

# KURLAND

STORY OF MY NATURE

**Catalog 2024/25**

**Keine  
Mindest-  
bestellmengen,  
kein Depotzwang!**  
No minimum order  
quantities, no  
demand for a  
storage-depot!

## Produkte für abwechslungsreiche Spa-Menüs

Hochwirksame Rezepturen  
für besonders effektive und  
verträgliche Treatments

## Products for varied spa menus

Highly efficient recipes  
for very effective and  
skin-friendly treatments



**Therapy / Spa / Wellness**

**PREISLISTE LIEGT BEI!  
PRICE LIST ENCLOSED!**



### **Wir sind für Sie da.**

Persönliche  
Ansprechpartner und  
professionelle Beratung.

### **We are here for you.**

Personal contacts  
and professional advice.



### **Made in Germany.**

Regionale Produktion  
im Berchtesgadener Land.

**Made in Germany.**  
Regional production in the  
Berchtesgadener Land.



### **Natürlich & verträglich.**

Hoher Anteil an natürlichen  
Inhaltsstoffen, dermatologisch  
geprüft.

### **Natural & well tolerated.**

High proportion of natural  
ingredients, dermatologically  
tested.



### **Wirksame Produkte.**

Wirkstoffbasierte Rezepturen,  
entwickelt für Ihre  
Hautgesundheit.

### **Effective products.**

Active ingredient-based  
formulas, developed  
for your skin health.



### **Kein Depot-Zwang.**

Einfache Bestellung  
telefonisch oder online ohne  
Mindestbestellmenge.

### **No demand for a storage-depot.**

Easy ordering by phone or  
online with no minimum  
order quantity.



### **Full-Service.**

Alles aus einer Hand:  
Planung, Design, Spa-Anlagen,  
Produkte und Schulungen.

### **Full-service.**

Everything from a single  
source: planning, design, spa  
systems, products and training.



### **Über 30.000 Kunden weltweit.**

Vertrauen Sie auf  
begeisterte Kunden.

### **Over 30.000 customers worldwide.**

Rely on enthusiastic  
customers.



### **38 Patente.**

Innovative Spa-Anlagen und  
mehrfach ausgezeichnete  
Behandlungen.

### **38 Patents.**

Innovative spa facilities and  
award-winning treatments.

# Kurland – Experte für Spa, Wellness und Hautpflege seit 1964.

Nach fast 60 Jahren in Mitterfelden stand für unser Unternehmen im Frühjahr 2023 ein großer Meilenstein bevor: der Umzug in das neue Firmengebäude im Gewerbegebiet Hammerau. Dort befindet sich nun alles unter einem Dach: Firmensitz, Produktion, Planung & Design, Lager, Vertrieb, Versand und Ausbildungszentrum.

## Neuer Firmensitz mit Factory Outlet

Der neue Standort ermöglichte uns nicht nur eine Optimierung aller Produktions- und Logistikprozesse, sondern auch die Eröffnung eines eigenen Shops mit großem Sauna-Showroom. Im Kurland Factory Outlet können jetzt sowohl Privat- als auch Geschäftskunden viele unserer Produkte und Anlagen testen, erleben und kaufen.

## Reduzierte Preise statt Preiserhöhungen

Diesen neuen Meilenstein wollen wir gemeinsam mit Ihnen feiern und verzichten 2024 auf Preiserhöhungen. Stattdessen erhalten Sie einige Produkte sogar günstiger. Außerdem haben wir viele Neuheiten im Sortiment, darunter unser Active Agent CLEAN, die Handcreme mit Ziegenmilch oder die vielen neuen Duftöle.

Preise gesenkt!

## Wir sind für Sie da: Beratung & Konzepterstellung

Unser Kundenservice kümmert sich jederzeit persönlich um Ihre Anliegen und berät Sie auch gerne bezüglich passender Produkte für Ihre Behandlungen. Auf Wunsch erstellen wir Ihnen sogar komplette Behandlungskonzepte oder schulen Sie und Ihr Personal. Außerdem erhalten Sie bei uns auch selbst kreierte Ölmischungen, angefertigt für Ihr Haus und Ihre Behandlungen. Sogar mit Ihrem Logo und Etikett. Fragen Sie uns einfach an.



# Kurland – expert for spa, wellness and skin care since 1964.

After almost 60 years in Mitterfelden, our company reached a major milestone in spring 2023: the move to the new company building in the Hammerau industrial estate. Everything is now under one roof: company headquarters, production, planning & design, warehouse, sales, shipping and training centre.

## New company headquarters with factory outlet

The new location not only enabled us to optimise all production and logistics processes, but also to open our own shop with a large showroom. In the Kurland Factory Outlet, both private and business customers can now test, experience and purchase many of our products and systems.

## Reduced prices instead of price increases

We want to celebrate this new milestone together with you and are foregoing any price increases in 2024/2025. Instead, you will receive some products at an even lower prices. We also have many new products in our range, including our Active Agent CLEAN, the hand cream with goat's milk and the many new scented oils.

Price reduction!

## We are here for you: advice & concept creation

Our customer service team will personally take care of your concerns at all times and will also be happy to advise you on suitable products for your treatments. On request, we can even create complete treatment concepts for you or train you and your staff. We can also provide you with oil blends that we have created ourselves, customised for your establishment and your treatments. Even with your logo and labelling. Just ask us.



Herzlichst, Ihr  
Yours sincerely

Esa Ranta  
Geschäftsführer, Eigentümer Kurland GmbH  
Managing Director, Owner Kurland Ltd.

# Inhalt Contents

## Hautpflege Skincare

### Ziegenbutter-Pflegeserie

#### Goat Butter Skincare ..... 10

Ziegenbutter Creme	
Goat Butter Cream .....	10
Ziegenbutter Q10 Day & Night Cream	
Goat Butter Q10 Day & Night Cream .....	10
Ziegenbutter Creme pure	
Goat Butter Creme pure .....	10
Ziegenbutter Creme med	
Goat Butter Creme med .....	10
Ziegenbutter Handcreme	
Goat Butter Hand Cream .....	11
<b>New!</b> Ziegenbutter Overnight Mask	
Goat Butter Overnight Mask .....	11
Ziegenbutter Körperlotion	
Goat Butter Bodylotion .....	11
Ziegenbutter Aloe Vera Gel	
Goat Butter Aloe Vera Gel .....	11
Ziegenbutter Fußcreme	
Goat Butter Footh Cream .....	12
Ziegenbutter Milchbad	
Goat Butter Milk Bath .....	12
<b>New!</b> Handcreme mit Ziegenmilch	
Hand Cream with Goat Milk .....	12
Ziegenbutter Geschenk-/Testset	
Goat Butter gift/test set .....	12
Ziegenbutter Vitalbalsam hot	
Goat Butter Hot Energizing	
Body Balm .....	13
Ziegenbutter Vitalbalsam cool	
Goat Butter Cool Energizing	
Body Balm .....	13
Ziegenbutter Massagelotion	
Goat Butter Massage Lotion .....	13

#### Active Agent ..... 14

<b>New!</b> Active Agent CLEAN	
shower foam .....	16
Active Agent RED sportsgel .....	17
Active Agent BLUE sportsgel .....	17

### Classic-Pflegeserie

Classic Cleansing Gel .....	20
Classic Peeling .....	20
Classic Cleansing Milk .....	20
Classic Mask .....	20
Classic Tonic .....	20
Classic Fluid .....	20
Classic Day & Night Cream .....	21
Classic Eye Gel Cream .....	21
Classic Lips .....	21

Classic Special Face Oil .....	22
<b>New!</b> Classic Eye Care Intense .....	23

### Classic Seren Classic Serums

Boswellia Serum .....	25
Cress Serum .....	25
Ivy Serum .....	25

### Cell Cream ..... 28

Cell Cream Apple .....	29
<b>New!</b> Cell Cream Thalasso .....	29
<b>New!</b> Cell Cream Alpenrose .....	29

### Comfort Spa Pflegelotionen

#### Comfort Spa Care Lotion ..... 30

Comfort Spa Nachtkerze	
Comfort Spa Evening Primrose .....	32
Comfort Spa Granatapfel	
Comfort Spa Pomegranate .....	32
Comfort Spa Cleopatra .....	32
Comfort Spa Green Tea .....	33
Comfort Spa Pure .....	33
Comfort Spa Pacific .....	33
Comfort Spa Aloe Vera .....	33

### Basiscremes Base Creams ..... 35

Basiscreme I Base Cream I .....	35
Urea Pura .....	35
Basiscreme II Base Cream II .....	35
Basiscreme DAC DAC Base Cream .....	35

### Badezusätze Bath additives ..... 37

Schaum-Öl-Duschbäder	
Foam Oil Shower Baths .....	38
Salzölbäder Salt and Oil Baths .....	39
Active Agent CLEAN shower foam .....	39
<b>New!</b> Basenbad Alkaline bath .....	40
Classic Badeöl Bath Oil .....	41
Bierbad Beer Bath .....	41

### Peelings ..... 43

Salz-Kräuter-Peelings	
Salt Herb Peelings .....	44
Cucurbita Oleum .....	46
Cucurbita Körperpackung .....	46
Cucurbita Body Wrap .....	46
Traubentrester Grape Draff .....	47
Basisfruchtpulver	
Base Fruit Powder .....	47
Körper-Peelings Body Peelings .....	48
Crepe Peel Mix .....	49
Muntermacher für müde Beine	
Energizer for tired legs .....	49

## Öle Oils

### Ölmischungen Oil Blends ..... 51

Sommer-Öle Summer Oils .....	54
<b>New!</b> Jasmin Jasmine .....	54
Wald-Öle Forest Oils .....	55
Karibische Öle Caribbean Oils .....	56
Basische Ölmischung	
Alkaline Oil Blend .....	57
Detox Leberöl Detox Liver Oil .....	57

### Massage- und Treatment-Öle

#### Massage and Treatment Oils ..... 58

Ayurveda Ayurveda .....	60
<b>New!</b> Tridosha .....	60
Pantai Luar® .....	62
Belle Visage .....	63
Pantai Herbal .....	63
Permanent Contour® .....	64
Relax Emotion .....	66
Schröpföle Cupping Oils .....	67

### Basisöle Base Oils ..... 69

### Ätherische Öle Essential Oils ..... 73

<b>New!</b> Macisblüte Mace blossom .....	76
<b>New!</b> Olibanum Olibanum .....	77
<b>New!</b> Ravintsara Ravintsara .....	78

### Parfümöle Perfume Oils ..... 81

<b>New!</b> Christmas Time .....	81
<b>New!</b> Coco Paradise .....	81
<b>New!</b> Frühling Springtime .....	82
<b>New!</b> Herbst Autumn .....	82
<b>New!</b> Sommer Summer .....	83
<b>New!</b> Winter .....	83
<b>New!</b> Wintergrün Wintergreen .....	83

## Massage-Zubehör Massage Accessories

### Stempelmassagen

#### Stamp Massages ..... 85

Pantai Luar® .....	86
Pantai Herbal Belle Visage .....	87

### Permanent Contour® ..... 89

Permanent Contour® Gerät/Unit .....	90
Permanent Contour® Stempel	
Permanent Contour® Pads .....	93
<b>New!</b> Stempel Basisch Pad Alkaline .....	95
Relax Emotion Stempel Pads .....	97

**Hamam-Zubehör**  
**Hamam Accessories**.....100

**Hot Stone Zubehör**  
**Hot Stone Accessories**.....102

**Kurland®- Klangschale**  
**Kurland® Singing Bowl**.....103

**Schröpf-Sets**  
**Cupping sets**.....104

**Massagebürsten**  
**Massage brushes**.....105

## Gesundheitsprodukte Health Products

**Wald- & Zirbenprodukte**  
**Forest & Swiss Pine products**.....107

**Kräuter & Blüten**  
**Herbs & Flowers**.....112  
Lose Kräutermischungen  
Loose Herbal Mixtures.....114  
Kräuter in Organza oder Vlies  
Herbs in organza or fleece bag.....115  
Relax Emotion Kräuter Herbs.....117  
Offene Kräuter Open Herbs.....118  
Leber-Kräuterpackung  
Liver Herbal Pack.....121

**Heu Hay**.....123  
Heusack Hay bag.....124  
Therapieheu Therapy hay.....124  
Alpenheubad Alpine Hay Bath.....125  
Kraxenofen® Heufüllung  
Kraxenofen® Hay Filling.....125

**Salz und Sole**  
**Salt and Brine**.....127  
Meersalz Sea Salt.....128  
Sole-Sheets Brine sheets.....129

**Algen Algea**.....131  
Thalasso Mare Peeling Lotion.....132  
Thalasso Mare Basic Modellage.....133  
Thalasso Mare Detox Packung  
Thalasso Mare Detox Wrap.....133  
Thalasso Mare Körperpackung  
Thalasso Mare Body Wrap.....133  
**Moor Moor Mud**.....135

Moorschwebstoff Moor Mud Bath...136  
Moorcreme  
Moor Mud Body Cream.....136  
Einmal-Moorpackung Ascend  
Disposable Moor Mud Pack Ascend...137  
Klassische Moorpackung  
Classic Moor Mud Pack.....137

**Wärme-/Kälteträger**  
**Heat/cold carriers**.....138  
Moor Wärme-/Kälteträger Moor Mud  
Heat/cold carriers.....138  
Schrothpackung Schroth Pack.....139  
Kältepackung Cold Pack.....139

**Lehm, Fango, Schlamm, Heilkreide**  
**Clay, Fango, Mud, Healing Chalk**...140  
Rügener Heilkreide  
Rügen Healing Chalk.....142  
Bolus Alba.....142  
Lehm im Eimer Clay in a bucket...142  
Einmal-Lehmpackung  
Disposable Clay Pack.....143  
Klassische Fangopackung  
Classic Fango Pack.....143  
Fangoparaffin.....143  
Salzschlammpackung  
Salt Mud Pack.....143  
Bolus Pflegeschlämme  
Bolus Nourishing Muds.....144  
Creme Peel Mix.....145

**G'sund mit ...**  
**Healthy with ...**.....146  
G'sund mit Moor  
Healthy with Moor mud.....147  
G'sund mit Heu  
Healthy with Hay.....147  
G'sund mit Zirbe  
Healthy with Swiss Pine.....147

## Sauna

**Sauna und Saunadüfte**  
**Sauna and Sauna Fragrances**.....149  
**New!** Saunaduft Lemongrass  
Lemongrass Sauna Essence.....151  
**New!** Saunaduft Orange Mandarine  
Orange Tangerine Sauna Essence...151  
**New!** Saunaduft Kaminfeuer  
Fireplace Sauna Essence.....151

## Spa-Zubehör Spa Accessories

**Spa-Zubehör**  
**Spa Accessories**.....153  
Duftlampe Raindrop  
Fragrance Lamp Raindrop.....154  
Kosmetik-Zubehör  
Cosmetic Accessoires.....156  
**New!** Garshan Handschuh Glove.....156  
Abfüllhilfen Filling Aids.....158

**Aufbereitungs-Geräte**  
**Preparation Units**.....160  
**New!** Kompressenwärmer mit UV-Licht  
Compress warmer with UV light...161

**Tücher, Vliese und Folien**  
**Sheets, Fleece and Films**.....162

## Werbemittel Advertising Materials

**Werbemittel und Gastgeschenke**  
**Advertising Materials and Gifts**...167  
Individuelle Ölmischungen  
Customized Oil Blends.....169  
Ölmischungen in Ihrem Design  
Oil Blends in your design.....169

**Roll-ups, Plakate & Thekendisplay**  
**Roll-ups, Posters & Counter Display**...170  
Roll-ups.....171  
**New!** Kurland® Thekendisplay  
Kurland® counter display.....171  
Plakate Posters.....172  
**New!** Wood Forest Poster.....173  
**New!** Active Agent Poster.....173  
**New!** Lomi Hawaii Poster.....173

## Leasing

**Leasing für Geräte und Anlagen**  
**Leasing for equipment a. facilities**...174

## Kurland® Training

**Training für Ihren Erfolg**  
**Training for your success**.....176



## Über uns About us

# Produkte für mehr Gesundheit, Schönheit, Wohlbefinden und Lebensfreude.

Seit 60 Jahren entwickeln wir in unserer Manufaktur im bayerischen Ainring gemeinsam mit Dermatologen, Wellness-Experten und mit der Kraft der Natur hochwirksame Produkte für die Kosmetik-, Spa- und Wellness-Branche sowie für Kuranstalten, Ärzte und Therapeuten.

## Das Beste aus der Natur in unseren Produkten

Kräuter, Heilpflanzen und -blüten, erlesene Früchte, wirkstoffreiches Moor, Öle oder Algen: All diese wunderbaren Rohstoffe haben wir mit neuesten Technologien in Verbindung gebracht. Hinzu kommen unsere langjährige Erfahrung bei der Zusammenstellung wirkungsvoller Rezepturen, ein ungebrochener Forschergeist und strengste Qualitätskontrollen. Das Ergebnis ist eine Produktpalette, die viel bewirken kann: Das Wohlbefinden steigern, den Körper pflegen, Alltagsbeschwerden lindern, Entspannung fördern, das Leben leichter machen und einfach guttun.

## Natürlich und hochwirksam

Unsere Produkte begeistern durch ihren hohen Anteil an natürlichen Inhaltsstoffen, hochwirksame Rezepturen und ihre sehr gute, dermatologisch geprüfte Hautverträglichkeit. Unsere Naturverbundenheit spiegelt sich im respektvollen Umgang mit den natürlichen Ressourcen wider. Die Ablehnung von Tierversuchen ist für uns selbstverständlich.

## Bereits in über 4.000 Hotels weltweit in Verwendung

Kurland®-Produkte finden Sie bereits in über 4.000 Hotels auf der ganzen Welt. Sie sind speziell für den professionellen Gebrauch in Spas und Studios ausgelegt und erprobt. Vertrauen Sie auf unsere 60 Jahre Erfahrung in der Spa- und Wellnessbranche.

## Unsere Leistungen im Überblick:

- **Beratung**, Planung, Konzeption und **Design** von Spa- und Wellnessbereichen
- Herstellung und Verkauf von professionellem Spa-Zubehör, Gesundheits- und **Hautpflegeprodukten**
- Herstellung, Lieferung und Einbau von **Spa-Anlagen** und -Einrichtungen inkl. Wartungs- und Reparaturservice
- Bereitstellung von wirkungsstarken Rezepturen und individuellen **Behandlungskonzepten**
- Weiterbildungen und **Kurse** inklusive Zertifikat



# Products for more health, beauty, well-being and joie de vivre.

For 60 years, we have been working with dermatologists, wellness experts and the power of nature to develop highly effective products for the cosmetics, spa and wellness industry as well as for health resorts, doctors and therapists at our factory in Ainring, Bavaria.

## The best of nature in our products

Herbs, medicinal plants and flowers, exquisite fruits, moor mud rich in active ingredients, oils or algae: We have combined all these wonderful raw materials with the latest technologies. Added to this are our many years of experience in compiling effective formulations, an unwavering spirit of research and the strictest quality controls. The result is a product range that can achieve a great deal: Increasing well-being, care body, alleviating everyday ailments, promoting relaxation, making life easier and simply doing you good.

## Natural and highly effective

Our products impress with their high proportion of natural ingredients, highly effective formulas and excellent, dermatologically tested skin compatibility. Our closeness to nature is reflected in our respectful use of natural resources. The rejection of animal testing goes without saying.

## Already in use in over 4.000 hotels worldwide

You can already find Kurland® products in over 4.000 hotels around the world. They are specially designed and tested for professional use in spas and studios. You can rely on our 60 years of experience in the spa and wellness industry.

## Our services at a glance:

- **Consulting**, planning, conception and **design** of spa and wellness areas
- Production and sale of professional spa accessories, health and **skin care products**
- Manufacture, supply and installation of **spa facilities** and equipment, including maintenance and repair services
- Provision of effective formulations and customised individual **treatment concepts**
- Further **training** and courses including certificates

## Wir beraten Sie auch gerne telefonisch:

We are also happy to consult you by telephone:

DE: +49 (0) 8654/4887-22

AT: +43 (0) 662/830667



# Ziegenbutter Goat butter



# Das Schönheitselixir in der Hautpflege – fördert die Hautgesundheit.

Schon seit Jahrhunderten nutzen Menschen Ziegenmilch zur Hautpflege. Denn die natürliche Zusammensetzung an hochwertigen Inhaltsstoffen macht sie zu einem absoluten Allround-Talent. Allem voran ihre entzündungshemmende und wundheilende Wirkung. Daher sind unsere Ziegenbutter-Produkte besonders bei Allergikern und Menschen mit Hauterkrankungen wie Neurodermitis und Psoriasis beliebt.

## In Ziegenmilch steckt so viel Gutes für die Haut:

- Ziegenmilch enthält von Natur aus einen hohen Anteil **Anti-Histaminika**: sie bremsen allergische Reaktionen wie Juckreiz und Rötungen.
- Die enthaltenen **Spurenelemente, Mineralstoffe und speziellen Fette** verhindern, dass die Haut vorzeitig altert. Fette beruhigen entzündliche Haut und wirken glättend.
- Der hohe Anteil an **Linolsäure** unterstützt die Haut in ihrer natürlichen Abwehr, bremst Entzündungsreaktionen (wie sie bei Neurodermitis auftreten) und wirkt als starker Feuchtigkeitsbooster.
- Das **Co-Enzym Q10** in der Ziegenmilch schützt die Haut vor Freien Radikalen, die die Hautalterung beschleunigen. Q10 pflegt trockene oder allergisch reagierende Haut besonders gut, regt die Zellerneuerung an und macht die Haut weich und zart.
- In Ziegenmilch steckt besonders viel **Vitamin A**. Zum Vergleich: doppelt so viel wie in Kuhmilch. Vitamin A wird auch Retinol genannt und sorgt für Elastizität. Es glättet zum Beispiel die kleinen Fältchen um die Augen.
- **Vitamin C** ist als Radikal-Fänger (Antioxidans) bekannt und verbessert die Hautoberfläche.
- **Vitamin E** wird ein hautreparierender Effekt nachgesagt.

## Riecht Ziegenbutter nach Ziege?

Nein! Ziegenbutter riecht genauso wenig nach Ziege wie Kuhmilch nach Kuh. Selbst unsere unbedufteten Cremes (Creme med und pure) riechen angenehm neutral.

# The beauty elixir in skin care - promotes skin health

People have been using goat's milk for skin care for centuries. This is because its natural composition of high-quality ingredients makes it an absolute all-round talent. Above all, it has an anti-inflammatory and wound-healing effect. This is why our goat butter products are particularly popular with allergy sufferers and people with skin conditions such as neurodermatitis and psoriasis.

## Goat milk: Full of natural goodness for the skin:

- Goat's milk naturally contains a high proportion of **anti-histamines**: they slow down allergic reactions such as itching and redness.
- The **trace elements, minerals and special fats** it contains prevent the skin from ageing prematurely. Fats soothe inflamed skin and have a smoothing effect.
- The high proportion of **linoleic acid** supports the skin's natural defences, slows down inflammatory reactions (such as those that occur with neurodermatitis) and acts as a powerful moisture booster.
- The **co-enzyme Q10** in goat's milk protects the skin from free radicals that accelerate skin ageing. Q10 nourishes dry or allergic skin, stimulates cell renewal and makes the skin soft and smooth.
- Goat's milk is very rich in **vitamin A**. For comparison: twice as much as in cow's milk. Vitamin A is also known as retinol and provides elasticity. It smoothes for example small wrinkles around the eyes.
- **Vitamin C** is known as a radical scavenger (antioxidant) and improves the skin's surface.
- **Vitamin E** is said to have a skin-repairing effect.

## Why goat butter and not goat's milk?

Goat butter is made from the cream that is skimmed off the fresh goat's milk and melts at 36 degrees Celsius. This corresponds roughly to body temperature. This is why creams with goat butter feel so pleasant on the skin and are absorbed quickly.

## Does goat butter smell like goat?

No! Goat butter smells no more like goat than cow's milk smells like cow. Even our unscented creams (Creme med and pure) smell pleasantly neutral.

Mehr Infos finden Sie hier:  
Find more information here:



# Natürliche Pflege für Gesicht und Körper

## Natural care for face and body



### Ziegenbutter Q10 Day & Night Cream Goat Butter Q10 Day & Night Cream

Reichhaltige Anti-Aging-Gesichtspflege mit Hyaluronsäure und UVA-Schutz.

**Geeignet:** für die tägliche Pflege von Gesicht und Körper. Für jeden Hauttyp.

**Enthält:** Ziegenbutter, Q10, Hyaluronsäure, Jojobaöl, Vitaminkomplex

**Wirkung:** feuchtigkeitsspendend, straffend, glättend, regenerierend, schützt vor schädlichen Umwelteinflüssen

Rich anti-ageing facial care with hyaluronic acid and UVA protection.

**Suitable:** for daily face and body care. For all skin types.

**Contains:** goat butter, Q10, hyaluronic acid, jojoba oil, vitamin complex

**Effects:** moisturising, firming, smoothing, regenerating, protects against harmful environmental influences

Content	Article no.	€
10 ml	04250-00010	
10 ml	04250-00010 ab/from 100 St./pcs.	
50 ml	04250-00050	
50 ml	04250-00050 ab/from 6 St./pcs.	



### Ziegenbutter Creme Goat Butter Cream

Unser Bestseller in der täglichen Pflege von Gesicht und Körper.

**Geeignet:** für die tägliche Hautpflege – besonders bei trockener und empfindliche Haut. Ideal bei Psoriasis oder Neurodermitis.

**Enthält:** Ziegenbutter, Jojobaöl, Urea Pura, Vitaminkomplex, Antioxidantien

**Wirkung:** feuchtigkeitsspendend, fördert die Regeneration, schützend, beruhigend

Our bestseller for daily face and body care.

**Suitable:** for daily skin care - especially for dry and sensitive skin. Ideal for psoriasis or neurodermatitis.

**Contains:** goat butter, jojoba oil, Urea Pura, vitamin complex, antioxidants

**Effects:** moisturising, promotes regeneration, protective, soothing

Content	Article no.	€
10 ml	04210-00010	
10 ml	04210-00010 ab/from 100 St./pcs.	
75 ml	04210-00075	
75 ml	04210-00075 ab/from 6 St./pcs.	
250 ml	04210-00250	
250 ml	04210-00250 ab/from 6 St./pcs.	
1000 ml	04210-01000	
1000 ml	04210-01000 ab/from 6 St./pcs.	



### Ziegenbutter Creme pure Goat Butter Creme pure

Komplett ohne Parfüm- oder Duftstoffe.

**Geeignet:** für Gesicht und Körper. Ideal für Körperpackungen oder als unbeduftete Basis für eigene Creme-Mischungen. Ideal bei Psoriasis oder Neurodermitis.

**Enthält:** Ziegenbutter, Jojobaöl, Urea Pura, Vitaminkomplex, Antioxidantien

**Wirkung:** feuchtigkeitsspendend, fördert die Regeneration, schützend, beruhigend

Completely without perfume or fragrances.

**Suitable:** for face and body. Ideal for body wraps or as an unscented base for your own cream mixtures. Ideal for psoriasis or neurodermatitis.

**Contains:** goat butter, jojoba oil, Urea Pura, vitamin complex, antioxidants

**Effects:** moisturising, promotes regeneration, protective, soothing

Content	Article no.	€
10 ml	04213-00010	
10 ml	04213-00010 ab/from 100 St./pcs.	
75 ml	04213-00075	
75 ml	04213-00075 ab/from 6 St./pcs.	
250 ml	04213-00250	
250 ml	04213-00250 ab/from 6 St./pcs.	
1000 ml	04213-01000	
1000 ml	04213-01000 ab/from 6 St./pcs.	



### Ziegenbutter Creme med Goat Butter Creme med

Ohne Parfüm- oder Duftstoffe, dafür mit entzündungshemmendem Microsilber.

**Geeignet:** für Gesicht und Körper. Erste Hilfe bei Psoriasis oder Neurodermitis.

**Enthält:** Ziegenbutter, Jojobaöl, Urea Pura, Vitaminkomplex, Antioxidantien, Microsilber

**Wirkung:** juckreizstillend, antibakteriell, antimykotisch, feuchtigkeitsspendend, fördert die Regeneration, schützend, beruhigend

Without perfume or fragrance, but with anti-inflammatory microsilver.

**Suitable:** for face and body. First aid for psoriasis or neurodermatitis.

**Contains:** goat butter, jojoba oil, Urea Pura, vitamin complex, antioxidants, microsilver

**Effects:** antipruritic, antibacterial, antifungal, moisturising, promotes regeneration, protective, soothing

Content	Article no.	€
10 ml	04214-00010	
10 ml	04214-00010 ab/from 100 St./pcs.	
75 ml	04214-00075	
75 ml	04214-00075 ab/from 6 St./pcs.	
250 ml	04214-00250	
250 ml	04214-00250 ab/from 6 St./pcs.	

# Neue Intensivpflege: Ziegenbutter Overnight Mask

## New intensive care: Goat Butter Overnight Mask

Neu!  
New!



### Ziegenbutter Overnight Mask Goat Butter Overnight Mask

Die wirkstoffreiche Gesichtsmaske unterstützt die nächtliche Regeneration der Haut für ein frisches, verjüngtes Aussehen am Morgen.

**Geeignet:** für empfindliche Haut, als normale Gesichtsmaske oder Schlafmaske (über Nacht)

**Enthält:** Ziegenbutter, Sanddorn, Bienenwachs, Calendula-, Sonnenblumen- und Teebaumöl

**Wirkung:** feuchtigkeitsspendend, straffend, glättend, regenerierend, schützend, beruhigend, entzündungshemmend, antiallergen, antimikrobiell, antiseptisch

**Anwendung:** Auftragen, mind. 15 Minuten wirken lassen und gründlich abspülen. Für beste Ergebnisse über Nacht einwirken lassen.

The active ingredient-rich face mask supports the nightly regeneration of the skin for a fresh, rejuvenated appearance in the morning.

**Suitable:** for sensitive skin, as a normal face mask or sleeping mask (overnight)

**Contains:** goat butter, sea buckthorn, beeswax, calendula, sunflower and tea tree oil

**Effects:** moisturising, firming, smoothing, regenerating, protective, soothing, anti-inflammatory, anti-allergenic, antimicrobial, antiseptic

**Application:** Apply, leave on for at least 15 minutes and rinse off thoroughly. Leave on overnight for best results.

Content	Article no.	€
50 ml	04215-00050	
250 ml	04215-00250	



### Ziegenbutter Handcreme Goat Butter Hand Cream

Zieht rasch ein und duftet herrlich fruchtig. Für samtweiche und geschmeidige Haut.

**Geeignet:** als Soforthilfe und Pflege für trockene, raue, beanspruchte und rissige Hände

**Enthält:** Ziegenbutter, Mangokernbutter, Allantoin, Calendula, Vitamin A, C und E

**Wirkung:** schützend, feuchtigkeitsspendend, nährend, glättend, regenerierend

Absorbs quickly and smells wonderfully fruity. For velvety soft and supple skin.

**Suitable:** as immediate help and care for dry, rough, stressed and chapped hands

**Contains:** goat butter, mango seed butter, allantoin, calendula, vitamins A, C and E

**Effects:** protective, moisturising, nourishing, smoothing, regenerating

Content	Article no.	€
10 ml	04220-00010	
10 ml	04220-00010 ab/from 100 St./pcs.	
75 ml	04220-00075	
75 ml	04220-00075 ab/from 6 St./pcs.	
250 ml	04220-00250	
250 ml	04220-00250 ab/from 6 St./pcs.	



### Ziegenbutter Körperlotion Goat Butter Bodylotion

Intensiv pflegende und fruchtig duftende Bodylotion mit Ziegenbutter.

**Geeignet:** für die tägliche Körperpflege von allen Hauttypen

**Enthält:** Ziegenbutter, Passionsblumenöl, Calendula-Extrakt, Antioxidantien, Ginseng

**Wirkung:** feuchtigkeitsspendend, zellregenerierend, glättend, beruhigend, schützend

Intensively nourishing and fruity-scented body lotion with goat butter.

**Suitable:** for daily body care for all skin types

**Contains:** goat butter, passion flower oil, calendula extract, antioxidants, ginseng

**Effects:** moisturising, cell regenerating, smoothing, soothing, protective

Content	Article no.	€
10 ml	04211-00010	
10 ml	04211-00010 ab/from 100 St./pcs.	
75 ml	04211-00075	
75 ml	04211-00075 ab/from 6 St./pcs.	
250 ml	04211-00250	
250 ml	04211-00250 ab/from 6 St./pcs.	



### Ziegenbutter Aloe Vera Gel Goat Butter Aloe Vera Gel

Der Feuchtigkeitsbooster für die Haut: Ideal zur Beruhigung nach dem Sonnenbaden, nach der Rasur oder als Make-up-Unterlage.

**Geeignet:** für die tägliche Pflege

**Enthält:** Ziegenbutter, Aloe Vera Barbadosensis

**Wirkung:** feuchtigkeitsspendend, beruhigend, regenerierend, schützend, entzündungshemmend, kühlend, aufpolsternd, glättend

The moisturising booster for the skin: ideal for soothing after sunbathing, after shaving or as a make-up base.

**Suitable:** for daily care

**Contains:** goat butter, aloe vera barbadensis

**Effects:** moisturising, soothing, regenerating, protective, anti-inflammatory, cooling, plumping, smoothing

Content	Article no.	€
10 ml	04212-00010	
10 ml	04212-00010 ab/from 100 St./pcs.	
75 ml	04212-00075	
75 ml	04212-00075 ab/from 6 St./pcs.	
250 ml	04212-00250	
250 ml	04212-00250 ab/from 6 St./pcs.	



**Ziegenbutter Fußcreme**  
**Goat Butter Footh Cream**

Täglich verwendet, bleibt die Haut weich und geschmeidig – mit angenehm frischem Duft. Nur auftragen und einziehen lassen.

**Geeignet:** für beanspruchte Haut an den Füßen

**Enthält:** Ziegenbutter, Macadamianussöl, Urea Pura, Allantoin, Gelée royale

**Wirkung:** intensiv pflegend, schützend, erfrischend, regenerierend, vermindert Hornhaut und Schrunden

Used daily, the skin remains soft and supple - with a pleasantly fresh fragrance. Just apply and leave to absorb.

**Suitable:** for stressed skin on the feet

**Contains:** goat butter, macadamia nut oil, Urea Pura, allantoin, royal jelly

**Effects:** intensively nourishing, protective, refreshing, regenerating, reduces calluses and cracks

Content	Article no.	€
10 ml	04221-00010	
10 ml	04221-00010 ab/from 100 St./pcs.	
75 ml	04221-00075	
75 ml	04221-00075 ab/from 6 St./pcs.	
250 ml	04221-00250	
250 ml	04221-00250 ab/from 6 St./pcs.	



**Ziegenbutter Milchbad**  
**Goat Butter Milk Bath**

Von Dermatologen empfohlen: Reinigt sanft, entspannt und sorgt für geschmeidige Haut.

**Geeignet:** für trockene, gereizte, strapazierte Problemhaut und empfindliche Kinderhaut

**Enthält:** Ziegenbutter, Kalzium, Magnesium, Vitamin A, E und pflegende Lipide aus Mango und Avocado

**Wirkung:** mineralisierend, pflegend, vitamin- und feuchtigkeitsspendend, beruhigend, unterstützt den hauteigenen Heilungsprozess

**Nicht für Whirlpools geeignet.**

Recommended by dermatologists: Gently cleanses, relaxes and softens the skin.

**Suitable:** for dry, irritated, stressed problem skin and sensitive children's skin

**Contains:** goat butter, calcium, magnesium, vitamin A, E and nourishing lipids from mango and avocado

**Effects:** mineralising, nourishing, vitamin and moisturising, soothing, supports the skin's own healing process

**Not suitable for whirlpools.**

Content	Article no.	€
250 ml	04270-00250	
1 Liter	04270-01000	
5 Liter	04270-05000	



**Ziegenbutter Geschenk-/Testset**  
**Goat Butter Gift/Test Set**

Zum Durchprobieren, als Geschenk oder als praktisches Reiseset – mit Ziegenbutter macht man immer eine Freude. Das Set ist liebevoll in einer Geschenkschachtel verpackt und mit Seidenpapier gepolstert.

**Im Set enthalten:** jeweils eine 10-ml-Tube Ziegenbutter Creme, Creme med, Creme pure, Aloe Vera Gel, Vitalbalsam hot, Vitalbalsam cool, Handcreme, Fußcreme, Körperlotion und Q10 Day & Night Cream.

To try out, as a gift or as a practical travel size - goat butter is always a pleasure to use. The set is lovingly packaged in a gift box and padded with tissue paper.

**The set contains:** one 10 ml tube each of goat butter cream, cream med, cream pure, aloe vera gel, goat butter hot energizing body balm and cool energizing body balm, hand cream, foot cream, body lotion and Q10 Day & Night Cream.

Content	Article no.	€
10 x 10 ml + Box	11002-322	



**Neu!**  
**New!**

**unbeduftet**  
**unscented**

**Neu: unbeduftete Handcreme**  
**New: unscented hand cream**

**Handcreme mit Ziegenmilch**  
**Hand Cream with Goat Milk**

Neu im Sortiment: unsere Handcreme mit Ziegenmilch, Sheabutter und Jojobaöl. Komplette unbeduftet für empfindliche und strapazierte Hände. Spendet Feuchtigkeit, wirkt schützend und unterstützt die Heilung. Abgefüllt im praktischen und ansprechenden Pumpspender im Alpen-Design.

**Geeignet:** als Pflege für strapazierte Hände

**Enthält:** Ziegenmilch, Sheabutter, Jojobaöl und Sonnenblumenöl

**Wirkung:** schützend, feuchtigkeitsspendend, nährend, glättend, regenerierend

New in our range: our hand cream with goat's milk, shea butter and jojoba oil. Completely unscented for particularly sensitive and stressed hands. Moisturises, protects and supports healing. Packaged in a practical and attractive pump dispenser in Alpine design.

**Suitable:** care for stressed hands

**Contains:** goat milk, shea butter, jojoba oil and sunflower oil

**Effects:** protective, moisturising, nourishing, smoothing, regenerating

Content	Article no.	€
500 ml	04500-00500	

# Ideal für Massage, Therapie und Sport

## Ideal for massage, therapy and sport



Die Ziegenbutter-Serie enthält auch drei Produkte, die sich ideal für Massage, Therapie und Sport eignen: den Ziegenbutter Vitalbalsam hot, den Ziegenbutter Vitalbalsam cool und die Ziegenbutter Massagelotion. Mit natürlichen Wirkstoffen wie Ziegenbutter, Jojobaöl, Kampfer, Menthol, Minzöl, Ingwer, Rosmarin oder Guarana verwöhnen sie die Haut und fördern gleichzeitig die Regeneration. Für ein ganzheitliches Pflegerlebnis vor oder nach sportlichen Aktivitäten.

The goat butter range also includes three products that are ideal for massage, therapy and sport: hot energizing body balm, the goat butter cool energizing body balm and the goat butter massage lotion. With natural active ingredients such as goat butter, jojoba oil, camphor, menthol, mint oil, ginger, rosemary and guarana, they pamper the skin and promote regeneration at the same time. For a holistic care experience after sporting activities.



### Ziegenbutter Vitalbalsam hot

#### Goat Butter Hot Energizing Body Balm

Wärmender Muskelbalsam, der die Durchblutung fördert und die Regeneration unterstützt – mit langanhaltender Wirkung.

**Geeignet:** bei strapazierten Muskeln und Gelenken

**Enthält:** Ziegenbutter, Ingwer, Rosmarinöl und Guarana

**Wirkung:** wärmend, entspannend, pflegend, schmerzlindernd, regenerierend

Warming muscle balm that promotes blood circulation and supports regeneration - with a long-lasting effect.

**Suitable:** for strained muscles and joints

**Contains:** goat butter, ginger, rosemary oil and guarana

**Effects:** warming, relaxing, nourishing, pain-relieving, regenerating

Content	Article no.	€
10 ml	04231-00010	
10 ml	04231-00010 ab/from 100 St./pcs.	
75 ml	04231-00075	
75 ml	04231-00075 ab/from 6 St./pcs.	
250 ml	04231-00250	
250 ml	04231-00250 ab/from 6 St./pcs.	



### Ziegenbutter Vitalbalsam cool

#### Goat Butter Cool Energizing Body Balm

Kühlt und vitalisiert schmerzende Arme, Beine und Muskelpartien.

**Geeignet:** bei Zerrungen, Verstauchungen, Blutergüssen und Sportverletzungen

**Enthält:** Ziegenbutter, Vitaminkomplex, Menthol, Kampfer, Minzöl

**Wirkung:** kühlend, pflegend, entzündungshemmend, regenerierend, abschwellend, fördert den Heilungsprozess

Cools and vitalises aching arms, legs and muscles.

**Suitable:** for strains, sprains, haematomas and sports injuries

**Contains:** goat butter, vitamin complex, menthol, camphor, mint oil

**Effects:** cooling, nourishing, anti-inflammatory, regenerating, decongestant, promotes the healing process

Content	Article no.	€
10 ml	04230-00010	
10 ml	04230-00010 ab/from 100 St./pcs.	
75 ml	04230-00075	
75 ml	04230-00075 ab/from 6 St./pcs.	
250 ml	04230-00250	
250 ml	04230-00250 ab/from 6 St./pcs.	



### Ziegenbutter Massagelotion

#### Goat Butter Massage Lotion

Intensiv pflegende Massagelotion mit optimaler Gleitfähigkeit und angenehm frischem Duft. Natürlich frei von Parabenen und PEGs. Sanft zur Haut und zu den Händen des Masseurs.

**Geeignet:** für Teil- oder Ganzkörpermassagen, auch ideal für Hand- und Fußmassagen. Für normale, empfindliche und gereizte Haut.

**Enthält:** Ziegenbutter, Jojobaöl und Allantoin

**Wirkung:** intensiv pflegend, feuchtigkeitsspendend, regenerierend, glättend

Intensively nourishing massage lotion with optimum lubricity and a pleasantly fresh fragrance. Naturally free from parabens and PEGs. Gentle on the skin and the masseur's hands.

**Suitable:** for partial or full body massages, also ideal for hand and foot massages. For normal, sensitive and irritated skin.

**Contains:** goat butter, jojoba oil and allantoin

**Effects:** intensively nourishing, moisturising, regenerating, smoothing

Content	Article no.	€
30 ml	04480-00010	
250 ml	04480-00250	
1000 ml	04480-01000	
5000 ml	04480-05000	

# Active Agent



# Schutz, Pflege und Regeneration für Muskeln und Gelenke.

Entdecken Sie unsere Active Agent Serie, die natürliche Lösung für Regeneration und Pflege vor und nach dem Training. Zur Serie gehört unser Sportgel in zwei Ausführungen: Active Agent BLUE mit starker Kühl- und Active Agent RED mit starker Wärmewirkung. Beide enthalten Ziegenbutter mit seinen hautpflegenden Eigenschaften und Taurin, ein Stoffwechselprodukt, das essenzielle Körperfunktionen unterstützt. Das Gel wurde speziell für Sportler mit empfindlicher Haut entwickelt, da es nicht austrocknet und zusätzlich pflegt.

## Neu im Sortiment: regenerierender Duschschaum

Ganz neu im Sortiment ist unser Active Agent CLEAN Shower Foam, ein Duschschaum mit pflegenden, regenerierenden und straffenden Eigenschaften. Er duftet herrlich dezent nach alpinen Pflanzen wie Edelweiß, Frauenmantel, Malve, Schafgarbe, Arnika und Enzian. Für ein sinnliches Duscherlebnis und pure Entspannung.

## Active Agent RED: wärmendes Sportgel

- durchblutungsfördernd und anregend
- entkrampfend und muskelentspannend
- pflegend und regenerierend
- ideal bei Muskelkater und Verkrampfungen

## Active Agent BLUE: kühlendes Sportgel

- schmerzlindernd und entzündungshemmend
- belebend und erfrischend
- reinigend und antibakteriell
- pflegend und beruhigend
- ideal bei Sportverletzungen

## Active Agent CLEAN: regenerierender Duschschaum

- reinigend, pflegend und straffend
- regenerierend und feuchtigkeitsspendend
- entzündungshemmend und juckreizstillend
- ideal zum Duschen und Baden

# Protection, care and regeneration for muscles and joints.

Discover our Active Agent range, the natural solution for regeneration and care before and after training. The range includes our sports gel in two versions: Active Agent BLUE with a strong cooling effect and Active Agent RED with a strong warming effect. Both contain goat butter with its skin-caring properties and taurine, a metabolic product that supports essential bodily functions. The gel was specially developed for athletes with sensitive skin, for whom normal sports gels often dry out or cause irritation.

## New in the range: regenerating shower foam

Brand new in the range is our Active Agent CLEAN Shower Foam, a shower foam with nourishing, regenerating and firming properties. It has a wonderfully subtle fragrance of alpine plants such as edelweiss, lady's mantle, mallow, yarrow, arnica and gentian. For a sensual shower experience and pure relaxation.

## Active Agent RED: warming sportsgel

- stimulates and improves circulation
- antispasmodic and muscle-relaxing
- nourishing and regenerating
- ideal for sore muscles and cramps

## Active Agent BLUE: cooling sportsgel

- pain-relieving and anti-inflammatory
- revitalising and refreshing
- cleansing and antibacterial
- soothing and calming
- ideal for sports injuries

## Active Agent CLEAN: regenerating shower foam

- nourishing and firming
- regenerating and moisturising
- anti-inflammatory and anti-itching
- ideal for showering and bathing

Mehr Infos finden Sie hier:  
Find more information here:



# Duschschaum zur Reinigung und Regeneration

## Shower foam for cleansing and regeneration



Die Kombination aus dezentem frisch-würzigem Duft alpiner Wälder und seidig-weichem Schaum macht das Duschen zum sinnlichen Erlebnis. Während der leichte Schaum die Haut sanft reinigt, sorgen wertvolle Inhaltsstoffe für Pflege und Regeneration. Durch die enthaltene Stammzelle der Alpenrose hat der Duschschaum zudem einen Anti-Aging-Effekt. Für beste Ergebnisse: die Tube vor Gebrauch schütteln, eine großzügige Menge Schaum auf die feuchten Hände geben und dann auf dem Körper verteilen. Der Shower Foam kann auch als Handseife zum Händewaschen verwendet werden.

The combination of the subtle, fresh, spicy scent of alpine forests and silky-soft foam makes showering a sensual experience. While the light foam gently cleanses the skin, valuable ingredients provide care and regeneration. Thanks to the Alpine rose stem cell, the shower foam also has an anti-ageing effect. For best results: shake the tube before use, apply a generous amount of foam to damp hands and then spread over the body. The shower foam can also be used for washing hands.

Neu!  
New!



### Active Agent CLEAN shower foam

Alpin duftender, vitalisierender Duschschaum. Ideal zur Regeneration. Er reinigt und pflegt empfindliche Haut, ohne sie auszutrocknen. Während alpine Pflanzenextrakte für eine weiche, geschmeidige Haut sorgen, wirkt die Stammzelle der Alpenrose erfrischend und straffend.

**Geeignet:** zum Baden und Duschen

**Enthält:** alpine Pflanzenextrakte (Edelweiß, Frauenmantel, Ehrenpreis, Malve, Schafgarbe, Arnika, Enzian), Stammzelle der Alpenrose, Urea Pura und Panthenol

**Wirkung:** pflegend, straffend, regenerierend, feuchtigkeitsspendend

**Anwendung:** Den Schaum großzügig in die Handfläche geben und sanft auf dem feuchten Körper verteilen bis ein cremig-weicher Schaum entsteht. Mit Wasser abduschen.

Alpine-scented, revitalising shower foam. Ideal for regeneration. It cleanses and cares for sensitive skin without drying it out. While alpine plant extracts ensure soft, supple skin, the stem cell of the alpine rose has a refreshing and firming effect.

**Suitable:** for bathing and showering

**Contains:** alpine plant extracts (edelweiss, lady's mantle, speedwell, mallow, yarrow, arnica, gentian), Alpine rose stem cell, Urea Pura and panthenol

**Effects:** nourishing, firming, regenerating, moisturising,

**Application:** Pour the foam generously into the palm of your hand and spread gently over the damp body until a creamy, soft foam is formed. Rinse off with water.

Content	Article no.	€
200 ml	09003-00200	

# Wärmendes und kühlendes Sportgel

## Warming and cooling sportsgel



Das Besondere an unserem Sportgel ist die Kombination aus Ziegenbutter und Taurin. Während andere Gele mit kühlender oder wärmender Wirkung bei der Anwendung oft zu Hautirritationen führen, schützt und pflegt unser Sportgel die Haut, spendet Feuchtigkeit und beruhigt, ohne sie auszutrocknen. Ideal bei Muskelkater oder Sportverletzungen.

The special thing about our sports gel is the combination of goat butter and taurine. While other gels with a cooling or warming effect often cause skin irritation when applied, our sports gel protects and cares for the skin, moisturises and soothes without drying it out. Ideal for sore muscles or sports injuries.



### Active Agent RED sportsgel

Wärmendes Sportgel, das beanspruchtes Gewebe entspannt und die Durchblutung aktiviert.

**Geeignet:** für Sportler, bei Verkrampfungen

**Enthält:** Guarana, Ingwer, Wacholder, Enzian, Arnika, Melisse, Rosskastanie, Ziegenbutter, Taurin

**Wirkung:** wärmend, durchblutungsfördernd, anregend, muskelentspannend, entkrampfend, pflegend, regenerierend, antiseptisch

Warming sports gel that relaxes stressed tissue and activates blood circulation.

**Suitable:** for Athletes, for cramps

**Contains:** Guarana, ginger, juniper, gentian, arnica, lemon balm, horse chestnut, goat butter, taurine

**Effects:** warming, stimulates blood circulation, stimulating, muscle relaxant, antispasmodic, nourishing, regenerating, antiseptic

Content	Article no.	€
10 ml	09002-00010	
10 ml	09002-00010 ab/from 100 St.	
200 ml	09002-00200	
400 ml	09002-00400	



### Active Agent BLUE sportsgel

Sportgel mit kühlenden, erfrischenden und entzündungshemmenden Eigenschaften.

**Geeignet:** bei Sportverletzungen

**Enthält:** Kampfer, Menthol, Heublume, Fichtennadel, Johanniskraut, Wacholder, Enzian, Arnika, Melisse, Rosskastanie, Ziegenbutter, Taurin

**Wirkung:** kühlend, durchblutungsfördernd, entzündungshemmend, antibakteriell, anregend, reinigend, erfrischend, pflegend, beruhigend

Sports gel with cooling, refreshing and anti-inflammatory properties.

**Suitable:** in case of sports injuries

**Contains:** camphor, menthol, hay flower, spruce needle, St John's wort, juniper, gentian, arnica, lemon balm, horse chestnut, goat butter, taurine

**Effects:** cooling, stimulates circulation, anti-inflammatory, antibacterial, stimulating, cleansing, refreshing, nourishing, soothing

Content	Article no.	€
10 ml	09001-00010	
10 ml	09001-00010 ab/from 100 St.	
200 ml	09001-00200	
400 ml	09001-00400	



### Für Wanderer & Aktive

Sie bieten in Ihrem Hotel oder Spa geführte Wanderungen an oder Ihr Standort liegt in einem Wandergebiet? Dann ergänzen Sie Ihr Behandlungsangebot mit der Active-Agent-Serie oder statten Sie den Wanderrucksack mit unserem Sportgel aus.

**Treatment-Tipp** für Wanderbegeisterte: Kombinieren Sie kühlende, entzündungshemmende Rügener Heilkreide mit Active Agent BLUE – das Power-Duo für müde Beine.

### For hikers & active people

Do you offer guided hikes in your hotel or spa or is your location in a hiking area? Then complement your treatment programme with the Active Agent range or equip your hiking rucksack with our sports gel.

**Treatment tip** for hiking enthusiasts: Combine cooling, anti-inflammatory Rügen healing chalk with Active Agent BLUE - the power duo for tired legs.

# Classic



# Hochwertige und natürliche Hautpflege – für zeitlose Schönheit.

Mit unserer exklusiven Classic-Serie haben wir hochwertige Pflegeprodukte entwickelt, die sowohl effektiv als auch natürlich und gut verträglich sind. Sie bietet eine umfassende Lösung für alle Hautpflegebedürfnisse: von Reinigungs-lotionen über Masken und Peelings bis hin zu Anti-Aging-Cremes. Alle Produkte sind perfekt aufeinander abgestimmt, um jeder Haut die bestmögliche Pflege zu bieten.

## Perfekte Ausstattung für Kosmetik-Studios

Überzeugen Sie sich selbst von der Qualität und Wirksamkeit unserer Classic Pflegeserie. Speziell entwickelt für den professionellen Einsatz in Kosmetik-Salons und Studios. Auf Wunsch erstellen wir gerne mit Ihnen zusammen einen individuellen Behandlungsplan und -ablauf.

## Hochwertige, natürliche Inhaltsstoffe

Die gesamte Classic Serie zeichnet sich vor allem durch ihre wertvollen und gut verträglichen Inhaltsstoffe aus. Darunter beispielsweise Ziegenbutter, Aloe Vera, Sheabutter, Acaiöl, Hyaluronsäure, Jojobaöl, Mandelöl, Aprikosenöl, persischer Seidenbaum, Vitamin A und E, Coenzym Q10, Weizenprotein, Provitamin B5, Olivenblätter- und Lindenblütenextrakt.

## Ausgezeichnet für ihre Hautverträglichkeit

Aufgrund der besonders verträglichen Inhaltsstoffe wurde unsere Classic-Serie mit dem Qualitätssiegel der Kosmetik-analyse ausgezeichnet. Daher sind die Produkte für jeden Hauttyp geeignet und sogar in ausgewählten Apotheken erhältlich.

# High-quality and natural skin care – for timeless beauty.

With our exclusive Classic range, we have developed high-quality skincare products that are effective, natural and well tolerated. It offers a comprehensive solution for all skin care needs, from cleansers, masks and exfoliators to anti-ageing creams. All products are perfectly coordinated to provide the best possible care for every skin type.

## Perfect equipment for beauty salons

Experience the quality and effectiveness of our Classic skincare range. Specially developed for professional use in beauty salons and studios. Upon request, we will be happy to work with you to develop an individual treatment plan and procedure.

## High quality natural ingredients:

The entire Classic range is characterised above all by its valuable and well-tolerated ingredients. These include goat butter, aloe vera, shea butter, acai oil, hyaluronic acid, jojoba oil, almond oil, apricot oil, Persian silk tree, vitamins A and E, coenzyme Q10, wheat protein, provitamin B5, olive leaf extract and lime blossom extract.

## Awarded for skin compatibility

Our Classic range has been awarded the Cosmetics Analysis seal of approval for its particularly well-tolerated ingredients. The products are therefore suitable for all skin types and are even available in selected pharmacies.



Erhältlich in Kabinengröße und als Retailprodukt.

Available in cabin size and as a retail product.

Mehr Infos finden Sie hier:  
Find more information here:





## Classic Cleansing Gel

Intensiv reinigendes Waschgel für ein frisches, angenehmes Hautgefühl.

**Geeignet:** für normale und Mischhaut

**Enthält:** Weizenprotein, Lindenblütenextrakt

**Wirkung:** entfernt intensiv aber schonend Schmutzpartikel, Talg und Make-up-Reste, wirkt antioxidativ, straffend und beruhigend

Intensive cleansing wash gel for a fresh, soft skin feeling.

**Suitable:** for normal and mixed skin

**Contains:** wheat protein, lime blossom extract

**Effects:** intensively but gently cleanses dirt particles, sebum and make-up residue, antioxidant and firming, soothing

Content	Article no.	€
200 ml	11415-00200	
200 ml	11415-00200 ab/from 6 St./pcs.	



## Classic Cleansing Milk

Sanfte Reinigungsmilch – macht die Haut zart und geschmeidig.

**Geeignet:** für trockene und sensible Haut

**Enthält:** Sonnenblumenöl, Ziegenbutter und Vitamin E

**Wirkung:** entfernt Schmutzpartikel, Talg und Make-up-Reste, ohne die Haut zu reizen oder auszutrocknen, hautglättend

Gentle cleansing milk - makes the skin soft and supple.

**Suitable:** for dry and sensitive skin

**Contains:** sunflower oil, goat butter, vitamin E

**Effects:** removes dirt particles, sebum and make-up residues without irritating or drying out the skin, smoothes the skin

Content	Article no.	€
200 ml	11416-00200	
200 ml	11415-00200 ab/from 6 St./pcs.	



## Classic Tonic

Hochwirksames Reinigungswasser zum Vitalisieren der Haut – bereitet optimal auf die weitere Pflege vor.

**Geeignet:** für alle Hauttypen

**Enthält:** Olivenblätter- und Lindenblütenextrakte

**Wirkung:** zellregenerierend, klärend, belebend, erfrischend

Highly effective cleansing tonic to revitalise the skin - optimally prepares the skin for further care.

**Suitable:** for all skin types

**Contains:** Olive leaf and lime blossom extracts

**Effects:** cell-regenerating, clarifying, revitalising, refreshing

Content	Article no.	€
200 ml	11418-00200	
200 ml	11418-00200 ab/from 6 St./pcs.	



## Classic Peeling

Sanftes, tiefenreinigendes Peeling mit natürlichen Reiswaxpartikeln.

**Geeignet:** für alle Hauttypen

**Enthält:** Bienenwachs, Panthenol, Vitamin E, Peelingpartikel aus natürlichem Reiswachs

**Wirkung:** peelend, verfeinert das Hautbild, fördert die Regenerationsfähigkeit, macht weich und geschmeidig

Gentle, deep cleansing peeling with natural rice wax particles.

**Suitable:** for all skin types

**Contains:** beeswax, panthenol, vitamin E, exfoliating particles made from natural rice wax

**Effects:** exfoliating, refines the skin texture, promotes the skin's ability to regenerate, makes the skin soft and supple

Content	Article no.	€
50 ml	11414-0050	
200 ml	11414-0200	



## Classic Mask

Reichhaltige Maske: verleiht der Haut spürbar mehr Spannkraft und Geschmeidigkeit.

**Geeignet:** bei beanspruchter, gereizter Haut

**Enthält:** Sheabutter, Jojobaöl, Olivenöl, Panthenol und Ziegenbutter

**Wirkung:** pflegend, spendet Feuchtigkeit, erfrischend und glättend

Rich mask: gives the skin noticeably more elasticity and suppleness.

**Suitable:** for stressed, irritated skin

**Contains:** shea butter, jojoba oil, olive oil, panthenol and goat butter

**Effects:** nourishing, moisturising, refreshing and smoothing

Content	Article no.	€
50 ml	11413-0050	
200 ml	11413-0200	



## Classic Fluid

Leichte, erfrischende Gesichtspflege sowie ideale Make-up-Unterlage. Zieht schnell ein.

**Geeignet:** für alle Hauttypen

**Enthält:** Jojobaöl, Allantoin, Panthenol, Vitamin E, Q10, Ziegenbutter, Bienenwachs

**Wirkung:** pflegend, spendet Feuchtigkeit, macht geschmeidig und kann vor Hautalterung schützen

Light, refreshing facial care and ideal make-up base. Absorbs quickly.

**Suitable:** for all skin types

**Contains:** jojoba oil, allantoin, panthenol, vitamin E, Q10, goat butter, beeswax

**Effects:** nourishing, moisturises, softens and can protect against skin ageing

Content	Article no.	€
50 ml	11417-0050	
200 ml	11417-0200	



### Classic Day & Night Cream für reife Haut for mature skin

Duftende Anti-Aging-Creme: schützt, pflegt, kann den Hautalterungsprozess verzögern.

**Geeignet:** bei anspruchsvoller, reifer Haut

**Enthält:** Arganöl, Olivenöl, Lecithin, Vitamin A und E, Ziegenbutter, Sheabutter, Q10

**Wirkung:** Anti-Aging, entzündungshemmend, ausgleichend, feuchtigkeitsspendend und -bindend, schützt vor freien Radikalen

Scented face cream: protects, nourishes and can delay the skin ageing process

**Suitable:** for demanding, mature skin

**Contains:** argan oil, olive oil, lecithin, vitamins A and E, goat butter, shea butter

**Effects:** anti-ageing, anti-inflammatory, balancing, moisturising and binding, protects against free radicals

Content	Article no.	€
50 ml	11411-0050	
50 ml	11411-0050	ab/from 6 St./pcs.
200 ml	11411-0200	



### Classic Day & Night Cream für trockene & sensible Haut for dry and sensitive skin

Duftende Gesichtscreme, die sensible Haut schützt, regeneriert, pflegt und beruhigt.

**Geeignet:** bei trockener, empfindlicher Haut

**Enthält:** Sheabutter, Avocadoöl, Aprikosenöl, Ziegenbutter, Olivenblätterextrakt, Q10

**Wirkung:** feuchtigkeitsspendend und -bindend, schützt vor schädlichen Umwelteinflüssen, vorbeugend gegen Hautalterung

Scented face cream that protects, regenerates, nourishes and soothes sensitive skin.

**Suitable:** for dry, sensitive skin

**Contains:** shea butter, avocado oil, apricot oil, goat butter, olive leaf extract, Q10

**Effects:** moisturises and binds moisture, protects against harmful environmental influences, prevents skin ageing

Content	Article no.	€
50 ml	11412-0050	
50 ml	11412-0050	ab/from 6 St./pcs.
200 ml	11412-0200	



### Classic Eye Gel Cream

Abschwellende Augencreme mit Hyaluronsäure. Pflegt und belebt die empfindliche Augenpartie, kann Fältchen reduzieren.

**Geeignet:** für jeden Hauttyp

**Enthält:** Jojobaöl, Ziegenbutter, Vitamin E, Hyaluronsäure

**Wirkung:** abschwellend, kann Fältchen reduzieren

Decongestant eye cream with hyaluronic acid. Cares for and revitalises the sensitive eye area, can reduce fine lines.

**Suitable:** for all skin types

**Contains:** jojoba oil, goat butter, vitamin E, hyaluronic acid

**Effects:** decongestant, can reduce fine lines

Content	Article no.	€
30 ml	11410-0050	
30 ml	11410-0050	ab/from 6 St./pcs.



## Rein natürliche Lippenpflege Lip care pure natural

Anders als bei herkömmlichen Stiften haben wir uns bei Classic Lips in der Dose rein auf den pflegenden Inhalt konzentriert – ohne schädliche Zusätze, härtende Substanzen, Parabene, Paraffinöle oder PEGs. Der weiche Lippenbalsam zieht schnell ein, regeneriert trockene Lippen und macht sie geschmeidig. Zudem duftet er angenehm nach Vanille und enthält besonders viel Sheabutter und Honig.

Unlike conventional sticks, with Classic Lips in a tin we have focussed purely on the nourishing content - without harmful additives, hardening substances, parabens, paraffin oils or PEGs. The soft lip balm is better absorbed, regenerates dry lips and makes them supple. It also has a pleasant vanilla fragrance and contains lots of shea butter and honey.

### Classic Lips

Rein natürliche Lippenpflege mit besonders viel Honig und Sheabutter und einem Hauch von Vanille.

**Geeignet:** für trockene, spröde und rissige Lippen

**Enthält:** Gelée royale, Bienenwachs, Honig und Sheabutter

**Wirkung:** pflegend und regenerierend. Schützt trockene Lippen und macht sie geschmeidig

Purely natural lip care with lots of honey and shea butter and a hint of vanilla.

**Suitable:** for dry, chapped and cracked lips

**Contains:** royal jelly, beeswax, honey and shea butter

**Effects:** nourishing and regenerating. Protects dry lips and makes them supple

Content	Article no.	€
10 ml	11425-00010	
10 ml	11425-00010	ab/from 6 St./pcs.

# Gesichtsöl mit Tiefseewasser und Hyaluron

## Facial oil with deep sea water and hyaluron



Das Classic Special Face Oil begeistert mit intelligent kombinierten Inhaltsstoffen wie mineralisiertem Tiefseewasser und dem wunderbaren Extrakt aus dem persischen Seidenbaum. Spezifische Peptide, Hyaluronsäure und wertvolle Pflanzenextrakte mischen sich in diesem hochwertigen Zwei-Phasen-Produkt mit Hanf- und Acaiöl. Sie wirken gegen die sichtbaren Zeichen der vorzeitigen Hautalterung und sorgen für ein strahlend frisches und gesundes Hautbild. Sie revitalisieren die Haut, stärken ihre Elastizität und haben antioxidative, entzündungshemmende Eigenschaften. Hanföl, mit seinen einfach und mehrfach ungesättigten Fettsäuren, wird sehr gut von der Haut aufgenommen, unterstützt ihre natürliche Schutzbarriere und bewahrt vor dem Austrocknen. Hautprobleme wie juckende oder gerötete Irritationen können so verbessert werden.

The Classic Special Face Oil delights with intelligently combined ingredients such as mineralised deep sea water and the wonderful extract from the Persian silk tree. Specific peptides, hyaluronic acid and valuable plant extracts are mixed with hemp and acai oil in this high-quality two-phase product. They counteract the visible signs of premature skin ageing and ensure a radiantly fresh and healthy complexion. They revitalise the skin, strengthen its elasticity and have antioxidant, anti-inflammatory properties. Hemp oil, with its monounsaturated and polyunsaturated fatty acids, is very well absorbed by the skin, supports its natural protective barrier and prevents it from drying out. Skin problems such as itchy or reddened irritations can be improved.



### Classic Special Face Oil

Duftendes Zweiphasen-Gesichtsöl mit intelligent kombinierten Inhaltsstoffen wie persischem Seidenbaum oder Tiefseewasser.

**Geeignet:** für alle Hauttypen

**Enthält:** Hanf- und Acaiöl, Extrakt aus dem persischen Seidenbaum, Hyaluronsäure und Tiefseewasser

**Wirkung:** antioxidativ, entzündungshemmend, glättend, straffend, entgiftungsfördernd, hautschützend, revitalisierend, feuchtigkeitsspendend, nährend, kann Juckreiz stillen und Rötungen verbessern

**Anwendung:** Gut schütteln (die beiden Phasen trennen sich nach kurzer Zeit wieder) und gleichmäßig im Gesicht verteilen.

Slightly fragranted two-phase facial oil with intelligently combined ingredients such as Persian silk tree or deep sea water.

**Suitable:** for all skin types

**Contains:** hemp and acai oil, Persian silk tree extract, hyaluronic acid and deep sea water

**Effects:** antioxidant, anti-inflammatory, smoothing, firming, detoxifying, skin-protecting, revitalising, moisturising, nourishing, can soothe itching and improve redness

**Application:** Shake well (the two phases separate again after a short time) and spread evenly over the face.

Content	Article no.	€
30 ml	11427-00030	
30 ml	11427-00030	ab/from 6 St./pcs.

# Erfrischendes & abschwellendes Augen-Roll-On

## Refreshing & decongestant eye roll-on



Neu!  
New!



### Classic Eye Care Intense

Stärkt, glättet und pflegt die empfindliche Haut um die Augen. Das Roll-On mit kühlender Edelstahlkugel sorgt für einen sofortigen Frische-Kick, fördert die Kollagen- und Elastin-Produktion, reduziert Schwellungen und hebt die Augenlider. Das enthaltene Rosenwasser wirkt zusätzlich erfrischend und lindert Spannungsgefühle.

**Geeignet:** für die sensible Augenpartie, gegen Krähenfüße, Augenringe & Tränensäcke

**Enthält:** Rosenwasser, Extrakte aus Meeresplankton und Zitterpappel

**Wirkung:** pflegend, kühlend, glättend, schützend, abschwellend, feuchtigkeitsspendend

**Anwendung:** Sanft über die Augenpartie fahren und mit dem Metall-Applikator einmassieren.

**Tipp:** Im Kühlschrank gekühlt verstärken Sie den Frische-Effekt.

Strengthens, smoothes and cares for the sensitive skin around the eyes. The roll-on with cooling stainless steel ball provides an instant freshness boost, promotes collagen and elastin production, reduces puffiness and lifts the eyelids. The rose water also has a refreshing effect and relieves feelings of tightness.

**Suitable:** for the sensitive eye area, against crow's feet, dark circles & bags under the eyes

**Contains:** Rose water, extracts from marine plankton and quaking aspen

**Effects:** nourishing, cooling, smoothing, protective, decongestant, moisturising

**Application:** Gently sweep over the eye area and massage in with the metal applicator.

**Tip:** Chill in the refrigerator for added freshness.

Content	Article no.	€
10 ml	11450-00010	



### Kurs: Kosmetik Basic & Special

In unseren Kosmetik-Kursen erlernen Sie die Anwendung der Kosmetikprodukte sowie die richtigen Abläufe und spezielle Rezepturen. Weitere Infos:

[www.kurlandspas.de/events/beauty-face/](http://www.kurlandspas.de/events/beauty-face/)

### Course: Cosmetics Basic & Special

In our cosmetics courses you will learn how to use cosmetic products as well as the correct procedures and special formulations. Further information:

[www.kurlandspas.com/events/beauty-face/](http://www.kurlandspas.com/events/beauty-face/)

## Classic Seren Classic serums

### Pflanzenelixiere mit Sofort-Effekt.

Unsere Pflanzenserum sind wie natürliches Botox in der Hautpflege: hocheffektiv, sehr ergiebig und mit sofort spürbaren Effekten. Für jedes Hautbedürfnis haben wir ein spezielles Serum entwickelt. Boswellia – das entzündungshemmende Serum bei gereizter Haut, Cress – das hautstraffende Serum bei schlaffer Haut und Ivy – das gewebstfestigende Serum bei Wassereinlagerungen oder Tränensäcken.

#### **Pflanzen-Power für Gesicht und Körper**

Für das Gesicht genügen bereits 4 Tropfen eines Serums für eine intensive Wirkung. Einfach mit der Pipette direkt auf die Haut auftragen und sanft einarbeiten. Bei Körperbehandlungen empfehlen wir die gezielte Behandlung der Problemzonen. Am besten 6 Tropfen direkt auf die Haut auftragen oder in die benötigte Menge der Pflegelotion oder Creme einarbeiten (siehe Tipp rechts im Kasten).

### Plant elixirs with instant effect.

Our plant serums are like natural Botox in skincare: highly effective, very economical and with immediately noticeable effects. We have developed a special serum for every skin need. Boswellia - the anti-inflammatory serum for irritated skin, Cress - the skin-firming serum for sagging skin and Ivy - the tissue-firming serum for water retention or bags under the eyes.

#### **Plant power for face and body**

For the face, just 4 drops of a serum are enough for an intensive effect. Apply directly to the skin and massage in gently. For body treatments, we recommend targeted treatment of problem areas. It is best to apply 6 drops directly to the skin or mix them into the required amount of skin care lotion or cream (see tip in the box on the right).

Mehr Infos finden Sie hier:  
Find more information here:





### Boswellia Serum

SOS-Serum für gereizte Haut.

**Geeignet:** für gereizte, gerötete, zu Entzündungen neigende Haut

**Enthält:** Weihrauchextrakt

**Wirkung:** entzündungshemmend, reizlindernd, wundheilend, glättend, spendet Feuchtigkeit

SOS serum for irritated skin.

**Suitable:** for irritated, reddened skin that is prone to inflammations

**Contains:** frankincense extract

**Effects:** anti-inflammatory, reduces irritations, wound-healing, smoothing, moisturizing

Content	Article no.	€
15 ml	11431-102	
15 ml	11431-102	ab/from 6 St./pcs.



### Cress Serum

Hochwirksames Hautstraffungs-Serum.

**Geeignet:** für schlaffe, müde, zu Fältchen neigende Haut

**Enthält:** Kresseextrakt

**Wirkung:** hautstraffend, erfrischend, spendet Feuchtigkeit, kann Mimikfalten entspannen

Highly effective skin tightening serum.

**Suitable:** for loose, tired skin which is prone to wrinkles

**Contains:** cress extract

**Effects:** tightens the skin, refreshes, moisturizes, can relax expression lines

Content	Article no.	€
15 ml	11430-102	
15 ml	11430-102	ab/from 6 St./pcs.



### Ivy Serum

Das Erste-Hilfe-Serum bei Tränensäcken.

**Geeignet:** bei Wassereinlagerungen, Tränensäcken, Cellulite

**Enthält:** Efeuextrakt

**Wirkung:** abschwellend, entwässernd, straffend

First aid serum for eye bags.

**Suitable:** for water retention, eye bags, cellulite

**Contains:** ivy extract

**Effects:** reduces swelling, draining, tightening

Content	Article no.	€
15 ml	11432-102	
15 ml	11432-102	ab/from 6 St./pcs.



### Tip: So integrieren Sie Seren in Ihren Behandlungsablauf

Seren sind Flüssigkeiten auf Öl- und/oder Wasserbasis und ziehen schneller in die Haut ein als Cremes. Sie ermöglichen daher ein tieferes Eindringen von Inhaltsstoffen und bilden eine wunderbare Ergänzung zur täglichen Pflegeroutine. Im Treatmentablauf sollte das jeweilige Serum vor der Abschlusspflege direkt auf Gesicht und Dekolleté aufgetragen werden. Oder Sie mischen frisch einige Tropfen unter das benötigte Pflegeprodukt und tragen es gemeinsam auf. So ergänzen Sie Ihre Pflege gezielt mit neuen Wirkstoffen. Besonders gut eignen sich hierfür alle Basiscremes sowie unsere Ziegenbutter Creme med oder Creme pure. Bei Körpertreatments wie Cremepackungen empfehlen wir, das Serum in das Pflegeprodukt (Creme, Lotion oder Öl) zu mischen, um es gleichmäßig auf dem Körper verteilen zu können. Oder Sie tragen es pur auf eine bestimmte Problemzone auf.

### Tip: How to integrate serums into your treatment routine

Serums are oil and/or water-based liquids and are absorbed into the skin more quickly than creams. They therefore allow ingredients to penetrate deeper and are a wonderful addition to your daily skincare routine. In the treatment process, the respective serum should be applied directly to the face and décolleté before the finishing treatment. Alternatively, you can mix a few drops into the required skincare product and apply it together. This allows you to supplement your skincare regime with new active ingredients. All base creams and our goat butter Creme med or Creme pure are suitable for this. For body treatments such as cream packs, we recommend mixing the serum into the skincare product (cream, lotion or oil) so that it can be spread evenly over the body. Or you can apply it pure to a specific problem area.

# Cell Cream



## Regt die körpereigenen Stammzellen an – für natürliches Anti-Aging.

Unsere Haut kann sich durch ihre eigenen Stammzellen selbst erneuern und regenerieren. Umwelteinflüsse und der natürliche Alterungsprozess wirken der Regeneration entgegen. Die Produkte der Cell Cream Serie kombinieren beste natürliche Inhaltsstoffe mit wirkungsstarken Pflanzestammzellen und regen so die körpereigenen Stammzellen an. Für strahlende, glatte und jünger aussehende Haut. Die Cell Cream Serie umfasst sowohl Gesichtscremes als auch Körpercremes, die wir speziell für verschiedene Hautbedürfnisse und Anwendungen entwickelt haben.

### **Stammzellencremes für Gesicht & Décolleté**

Erleben Sie die unvergleichliche Pflegewirkung unserer Gesichtscremes: Cell Cream Apple, Cell Cream Alpenrose und Cell Cream Thalasso. Jede dieser Stammzellencremes wurde entwickelt, um die Haut intensiv zu pflegen, zu regenerieren und zu revitalisieren. Cell Cream Apple nutzt die Kraft der Apfelstammzellen, um Feuchtigkeit zu spenden, die Haut vor äußeren Einflüssen zu schützen und die Zellerneuerung zu fördern. Die Cell Cream Alpenrose enthält Extrakte der Alpenrose, die für ihre antioxidativen Eigenschaften bekannt sind, die Haut beruhigen und vor schädlichen Umwelteinflüssen schützen können. Und Cell Cream Thalasso enthält maritime Inhaltsstoffe, die die Haut intensiv mit Feuchtigkeit versorgen und ihre Elastizität verbessern. Mit unseren Stammzellencremes bewirken Sie eine sicht- und spürbare Verjüngung der Haut.

### **Körpercremes für intensive Anti-Aging-Treatments**

Unsere Cell Cream Body Produkte, bestehend aus Cell Cream Body Apple, Cell Cream Body Alpenrose und Cell Cream Body Thalasso, bieten eine umfassende Körperpflege mit außergewöhnlicher Wirkung. Sie eignen sich hervorragend für intensiv pflegende Körperpackungen, zum Beispiel in unserem Soft-Pack®-System oder auf der Behandlungsliege. Aber auch als Basis zur Herstellung eigener Crememischungen. Dafür gibt es unsere Cell Cream Body auch in der großen 500 ml Dose. Für den Weiterverkauf eignen sich unsere kleinen 30 ml Cremes.

## Stimulates the body's own stem cells – for natural anti-ageing.

Our skin can renew and regenerate itself using its own stem cells. Environmental influences and the natural ageing process work against regeneration. The products in the Cell Cream range combine the best natural ingredients with powerful plant stem cells to stimulate the body's own stem cells. For radiant, smooth and younger-looking skin. The Cell Cream range includes both face creams and body creams that we have specially developed for different skin needs and applications.

### **Stem cell creams for face & décolleté**

Experience the unique skincare benefits of our face creams: Cell Cream Apple, Cell Cream Alpenrose and Cell Cream Thalasso. Each of these stem cell creams has been developed to nourish intensively, regenerate and revitalise the skin. Cell Cream Apple uses the power of apple stem cells to moisturise, protect the skin from external influences and promote cell renewal. Cell Cream Alpenrose contains extracts of alpine rose, which are known for their antioxidant properties and soothe and protect the skin from harmful environmental influences. And Cell Cream Thalasso contains marine ingredients that intensively moisturise the skin and improve its elasticity. Our stem cell creams visibly and noticeably rejuvenate the skin.

### **Body creams for intensive anti-ageing treatments**

Our Cell Cream Body products, consisting of Cell Cream Body Apple, Cell Cream Body Alpenrose and Cell Cream Body Thalasso, offer comprehensive body care with an exceptional effect. They are ideal for intensive body packs, for example in our Soft-Pack®-System or on the treatment bed. But also as a basis for making your own cream mixtures. Our Cell Cream Body is also available in the large 500 ml jar. Our small 30 ml creams are particularly suitable for resale.

Mehr Infos finden Sie hier:  
Find more information here:



# Effektive Anti-Aging-Behandlungen im Spa

## Effective anti-ageing treatments in the spa



Verwöhnen Sie Ihre Gäste mit einer natürlichen Anti-Aging-Behandlung, die intensiv pflegt und die körpereigenen Stammzellen anregt.

Pamper your guests with a natural anti-ageing treatment that provides intensive care and stimulates the body's own stem cells.

**Anwendungsmöglichkeiten:**

- im Soft-Pack®-System
- für kosmetische Behandlungen
- für Körperpackungen
- Basis zur Herstellung eigener Crememischungen

**Possible applications:**

- for Soft-Pack®-Systeme
- for cosmetic treatments
- for body packs
- base for the production of own cream mixtures



**Cell Cream Apple**

Das fruchtige Geheimrezept für einen besonders strahlenden Teint. Regt die körpereigenen Zellen an und spendet intensiv Feuchtigkeit.

**Geeignet:** bei trockener Haut & leichter Faltenbildung. Für Gesicht und Dekolleté

**Enthält:** native Pflanzenöle, Stammzellenkomplex aus Apfel (Malus domestica), Mandelöl, Sheabutter, Nachtkerzenöl

**Wirkung:** intensiv feuchtigkeitsspendend und -regulierend, glättend, schützend

The fruity secret recipe for a particularly radiant complexion. Stimulates the body's own cells and provides intensive moisture.

**Suitable:** for dry skin & slight wrinkles formation. For face and décolleté

**Contains:** native plant oils, stem cell complex from apple (Malus domestica), almond oil, shea butter, evening primrose oil

**Effects:** intensively moisturizing and regulating, smoothing, protective

**Cell Cream Thalasso**

Mit den besten Wirkstoffen aus dem Meer. Reduziert bereits nach der ersten Anwendung Augenringe, Schwellungen und Falten.

**Geeignet:** bei müder, reifer, sensibler & trockener Haut. Für Gesicht und Dekolleté

**Enthält:** native Pflanzenöle, Extrakte aus Braunalge, Blaualge und goldenem Seetang, Sheabutter, Mandel-, Avocado & Nachtkerzenöl

**Wirkung:** schützend, feuchtigkeitsspendend, aktiviert den Hautstoffwechsel

With the best active ingredients from the sea. Reduces dark circles, puffiness and wrinkles from the very first application.

**Suitable:** for tired, mature, sensitive & dry skin. For face and décolleté

**Contains:** native plant oils, extracts from brown algae, blue-green algae and golden seaweed, shea butter, almond, avocado & evening primrose oil

**Effects:** protective, moisturizing, activates the skin's metabolism

**Cell Cream Alpenrose**

Fördert den natürlichen Regenerationsprozess der Haut, glättet und schützt. Ideal bei Rötungen und Hautirritationen.

**Geeignet:** bei reifer, schlaffer, rauer & trockener Haut. Für Gesicht und Dekolleté

**Enthält:** native Pflanzenöle, Stammzellenkomplex der Alpenrose (Rhododendron Ferrugineum), Sheabutter, Mandel- und Avocadoöl

**Wirkung:** straffend, schützend, beruhigend, regenerierend, feuchtigkeitsspendend

Promotes the skin's natural regeneration process, smoothes and protects. Ideal for red and irritated skin.

**Suitable:** for mature, sagging, rough & dry skin. For face and décolleté

**Contains:** native plant oils, Alpine rose stem cell complex (Rhododendron ferrugineum), shea butter, almond and avocado oil

**Effects:** firming, protective, soothing, regenerating, moisturizing

Content	Article no.	€
30 ml	11444-00030	

Content	Article no.	€
30 ml	11442-00030	

Content	Article no.	€
30 ml	11446-00030	



### Cell Cream Body Apple

Die perfekte Basis für fruchtige Körperpackungen, die pflegen und Feuchtigkeit spenden.

**Geeignet:** für den ganzen Körper. Ideal für Körperpackungen z. B. im Soft-Pack®-System oder auf der Behandlungsliege.

**Enthält:** native Pflanzenöle, Stammzellenkomplex aus Apfel (*Malus domestica*), Mandelöl, Sheabutter, Nachtkerzenöl

**Wirkung:** intensiv feuchtigkeitsspendend und -regulierend, glättend, schützend

The perfect base for fruity body wraps that nourish and moisturise.

**Suitable:** for the whole body. Ideal for body wraps, e.g. in Soft-Pack®-System or on the treatment couch.

**Contains:** native plant oils, stem cell complex from apple (*Malus domestica*), almond oil, shea butter, evening primrose oil

**Effects:** intensively moisturizing and regulating, smoothing, protective

Content	Article no.	€
500 ml	11445-00500	

### Cell Cream Body Thalasso

Erfrischende Creme für maritime Ganzkörper-Treatments, die den Stoffwechsel anregen.

**Geeignet:** für den ganzen Körper. Ideal für Körperpackungen z. B. im Soft-Pack®-System oder auf der Behandlungsliege.

**Enthält:** native Pflanzenöle, Extrakte aus Braunalge, Blaualge und goldenem Seetang, Sheabutter, Mandel-, Avocado & Nachtkerzenöl

**Wirkung:** schützend, feuchtigkeitsspendend, aktiviert den Hautstoffwechsel

Refreshing cream for maritime full-body treatments that stimulate the metabolism.

**Suitable:** for the whole body. Ideal for body wraps, e.g. in Soft-Pack®-System or on the treatment couch.

**Contains:** native plant oils, extracts from brown algae, blue-green algae and golden seaweed, shea butter, almond, avocado & evening primrose oil

**Effects:** protective, moisturizing, activates the skin's metabolism

Content	Article no.	€
500 ml	11443-00500	

### Cell Cream Body Alpenrose

Alpenrose ist der ideale Wirkstoff für beruhigende und straffende Ganzkörperbehandlungen.

**Geeignet:** für den ganzen Körper. Ideal für Körperpackungen z. B. im Soft-Pack®-System oder auf der Behandlungsliege.

**Enthält:** native Pflanzenöle, Stammzellenkomplex der Alpenrose (*Rhododendron ferrugineum*), Sheabutter, Mandel- und Avocadoöl

**Wirkung:** straffend, schützend, beruhigend, regenerierend, feuchtigkeitsspendend

Alpine rose is the ideal active ingredient for soothing and firming full-body treatments.

**Suitable:** for the whole body. Ideal for body wraps, e.g. in Soft-Pack®-System or on the treatment couch.

**Contains:** native plant oils, Alpine rose stem cell complex (*Rhododendron ferrugineum*), shea butter, almond and avocado oil

**Effects:** firming, protective, soothing, regenerating, moisturizing

Content	Article no.	€
500 ml	11447-00500	



### Rezept: Cremepackung Apfel

**Benötigte Produkte:** 50 g Cell Cream Body Apple, 5 g Urea Pura, 5 g Traubenkernöl und 5 Tropfen Parfümöf Apfel

**Anwendung:** Urea Pura in einem Teelöffel kaltem Wasser auflösen, mit den restlichen Produkten zu einer joghurtähnlichen Masse vermischen und warm stellen. Cremepackung auf die befeuchtete Haut des Gastes auftragen und wirken lassen.

### Recipe: Apple Cream Pack

**Products required:** 50 g Cell Cream Body Apple, 5 g Urea Pura, 5 g grape seed oil and 5 drops of apple perfume oil

**Application:** Dissolve Urea Pura in a teaspoon of cold water, mix with the remaining products to form a yoghurt-like mass and keep warm. Apply the cream pack to the guest's moisturised skin and leave to work.

# Comfort Spa



# Wirkungsstarke Körperlotionen für individuelle Body-Treatments.

Entdecken Sie unsere außergewöhnlichen und herrlich duftenden Comfort Spa Körperpackungen – Ihre Lösung für exklusive und individuelle Hautpflege-Treatments. Diese spezielle Serie bietet sieben luxuriöse Bodylotions, die durch natürliche Inhaltsstoffe, hohe Qualität und wirkungsstarke Ergebnisse überzeugen. Die Comfort Spa Lotionen sind nicht nur äußerst effektiv, sondern auch ökonomisch in der Anwendung, was sie ideal für jedes Spa-Menü macht. Mit geringem Materialeinsatz und leicht zu kalkulierenden Behandlungskosten setzen Sie auf nachhaltige und hochwertige Pflege.

## Vielfältige Körperpackungen für jedes Hautbedürfnis

Unsere Comfort Spa Körperlotionen bieten für jeden Hauttyp und jedes Bedürfnis die passende Lösung. Alle Körperlotionen sind darauf ausgelegt, die Haut intensiv zu pflegen und zu verwöhnen. Comfort Spa Granatapfel ist beispielsweise rein basisch, revitalisiert die Haut und sorgt für einen natürlichen pH-Wert-Ausgleich. Die unbeduftete Comfort Spa Pure ist hingegen die beste Wahl für Allergiker oder besonders sensible Haut.

## Geringer Materialeinsatz – maximaler Behandlungserfolg

Die Comfort Spa Körperlotionen sind nicht nur eine Wohltat für die Haut, sondern auch eine wirtschaftlich sinnvolle Wahl für professionelle Spa-Einrichtungen. Denn ein 60 ml Sachtet enthält die perfekte Crememenge für eine Ganzkörperbehandlung, zum Beispiel im Soft-Pack®-System oder auf der Massageliege. Dank dieses geringen Materialeinsatzes und der leicht zu kalkulierenden Behandlungskosten können Sie Ihre Wellnessbehandlungen effizient planen und mit bestmöglichen Ergebnissen durchführen.

# Highly effective body lotions for individual body treatments.

Discover our exceptional and wonderfully scented Comfort Spa body lotions - your solution for exclusive and personalised skincare treatments. This special range offers seven luxurious body lotions that impress with their natural ingredients, high quality and powerful results. The Comfort Spa lotions are not only extremely effective, but also economical to use, making them ideal for any spa menu. With low material usage and easy-to-calculate treatment costs, you can rely on sustainable and high-quality care.

## A wide range of body wraps for every skin

Our Comfort Spa body lotions offer the right solution for every skin type and every need. All body lotions are designed to nourish intensively and pamper the skin. Comfort Spa Pomegranate, for example, is purely alkaline, revitalises the skin and ensures a natural pH balance. The unscented Comfort Spa Pure, on the other hand, is the best choice for allergy sufferers or particularly sensitive skin.

## Low material usage - maximum treatment success

The Comfort Spa body lotions are not only a treat for the skin, but also an economically sensible choice for professional spa facilities. A 60 ml sachet contains the perfect amount of cream for a full body treatment, for example in the Soft-Pack®-System or on the massage table. Thanks to this low use of material and the easy-to-calculate treatment costs, you can plan your spa treatments efficiently and carry them out with the best possible results.



Mehr Infos finden Sie hier:  
Find more information here:



# Nachhaltig, praktisch und besonders ergiebig

## Sustainable, practical and particularly economical

Unsere Comfort Spa Körperlotionen haben wir mit Blick auf Effizienz und Wirtschaftlichkeit weiterentwickelt:

- Die neue Verpackung spart Material und Plastik, ist leichter und reduziert den CO<sup>2</sup> Fußabdruck beim Transport
- Die Sachets sind praktisch, handlich und enthalten 20 % mehr Inhalt
- In der Box sind die Sorten gut stapelbar und einfach zu entnehmen

We have further developed our Comfort Spa body lotions with a view to efficiency and economy:

- The new packaging saves material and plastic, is lighter and reduces the CO<sub>2</sub> footprint during transport
- The sachets are practical, handy and contain 20% more content
- The varieties can be easily stacked in the box and are easy to remove



### Comfort Spa Nachtkerze Comfort Spa Evening Primrose

Beruhigende und ausgleichende Pflege für gereizte Haut. Mit angenehm dezentem Duft.

**Geeignet:** bei gereizter Haut

**Enthält:** Ziegenbutter, Nachtkerzenöl, Ringelblumen-Extrakt, Sonnenblumen-, Soja- und Traubenkernöl

**Wirkung:** pflegend, beruhigend, ausgleichend (bringt gereizte Haut ins Gleichgewicht)

Soothing and balancing care for irritated skin. With a pleasant subtle fragrance.

**Suitable:** for irritated skin

**Contains:** goat butter, evening primrose oil, calendula extract, sunflower, soybean and grape seed oil

**Effects:** nourishing, soothing, balancing (balances irritated skin)

*VE/*PU	Article no.	€
10 x 60 ml	10221-010	
ab/from 2 VE/PU (20 Sachets)		
ab/from 10 VE/PU (100 Sachets)		



basisch  
alkaline

### Comfort Spa Granatapfel Comfort Spa Pomegranate

Rein basische Bodylotion mit einem pH-Wert von 7,2-7,5 und exotischem Granatapfelduft.

**Geeignet:** bei trockener, irritierter Haut

**Enthält:** Vitamin C, Beta-Carotin, Zink, Selen, Polyphenole

**Wirkung:** pflegend, stoffwechsellanregend, konturfestigend, beugt Hautirritationen vor, bewahrt die Elastizität, schützt vor freien Radikalen und optimiert den Zellstoffwechsel

Purely alkaline body lotion with a pH value of 7.2-7.5 and an exotic pomegranate fragrance.

**Suitable:** for dry, irritated skin

**Contains:** vitamin C, beta-carotene, zinc, selenium, polyphenols

**Effects:** nourishing, metabolism-stimulating, contour-firming, prevents skin irritation, preserves elasticity, protects against free radicals and optimises cell metabolism

*VE/*PU	Article no.	€
10 x 60 ml	10222-010	
ab/from 2 VE/PU (20 Sachets)		
ab/from 10 VE/PU (100 Sachets)		



### Comfort Spa Cleopatra

Luxuriöse Verwöhn-Pflege für trockene Haut mit frischem, blumigem Duft. Inspiriert von der legendären Schönheitspflege der ägyptischen Königin Kleopatra.

**Geeignet:** bei trockener Haut

**Enthält:** Mandel-, Sonnenblumen-, Soja- und Traubenkernöl, reichhaltige Ziegenbutter

**Wirkung:** spendet Feuchtigkeit, macht die Haut weich und zart

Luxurious pampering care for dry skin with a fresh, floral fragrance. Inspired by the legendary beauty care of the Egyptian Queen Cleopatra.

**Suitable:** for dry skin

**Contains:** almond, sunflower, soybean and grape seed oils, rich goat butter

**Effects:** moisturises, makes the skin soft and smooth

*VE/*PU	Article no.	€
10 x 60 ml	10220-010	
ab/from 2 VE/PU (20 Sachets)		
ab/from 10 VE/PU (100 Sachets)		



### Comfort Spa Green Tea

Mehr Vitalität für strapazierte Haut.

**Geeignet:** bei müder, strapazierter Haut

**Enthält:** Grüntee-Extrakt, Kalzium, Magnesium, Vitamin A und E, pflegende Lipide aus Mango und Avocado, Sheabutter, Olivenöl, Mandelöl, Kakaobutter, Urea Pura

**Wirkung:** pflegend, stark antioxidativ, vitalisierend, entzündungshemmend, antibakteriell, spendet Feuchtigkeit

More vitality for stressed skin.

**Suitable:** for tired, stressed skin

**Contains:** green tea extract, calcium, magnesium, vitamins A and E, nourishing lipids from mango and avocado, shea butter, olive oil, almond oil, cocoa butter, Urea Pura

**Effects:** nourishing, strong antioxidant, revitalizing, anti-inflammatory, antibacterial, moisturizing.

*VE/*PU	Article no.	€
10 x 60 ml	10224-010	
ab/from 2 VE/PU (20 Sachets)		
ab/from 10 VE/PU (100 Sachets)		



### Comfort Spa Pacific

Verwöhnende, glättende Pflege mit frischem, belebendem Urlaubsduft.

**Geeignet:** für normale Haut

**Enthält:** Kalzium, Magnesium, Vitamin A und E, pflegende Lipide aus Mango und Avocado, Sheabutter, Olivenöl, Mandelöl, Kakaobutter, Urea Pura

**Wirkung:** pflegend, spendet Feuchtigkeit, glättend, macht die Haut weich und zart

Pampering, smoothing care with a fresh, invigorating fragrance.

**Suitable:** for normal skin

**Contains:** calcium, magnesium, vitamins A and E, nourishing lipids from mango and avocado, shea butter, olive oil, almond oil, cocoa butter, Urea Pura

**Effects:** nourishing, moisturizing, smoothing, makes the skin soft and delicate.

*VE/*PU	Article no.	€
10 x 60 ml	10223-010	
ab/from 2 VE/PU (20 Sachets)		
ab/from 10 VE/PU (100 Sachets)		



### Comfort Spa Aloe Vera

Erste Hilfe bei trockener Haut. Leicht kühlend und daher ideal nach dem Sonnenbaden.

**Geeignet:** bei trockener oder gereizter Haut

**Enthält:** Aloe Vera Barbadensis aus biologischem Anbau, Himbeer-Ketone, grünes Kaffeeöl, Urea Pura, Koffein, Efeu-Extrakt, Menthol

**Wirkung:** pflegend, antioxidativ, entzündungshemmend, spendet Feuchtigkeit, gewebe- festigend, straffend, reizlindernd, vitalisierend, immunstimulierend, schützend, kühlend

First aid for dry skin. Slightly cooling and therefore ideal after sunbathing.

**Suitable:** for dry or irritated skin

**Contains:** organic Aloe Vera Barbadensis, raspberry ketones, green coffee oil, Urea Pura, caffeine, ivy extract, menthol

**Effects:** nourishing, antioxidant, anti-inflammatory, moisturizing, tissue firming, tightening, soothing, vitalizing, immunostimulating, protective, cooling

*VE/*PU	Article no.	€
10 x 60 ml	10225-010	
ab/from 2 VE/PU (20 Sachets)		
ab/from 10 VE/PU (100 Sachets)		



### Comfort Spa Pure

Sanfte, unbeduftete Intensivpflege für sensible und extrem empfindliche Haut.

**Geeignet:** bei extrem empfindlicher Haut

**Enthält:** Ziegenbutter, Jojobaöl, Urea Pura, Vitaminkomplex

**Wirkung:** sorgt für einen ausgeglichenen Feuchtigkeitshaushalt, fördert die Regeneration, schützend, beruhigend, antioxidativ

Gentle, unscented intensive care for sensitive and extremely sensitive skin.

**Suitable:** for extremely sensitive skin

**Contains:** goat butter, jojoba oil, Urea Pura, vitamin complex

**Effect:** provides a balanced moisture, promotes regeneration, protective, soothing, antioxidant.

*VE/*PU	Article no.	€
10 x 60 ml	10226-010	
ab/from 2 VE/PU (20 Sachets)		
ab/from 10 VE/PU (100 Sachets)		

## In der Mix Box oder einzeln In the mix box or single



### Comfort Spa einzeln Comfort Spa single

Alle Comfort Spa Sorten gibt es auch einzeln im 60 ml Sachet.

All Comfort Spa products are also available in a 60 ml sachet

1 x 60 ml Sachet	Article no.	€
Nachtkerze		
Evening Primrose	10221-001	
Granatapfel		
Pomegranate	10222-001	
Cleopatra	10220-001	
Green Tea	10224-001	
Pacific	10223-001	
Aloe Vera	10225-001	
Pure	10226-001	

### Comfort Spa Mix Box

Zum Testen der sieben wunderbaren Comfort Spa Sorten erhalten Sie je ein Sachet pro Sorte und je ein zweites von Nachtkerze, Cleopatra und Granatapfel.

To test the seven wonderful Comfort Spa varieties, you will receive one sachet of each variety and a second sachet of evening primrose, Cleopatra and pomegranate.

Content	Article no.	€
10 x 60 ml Sachet	10229-010	

\*VE = Verpackungseinheit \*PU = Packing unit

# Basiscremes

## Cream bases

## Cremegrundlagen für individuelle Pflegereszepte.

Unsere verschiedenen Basiscremes bilden die perfekte Grundlage für individuelle Crememischungen und maßgeschneiderte Hautpflegereszepte. Sie zeichnen sich durch hochwertige natürliche Inhaltsstoffe aus, die die Haut intensiv pflegen und verwöhnen. Sie können die Cremes mit weiteren Zusätzen verfeinern oder pur zur Hautpflege verwenden.

### **Besonders hautverträglich und kompatibel**

Alle Basiscremes sind besonders hautverträglich und kompatibel mit anderen Wirkstoffen. Durch Zugabe von Pflegeölen oder ätherischen Ölen, beeinflussen Sie, welche weiteren Nährstoffe der Haut zugeführt werden und verleihen Ihrer Mischung einen einzigartigen Duft. Ob mit Urea Pura als natürlichen Feuchtigkeitsspender oder dem exklusiven marokkanischen Arganöl als Vitamin-E-Spender. Kreieren Sie Ihre eigene Crememischung.

## Cream bases for individual care recipes.

Our various base creams form the perfect foundation for individual cream blends and customised skincare recipes. They are characterised by high-quality natural ingredients that intensively nourish and pamper the skin. You can refine them with other additives or use them on their own for skin care.

### **Particularly skin-friendly and compatible**

All base creams are particularly kind to the skin and compatible with other active ingredients. By adding moisturising oils or essential oils, you can influence which other nutrients are added to the skin and give your mixture a unique fragrance. Whether with Urea Pura as a natural moisturiser or the exclusive Moroccan argan oil as a vitamin E booster. Create your own cream mixture.

**Mehr Infos finden Sie hier:**  
Find more information here:





### **Basiscreme I** **Base Cream I**

Geschmeidige Cremegrundlage mit sehr gutem Rückfettungs- und Wasserbindungsvermögen.

**Geeignet:** zur vielseitigen Anwendung und Ergänzung mit Duft- oder Wirkstoffen wie ätherischen Ölen oder Ölmischungen

**Enthält:** Sheabutter, Traubenkernöl, Vitamin E

**Wirkung:** pflegend, glättend, macht die Haut samtig weich

Smooth cream base with very good moisturising and water-binding properties.

**Suitable:** for versatile use and adding with fragrances or active ingredients such as essential oils or oil blends

**Contains:** shea butter, grape seed oil, vitamin E

**Effects:** nourishing, smoothing, makes skin silky and soft.

Content	Article no.	€
1 kg	10208-01000	



### **Basiscreme II** **Base Cream II**

Intensiv pflegende Cremegrundlage, angereichert mit den Vitaminen A, B und E.

**Geeignet:** zur vielseitigen Anwendung und Ergänzung mit Duft- oder Wirkstoffen wie ätherischen Ölen oder Ölmischungen

**Enthält:** Sheabutter, Olivenöl, Mandelöl, Kakaobutter, Vitamin E und Hyaluron

**Wirkung:** stark pflegend, speziell bei trockener und empfindlicher Haut

Intensive moisturising cream base, enriched with vitamins A, B and E.

**Suitable:** for versatile use and adding with fragrances or active ingredients such as essential oils or oil blends

**Contains:** shea butter, olive oil, almond oil, cocoa butter, vitamin E and hyaluron

**Effects:** very nourishing, especially for dry and sensitive skin

Content	Article no.	€
500 g	10202-00500	



### **Basiscreme DAC** **DAC Base Cream**

Beliebte Salbengrundlage für den therapeutischen, kosmetischen und klinischen Bereich.

**Geeignet:** zur vielseitigen Anwendung und Ergänzung mit Duft- oder Wirkstoffen wie ätherischen Ölen oder Ölmischungen

**Enthält:** Wollwachs, weiße Vaseline

**Wirkung:** stark pflegend, rückfettend

Popular ointment base for therapeutic, cosmetic and clinical use.

**Suitable:** for versatile use and adding with fragrances or active ingredients such as essential oils or oil blends

**Contains:** lanolin, white vaseline

**Effects:** very nourishing, restores oil content

Content	Article no.	€
1 kg	10200-01000	



### **Urea Pura**

Gut verträglicher Wirkstoff, der die Haut optimal mit Feuchtigkeit versorgt und die natürliche Hautschutzbarriere stärkt.

**Geeignet:** bei trockener Haut, als Zusatz in Crememischungen

**Enthält:** 100 % reines Urea Pura (Harnstoff)

**Wirkung:** feuchtigkeitsstabilisierend, verbessert den körpereigenen Schutzfilm, glättend

Well-absorbed active ingredient that optimally moisturises the skin and strengthens the skin's natural protective barrier.

**Suitable:** for dry skin, as an additive in cream mixtures

**Contains:** 100 % pure Urea Pura

**Effects:** moisture-stabilising, improves the body's own protective film, smoothing

Content	Article no.	€
100 g	10260-00100	
1 kg	10260-01000	



### **Rezept-Tipp: Crememischung**

#### **1. Basiscreme auswählen**

Entscheiden Sie sich für eine der Cremegrundlagen als Basis für Ihr Pflegerezept.

#### **2. Duft und Pflegeöl hinzufügen**

Wählen Sie ein hochwertiges Basisöl wie Jojoba- oder Arganöl, um Ihre Rezeptur um eine wertvolle Pflegezutat zu bereichern. Zusätzlich können Sie Ihre Mischung mit einem ätherischen Öl verfeinern.

#### **3. Mischen und Abfüllen**

Mischen Sie alle Zutaten und füllen diese in saubere, gut verschließbare Cremetiegel ab.

### **Recipe tip: cream mixture**

#### **1. Select a base cream**

Decide on one of the cream bases as the basis for your skincare recipe.

#### **2. Add fragrance and care oil**

Choose a high-quality base oil such as jojoba or argan oil to enrich your formulation with a valuable skincare ingredient. You can also refine your mixture with an essential oil.

#### **3. Mixing and filling**

Mix all the ingredients and fill them into clean, well-sealed cream jars.

# Badezusätze Bath additives



## Abtauchen und entspannen mit herrlichen Düften und seidigem Schaum.

Sich im stressigen Alltag die Zeit für ein Bad zu nehmen, ist oft ein Luxus. Dabei gibt es nichts Schöneres, als den Stress zu vergessen und tief in das köstliche Nass abzutauschen. Sinnliche Düfte, verwöhnende Öle und pflegende Ziegenmilch sorgen für ein Badeerlebnis, das Ihre Gäste nie vergessen werden.

### **Duschbäder mit sinnlichen Düften und seidigem Schaum**

Entdecken Sie unsere exklusiven Schaum-Öl-Duschbäder: jeder natürliche Badezusatz aus dieser Serie vereint die pflegenden Eigenschaften von Ölen mit der reinigenden Wirkung eines hochwertigen Duschgels. Alle drei Badezusätze sind natürlich beduftet und mit Öko-Farbstoffen gefärbt. Die sinnlichen Düfte entführen Ihre Gäste in eine Welt der Entspannung und des Wohlfühlens, während der reichhaltige Schaum die Haut seidig weich hinterlässt.

### **Salzölbäder als tiefenwirksame Badezusätze**

Unsere Salzölbäder bieten Ihnen eine tiefenwirksame Pflege und Entspannung für Körper und Geist. Die drei verschiedenen Salzölbäder kombinieren die reinigenden und regenerierenden Eigenschaften von Meersalz mit den pflegenden Effekten wertvoller Öle. Diese natürlichen Badezusätze sind ideal für eine intensive Pflege Ihrer Haut und sorgen gleichzeitig für ein wohltuendes und duftendes Badeerlebnis.

### **Basisches Badevergnügen für eine gesunde Haut**

Unser Basenbad hilft dabei, den natürlichen pH-Wert der Haut zu regulieren und unterstützt die Entgiftung des Körpers. Tauchen Sie ein in die Welt der natürlichen Badezusätze und erleben Sie die revitalisierende Wirkung dieser einzigartigen Produkte.

## Dive in and relax with wonderful fragrances and silky foam.

Taking time for a bath during the hustle and bustle of daily life is often a luxury. There's nothing better than forgetting the stress and diving deep into the delicious bath. Sensual fragrances, indulgent oils and nourishing goats milk ensure a bathing experience that your guests will never forget.

### **Shower baths with sensual fragrances and silky foam**

Discover our exclusive Foam Oil Shower Baths: each natural bath additive in this range combines the nourishing properties of oils with the cleansing effect of a high-quality shower gel. All three bath additives are naturally scented and coloured with organic dyes. The sensual fragrances transport your guests into a world of relaxation and well-being, while the rich lather leaves the skin silky soft.

### **Salt oil baths as deeply effective bath additives**

Our salt oil baths offer a deeply effective care and relaxation for body and mind. The three different salt oil baths combine the cleansing and regenerating properties of sea salt with the nourishing effects of valuable oils. These natural bath additives are ideal for intensive care of your skin and at the same time ensure a soothing and scented bathing experience.

### **Alkaline bathing pleasure for healthy skin**

Our alkaline bath helps to regulate the skin's natural pH value and supports the detoxification of the body. Immerse yourself in the world of natural bath additives and experience the revitalising effect of these unique products.

Mehr Infos finden Sie hier:  
Find more information here:



# Duftende & pflegende Schaum-Öl-Duschbäder

## Fragrant & nourishing Foam Oil Shower Baths



**balance. Melisse**  
**balance. Lemon balm**

Loslassen und entschleunigen mit Melisse. Am besten kurz vor dem Schlafengehen – für entspannte Nächte mit schönen Träumen.

**Geeignet:** bei nervösen Beschwerden, Abgespanntheit und innerer Unausgeglichenheit

**Enthält:** ätherisches Melissenöl

**Wirkung:** entspannend und schlaffördernd

**Nicht für Whirlpools geeignet.**

Let go and slow down with lemon balm. Best taken just before going to bed - for relaxed nights with beautiful dreams.

**Suitable:** for nervous complaints, tension and inner imbalance

**Contains:** essential lemon balm oil.

**Effects:** relaxing and sleep-promoting

**Not suitable for whirlpools.**

Content	Article no.	€
250 ml	11710-00250	
1 Liter	11710-01000	
5 Liter	11710-05000	



**relax. Lavendel**  
**relax. Lavender**

Der perfekte Zusatz für ein ausgleichendes und beruhigendes Entspannungsbad.

**Geeignet:** bei Unruhe, Unausgeglichenheit und Schlafproblemen

**Enthält:** ätherisches Lavendelöl

**Wirkung:** beruhigend, ausgleichend, stimmungsaufhellend und entspannend

**Nicht für Whirlpools geeignet.**

Lavender is the perfect addition to a balancing and soothing, relaxing bath.

**Suitable:** for anxiety, imbalance and sleep problems

**Contains:** essential lavender oil

**Effects:** calming, balancing, mood-lifting and relaxing

**Not suitable for whirlpools.**

Content	Article no.	€
250 ml	11712-00250	
1 Liter	11712-01000	
5 Liter	11712-05000	



**vitality. Zirbe**  
**vitality. Swiss pine**

Mit naturreinem ätherischen Zirbenöl. Lässt tief entspannen und entlastet den Kreislauf.

**Geeignet:** bei Konzentrationsproblemen, geistiger Erschöpfung und Schlaflosigkeit

**Enthält:** ätherisches Zirbenöl

**Wirkung:** entspannend, konzentrationsfördernd und schlaffördernd

**Nicht für Whirlpools geeignet.**

With natural pine essential oil. Allows deep relaxation and supports the blood circulation.

**Suitable:** for concentration problems, mental exhaustion and insomnia

**Contains:** essential swiss pine oil

**Effects:** relaxing, enhances concentration and supports sleep-inducing

**Not suitable for whirlpools.**

Content	Article no.	€
250 ml	11711-00250	
1 Liter	11711-01000	
5 Liter	11711-05000	



**Das Besondere an unseren Schaum-Öl-Duschbädern:**

- für entspannende Badeerlebnisse
- hochwirksame Inhaltsstoffe
- ohne Alkohol
- hautverträglich
- natürlich beduftet
- mit Öko-Farbstoffen gefärbt
- trocknen die Haut nicht aus
- kostengünstig
- sehr ergiebig (nur 25 ml/Bad)
- runden jedes Behandlungs-Paket ab
- in Hotelzimmer-Größe erhältlich

**The special thing about our Foam Oil Shower Baths:**

- for relaxing bathing experiences
- highly effective ingredients
- without alcohol
- kind to the skin
- naturally scented
- coloured with eco-dyes
- do not dry out the skin
- cost-effective
- very economical (only 25 ml/bath)
- complete every treatment package
- available in hotel room size



### Salzölbad mit Lavendelblüten Salt and Oil Bath with Lavender Blossoms

Salzölbad mit Meersalz und Lavendelblüten entspannt und beruhigt. Das enthaltene Jojobaöl macht die Haut wunderbar geschmeidig.

**Geeignet:** als Badezusatz oder Peeling

**Enthält:** Meersalz, gemahlene Lavendelblüten, Jojobaöl

**Wirkung:** beruhigend, peelend, pflegend

**Anwendung:** Vor Gebrauch gut schütteln. Zum Peelen verwenden Sie ca. 1 bis 2 EL Salzölbad und massieren damit sanft die feuchte Haut. Für ein Vollbad fügen Sie die Hälfte des Glasinhaltes in das Badewasser.

**Nicht für Whirlpools geeignet.**

Salt oil bath with sea salt and lavender blossoms relaxes and soothes. The jojoba oil makes the skin wonderfully supple.

**Suitable:** as a bath additive or peeling

**Contains:** sea salt, grinded lavender flowers, jojoba oil

**Effects:** soothing, exfoliating, nourishing

**Application:** Shake well before use. To exfoliate, use approx. 1 to 2 tablespoons of salt oil bath and gently massage the moist skin. For a full bath, add half the contents of the jar to the bath water.

**Not suitable for whirlpools.**

Content	Article no.	€
260 g	10744-202	



### Salzölbad Classic Salt and Oil Bath Classic

Verwöhnt die Haut mit Meersalz, Jojobaöl und einem blumig frischen Duft.

**Geeignet:** als Badezusatz oder Peeling

**Enthält:** Meersalz, Jojobaöl, Rizinusöl

**Wirkung:** beruhigend, peelend, pflegend

**Anwendung:** Vor Gebrauch gut schütteln. Zum Peelen verwenden Sie ca. 1 bis 2 EL Salzölbad und massieren damit sanft die feuchte Haut. Für ein Vollbad fügen Sie die Hälfte des Glasinhaltes in das Badewasser.

**Nicht für Whirlpools geeignet.**

Pampers the skin with sea salt, jojoba oil and a fresh floral fragrance.

**Suitable:** as a bath additive or peeling

**Contains:** sea salt, jojoba oil, castor oil

**Effects:** soothing, exfoliating, nourishing

**Application:** Shake well before use. To exfoliate, use approx. 1 to 2 tablespoons of salt oil bath and gently massage the moist skin. For a full bath, add half the contents of the jar to the bath water.

**Not suitable for whirlpools.**

Content	Article no.	€
280 g Glas	10740-00280	
1 kg	10740-01000	
inkl. 100 ml Ölbad		
5 kg*	10740-05000	
*4,5 kg Meersalz + 500 ml Basis-Ölmischung + 10 ml ätherische Ölmischung Winter/		
*4.5 kg Sea salt + 500 ml Base oil blend + 10 ml Winter essential oil blend		



### Salzölbad mit Rosenblüten Salt and Oil Bath with Rose Petals

Genießen Sie die aphrodisierende und harmonisierende Wirkung von Rosenblüten in diesem duftenden Salzölbad.

**Geeignet:** als Badezusatz oder Peeling

**Enthält:** Meersalz, gemahlene Rosenblüten, Jojoba- und Rizinusöl

**Wirkung:** harmonisierend, aufmunternd, peelend und pflegend

**Anwendung:** Vor Gebrauch gut schütteln. Zum Peelen verwenden Sie ca. 1 bis 2 EL Salzölbad und massieren damit sanft die feuchte Haut. Für ein Vollbad fügen Sie die Hälfte des Glasinhaltes in das Badewasser.

**Nicht für Whirlpools geeignet.**

Enjoy the aphrodisiac and harmonising effect of rose petals in this scented salt oil bath.

**Suitable:** as a bath additive or peeling

**Contains:** sea salt, ground rose petals, jojoba and castor oil

**Effects:** harmonising, uplifting, exfoliating and nourishing

**Application:** Shake well before use. To exfoliate, use approx. 1 to 2 tablespoons of salt oil bath and gently massage the moist skin. For a full bath, add half the contents of the jar to the bath water.

**Not suitable for whirlpools.**

Content	Article no.	€
260 g	10744-203	



## Neu: Regenerierender Duschschaum New: Regenerating shower foam

### Active Agent CLEAN shower foam

Sanfter, tiefenwirksamer, vitalisierender Duschschaum. Reinigt und pflegt empfindliche Haut, ohne sie auszutrocknen.

**Geeignet:** zum Baden und Duschen

**Enthält:** alpine Pflanzenextrakte, Alpenrose, Urea und Panthenol

**Wirkung:** pflegend, straffend, regenerierend, feuchtigkeitsspendend

Gentle, deeply effective, revitalising shower foam. Cleanses and cares for sensitive skin without drying it out.

**Suitable:** for bathing and showering

**Contains:** alpine plant extracts, alpine rose, urea and panthenol

**Effects:** nourishing, firming, regenerating, moisturising

Content	Article no.	€
200 ml	09003-00200	

# Basenbad – Regeneration und Tiefenreinigung

## Alkaline bath – regeneration and deep cleansing



Das Basenbad ist ein Bad, das den Säure-Basen-Haushalt des menschlichen Körpers sanft beeinflusst und die Haut dazu anregen kann, sich wieder selbst rückzufetten. Es kann auch das saure Milieu der Haut neutralisieren und durch gleichmäßiges Abreiben auf sanfte und natürliche Weise reinigen und anregen. Ziel ist es, die überschüssigen Säuren im Körper zu neutralisieren. Die Säuren werden durch das Basenbad und den osmotischen Druck des Wassers über die Haut herausgezogen. Dies wirkt sich positiv auf das Wohlbefinden und besonders auf das Hautbild aus.

The alkaline bath is a bath that gently influences the acid-base balance of the human body and can stimulate the moisturization of the skin. It can also neutralize the acidic environment of the skin and cleanse and stimulate it in a gentle and natural way through evenly rubbing the skin. The goal is to neutralize excess acids in the body. The acids are drawn out through the skin by the alkaline bath and the osmotic pressure of the water. This has a positive effect on your well-being and especially on the appearance of your skin.



### Basenbad Alkaline Bath

Badezusatz in Pulverform für einen ausgeglichenen Säure-Basen-Haushalt.

**Geeignet:** für Detox-Anwendungen, bei trockener, unreiner, faltiger Haut, bei Hautirritationen, zur Entspannung, zur Entsäuerung, Regeneration und Straffung.

**Enthält:** Natriumhydrogencarbonat, Salz, Magnesiumsulfat, Magnesiumcarbonat, Kieselerde

**Wirkung:** Ein Basenbad hat eine ausleitende, entspannende und heilende Wirkung. Es kann zur Entsäuerung und Regeneration des Körpers beitragen, Entzündungen lindern und die Durchblutung fördern.

**Anwendung:** für Wannenbäder ca. 60 g dem Badewasser zufügen. Auch geeignet für Hand- und Fußbäder, Peelings, Gesichtsvliesmasken und für Anwendungen im Soft-Pack®-System. **Rezepte auf Anfrage.**

Bath additive in powder form for a balanced acid-base balance.

**Suitable:** for detox applications, dry, blemished, wrinkled skin, for skin irritations, for relaxation, deacidification, regeneration, firming

**Contains:** Sodium hydrogen carbonate, salt, magnesium sulphate, magnesium carbonate and silica

**Effects:** An alkaline bath has a draining, relaxing and healing effect. It can contribute to deacidification and regeneration of the body, relieve inflammation and promote blood circulation.

**Application:** Application: Add approx. 60 g to the bath water for baths. Also suitable for hand and foot baths, peelings, facial fleece masks and for applications in the Soft-Pack® system.

**Recipes on request.**

Content	Article no.	€
500 g Dose	13100-00500	
1.250 g Dose	13100-01250	
7.500 g Eimer	13100-07500	



### Rezept-Tipp: Basenbad im Soft-Pack®-System

**Benötigte Produkte:** 120 g Basenbad, 10 Tropfen ätherisches Öl Melisse und Wasser

**Vorbereitung:** Alle oben genannten Produkte zu einer joghurtähnlichen Konsistenz mischen.

**Anwendung:** Folie Weiß (oder geprägte Folie) auf dem Soft-Pack®-System ausbreiten, die Haut des Gastes mit einer feuchten Kompresse anfeuchten und die Basenmischung mit langen Zügen auf der Haut verteilen.

### Recipe tip: Alkalisating bath in the Soft-Pack®-System

**Products required:** 120 g alkaline bath, 10 drops of lemon balm essential oil and water

**Preparation:** Mix all of the above products to a yoghurt-like consistency.

**Application:** Spread out white foil (or stamped film) on the Soft-Pack® system, moisten the guest's skin with a damp compress and spread the alkaline mixture over the skin using long strokes.

# Besonders hautpflegende Badezusätze

## Particularly skin-caring bath additives



### Bierbad Beer Bath

Badezusatz mit den gesundheitsfördernden und hautpflegenden Eigenschaften von Malz.

**Geeignet:** zum Baden oder Peelen

**Im Set enthalten:** 4 Vliesäckchen, 100 ml Badeöl Classic, 1 Jutesäckchen (wiederverwendbar, einfach mit kaltem Wasser auswaschen)

**Enthält:** Malz, Mandelöl, Urea Pura, Macadamianussöl und Ringelblumenextrakt

**Wirkung:** stoffwechsellanregend, entspannend, pflegend, stimmungsaufhellend, zellaktivierend

**Anwendung:** Stecken Sie ein Vliesäckchen in den Jutesack und legen Sie diesen etwa 30 min. in 2 l warmes Wasser (50 °C). Gießen Sie dann den Sud samt Jutesack und einen Schuss Badeöl Classic in das warme Badewasser. Beim Baden den Jutesack ausdrücken und die Haut sanft peelen. Danach nicht abdschen. 20-30 Minuten nachruhen.

Bath additive with the health-promoting and skin-caring properties of malt.

**Suitable:** for bathing or exfoliating  
Included in the set: 4 fleece bags, 100 ml Classic bath oil, 1 jute bag (reusable, simply wash out with cold water)

**Contains:** Malt, almond oil, Urea Pura, macadamia nut oil and marigold extract

**Effects:** stimulates the metabolism, relaxes, nourishes, brightens the mood, activates cells

**Application:** Insert a small fleece bag into the jute sack and place it in 2 litres of warm water (50 °C) for about 30 minutes. Then pour the decoction together with the jute sack and a dash of Classic bath oil into the warm bath water. When bathing, squeeze out the jute sack and gently exfoliate the skin. Do not shower afterwards. Leave to rest for 20-30 minutes.

Content	Article no.	€
1 Set f. 4 Anwendungen/Treatments	11000-261	
Zur Nachbestellung/To reorder:		
5 Vliesäckchen (=1 VE)/5 Fleece bags(=1 PU)	11280-201	
1 Jutesäckchen/ Jute sack	11500-021	



### Ziegenbutter Milchbad Goat Butter Milk Bath

Von Dermatologen empfohlen: Beruhigt, entspannt und sorgt für geschmeidige Haut.

**Geeignet:** bei trockener, gereizter, strapazierter Problemhaut und für empfindliche Kinderhaut

**Enthält:** Ziegenbutter, Kalzium, Magnesium, Vitamin A und E, pflegende Lipide aus Mango und Avocado

**Wirkung:** mineralisierend, pflegend, vitamin- und feuchtigkeitsspendend, beruhigend, unterstützt den hauteigenen Heilungsprozess

**Nicht für Whirlpools geeignet.**

Recommended by dermatologists: Soothes, relaxes and softens the skin.

**Suitable:** for dry, irritated, stressed problem skin and sensitive children's skin

**Contains:** goat butter, calcium, magnesium, vitamin A, E and nourishing lipids from mango and avocado

**Effects:** mineralising, nourishing, vitamin and moisturising, soothing, supports the skin's own healing process

**Not suitable for whirlpools.**

Content	Article no.	€
250 ml	04270-00250	
1 Liter	04270-01000	
5 Liter	04270-05000	



### Classic Badeöl Classic Bath Oil

Blumig duftende Öl Mischung für Wannenbäder, Massagen oder zur Hautpflege.

**Geeignet:** für Wannenbäder, Massagen, als Cremezusatz oder pur zur Hautpflege. Ideal auch für Aromaölmassagen.

**Enthält:** Macadamianuss-, Mandel- und Calendulaöl sowie die ätherischen Öle Rose, Ylang-Ylang und Lemongrass

**Wirkung:** pflegend und vitalisierend

Floral scented and nourishing oil blend.

**Suitable:** for baths, massages, as a cream additive or pure for skin care

**Contains:** almond, macadamia nut and calendula oil as well as rose, ylang-ylang and lemongrass essential oils

**Effects:** nourishing and vitalizing

Content	Article no.	€
200 ml	01150-00200	
1 Liter	01150-01000	
3 Liter	01150-03000	
5 Liter	01150-05000	
10 Liter	01150-10000	

# Peelings



# Peel it & feel it: tiefenwirksame Peelings für streichelzarte Haut.

Die Haut erneuert sich regelmäßig selbst. Mit Peeling-Anwendungen unterstützen wir sie dabei. Durch eine Massage mit feinen Peeling-Partikeln regen wir die Durchblutung an, entfernen abgestorbene Hautschüppchen und fördern so einen strahlenden, rosigen Teint.

## Mechanisches oder Fruchtsäurepeeling?

In unserem Sortiment finden Sie verschiedene Formen von Peelings: angefangen beim sanften mechanischen Peeling über Kräuter- oder Salzpeelings bis hin zu Fruchtsäurepeelings. Das mechanische Peeling wirkt rein oberflächlich durch Schleifkörner wie Reiswachs, Zucker, Salz oder Mohn. Durch das Einmassieren des Peelings werden die Hautschüppchen abgetragen und die Durchblutung angeregt. Etwas tiefer wirkt das Fruchtsäurepeeling: es weicht die Haut auf und regt die Zellteilung an. So kann sich eine neue Hautschicht bilden, die weicher und feiner ist.

## Was ein Peeling bewirkt:

- fördert die Durchblutung
- regt die Zellerneuerung an
- entfernt überschüssige Hautschüppchen und Talg
- porentiefe Reinigung
- beugt Unreinheiten vor
- sorgt für weiche, strahlende Haut
- bereitet die Haut optimal für die Aufnahme weiterer Pflegeprodukte vor

## Peeling-Anwendungen in Ihrem Spa oder Studio

Da ein Peeling die Haut optimal für die Aufnahme weiterer Pflegeprodukte vorbereitet, bildet eine Peeling-Anwendung den perfekten Einstieg in ein Beauty-Programm. Ob auf der Massageliege, der Nassmassageliege, im Dampfbad oder im Kurland-Rasul®, ob für Gesicht oder Körper – unsere Peelings machen Ihr Behandlungsrepertoire komplett. Sie können passend zu Ihrem Spa-Menü das entsprechende Peeling auswählen oder aus unserem Creme Peel Mix mit Kräutern, Meersalz und Ölen Ihr eigenes Peeling zaubern, das genau zu Ihnen passt. Maßgeschneiderte Rezepte liefern wir Ihnen gerne.

# Peel it & feel it: deeply effective peelings for soft skin.

The skin renews itself regularly. We support it in this process with exfoliation treatments. A massage with fine exfoliating particles stimulates blood circulation, removes dead skin cells and promotes a radiant, rosy complexion.

## Mechanical or fruit acid peeling?

You will find various forms of peelings in our range: from gentle mechanical peelings to herbal or salt peelings and fruit acid peelings. Mechanical exfoliation works purely on the surface using abrasive grains such as rice wax, sugar, salt or poppy seeds. Massaging the peeling into the skin removes dead skin cells and stimulates blood circulation. The fruit acid peeling has a slightly deeper effect: it softens the skin and stimulates cell division. This allows a new layer of skin to form, which is softer and has finer pores.

## What a peeling does:

- promotes blood circulation
- stimulates cell renewal
- removes excess skin cells and sebum
- deep pore cleansing
- prevents impurities
- ensures soft, radiant skin
- optimally prepares the skin for the absorption of further care products

## Exfoliation treatments in your spa or studio

As a peeling optimally prepares the skin for the absorption of further care products, a peeling treatment is the perfect start to a beauty programme. Whether on the massage table, the wet massage table, in the steam bath or in the Kurland-Rasul®, whether for face or body - our peelings complete your treatment repertoire. You can select the appropriate scrub to match your spa menu or create up your own scrub from our Creme Peel Mix with herbs, sea salt and oils to suit your needs. We will be happy to provide you with customised recipes.

Mehr Infos finden Sie hier:  
Find more information here:



# Duftende Salzpeelings mit Kräutern und Blüten

## Fragrant salt scrubs with herbs and flowers



Für ein Solebad reichen ca. 3 EL Salz-Kräuter-Peeling. Dank der Osmose werden Giftstoffe des Körpers an das Badewasser abgegeben, während über die Haut Mineralstoffe aus der Sole aufgenommen werden. Dies unterstützt die Entsäuerung für einen ausgeglichenen pH-Wert der Haut.

Approx. 3 tablespoons of salt-herb scrub are sufficient for a brine bath. Thanks to osmosis, toxins from the body are released into the bath water, while minerals from the brine are absorbed through the skin. This supports deacidification for a balanced pH value of the skin.



### Salz-Kräuter-Peeling Lavendel

#### Salt Herb Peeling Lavender

Ein zart nach Lavendel duftendes, sanftes Meersalzpeeling, das ausgleichend, beruhigend, entzündungshemmend wirkt.

**Geeignet:** für Rasul, Dampfbad, Massage- liege, Nassmassageliege, Fußpeeling oder Peeling unter der Dusche

**Enthält:** Meersalz feine Körnung und gemahlene Lavendelblüten

**Wirkung:** ausgleichend, beruhigend, entzündungshemmend, hautbildverfeinernd

**Anwendung:** für eine Ganzkörperanwendung benötigen Sie ca. 70 g Salz-Kräuter-Peeling

**Empfehlung:** verfeinern Sie das Salz-Kräuter-Peeling mit 1 EL Schröpf-Ölmischung Relax

A delicately lavender-scented, gentle sea salt scrub that has a balancing, calming and anti-inflammatory effect.

**Suitable:** for rasul, steam bath, massage table, wet massage table, foot peeling or peeling in the shower

**Contains:** Sea salt fine grain and ground lavender flowers.

**Effects:** balancing, calming, anti-inflammatory, skin refining

**Application:** for a full body application you need approx. 70 g salt-herb peeling

**Recommendation:** refine the salt-herb peeling with 1 tbsp cupping oil blend Relax

Content	Article no.	€
1 kg	13000-01000	



### Salz-Kräuter-Peeling Malve

#### Salt Herb Peeling Mallow

Ein sanftes Meersalzpeeling mit der Wirkung der Malve, aber ohne die stark färbenden Bestandteile der Malvenblüte.

**Geeignet:** für Rasul, Dampfbad, Massage- liege, Nassmassageliege, Fußpeeling oder Peeling unter der Dusche

**Enthält:** Meersalz feine Körnung und gemahlene Malvenblätter

**Wirkung:** hautschützend, feuchtigkeitsspendend, beruhigend, entzündungshemmend, hautbildverfeinernd

**Anwendung:** für eine Ganzkörperanwendung benötigen Sie ca. 70 g Salz-Kräuter-Peeling

**Empfehlung:** verfeinern Sie das Salz-Kräuter-Peeling mit 1 EL Ölmischung Green Tea

A gentle sea salt peeling with the effects of mallow, but without the strong coloring ingredients of the mallow blossom.

**Suitable:** for rasul, steam bath, massage table, wet massage table, foot peeling or peeling in the shower

**Contains:** Fine grain sea salt and ground mallow leaves.

**Effects:** skin protecting, moisturizing, calming, anti-inflammatory, skin refining.

**Application:** for a full body application you need approx. 70 g salt-herb peeling

**Recommendation:** refine the salt-herb peeling with 1 tbsp oil blend Green Tea

Content	Article no.	€
1 kg	13001-01000	



### Salz-Kräuter-Peeling Melisse

#### Salt Herb Peeling Lemon Balm

Ein sanftes Meersalzpeeling mit zartem Melissenduft, das beruhigend, entspannend, harmonisierend und stärkend wirkt.

**Geeignet:** für Rasul, Dampfbad, Massage- liege, Nassmassageliege, Fußpeeling oder Peeling unter der Dusche

**Enthält:** Meersalz feine Körnung und gemahlene Melissenblätter

**Wirkung:** beruhigend, entspannend, harmonisierend, stärkend und hautbildverfeinernd

**Anwendung:** für eine Ganzkörperanwendung benötigen Sie ca. 70 g Salz-Kräuter-Peeling

**Empfehlung:** verfeinern Sie das Salz-Kräuter-Peeling mit 1 EL Ölmischung Green Tea

A gentle sea salt scrub with a delicate lemon balm fragrance that has a calming, relaxing, harmonising and invigorating effect.

**Suitable:** for rasul, steam bath, massage table, wet massage table, foot peeling or peeling in the shower

**Contains:** fine-grained sea salt and ground lemon balm leaves

**Effects:** alming, relaxing, harmonising, strengthening and skin refining

**Application:** for a full body application you need approx. 70 g salt-herb peeling

**Recommendation:** refine the salt-herb peeling with 1 tbsp oil blend Green Tea

Content	Article no.	€
1 kg	13002-01000	



**Salz-Kräuter-Peeling  
Orangenblüten  
Salt Herb Peeling  
Orange Blossoms**

Ein frisches, sanftes Meersalzpeeling mit dem fruchtig-blumigen Duft der Orangenblüten.

**Geeignet:** für Rasul, Dampfbad, Massage-  
liege, Nassmassageliege, Fußpeeling oder  
Peeling unter der Dusche

**Enthält:** Meersalz feine Körnung und ge-  
mahlene Orangenblüten

**Wirkung:** harmonisierend, ausgleichend,  
hautbildverfeinernd

**Rezeptur:** für eine Ganzkörperanwendung  
benötigen Sie 70 g Salz-Kräuter-Peeling

**Empfehlung:** verfeinern Sie das Salz-Kräu-  
ter-Peeling mit 1 EL Ölmischung Permanent  
Contour® Orange

A fresh, gentle sea salt peeling with the  
fruity, flowery scent of orange blossoms.

**Suitable:** for rasul, steam bath, massage ta-  
ble, wet massage table, foot peeling or peeling  
in the shower

**Contains:** fine grain sea salt and ground  
orange blossom

**Effects:** harmonizing, balancing, skin refining

**Application:** for a full body application you  
need approx. 70 g salt-herb peeling

**Recommendation:** refine the salt-herb peel-  
ing with 1 tbsp oil blend Permanent Contour®  
Orange

Content	Article no.	€
1 kg	13003-01000	



**Salz-Kräuter-Peeling Rose  
Salt Herb Peeling Rose**

Ein sanftes Meersalzpeeling mit lieblichem  
Rosenduft, das stimmungsaufhellend wirkt.

**Geeignet:** für Rasul, Dampfbad, Massage-  
liege, Nassmassageliege, Fußpeeling oder  
Peeling unter der Dusche

**Enthält:** Meersalz feine Körnung und ge-  
mahlene Rosenblüten

**Wirkung:** harmonisierend, ausgleichend,  
stimmungsaufhellend, hautbildverfeinernd

**Rezeptur:** für eine Ganzkörperanwendung  
benötigen Sie 70 g Salz-Kräuter-Peeling

**Empfehlung:** verfeinern Sie das Salz-Kräuter-  
Peeling mit 1 EL Ölmischung Red Roses

A gentle sea salt scrub with a lovely rose fra-  
grance that has a mood-enhancing effect.

**Suitable:** for rasul, steam bath, massage ta-  
ble, wet massage table, foot peeling or peeling  
in the shower

**Contains:** Fine grain sea salt and ground rose  
petals

**Effects:** harmonizing, balancing, mood-lift-  
ing, skin-refining

**Application:** for a full body application you  
need approx. 70 g salt-herb peeling

**Recommendation:** refine the salt-herb peel-  
ing with 1 tbsp oil blend Red Roses

Content	Article no.	€
1 kg	13004-01000	



**Salz-Kräuter-Peeling Zitrone  
Salt Herb Peeling Lemon**

Fruchtig-zitronig duftendes Meersalzpeeling.

**Geeignet:** für Rasul, Dampfbad, Massage-  
liege, Nassmassageliege, Fußpeeling oder  
Peeling unter der Dusche

**Enthält:** Meersalz feine Körnung und Zitro-  
nenfruchtpulver

**Wirkung:** belebend, desodorierend, stimu-  
lierend, konzentrationsfördernd, erfrischend,  
antiseptisch, hautbildverfeinernd

**Rezeptur:** für eine Ganzkörperanwendung  
benötigen Sie 70 g Salz-Kräuter-Peeling

**Empfehlung:** verfeinern Sie das Salz-Kräuter-  
Peeling mit 1 EL Ölmischung Zitrone-Ingwer

Fruity-lemony scented sea salt scrub.

**Suitable:** for rasul, steam bath, massage ta-  
ble, wet massage table, foot peeling or peeling  
in the shower

**Contains:** fine grain sea salt and lemon fruit  
powder

**Effects:** invigorating, deodorant, stimulating,  
enhances concentration, refreshing, antisep-  
tic, skin refining

**Application:** for a full body application you  
need approx. 70 g salt-herb peeling

**Recommendation:** refine the salt-herb peel-  
ing with 1 tbsp oil blend Lemon Ginger

Content	Article no.	€
1 kg	13005-01000	



**Vorteile der Salz-Peelings:**

- einfache Anwendung
- natürliche, wirkungsstarke Inhaltsstoffe
- vielfältige Einsatzmöglichkeiten
- geringer Materialeinsatz
- leicht zu kalkulierende Anwendungs-  
kosten

**Benefits of salt scrubs:**

- easy to use
- natural, effective ingredients
- versatile application options
- low use of materials
- easy to calculate application costs
- wide range of possible applications

# Peelen auf Steirisch: Anwendungen mit Kürbis Styrian peeling: treatments with pumpkin



**K**ürbis ist reich an Vitaminen, Mineralstoffen und Antioxidantien, die den Zellschutz der Haut aktivieren. Daher eignet sich Kürbis perfekt für die Hautpflege und für effektive Peelings. Die Mischung aus rückfettender Cucurbita Körperpackung, entzündungshemmender Heilcreide und intensiv pflegendem Cucurbita Öl bildet ein sanftes, aber wirkungsstarkes Peeling (siehe Kasten).

**P**umpkin is rich in vitamins, minerals and antioxidants that activate the skin's cell protection. Pumpkin is therefore perfect for skin care and effective exfoliation. The mixture of moisturising cucurbita body pack, anti-inflammatory healing chalk and intensively nourishing cucurbita oil forms a gentle but effective peeling (see box).



## Cucurbita Oleum

Die Ölmischung mit Kürbiskernöl, Vitamin A, E und Carotinoide schützt vor Austrocknung, Hautalterung und kann Fältchen mindern.

**Geeignet:** zur Hautpflege, für Massagen, als Zusatz für Peelings

**Enthält:** Kürbiskern-, Schwarzkümmel- und Rizinusöl, -Patchouli, Nelke, Vitamin A, E und Carotinoide

**Wirkung:** hautschützend und glättend

**Anwendung:** Für eine Ganzkörpermassage benötigen Sie 4 EL Cucurbita Oleum. Ideal in Kombination mit der Cucurbita Körperpackung.

The oil blend with pumpkin seed oil, vitamins A, E and carotenoids protects against dehydration and skin ageing and can reduce fine lines.

**Suitable:** for skin care, massages, as an additive for peelings

**Contains:** Pumpkin seed, black cumin and castor oil, patchouli, clove, vitamin A, E and carotenoids

**Effects:** protective and smoothing

**Application:** For a full body massage you need 4 tbsp of Cucurbita Oleum. Ideal in combination with the Cucurbita body wrap.

Content	Article no.	€
1 Liter Flasche	01200-01000	



## Cucurbita Körperpackung Cucurbita Body Wrap

Eine steirische Detox- und Pflegepackung.

**Geeignet:** für Anwendungen im Soft-Pack®-System oder auf der Massageliege

**Enthält:** Kürbiskernmehl, Lehm, weiße Tonerde

**Wirkung:** stark entwässernd, peelend und gleichzeitig optimal rückfettend

**Anwendung:** Mit warmem Wasser zu einer cremigen Konsistenz verrühren, auf die feuchte Haut auftragen, einwirken lassen.

A Styrian detox and care pack.

**Suitable:** for treatments in Soft-Pack®-System or massage table

**Contains:** pumpkin seed flour, loam, white clay

**Effects:** strong draining effect, exfoliating and at the same time very good replenishing of oil

**Application:** Mix with warm water to a creamy consistency, apply to damp skin and allow absorption.

Content	Article no.	€
3,5 kg Eimer	03200-03500	



## Rezept: Cucurbita-Peeling

5 EL Cucurbita Körperpackung, 5 EL Rügener Heilcreide und 1 EL Cucurbita Oleum mit warmem Wasser zu einer cremigen Konsistenz mischen. Das Peeling auf dem befeuchteten Körper gleichmäßig verteilen und mit kreisförmigen Bewegungen peelen.

## Recipe: Cucurbita peeling

Mix 5 tbsps. of Cucurbita body wrap, 5 tbsps. of Rügen healing chalk and 1 tbsp. of Cucurbita oleum with warm water to a creamy consistency. Evenly distribute the peeling over the moistened body and exfoliate with circular movements.

# Fruchtsäurebehandlungen mit Traubentrester

## Fruit acid treatments with grape draff

**Letzte Chance!**  
Nur noch solange der Vorrat reicht.  
**Last chance!**  
Only while stocks last.



**Letzte Chance!**  
Nur noch solange der Vorrat reicht.  
**Last chance!**  
Only while stocks last.



### Traubentrester Weiß Grape Druff White

Perfekte Basis für effektive Fruchtsäurepeelings. Wirkt ideal gegen Krampfadern.

**Geeignet:** für effektive Körper- und Fruchtsäurepeelings

**Enthält:** Phenole und Tannine, Fruchtsäure

**Wirkung:** hautverfeinernd, glättend, straffend, adstringierend, entfernt sanft abgestorbene Hautzellen für eine weiche und gepflegte Haut

**Anwendung:** Mit Wasser zu einer cremigen Konsistenz verrühren und auf die feuchte Haut auftragen. Einwirken lassen und sanft peelen.

Perfect base for effective fruit acid peels. Ideal against varicose veins.

**Suitable:** for effective body and fruit acid peels

**Contains:** phenols and tannins, fruit acid

**Effects:** skin-refining, smoothing, firming, penetrating, gently removes dead skin cells for soft and nourished skin.

**Application:** Mix with water to a creamy consistency and apply to damp skin. Leave on and gently exfoliate.

Content	Article no.	€
750 g Dose	03880-00752	
6 kg Eimer	03880-06002	

### Traubentrester Rot Grape Druff Red

Traubentrester Rot bildet die perfekte Basis für effektive und sanfte Fruchtsäurepeelings.

**Geeignet:** für effektive Körper- und Fruchtsäurepeelings

**Enthält:** Phenole und Tannine, Fruchtsäure

**Wirkung:** durchblutungsfördernd, hautschützend und sanft peelend

**Anwendung:** Mit Wasser zu einer cremigen Konsistenz verrühren und auf die feuchte Haut auftragen. Einwirken lassen und sanft peelen.

Grape druff red forms the perfect basis for effective and gentle fruit acid peelings.

**Suitable:** for effective body and fruit acid peels

**Contains:** phenols and tannins, fruit acid

**Effects:** stimulates circulation, protects the skin and gently exfoliates

**Application:** Mix with water to a creamy consistency and apply to damp skin. Leave on and gently exfoliate.

Content	Article no.	€
750 g Dose	03880-00753	
6 kg Eimer	03880-06003	

### Basisfruchtpulver Base Fruit Powder

Perfekte Basis für Fruchtsäurepeelings oder zum Mischen mit Cremes als Körperpackung.

**Geeignet:** für Peeling von Gesicht und Körper

**Enthält:** feinstes Gesteinsmehl vermischt mit dem Enzym Bromelain und Urea Pura

**Wirkung:** feuchtigkeitsspendend, entgiftend

**Anwendung:** Mit Wasser (und ggf. Öl) zu einer cremigen Mischung verrühren.

**Empfehlung:** Intensivieren Sie den Duft des Peelings durch Hinzufügen von einem Tropfen des passenden ätherischen Öls.

Perfect base for fruit acid peelings or for mixing with creams as a body pack.

**Suitable:** for exfoliating the face and body

**Contains:** finest rock flour mixed with the enzyme bromelain and Urea Pura

**Effects:** moisturising and detoxifying

**Application:** Mix with water (and oil if necessary) to form a creamy mixture.

**Recommendation:** Intensify the fragrance of the scrub by adding a drop of the appropriate essential oil.

Content	Article no.	€
250 g (2 Anwendungen/Treatments)	11800-001	
3,6 kg (30 Anwendungen/Treatments)	11800-002	



### Rezept-Tipp: Traubentrester-Peeling im Soft-Pack®-System

**Benötigte Produkte:** 80 g Bolus Alba enzymatische Erde, 40 g Traubentrester Rot oder Weiß, 1 EL Traubenkernöl, 4 Tropfen Parfümöel Champagner und kaltes Wasser

**Ablauf:** Alle Zutaten zu einer glatten, cremigen Masse vermischen und bis zur Behandlung warm stellen.

### Recipe tip: Grape Druff Peeling in the Soft-Pack® -System

**Products required:** 80 g Bolus Alba enzymatic soil, 40 g red or white grape druff, 1 tbsp grape seed oil, 4 drops of champagne perfume oil and cold water

**Procedure:** Mix all ingredients into a smooth, creamy mass and keep warm until treatment.

# Basische und anregende Körper-Peelings

## Alkalising and stimulating body scrubs



Das Verhältnis von Basen und Säuren spielt für den Hautstoffwechsel eine wichtige Rolle. Unsere basischen Körper-Peelings helfen, das Gleichgewicht wiederherzustellen. Einfach mit warmem Wasser zu einer cremigen Konsistenz verrühren und auf die feuchte Haut auftragen. Dann einwirken lassen und sanft peelen. Verändert beim Anrühren die Farbe.

The ratio of acid-base balance plays an important role in skin metabolism. Our alkaline body scrubs help to restore the balance. Simply mix with warm water to a creamy consistency and apply to damp skin. Then leave on and gently exfoliate. Changes colour when mixed.



### Körper-Peeling mit Kaffee

#### Body Peeling with Coffee

Anregendes, nach Kaffee duftendes Körper-Peeling.

**Geeignet:** für Körper und Gesicht

**Enthält:** gemahlene Kaffeebohnen, Rügenger Heilkreide und natürliche Reiswachs-Peelingpartikel

**Wirkung:** belebend, durchblutungsfördernd und hautstraffend

**Anwendung:** Mit warmem Wasser zu einer cremigen Konsistenz verrühren. Auf die feuchte Haut auftragen, einwirken lassen und sanft peelen.

**Tipp:** Mit Massagebürsten (S. 105) einarbeiten.

Stimulating, coffee-scented body scrub.

**Suitable:** for body and face

**Contains:** ground coffee beans, Rügen healing chalk and rice wax peeling particles

**Effects:** revitalising, stimulates circulation and firms the skin

**Application:** Mix with water to a creamy consistency and apply it to the moist skin, allow it to take effect, exfoliate gently. Tip: Can be worked in well with our massage brushes.

Content	Article no.	€
1 kg Dose	11807-01000	



### Körper-Peeling mit Kakao

#### Body Peeling with Cocoa

Basisches, schokoladig duftendes Körper-Peeling mit einem pH Wert von 7,2–7,5.

**Geeignet:** für Körper und Gesicht

**Enthält:** echten Kakao, Rügenger Heilkreide und natürliche Reiswachs-Peelingpartikel

**Wirkung:** sanft peelend, stimmungsaufhellend und harmonisierend

**Anwendung:** Mit warmem Wasser zu einer cremigen Konsistenz verrühren und peelen.

**Tipp:** Mit Massagebürsten (S. 105) einarbeiten.

Alkalising, chocolate-scented body scrub with a pH value of 7.2-7.5.

**Suitable:** for body and face

**Contains:** real cocoa, Rügen healing chalk and natural rice wax exfoliating particles

**Effects:** gently exfoliating, mood-enhancing and harmonising

**Application:** Mix with warm water to a creamy consistency and exfoliate. Can be easily worked in with massage brushes.

Content	Article no.	€
1 kg Dose	11806-01000	



### Körper-Peeling mit Rose

#### Body Peeling with Rose

Basisches Reiswachspeeling (pH Wert 7,2–7,5) mit natürlichen Rosenblüten.

**Geeignet:** für Körper und Gesicht

**Enthält:** gemahlene Rosenblüten, Rügenger Heilkreide und Reiswachs-Peelingpartikel

**Wirkung:** sanft peelend, hautbildverfeinernd, harmonisierend, ausgleichend und entspannend

**Anwendung:** Mit warmem Wasser zu einer cremigen Konsistenz verrühren und peelen.

**Tipp:** Mit Massagebürsten (S. 105) einarbeiten.

Alkaline rice wax peeling (pH value 7.2-7.5) with natural rose petals.

**Suitable:** for body and face

**Contains:** ground rose petals, Rügen healing chalk and rice wax exfoliating particles

**Effects:** gentle peeling, skin refining, harmonizing, balancing and relaxing.

**Application:** Mix with warm water to a creamy consistency and exfoliate. Can be easily worked in with massage brushes.

Content	Article no.	€
1 kg Dose	11805-01000	

# Creme Peel Mix – die vielseitigste Peelingbasis

## Creme Peel Mix - the most versatile peeling base



### Creme Peel Mix

Der Alleskönner unter den Peelingschläm-  
men: lang haltbares Pulver mit unzähligen  
Möglichkeiten für pflegende Packungen  
oder für Peelings von fein bis grob.

**Geeignet:** für Gesicht und Körper

**Enthält:** Cremepeeling in Pulverform mit  
Bromelain und Urea Pura, Messbecher inkl.

**Wirkung:** entfernt alte Hautzellen, durch-  
blutungsfördernd, hautglättend und regt die  
Zellneubildung an

The all-rounder among exfoliating muds:  
long-lasting powder with countless possibil-  
ities for nourishing packs or for exfoliating  
from fine to coarse.

**Suitable:** for face and body

**Contains:** Cream peeling in powder form  
with bromelain and urea pura, measuring  
cup included.

**Effects:** removes old skin cells, stimulates  
circulation, smoothes the skin and stimulates  
cell regeneration

Content	Article no.	€
1.250 g Box	11804-01250	



### Rezept-Tipp: Gesichtspeeling

**Benötigte Produkte:** 1 EL Creme Peel Mix,  
½ TL Aloe Vera Öl und etwas Wasser

**Ablauf:** Mischen Sie Creme Peel Mix mit  
Aloe Vera Öl und etwas Wasser zu einer  
cremigen Konsistenz. Feuchten Sie das  
Gesicht mit einer warmen Kompresse an.  
Mischung auftragen und mit den Fingern  
sanft einmassieren. Anschließend das Ge-  
sicht mit einer Kompresse reinigen.

### Recipe tip: facial scrub

**Products required:** Creme Peel Mix aloe  
vera oil and water

**Procedure:** Mix 1 tablespoon of Creme  
Peel Mix with ½ teaspoon of aloe vera oil  
and a little water to a creamy consistency.  
Moisten the face with a warm compress.  
Apply the mixture and massage in gently  
with your fingers. Then cleanse the face  
with a compress.

# Lehm und Rosskastanie für müde Beine

## Clay and horse chestnut for tired legs



### Muntermacher für müde Beine

#### Energizer for tired legs

Schnelle Hilfe bei müden, geschwollenen oder schmerzenden Beinen:  
Rosskastanie und Lehm machen müde Beine wieder munter.

**Geeignet:** für Packungen und Peelings

**Enthält:** gemahlene Rosskastanienfrucht und Lehm in Pulverform

**Wirkung:** adstringierend, antibakteriell, entzündungshemmend,  
schmerzlindernd

**Anwendung:** mit Wasser anrühren und auf die Beine auftragen.  
20 Minuten einwirken lassen, abdsuschen und fertig.

Quick help for tired, swollen or aching legs: horse chestnut and clay  
revitalise tired legs.

**Suitable:** for packs and scrubs

**Contains:** ground horse chestnut fruit, clay in powder form

**Effects:** astringent, antibacterial, anti-inflammatory, pain-relieving

**Application:** Mix with water and apply to the legs. Leave on for 20 min-  
utes, shower off and you're done.

Content	Article no.	€
200 g Dose	11808-00200	
1 kg Dose	11808-01000	

### Rezept-Tipp:

120 g Muntermacher mit 10 g  
Ölmischung Freeze, 6 Tr. äthe-  
rischem Öl Pfefferminz und  
kaltem Wasser nach Bedarf  
vermischen und gekühlt als Pa-  
ckung auf die Beine auftragen.

### Recipe-Tip:

Mix 120 g Muntermacher with  
10 g Freeze oil blend, 6 drops of  
peppermint essential oil and  
cold water as required and ap-  
ply to the legs as a pack when  
cooled.

# Ölmischungen Oil Blends



# Einzigartige Kompositionen aus unserer Ölmanufaktur in Hammerau.

In sorgfältiger Handarbeit und mit jahrzehntelanger Expertise kreieren wir eigene Öle und füllen diese in unserer Produktion ab. Alle Ölmischungen bestehen aus fein aufeinander abgestimmten, rein pflanzlichen Basisölen und edlen Duftkompositionen. Von Alpenglöhnen bis Zirbe – jede Mischung überzeugt mit einer speziellen Wirkung und einem außergewöhnlichen Duft. Für effektive Spa-Anwendungen oder als Themengeber für gesamte Behandlungspakete.

## Das Besondere an Kurland-Ölen

In unsere Ölkompositionen kommen nur natürliche und hochwertige Zutaten. Das garantiert Ihnen und Ihren Gästen beste Hautverträglichkeit und gesunde Pflege.

## Alle unsere Ölmischungen sind:

- naturrein
- pflegend
- hautverträglich
- wirkungsvoll komponiert
- reich an Vitaminen und Mineralien
- fein abgestimmt
- vielfältig einsetzbar
- von höchster Qualität
- ohne Konservierungsstoffe

## Personalisierte Ölmischungen für Ihr Haus

Unsere Experten entwickeln gerne auch für Sie maßgeschneiderte Ölkompositionen – mit gewünschtem Duftkonzept, intensiv pflegend und stark in der Wirkung. Abgestimmt auf Ihr Haus und Ihre Anwendungen. Auch das Etikett gestalten wir nach Ihren Wünschen. Fragen Sie uns einfach an, wir beraten Sie gerne.

# Unique Compositions from our oil manufactory in Hammerau.

We carefully create our own oils by hand and with decades of expertise and bottle them in our production facility. All oil blends consist of finely balanced, purely plant-based base oils and exquisite fragrance compositions. From Alpenglöhnen to Swiss pine - each blend has a special effect and an extraordinary fragrance. For effective spa treatments or as a theme for entire treatment packages.

## What is special about Kurland oils

Only natural and high-quality ingredients are used in our oil compositions. This guarantees you and your guests the best skin compatibility and healthy care.

## All our oil blends are:

- naturally pure
- nourishing
- kind to the skin
- effectively composed
- rich in vitamins and minerals
- finely balanced
- versatile in use
- of the highest quality
- without preservatives

## Personalised oil blends for your home

Our experts are also happy to develop customised oil compositions for you - with the desired fragrance concept, intensive care and a strong effect. Tailored to your need and your applications. We can also design the label according to your wishes. Just ask us, we will be happy to advise you.



Folgende Abfüllmengen werden in Braunglasflaschen abgefüllt: 10 ml, 50 ml, 75 ml, 200 ml und 1 Liter. 3 Liter kommen in Bag in Box und 5 Liter in Kanister.

The following quantities are filled in amber glass bottles: 10 ml, 50 ml, 75 ml, 200 ml and 1 litre. 3 litres come in bag in box and 5 litres in canister.

Mehr Infos finden Sie hier:  
Find more information here:



# Duftende Ölmischungen

## Fragrant oil blends



### Adventure

Exklusive Ölmischung mit kraftvollem Kaffeearoma und Anti-Cellulite-Effekt.

**Geeignet:** für Anti-Cellulite-Behandlungen, Massagen und zur Hautpflege

**Enthält:** Jojoba-, Argan-, Rizinus-, Lein-, Mandel- und Kaffeebohnenöl, Vitamin E

**Wirkung:** entwässernd, entstauend, durchblutungsfördernd und gegen Cellulite, mit Antioxidantien

Exclusive oil blend with a powerful coffee flavour and anti-cellulite effect.

**Suitable:** for anti-cellulite treatments, massages and skin care

**Contains:** jojoba, argan, castor, linseed, almond and coffee bean oil, vitamin E

**Effects:** draining, decongestive, stimulates blood circulation and prevents cellulite, with antioxidants.

Content	Article no.	€
75 ml	11230-00075	
200 ml	11230-00200	
1 Liter	11230-01000	
3 Liter	11230-03000	



### Sensation

Wärmendes, anregendes Öl mit einem kraftvollen, frisch-würzigen Duft.

**Geeignet:** für Massagen und zur Hautpflege

**Enthält:** Argan-, Rizinus-, Lein- und Mandelöl, Vitamin E – Ingwer, Rosmarin, Kampfer

**Wirkung:** wärmend, beruhigend, aber auch anregend und krampf lösend, mit Antioxidantien

Warming, energising oil with a powerful, fresh and spicy fragrance.

**Suitable:** for massages and skin care

**Contains:** argan, castor, linseed and almond oil, vitamin E - Ginger, rosemary, camphor

**Effects:** warming, calming but also stimulating and relieves cramps, with antioxidants.

Content	Article no.	€
75 ml	11234-00075	
200 ml	11234-00200	
1 Liter	11234-01000	
3 Liter	11234-03000	



### Freeze

Ölmischung mit einem stark kühlenden Effekt.

**Geeignet:** für Massagen und zur Hautpflege

**Enthält:** Argan-, Rizinus-, Lein- und Mandelöl, Vitamin E – Pfefferminze, Menthol

**Wirkung:** kühlend, schmerzstillend, juckreizlindernd und antimikrobiell, mit Antioxidantien

Oil blend with a strong cooling effect.

**Suitable:** for massages and skin care

**Contains:** argan, castor, linseed and almond oil, vitamin E - peppermint, menthol

**Effects:** cooling, reduces pain, reduces itching and antimicrobial, with antioxidants.

Content	Article no.	€
75 ml	11235-00075	
200 ml	11235-00200	
1 Liter	11235-01000	
3 Liter	11235-03000	



### Delight

Exklusive Ölmischung mit fruchtig-frischer Note und einem Hauch von Grapefruit und Vanille.

**Geeignet:** für Massagen und zur Hautpflege

**Enthält:** Argan-, Rizinus- und Leinöl, Vitamin E und Sanddornfruchtfleischöl – Orange, Grapefruit, Vanille

**Wirkung:** regenerierend, entzündungshemmend und vitalisierend, mit Antioxidantien

Exclusive oil blend with a fruity-fresh note and a hint of grapefruit and vanilla.

**Suitable:** for massages and skin care

**Contains:** argan, castor and linseed oil, vitamin E, sandorn pulp oil - orange, grapefruit, vanilla

**Effects:** regenerating, anti-inflammatory and revitalizing, with antioxidants.

Content	Article no.	€
75 ml	11232-00075	
200 ml	11232-00200	
1 Liter	11232-01000	
3 Liter	11232-03000	



### Sparkling

Belebende Ölmischung mit prickelnd-frischer Duftnote, die an Champagner erinnert.

**Geeignet:** für Massagen und zur Hautpflege

**Enthält:** Argan-, Rizinus-, Lein-, Oliven- und Mandelöl, Vitamin E – Champagner, Vetiver und Papaya

**Wirkung:** gut gegen Müdigkeit

Invigorating oil blend with a sparkling, fresh fragrance reminiscent of champagne.

**Suitable:** for massages and skin care

**Contains:** argan, castor, linseed, olive and almond oil, vitamin E - champagne, vetiver and papaya

**Effects:** helps against fatigue.

Content	Article no.	€
75 ml	01583-624	
200 ml	01583-625	
1 Liter	01583-631	
3 Liter	01583-635	



### Classic

Öl mit lieblich-zarter Duftnote. Reich an mehrfach ungesättigten Fettsäuren. Ein beliebtes Rasul-Öl.

**Geeignet:** für Rasul-Anwendungen, Massagen und zur Hautpflege

**Enthält:** Rizinus-, Sesam-, Jojoba-, Traubenkern-, Mandel- und Sesamöl, Vitamin E – Rose

**Wirkung:** hautschützend, pflegend

Oil with a sweet, delicate fragrance. Rich in polyunsaturated fatty acids. A popular rasul oil.

**Suitable:** for Rasul treatments, massages and skin care

**Contains:** castor, sesame, jojoba, grapeseed, almond and sesame oil, vitamin E - rose

**Effects:** protects the skin, nourishing.

Content	Article no.	€
200 ml	01650-00200	
1 Liter	01650-01000	
5 Liter	01650-05000	



### Time Together

Anregende Ölmischung mit einer fruchtig-blumigen Duftnote. Gehört zu den Bestsellern unter unseren Ölmischungen.

**Geeignet:** für Massagen und zur Hautpflege

**Enthält:** Jojoba-, Argan-, Rizinus-, Lein- und Mandelöl, Vitamin E – Frangipani, Zitrone und Papaya

**Wirkung:** leicht anregend

Stimulating oil blend with a fruity-floral fragrance. One of our bestselling oil blends.

**Suitable:** for massages and skin care

**Contains:** jojoba, argan, castor, linseed and almond oil, vitamin E - frangipani, lemon and papaya

**Effects:** slightly stimulating.

Content	Article no.	€
75 ml	01583-644	
200 ml	01583-645	
1 Liter	01583-651	
3 Liter	01583-655	



### Alpenglügen

Kraftvolle, erfrischende und belebende Ölmischung mit dem einzigartigen Duft der Alpen.

**Geeignet:** für Massagen und zur Hautpflege

**Enthält:** Hanf- und Traubenkernöl, Vitamin E – Rosmarin, Wacholder, Heublume, Edelweiß, Veilchen

**Wirkung:** kraftvoll, erfrischend, anregend und belebend

Powerful, refreshing and revitalising oil blend with the unique scent of the Alps.

**Suitable:** for massages and skin care

**Contains:** Hemp and grape seed oil, vitamin E - rosemary, juniper, hay flower, edelweiss, violet

**Effects:** powerful, refreshing, stimulating and invigorating.

Content	Article no.	€
75 ml	11241-00075	
200 ml	11241-00200	
1 Liter	11241-01000	
3 Liter	11241-03000	



### Red Roses

Anregende Ölmischung mit einem sinnlich-leichten Aroma. Sie duftet angenehm nach Rosen.

**Geeignet:** für Massagen und zur Hautpflege

**Enthält:** Argan-, Lein-, Johanniskraut-, Rizinus-, Traubenkern- und Mandelöl, Vitamin E – Rosenöl und Frangipani

**Wirkung:** anregend

Stimulating oil blend with a sensual, light aroma. It has a pleasant rose fragrance.

**Suitable:** for massages and skin care

**Contains:** argan, linseed, St. John's wort, castor, grape seed and almond oil, vitamin E - rose oil and frangipani

**Effects:** stimulating

Content	Article no.	€
75 ml	01583-664	
200 ml	01583-665	
1 Liter	01583-671	
3 Liter	01583-675	



### Fresh Up

Angenehm kühlende Ölmischung mit einer fruchtig-frischen Duftnote.

**Geeignet:** für Massagen und zur Hautpflege

**Enthält:** Argan-, Rizinus-, Lein-, Oliven- und Mandelöl, Vitamin E – Brombeere, Pfefferminz, Zitrone und Rosmarin

**Wirkung:** angenehm kühlend

Pleasantly cooling oil blend with a fruity-fresh fragrance.

**Suitable:** for massages and skin care

**Contains:** argan, castor, linseed, olive and almond oil, vitamin E - blackberry, peppermint, lemon and rosemary

**Effects:** pleasantly cooling

Content	Article no.	€
75 ml	01583-684	
200 ml	01583-685	
1 Liter	01583-691	
3 Liter	01583-695	

# Der Duft des Sommers The scent of summer



Neu!  
New!

## Jasmin Jasmine

Blumige, exotische, süße Ölmischung mit leichtem Kräuterduft: Jasmin wird oft als „König der Öle“ bezeichnet. Denn dem edlen Öl wird eine aphrodisierende, belebende und gleichzeitig entspannende Wirkung nachgesagt.

**Geeignet:** für Massagen und zur Hautpflege

**Enthält:** Jojoba-, Mandel- und Traubenkernöl, Jasmin

**Wirkung:** aphrodisierend, belebend und gleichzeitig entspannend

Flowery, exotic, sweet oil blend with a light herbal fragrance: jasmine is often referred to as the 'king of oils'. This is because the precious oil is said to have an aphrodisiac, invigorating and relaxing effect.

**Suitable:** for massages and skin care

**Contains:** jojoba, almond and grape seed oil, jasmine

**Effects:** aphrodisiac, revitalising and relaxing at the same time

Content	Article no.	€
75 ml	01575-00075	
200 ml	01575-00200	
1 Liter	01575-01000	
3 Liter	01575-03000	



## Summernight

Vitalisierende und feuchtigkeitsspendende Ölmischung mit tropisch-exotischer Duftnote.

**Geeignet:** für Massagen und zur Hautpflege

**Enthält:** Macadamianuss-, Mandel-, Aloe-Vera- und Traubenkernöl – Orange, Rose, Rosmarin und Lavendel

**Wirkung:** glättend, regenerierend, feuchtigkeitsspendend, haut-

vitalisierend, unterstützt den Lymphfluss, hautstraffend

Vitalising and moisturising oil blend with a tropical-exotic fragrance.

**Suitable:** for massages and skin care

**Contains:** macadamia nut, almond, aloe vera and grape seed oil – orange, rose, rosemary and lavender

**Effects:** smoothing, regenerating, moisturizing, revitalizes skin, supports lymphatic flow, skin firming.

Content	Article no.	€
200 ml	01652-00200	
1 Liter	01652-01000	
5 Liter	01652-05000	



## Ingwer-Zitrone Ginger-Lemon

Ein sommerlich frisches Öl mit fruchtig-würziger Note. Dank der hervorragenden Gleitfähigkeit bestens für Massagen geeignet.

**Geeignet:** für Massagen und zur Hautpflege

**Enthält:** Jojoba-, Mandel- und Traubenkernöl – Ingwer, Zitrone

**Wirkung:** erfrischend, belebend, muskelauflockernd, entgiftend und

stärkt das Immunsystem

A summery fresh oil with a fruity, spicy touch. Thanks to its excellent gliding properties it is excellently suited to massages.

**Suitable:** for massages and skin care

**Contains:** jojoba, almond and grape seed oil - ginger, lemon

**Effects:** refreshing, vitalizing, muscle relaxing, purifying and strengthens the immune system.

Content	Article no.	€
75 ml	01572-00075	
200 ml	01572-00200	
1 Liter	01572-01000	
3 Liter	01572-03000	



## Holunderblüten Elderflowers

Leicht wärmende Ölmischung mit süßem, fruchtigem Duft. Das Massage- und Pflegeöl erinnert an warme Sommertage.

**Geeignet:** für Massagen und zur Hautpflege

**Enthält:** Jojoba-, Mandel- und Traubenkernöl – Holunder

**Wirkung:** leicht wärmend, harmonisierend, ausgleichend

Slightly warming oil blend with a sweet, fruity fragrance. The massage and care oil is reminiscent of warm summer days.

**Suitable:** for massages and skin care

**Contains:** jojoba, almond and grape seed oil – elder

**Effects:** harmonizing, balancing, slightly warming.

Content	Article no.	€
75 ml	01574-00075	
200 ml	01574-00200	
1 Liter	01574-01000	
3 Liter	01574-03000	

# Holzige Ölmischungen mit der Kraft des Waldes

## Woody oil blends with the power of the forest



### Forest

Krautiges Grün und holzige Aromen vereinen sich zu einer beruhigenden und entspannungsfördernden Duftkomposition.

**Geeignet:** bei Muskel- und Gelenkschmerzen, Prellungen, Zerrungen, Rheuma, Abgeschlagenheit, Akne, Psoriasis, Neurodermitis

**Enthält:** Hanf- und Traubenkernöl – Zedernholz Virginia, Zirbe, Wacholder, Edeltanne

**Wirkung:** belebend, krampflösend, hautregenerierend, entzündungshemmend, antiseptisch, beruhigend, immunstärkend, hilfreich bei Schlafstörungen

Herbaceous green and woody aromas combine to create a calming and relaxing fragrance composition.

**Suitable:** for relief of muscle and joint pain, bruises, strains, rheumatism, fatigue, acne, psoriasis, neurodermatitis.

**Contains:** hemp and grape seed oil - Virginia cedar, Swiss pine, juniper, silver fir

**Effects:** stimulating, relieves cramps, skin regenerating, anti-inflammatory, antiseptic, calming, strengthens the immune system, helpful for sleep disorders.

Content	Article no.	€
75 ml	11243-00075	
200 ml	11243-00200	
1 Liter	11243-01000	
3 Liter	11243-03000	

### Wood

Holzige warme Duftnoten vermischen sich in diesem Öl, das an frisch geschnittenes Holz und saftige Rinde erinnert.

**Geeignet:** bei Muskelschmerzen, Prellungen, Zerrungen, Rheuma, Abgeschlagenheit

**Enthält:** Traubenkernöl. Ätherische Öle: Zirbe, Edeltanne und Latschenkiefer

**Wirkung:** durchblutungsfördernd, krampflösend, entzündungshemmend, regenerierend, entspannend, antidepressiv, stärkt die Widerstandskraft und das Selbstvertrauen

Woody, warm scents mingle in this oil, which is reminiscent of freshly cut wood and juicy bark.

**Suitable:** for muscle pain, bruises, strains, rheumatism, tiredness.

**Contains:** grape seed oil. Essential oils: Swiss pine, silver fir and mountain pine

**Effects:** stimulates blood circulation, relieves cramps, anti-inflammatory, regenerating, relaxing, anti-depressive, strengthens resistance and self-confidence.

Content	Article no.	€
75 ml	11244-00075	
200 ml	11244-00200	
1 Liter	11244-01000	
3 Liter	11244-03000	

### Zirbe

#### Swiss Pine

Anregende, konzentrationsfördernde Öl-mischung mit herrlich holzigem Zirbenduft. Fördert einen gesunden, entspannten Schlaf.

**Geeignet:** für Massagen, als Badezusatz, zur Beduftung der Zirbenlocken

**Enthält:** Argan-, Rizinus-, Traubenkern-, Mandel-, Sonnenblumen- und Leinöl sowie ätherisches Öl Zirbe

**Wirkung:** anregend und beruhigend zugleich, konzentrationsfördernd, für entspannten Schlaf

Stimulating, concentration-enhancing oil blend with a wonderfully woody Swiss pine fragrance. Promotes healthy, relaxed sleep.

**Suitable:** for massages, as a bath additive, for scenting the Swiss pine curls.

**Contains:** argan, castor, grape seed, almond, sunflower and linseed oil as well as Swiss pine essential oil

**Effects:** stimulating and calming at the same time, supports concentration, for relaxed sleep.

Content	Article no.	€
75 ml	11240-00075	
200 ml	11240-00200	
1 Liter	11240-01000	
3 Liter	11240-03000	

# Karibische Ölmischungen mit Urlaubs-Feeling Caribbean oil blends with a holiday feeling



Mit unseren fruchtig-frischen Ölmischungen schicken Sie Ihre Gäste in die Karibik: Sie spüren den weißen Sand unter den nackten Füßen, eine frische Meeresbrise weht durchs Haar und es duftet nach exotischen Früchten. Beide Öle eignen sich zur Hautpflege und für Massagen. Mit der hawaiianischen Duftnote und den hervorragenden Massageeigenschaften ist Lomi Hawaii das perfekte Öl für Lomi-Lomi-Massagen. Sunset pflegt mit Aloe Vera zusätzlich die Haut nach dem Sonnenbaden.

With our fruity, fresh oil blends you can send your guests to the Caribbean: they can feel the white sand under their bare feet, a fresh sea breeze blows through their hair and it smells of exotic fruits. Both oils are suitable for skin care and massages. With its Hawaiian fragrance and excellent massage properties, Lomi Hawaii is the perfect oil for lomi lomi massages. Sunset also nourishes the skin with aloe vera after sunbathing.

## Lomi Hawaii

Angenehm süßer Duft nach exotischen Früchten und saftigen Kokosnüssen. Enthält eine ausgewogene Basisölmischung, die alle Hautschichten nährt und pflegt.

**Geeignet:** bei trockener Haut, zur Hautpflege und für Lomi-Lomi-Massagen

**Enthält:** Kokos- und Mandelöl sowie Zitrone, Orange und Mango

**Wirkung:** leicht kühlend, pflegend, stimmungsaufhellend, für weiche, glatte Haut

Pleasantly sweet fragrance of exotic fruit and juicy coconuts. It contains a balanced base oil blend that nourishes and conditions all layers of the skin.

**Suitable for:** dry skin, for skin care and lomi-lomi massages.

**Contains:** coconut and almond oil as well as lemon, orange and mango.

**Effects:** slightly cooling, nourishing, mood-elevating, for soft, smooth skin.

Content	Article no.	€
75 ml	01565-00075	
200 ml	01565-00200	
1 Liter	01565-01000	
3 Liter	01565-03000	

## Sunset

Die Ölmischung Sunset duftet süßlich, frisch und fruchtig. Sie vereint die exotischen Aromen der Götterblume und der Kurkuma.

**Geeignet:** zur Hautpflege, für Massagen sowie zur Hautberuhigung nach dem Sonnen

**Enthält:** Kokosöl, Aloe Vera Öl und Traubenkernöl

**Wirkung:** leicht kühlend, entzündungshemmend, feuchtigkeitsspendend. Antioxidantien schützen vor äußeren Einflüssen

The Sunset oil blend smells sweet, fresh and fruity. It combines the exotic aromas of the flower of the gods and turmeric.

**Suitable for:** skin care, massages and to calm the skin after exposure to sun.

**Contains:** coconut oil, aloe vera oil and grape seed oil.

**Effects:** slightly cooling, anti-inflammatory, moisturizing. Antioxidants protect against external influences.

Content	Article no.	€
75 ml	01566-00075	
200 ml	01566-00200	
1 Liter	01566-01000	
3 Liter	01566-03000	



## Kurs: Lomi Lomi Massage

Die Lomi-Lomi-Massage wird auch als die „Königin unter den Massagen“ bezeichnet. Erlernen Sie in unserem Kurs die Philosophie und die Massagegriffe aus dem Hawaiianischen. Weitere Informationen: [www.kurlandspas.de/events/lomi-lomi-massage](http://www.kurlandspas.de/events/lomi-lomi-massage)

## Course: Lomi Lomi Massage

The Lomi-Lomi massage is also known as the 'queen of massages'. Learn the Hawaiian philosophy and massage techniques in our course. Further information: [www.kurlandspas.com/events/lomi-lomi-massage](http://www.kurlandspas.com/events/lomi-lomi-massage)

# Ausgleichende, entgiftende oder komplett unbeduftete Ölmischungen

## Balancing, detoxifying or completely unscented oil blends



### Basisch Alkaline

Angenehm zitronig duftendes Öl, das den pH-Wert ausgleicht.

**Geeignet:** für Permanent Contour®, Stempel-, Aromaöl-, Wellness- & Sport-Massagen sowie zur Hautpflege

**Enthält:** Hanföl, Traubenkernöl, ätherisches Öl Zitrone und Salbei

**Wirkung:** pH-ausgleichend, fördert die Regeneration, schützend,

beruhigend, antioxidativ

**Empfehlung:** passt zum Permanent Contour® Stempel Basisch

Pleasantly lemony-scented oil that balances the pH value.

**Suitable:** for Permanent Contour®, stamp, aromatic oil, wellness and sports massages and for skin care

**Recommendation:** harmonises perfectly with the Permanent Contour® Stamp Alkaline

**Contains:** hemp oil, grape seed oil, lemon and sage essential oil

**Effects:** pH-balancing, promotes regeneration, protective, calming, antioxidant

Content	Article no.	€
75 ml	01625-00075	
200 ml	01625-00200	
1 Liter	01625-01000	
3 Liter	01625-03000	



### Basisölmischung Base Oil Blend

Edle Ölmischung ohne ätherische Öle. Ideal für empfindliche Haut oder als Basis für eigene Duftmischungen.

**Geeignet:** für Massagen, Badezusätze, Hautpflege, Körperpackungen mit Kurland®-Basiscremes, Crememischungen, Cremepeelings

**Enthält:** Argan-, Lein-, Rizinus-, Mandel-, Sonnenblumen- und Traubenkernöl

**Wirkung:** pflegend und rückfettend

**Empfehlung:** geeignet für Anwendungen, die mit duftenden Kräutern kombiniert werden.

Fine oil blend without essential oils. Ideal for sensitive skin or as a base for your own fragrance blends.

**Recommendation:** Suitable for applications that are combined with fragrant herbs.

**Suitable:** for massages, bath additives, skin-care, body wraps with Kurland® base creams, own cream mixtures, creation of cream peels.

**Contains:** argan, linseed, castor, almond, sunflower and grape seed oil

**Effects:** nourishing and lipid replenishing.

Content	Article no.	€
200 ml	01551-00075	
1 Liter	01551-01000	
5 Liter	01551-05000	



### Detox Leberöl Detox Liver Oil

Kraftvolle Ölmischung zur Unterstützung von Detox-Kuren.

**Geeignet:** für sanfte Massagen nach dem Leberwickel, zur Unterstützung von Detox-Behandlungen und für entgiftende Körperpackungen.

**Enthält:** Sesam- und Johanniskrautöl, ätherisches Öl Ingwer und Rosmarin

**Wirkung:** durchblutungsfördernd, nährend, stimmungsaufhellend, regt die Lebertätigkeit an, entzündungshemmend, schmerzlindernd

Powerful oil blend to support detox treatments.

**Suitable:** for gentle massages after a liver wrap, supporting detoxification treatments and for detoxifying body wraps.

**Contains:** sesame and St. John's wort oil, ginger and rosemary essential oil

**Effects:** stimulates blood circulation, nourishing, mood-enhancing, stimulates liver activity, anti-inflammatory, pain-relieving

Content	Article no.	€
75 ml	01585-00075	
200 ml	01585-00200	
1 Liter	01585-01000	
3 Liter	01585-03000	

# Massage- und Treatment-Öle

## Massage and treatment oils

# Professionelle und wirkungsstarke Massageöle – für spezielle Treatments entwickelt.

Unsere exklusiven Massageöle sind die perfekte Wahl für Wellnesshotels, Spas, Kosmetikstudios, Physiotherapeuten und für alle, die ihren Kunden ein unvergleichliches Massageerlebnis bieten möchten. Jedes hochwertige Massageöl in unserer Kollektion wird aus sorgfältig ausgewählten, natürlichen Inhaltsstoffen hergestellt und ist reich an Vitaminen und Mineralien. Diese Kombination sorgt für eine tiefenwirksame Pflege und Regeneration der Haut. Dank ihrer besonders hautverträglichen Formel sind unsere Öle für alle Hauttypen geeignet und hinterlassen ein seidig-glattes Hautgefühl.

## **Vielfältige Ölmischungen für spezielle Spa-Treatments**

Für spezielle Behandlungen haben wir Ölmischungen entwickelt und diese mit zusätzlichen Eigenschaften und Düften ausgestattet. Bei diesen Treatments entfalten die Öle ihre volle Wirkung: ob für Stempelmassagen, Ayurveda-Behandlungen, zum Schröpfen, für Hot Stone Massagen, Lomi Lomi Massagen oder luxuriöse Badeöle – bei uns finden Sie das passende Öl für jede Anwendung. Sorgfältig komponiert, um die bestmögliche Wirkung zu erzielen und Ihren Gästen ein unvergleichliches Wohlfühlerlebnis zu bieten.

**Unsere Spezialöle sind aufgrund ihres wunderbaren Dufterlebnisses und der Pflegewirkung auch für alle anderen Anwendungen geeignet: Aromaölmassagen, Öl-bäder, zur Herstellung von Peelings, zur Hautpflege etc.**

### **Für folgende Treatments haben wir spezielle Öle entwickelt:**

- Bäder (S. 41)
- Aromaölmassagen (S. 52, 53, 54, 55)
- Energiepunktmassagen (S. 53, 64, 17)
- Ayurveda Treatments (S. 60, 61)
- Lomi Lomi Massagen (S. 58)
- Pantai Luar Stempelmassagen (S. 62, 86)
- Pantai Herbal Gesichts-Stempelmassagen (S. 63, 87)
- Permanent Contour® Stempelmassagen (S. 64, 66, 94)
- Relax Emotion Behandlungen (S. 66, 97)
- Schröpfmassagen (S. 67, 104)
- Hot Stone Massagen (S. 102)

# Professional and effective massage oils – developed for special treatments.

Our exclusive massage oils are the perfect choice for wellness hotels, spas, beauty salons, physiotherapists and anyone who wants to offer their clients an unique massage experience. Each high-quality massage oil in our collection is made from carefully selected natural ingredients and is rich in vitamins and minerals. This combination ensures deep skin care and regeneration. Thanks to their particularly skin-friendly formula, our oils are suitable for all skin types and leave the skin feeling silky smooth.

## **A variety of oil blends for special spa treatments**

We have developed a number of oil blends for special treatments and equipped them with additional properties and fragrances. The oils unfold their full effect in these treatments: whether for stamp massages, Ayurveda oils, cupping oils, hot stone oil, oils for Lomi Lomi massages or luxurious bath oils - we have the right oil for every treatment. Each oil blend has been carefully composed to achieve the best possible effect and offer your guests an unique feel-good experience.

**Our special treatment oils are also suitable for all other treatments due to their wonderful fragrance experience and nourishing effect: Aromatic oil massages, oil baths, for making scrubs, for skin care etc.**

### **We have developed oils for the following treatments:**

- Baths (p. 41)
- Aromatic oil massages (p. 52, 53, 54, 55)
- Energy point massages (p. 53, 64, 17)
- Ayurveda treatments (p. 60, 61)
- Lomi Lomi massages (p. 58)
- Pantai Luar stamp massages (p. 62, 86)
- Pantai Herbal facial stamp massages (S. 63, 87)
- Permanent Contour® stamp massages (p. 64, 66, 94)
- Relax Emotion treatments (p. 66, 97)
- Cupping massages (p. 67, 104)
- Hot stone massages (p. 102)

**Mehr Infos finden Sie hier:**  
Find more information here:



# Ayurveda – die Wissenschaft vom langen Leben

## Ayurveda – the science of a long life

In der indischen Heilkunst Ayurveda bilden die drei „Doshas“ die Grundlage für individuelle Behandlungen: Kapha, Pitta und Vata. Sie bestimmen das seelische Gleichgewicht und sind den fünf Elementen Raum, Wasser, Erde, Luft und Feuer zugeordnet. Jeder Mensch besteht aus dem Zusammenspiel dieser Lebensenergien. Durch eine ungesunde Lebensweise, falsche Ernährung oder Stress geraten die Doshas ins Ungleichgewicht. Das Ziel einer Ayurveda-Anwendung besteht darin, die Doshas auszugleichen und den Körper wieder ins Gleichgewicht zu bringen. Ganz neu im Sortiment: Unser Tridosha Ayurveda-Öl für alle drei Doshha-Typen.

### Kurs: Ayurveda Massage

Erlernen Sie bei uns im Kurland Training Center die Kunst der Ayurveda-Massage: Wie Sie die verschiedenen Massagetechniken (Abhyanga und Garshan Massage) richtig anwenden, wie Sie die Doshha-Typen bestimmen und die passenden Ayurveda-Öle auswählen. Weitere Infos und Buchung: [www.kurlandspas.de/events/ayurveda-massage](http://www.kurlandspas.de/events/ayurveda-massage)

In the Indian healing art of Ayurveda, the three "doshas" form the basis for individual treatments: Kapha, Pitta and Vata. They determine the mental balance and are assigned to the five elements of space, water, earth, air and fire. Every person is made up of the interplay of these vital energies. An unhealthy lifestyle, poor diet or stress can cause the doshas to become imbalanced. The aim of an Ayurveda treatment is to balance the doshas and bring the body back into equilibrium. Brand new in our range: our Tridosha Ayurveda oil for all three Doshha types..

### Course: Ayurveda massage

Learn the art of Ayurveda massage with us at the Kurland Training Centre: how to apply the various massage techniques (Abhyanga and Garshan massage) correctly, how to determine the Doshha types and select the appropriate Ayurveda oils. Further information and booking: [www.kurlandspas.com/events/ayurveda-massage](http://www.kurlandspas.com/events/ayurveda-massage)



### Tridosha

Das frisch aromatische Öl für alles drei Doshas.

**Geeignet:** Massagen für Körper und Gesicht, Fußbäder, Körperpeelings, Körperpackungen, Badeöl

**Enthält:** Sesamöl, Johanniskrautöl, Weihrauch, Lavendel, Rosmarin und Lemongras

**Wirkung:** pflegend, verbessert das Hautbild, ausgleichend auf die Doshas,

stressreduzierend, leicht wärmend

The fresh aromatic oil for all three doshas.

**Suitable:** Massages for body and face, foot baths, body scrubs, body wraps, bath oil

**Contains:** sesame oil, St. John's wort oil, frankincense, lavender, rosemary, lemongrass

**Effects:** nourishing, improves the complexion, balances the doshas, stress-reducing, slightly warming

Content	Article no.	€
75 ml	01563-00075	
200 ml	01563-00200	
1 Liter	01563-01000	
3 Liter	01563-03000	

Neu!  
New!

# Ayurveda-Behandlungen nach den drei Doshas

## Ayurveda treatments based on the three doshas



Neu!  
New!



### Garshan-Handschuh Garshan glove

Handgefertigter Garshan-Handschuh aus Leinen-Baumwollgemisch für die traditionelle ayurvedische Garshan-Massage. Durch sanftes Peelen wird die Haut aufnahmefähig für pflegende Öle.

**Geeignet:** für Garshan- oder Trockenmassage  
**Material:** Leinen-Baumwollmischung  
**Wirkung:** durchblutungsfördernd, peelend

Handmade garshan glove made from a linen-cotton blend for the traditional Ayurvedic garshan massage. Gentle exfoliation makes the skin receptive to nourishing oils.

**Suitable:** for garshan massage, dry massage  
**Material:** linen-cotton blend  
**Effect:** stimulates circulation, exfoliating

Content	Article no.	€
2 Handschuhe/gloves	14446-002	



### Kapha

Kapha duftet angenehm herb, frisch und zugleich krautig.

**Geeignet:** für Aromaölmassagen, Badeölzusatz, Salzölpeeling, Körperpackungen

**Enthält:** Sesam-, Rosmarin- und Salbeiöl

**Wirkung:** belebend, krampflösend, durchblutungsfördernd, hilfreich bei Antriebslosigkeit, gibt Energie, sorgt für seelisches Gleichgewicht, stärkt das Selbstvertrauen, senkt Stresssymptome

Kapha smells pleasantly tart, fresh and herbaceous at the same time.

**Suitable:** for aroma oil massages, additive for bathing oils, salt oil peeling, body wraps.

**Contains:** sesame, rosemary and sage oil

**Effects:** invigorating, antispasmodic, stimulates blood circulation, helpful in case of listlessness, provides energy and mental balance, strengthens self-confidence, reduces stress symptoms.

Content	Article no.	€
75 ml	01562-00075	
200 ml	01562-00200	
1 Liter	01562-01000	
3 Liter	01562-03000	



### Pitta

Pitta, mit seiner frischen Zitrusnote, duftet herrlich nach Lemongrass und herben Gartenkräutern.

**Geeignet:** für Aromaölmassagen, Badeölzusatz, Salzölpeeling, Körperpackungen

**Enthält:** Sesam- und Salbeiöl sowie die ätherischen Öle Lemongrass, Rose und Majoran

**Wirkung:** beruhigend, entzündungshemmend und

ausgleichend, hilfreich bei innerer Unruhe, geistig klärend

Pitta, with its fresh citrus note, smells delightfully of lemongrass and tart garden herbs.

**Suitable:** for aroma oil massages, bath oil additive, salt oil peeling, body wraps.

**Contains:** sesame and sage oil and the essential oils lemongrass, rose and marjoram

**Effects:** calming, anti-inflammatory and balancing, helpful against inner restlessness, mentally clearing.

Content	Article no.	€
75 ml	01560-00075	
200 ml	01560-00200	
1 Liter	01560-01000	
3 Liter	01560-03000	



### Vata

Vata begeistert mit einer harmonischen Duftkomposition aus kraftvollen Kräutern und Gewürzen. Ein Genuss für alle Sinne!

**Geeignet:** für Aromaölmassagen, Badeölzusatz, Salzölpeeling, Körperpackungen

**Enthält:** Jojoba-, Johanniskraut-, Sesam-, Mandel und Olivenöl – Lavendel, Salbei, Ingwer

**Wirkung:** leicht wärmend, ausgleichend, entspannend, hautbildverfeinernd, antidepressiv, stimmungsaufhellend

Vata inspires with a harmonious fragrance composition created from strong herbs and spices. A delight for all senses!

**Suitable:** for aroma oil massages, bath oil additive, salt oil peeling, body wraps.

**Contains:** jojoba, St. John's wort, sesame, almond and olive oil - Lavender, sage, ginger

**Effects:** slightly warming, balancing, relaxing, skin refining, antidepressive, mood-brightening.

Content	Article no.	€
75 ml	01561-00075	
200 ml	01561-00200	
1 Liter	01561-01000	
3 Liter	01561-03000	

# Pantai Luar® Öle für traditionelle Stempelmassagen Pantai Luar® oils for traditional stamp massages



Passende  
Pantai Luar  
Stempel & Zubehör.  
Matching  
Pantai Luar stamps  
& accessories.

S. / p. 86

## Old India Pantai Luar® Ölmischung Pantai Luar® Oil Blend

Exotisch-würzige Ölmischung, speziell für traditionelle Stempelmassagen entwickelt.

**Geeignet:** für Pantai Luar®-Körpermassagen

**Passende Stempel:** Old India (S. 86)

**Enthält:** Sesam-, Aloe-Vera-, Calendula-, Macadamianuss- und Olivenöl sowie Rosmarin, Lavendel, Thymian, Ingwer, Rotsandelholz und unsere Spezial-Gewürzmischung

**Wirkung:** wärmend, durchblutungsfördernd und harmonisierend

Exotic, spicy oil blend, specially developed for traditional stamp massages

**Suitable:** for Pantai Luar® body massages

**Matching stamps:** Old India (p. 86)

**Contains:** sesame, aloe vera, calendula and olive oil as well as rosemary, lavender, thyme, ginger, red sandalwood and our special spice blend

**Effects:** warming, stimulates blood circulation and harmonizing

Content	Article no.	€
1 Liter	01590-01000	
3 Liter	01590-03000	
5 Liter	01590-05000	

## Alpin Pantai Luar® Ölmischung Pantai Luar® Oil Blend

Krautig-würzige Ölmischung mit dem Duft von wilden alpinen Kräutern.

**Geeignet:** für Pantai Luar® Stempelmassagen, bei rheumatischen Beschwerden, Verspannungen, innerer Unruhe, Schlafstörungen

**Passende Stempel:** Alpin (S. 86)

**Enthält:** Hanf-, Calendula-, Lein-, Traubenkern-, Sonnenblumen- und Zirbenöl sowie Salbei, Eibisch, Waldmeister, Ringelblume, Pfefferminze, Rosmarin, Wacholder, Thymian, Arnika

**Wirkung:** entspannend, wärmend, entzündungshemmend, glättet die Haut und lockert die Muskulatur

Herbaceous-spicy oil blend with the scent of wild alpine herbs.

**Suitable:** for Pantai Luar® stamp massages, for rheumatic complaints, tension, inner restlessness, sleep disorders

**Contains:** hemp, calendula, linseed, grape seed, sunflower and Swiss pine oil as well as sage, marshmallow, woodruff, marigold, peppermint, rosemary, juniper, thyme, arnica

**Matching stamps:** Alpine (p. 86)

**Effects:** relaxing, warming, anti-inflammatory, smoothes the skin and loosens the muscles

Content	Article no.	€
1 Liter	01595-01000	
3 Liter	01595-03000	
5 Liter	01595-05000	



### Kurs: Pantai Luar

Erlernen Sie die traditionelle Gewürz-Kräuterstempelmassage. Weitere Infos: [www.kurlandspas.de/events/pantai-luar](http://www.kurlandspas.de/events/pantai-luar)

### Course: Pantai Luar

Learn the traditional herbal stamp massage. Further information: [www.kurlandspas.com/events/pantai-luar](http://www.kurlandspas.com/events/pantai-luar)

# Pantai Herbal™ Belle Visage Ölmischungen

## Pantai Herbal™ Belle Visage oil blends



Passende  
Pantai Herbal  
Stempel & Zubehör.  
Matching  
Pantai Herbal stamps  
& accessories.

S. / p. 86



### Kurs: Pantai Herbal Belle Visage

In unserem eintägigen Kurs im Kurland Training Center lernen Sie die Besonderheiten dieser speziellen Kräuterpantaiherbal-Stempelmassage für Gesicht und Dekolleté kennen. Weitere Infos: [www.kurlandspas.de/events/pantai-herbal](http://www.kurlandspas.de/events/pantai-herbal)

### Course: Pantai Herbal Belle Visage

In our one-day course at the Kurland Training Centre, you will learn the special features of this special herbal stamp massage for the face and décolleté. Further information: [www.kurlandspas.com/events/pantai-herbal](http://www.kurlandspas.com/events/pantai-herbal)

### Belle Visage Pantai Herbal Ölmischung Pantai Herbal Oil Blend

Ölmischung mit einem sanften, sinnlichen Duft. Wirkt beruhigend und entspannend.

**Geeignet:** für Pantai Herbal Stempelmassagen, für Gesicht, Dekolleté und Körper

**Passende Stempel:** Belle Visage (S. 87)

**Enthält:** Jojoba-, Avocado-, Weizenkeim-, Sesam-, Macadamianuss-, Lein- und Schwarzkümmelöl – Kreuzkümmel, Nelke und Patschuli

**Wirkung:** antiseptisch, beruhigend und entspannend

Oil blend with a gentle, sensual fragrance. Has a calming and relaxing effect..

**Suitable:** for Pantai Herbal stamp massages, for face, décolleté and body

**Matching stamps:** Belle Visage (p. 87)

**Contains:** jojoba, avocado, wheat germ, sesame, macadamia nut, linseed and black cumin oil - cumin, clove and patchouli

**Effects:** antiseptic, calming and relaxing.

Content	Article no.	€
1 Liter	01594-01000	
5 Liter	01594-05000	

### Calmer Pantai Herbal Ölmischung Pantai Herbal Oil Blend

Ölmischung mit verführerischem Kräuterduft. Wirkt beruhigend und ausgleichend.

**Geeignet:** für Pantai Herbal Stempelmassagen, für Gesicht, Dekolleté und Körper

**Passende Stempel:** Calmer (S. 87)

**Enthält:** Jojoba-, Sesam-, Soja-, Schwarzkümmel-, Lein-, Aloe-Vera- und Calendulaöl – Atlaszeder, Bergamotte, Karottensamen, Lavendel, Rose, Salbei, Ylang-Ylang, Zitrone, Weihrauch

**Wirkung:** beruhigend, entzündungshemmend und ausgleichend

Oil blend with a seductive herbal fragrance. Has a calming and balancing effect.

**Suitable:** for Pantai Herbal stamp massages, for face, décolleté and body

**Matching stamps:** Calmer (p. 87)

**Contains:** jojoba, sesame, soya, black cumin, linseed, aloe vera and calendula oil - atlas cedar, bergamot, carrot seed, lavender, rose, sage, ylang ylang, lemon, frankincense

**Effects:** calming, anti-inflammatory, balancing.

Content	Article no.	€
1 Liter	01591-01000	
5 Liter	01591-05000	



### Red Roses

Anregende Ölmischung mit einem sinnlich-leichten Aroma. Sie duftet angenehm nach Rosen.

**Geeignet:** für Pantai Herbal Stempelmassagen, klassische Massagen und zur Hautpflege

**Passende Stempel:** Red Roses (S. 87)

**Enthält:** Argan-, Lein-, Johanniskraut-, Rizinus-, Traubenkern- und Mandel-

öl, Vitamin E – Rosenöl und Frangipani

**Wirkung:** anregend

Stimulating oil blend with a sensual, light aroma. It has a pleasant rose fragrance.

**Suitable:** for Pantai Herbal stamp massages, classical massages and skin care

**Matching stamps:** Red Roses (p. 87)

**Contains:** argan, linseed, St. John's wort, castor, grape seed and almond oil, vitamin E - rose oil and frangipani

**Effects:** stimulating

Content	Article no.	€
75 ml	01583-664	
200 ml	01583-665	
1 Liter	01583-671	
3 Liter	01583-675	

# Öle für Permanent Contour® Stempelmassagen Oils for Permanent Contour® stamp massages



Passende  
Stempel  
und Kräuterbeutel  
erhältlich!  
Matching pads and  
herb bags available!  
S. / p. 94

## Spezialöl Permanent Contour® Special Oil Permanent Contour®

Von Kurland entwickeltes Spezialöl für Permanent Contour® Kräuterstempelmassagen.

**Geeignet:** für Permanent Contour® Kräuterstempelmassagen, Ganzkörpermassagen, zur Hautpflege, als Beigabe zu Cremes oder als Badezusatz

**Passende Stempel:** Alge, Moor, Traubentrestler, Weizenkleie, Alpenkräuter, Allrounder (S. 94)

**Enthält:** Jojoba-, Macadamianuss-, Aloe Vera-, Rizinus-, Lein-, Johanniskraut-, Sesam- und Schwarzkümmelöl, Calendula und Kampfer

**Wirkung:** belebend, anregend und stoffwechselfördernd

Special oil developed by Kurland for Permanent Contour® herbal stamp massages.

**Suitable:** for Permanent Contour® stamp massages, full body massages, for skin care, as an addition to creams or as a bath additive

**Matching stamps:** algae, moor, grape druff, wheat bran, alpine herbs, allrounder (p. 94)

**Contains:** jojoba, macadamia nut, aloe vera, castor, linseed, St. John's wort, sesame and black cumin oil, calendula and camphor

**Effects:** invigorating, stimulating and promotes metabolism

Content	Article no.	€
1 Liter	01600-01000	
2 Liter	01600-02000	
5 Liter	01600-03000	

## Green Tea

Frisch und spritzig: Die Ölmischung duftet nach Zitronengras und grünem Tee.

**Geeignet:** für Permanent Contour® Kräuterstempelmassagen, Aromaölmassagen, Salz-Öl-Peelings, Zugabe zu pflegenden und entgiftenden Körperpackungen. Ideal bei unreiner oder empfindlicher Haut.

**Passende Stempel:** Allrounder (S. 94)

**Enthält:** Basisölmischung, äth. Öl Lemongras, Parfümöl Apfel und Holunderblüten

**Wirkung:** hautschützend, zellerneuernd, straffend, entzündungshemmend, antibakteriell, antiviral, reich an Antioxidantien

Fresh and tangy: the oil blend smells of lemongrass and green tea.

**Suitable:** for Permanent Contour® herbal stamp massages, aromatic oil massages, salt-oil peelings, addition to nourishing and detoxifying body packs. Ideal for impure or sensitive skin.

**Matching stamps:** Allrounder (p. 94)

**Contains:** base oil blend, lemongrass essential oil, apple and elderflower perfume oil

**Effects:** skin-protecting, cell-renewing, firming, anti-inflammatory, antibacterial, antiviral, rich in antioxidants

Content	Article no.	€
75 ml	01621-00075	
200 ml	01621-00200	
1 Liter	01621-01000	

## Hibiskus Hibiscus

Blumig-zart und dennoch leicht und erfrischend – Ölmischung mit einzigartigem Dufterlebnis und Anti-Aging-Effekt.

**Geeignet für:** Permanent Contour® Kräuterstempelmassagen, Aromaölmassagen, Salz-Öl-Peelings, Zugabe zu pflegenden und entgiftenden Körperpackungen

**Passende Stempel:** Allrounder (S. 94)

**Enthält:** Basisölmischung, Parfümöl Golden Hibiskus und Flower Power

**Wirkung:** Anti-Aging, straffend, festigend und entzündungshemmend

Delicately floral yet light and refreshing - oil blend with a unique fragrance experience and anti-ageing effect.

**Suitable:** for Permanent Contour® herbal stamp massages, aromatic oil massages, salt-oil scrubs, addition to nourishing and detoxifying body packs

**Matching stamps:** Allrounder (p. 94)

**Contains:** base oil blend, Golden Hibiscus and Flower Power perfume oil

**Effects:** anti-aging, firming, tightening, anti-inflammatory

Content	Article no.	€
75 ml	01624-00075	
200 ml	01624-00200	
1 Liter	01624-01000	

## Kokos Coconut

Feuchtigkeitsspendende Permanent Contour® Ölmischung mit intensivem Kokos-Duft und Anti-Aging-Effekt. Lässt von Urlaub in der Karibik träumen.

**Geeignet:** für Permanent Contour® Kräuterstempelmassagen, Aromaölmassagen, Salz-Öl-Peelings, Zugabe zu pflegenden und entgiftenden Körperpackungen

**Passende Stempel:** Kokos, Allrounder (S. 94)

**Enthält:** Basisölmischung, Kokosöl, ätherisches Öl Zitrone, Parfümöl Ananas

**Wirkung:** Anti-Aging, Reduktion der Falentiefe, entzündungshemmend, antibakteriell, antiviral, feuchtigkeitsspendend

Moisturising Permanent Contour® oil blend with an intense coconut fragrance and anti-ageing effect. Makes you dream of a holiday in the Caribbean.

**Suitable:** for Permanent Contour® herbal stamp massages, essential oil massages, salt-oil peelings, as supplement for nourishing and detoxifying body wraps.

**Matching stamps:** Coconut, Allrounder (p. 94)

**Contains:** base oil blend, coconut oil, lemon essential oil, pineapple perfume oil

**Effects:** anti-aging, reduces the depth of wrinkles, anti-inflammatory, antibacterial, antiviral, moisturizing.

Content	Article no.	€
75 ml	01623-00075	
200 ml	01623-00200	
1 Liter	01623-01000	

## Mango-Zitrone Mango-Lemon

Stimmungsaufhellende Ölmischung mit fruchtig-frischem Duft. Mango enthält viel Vitamin C und regt die Serotonin-Produktion an.

**Geeignet:** für Permanent Contour® Kräuterstempelmassagen, Aromaölmassagen, Salz-Öl-Peelings, Körperpackungen

**Passende Stempel:** Allrounder (S. 94)

**Enthält:** Basisölmischung, Parfümölle Coco-Mango und Papaya, ätherisches Öl Zitrone.

Reich an Vitamin C, Polyphenole und Provitamin A

**Wirkung:** regt die Produktion des Glückshormons Serotonin an, fördert Stoffwechsel und Fettverbrennung, antibakteriell, antiviral, stimmungsaufhellend

Mood-enhancing oil blend with a fruity, fresh fragrance. Mango contains lots of vitamin C and stimulates serotonin production.

**Suitable:** for Permanent Contour® herbal stamp massages, aromatic oil massages, salt-oil scrubs, body wraps

**Matching stamps:** Allrounder (p. 94)

**Contains:** base oil blend, coco-mango and papaya perfume oils, lemon essential oil. Rich in vitamin C, polyphenols and provitamin

**Effects:** stimulates the production of the happiness hormone serotonin, promotes metabolism and fat burning, antibacterial, antiviral, mood-enhancing

Content	Article no.	€
75 ml	01622-00075	
200 ml	01622-00200	
1 Liter	01622-01000	

## Orange

Verströmt einen warmen, mediterranen Duft nach frischen, saftigen Orangen. Das sorgt für einen Hauch Italien auf der Haut sowie für mehr Wohlbefinden, Kraft und gute Laune.

**Geeignet:** für Permanent Contour® Kräuterstempelmassagen, Aromaölmassagen, Salz-Öl-Peelings, Körperpackungen

**Passende Stempel:** Allrounder (S. 94)

**Enthält:** Basisölmischung, ätherisches Öl Orange und Blutorange

**Wirkung:** stimmungsaufhellend, entkrampfend, mindert das Stressempfinden, steigert das Wohlbefinden, beruhigt, hautstraffend, kann gegen Cellulite helfen, antibakteriell, antiviral, kraftspendend

Exudes a warm, Mediterranean fragrance of fresh, juicy oranges. This provides a touch of Italy on the skin as well as more well-being, strength and a good mood.

**Suitable for:** Permanent Contour® herbal stamp massages, aromatic oil massages, salt-oil scrubs, body wraps

**Matching stamps:** Allrounder (p. 94)

**Contains:** base oil blend, orange and blood orange essential oil

**Effects:** mood-enhancing, relaxant, reduces stress, increases well-being, soothes, skin-tightening, can help against cellulite, antibacterial, antiviral, energising

Content	Article no.	€
75 ml	01620-00075	
200 ml	01620-00200	
1 Liter	01620-01000	



### Kurs: Permanent Contour®

Im Kurs lernen Sie unser Permanent Contour® Gerät kennen sowie die erfolgreiche Anwendung der Kräuterstempelmassage. Weitere Infos: [www.kurlandspas.de/events/permanent-contour](http://www.kurlandspas.de/events/permanent-contour)

### Course: Permanent Contour®

In the course you will learn about our Permanent Contour® device and the successful application of the herbal stamp massage. Further information: [www.kurlandspas.com/events/permanent-contour](http://www.kurlandspas.com/events/permanent-contour)

# Relax Emotion Ölmischungen nach der Vier-Elemente-Lehre

## Relax-Emotion oil blends according to the four-element theory

Passende Stempel und Kräuterbeutel erhältlich!  
Matching pads and herb bags available!

S. / p. 97, 117



### Relax Emotion Öle Set

Content	Article no.	€
je 75 ml Feuer, Wasser, Erde, Luft/75 ml each of fire, water, earth, air	11002-265	

### Relax Emotion Wasser Relax Emotion Water

Mit mediterraner, herb-krautiger Duftnote.

#### Entwickelt für den Typ Wasser

**(Phlegmatiker):** zufrieden, ausgeglichen, ruhig, anhänglich, aber auch gleichgültig, begeisterungslos, bequem, unentschlossen und uninteressiert

**Enthält:** Traubenkern-, Sonnenblumen- und Rizinusöl – Honig, Salbei, Rosmarin

**Wirkung:** kann Emotionen ins Gleichgewicht bringen, gibt Schwung und emotionale Sicherheit

With a Mediterranean, tart herbal fragrance.

#### Designed for the water type

**(phlegmatic person):** satisfied, balanced, quiet, affectionate, but also indifferent, lacking enthusiasm, lazy, indecisive and uninterested.

**Contains:** grape seed, sunflower and castor oil – honey, sage, rosemary

**Effects:** can bring emotions into balance, provides energy and emotional security.

Content	Article no.	€
75 ml	01612-00075	
200 ml	01612-00200	
1 Liter	01612-01000	
5 Liter	01612-03000	

### Relax Emotion Erde Relax Emotion Earth

Mit samtig-weicher, verführerischer Duftnote.

#### Entwickelt für den Typ Erde

**(Melancholiker):** beständig, fleißig, gründlich, treu, gewissenhaft, aber auch verschlossen, schwermütig, empfindlich, ängstlich und mutlos

**Enthält:** Traubenkern-, Sonnenblumen- und Rizinusöl – Verbena, Moschus, Lindenblüten, Orange

**Wirkung:** kann die Lebensenergie heben und die Laune verbessern

With a silky soft, seductive fragrance.

#### Developed for the earth type

**(melancholic person):** consistent, hard-working, accurate, loyal, reliable, but also reserved, melancholic, touchy, fearful and discouraged.

**Contains:** grape seed, sunflower and castor oil – verbena, musk, lime blossom, orange

**Effects:** can refuel life energy and improve mood.

Content	Article no.	€
75 ml	01611-00075	
200 ml	01611-00200	
1 Liter	01611-01000	
5 Liter	01611-03000	

### Relax Emotion Feuer Relax Emotion Fire

Permanent Contour® Ölmischung mit leicht blumiger, würzig-markanter Duftnote.

**Entwickelt für den Typ Feuer (Choleriker):** begeisterungsfähig, leidenschaftlich, entschlossen, ausdauernd, verlässlich. Aber auch reizbar, ungeduldig, eigensinnig, nachtragend, jähzornig und unbeherrscht

**Enthält:** Traubenkern-, Sonnenblumen- und Rizinusöl – Heublume, Wacholder, Kampfer, Lavendel.

**Wirkung:** kühlend, beruhigend, kann überschüssige Energie ableiten

Permanent Contour® oil blend with a slightly floral, spicy and pungent fragrance.

**Developed for the fire type (choleric person):** enthusiastic, passionate, determined, persistent, reliable, but also irritable, impatient, stubborn, resentful, hot-tempered and unrestrained.

**Contains:** grape seed, sunflower and castor oil – hayseed, juniper, camphor, lavender.

**Effects:** cooling, calming, can divert the surplus of energy

Content	Article no.	€
75 ml	01610-00075	
200 ml	01610-00200	
1 Liter	01610-01000	
5 Liter	01610-03000	

### Relax Emotion Luft Relax Emotion Air

Mit lieblich-zarter Duftnote.

#### Entwickelt für den Typ Luft

**(Sanguiniker):** froh, zuversichtlich, feinfühlig, interessiert, beweglich, herzlich, lebhaft, redengewandt, aber auch leichtsinnig, ablenkbar, unbeständig, unbesonnen und geschwätzig

**Enthält:** Traubenkern-, Sonnenblumen- und Rizinusöl – Majoran, Veilchen, Waldmeister

**Wirkung:** kann helfen zu erden, für ein stabiles seelisches Gleichgewicht

With a mild, gentle fragrance.

#### Developed for the air type

**(sanguine person):** joyful, confident, sensitive, interested, agile, affectionate, lively, eloquent, but also reckless, distractible, unstable, imprudent and talkative.

**Contains:** grape seed, sunflower and castor oil – marjoram, violet, woodruff

**Effects:** can help to ground people, for a stable emotional balance.

Content	Article no.	€
75 ml	01613-00075	
200 ml	01613-00200	
1 Liter	01613-01000	
5 Liter	01613-03000	

# Öle zum Schröpfen und für Schröpfmassagen

## Oils for cupping and cupping massages



### Tension

Muskelauflockernendes, durchblutungsförderndes Öl, ideal nach körperlicher Anstrengung.

**Geeignet:** bei Muskelverspannungen, nach körperlicher Anstrengung und Sport

**Enthält:** Argan-, Lein-, Rizinus-, Mandel-, Johanniskraut- und Jojobaöl. Ätherische Öle: Lavendel, Kampfer und Ingwer

**Wirkung:** muskelauflockernd, durchblutungsfördernd, anregend, belebend und vitalisierend

Muscle-loosening, circulation-promoting oil, ideal after physical exertion.

**Suitable:** for muscle tensions, after physical activity and sport.

**Contains:** argan, linseed, castor, almond, St. John's wort and jojoba oil. Essential oils: lavender, camphor and ginger

**Effects:** relaxes muscles, stimulates blood circulation, vitalizes, stimulates

Content	Article no.	€
75 ml	11250-00075	
200 ml	11250-00200	
1 Liter	11250-01000	

### Head & Neck

Befreit den Kopf, entspannt den Nacken.

**Geeignet:** bei Kopfschmerzen und Migräne

**Enthält:** Mandelöl und Jojobaöl. Ätherische Öle: Lavendel, Orange und Pfefferminz

**Wirkung:** krampflösend, entspannend, kühlend und durchblutungsfördernd

Frees the head, relaxes the neck.

**Suitable:** for headaches and migraines.

**Contains:** almond oil and jojoba oil. Essential oils: lavender, orange, and peppermint

**Effects:** relieves cramps, relaxes, cools, and stimulates blood circulation.

Content	Article no.	€
75 ml	11252-00075	
200 ml	11252-00200	
1 Liter	11252-01000	

### Anti-Aging

Erfrischende und regenerierende Öl Mischung mit Anti-Aging-Effekt.

**Geeignet:** bei trockener, fahler und müder Haut

**Enthält:** Jojoba-, Hanf-, Lein-, Kaffeebohnen- und Aloe Vera Öl. Ätherische Öle: Salbei, Zitronen, Rosmarin

**Wirkung:** regenerierend, erfrischend, pflegend, hautschützend und straffend

Refreshing and regenerating oil blend with anti-ageing effect.

**Suitable:** for dry, pale and tired skin

**Contains:** jojoba, hemp, linseed, coffee bean and aloe vera oil. Essential oils: sage, lemon, rosemary

**Effects:** regenerating, refreshing, nourishing, skin protecting and tightening

Content	Article no.	€
75 ml	11253-00075	
200 ml	11253-00200	
1 Liter	11253-01000	

### Relax

Besonders ausgleichende und entspannende Öl Mischung.

**Geeignet:** bei Nervosität und innerer Unruhe

**Enthält:** Jojoba-, Johanniskraut-, und Mandelöl. Ätherische Öle: Orange, Neroli. Parfüm-öle: Frangipani, Holunder

**Wirkung:** beruhigend, entspannend, harmonisierend, ausgleichend und leicht wärmend

Particularly balancing and relaxing oil blend.

**Suitable:** for nervousness and inner restlessness

**Contains:** jojoba, St. John's wort and almond oil. Essential oils: orange, neroli. Perfume oils: frangipani, elderflower

**Effects:** calming, relaxing, harmonizing, balancing and slightly warming.

Content	Article no.	€
75 ml	11251-00075	
200 ml	11251-00200	
1 Liter	11251-01000	

### Schröpföle Set Cupping Oil Set

Das Set enthält je 50 ml der vier Schröpföle Tension, Relax, Head & Neck und Anti-Aging. Ausreichend für jeweils etwa 2 Behandlungen.

The set contains 50 ml each of the four cupping oils: Tension, Relax, Head & Neck and Anti-Aging. Sufficient for about 2 treatments each.

Content	Article no.	€
4 x 50 ml	11002-452	



# Basisöle Base Oils



# Hochwertige Pflanzenöle als wahre Allrounder in der Hautpflege.

Unsere Hautpflegeöle sind speziell darauf ausgelegt, die Haut intensiv zu nähren und zu pflegen. Sie ziehen schnell ein, hinterlassen ein geschmeidiges Hautgefühl und sind reich an Vitaminen und Antioxidantien. Egal, ob für trockene, empfindliche oder reife Haut, ob für Kosmetik-Anwendungen, Massagen oder Körperpackungen – unsere Basisöle sind wahre Allrounder und bieten die passende Pflege für jeden Hauttyp.

## **Basisöle für Kosmetik – die perfekte Ergänzung für Ihre Pflegeprodukte**

Unsere Basisöle für Kosmetik sind die ideale Grundlage für selbstgemachte Pflegeprodukte. Sie lassen sich hervorragend mit Cremes, Seren, ätherischen Ölen und anderen natürlichen Zutaten kombinieren, um individuelle Kosmetikprodukte zu kreieren. Ob Sie Cremes, Lotionen, Seren oder Peelings herstellen möchten – unsere Basisöle sorgen für die richtige Konsistenz und versorgen die Haut mit wertvollen Nährstoffen. Entfalten Sie Ihre Kreativität und bereichern Sie Ihre Kosmetikroutine mit unseren vielseitigen Basisölen. Wir haben das perfekte Öl für jedes Hautbedürfnis.

### **Alle Kurland® Basisöle sind:**

- abgefüllt in unserer Ölmanufaktur im Berchtesgadener Land
- reine Naturprodukte
- von höchster Qualität
- nährstoffreich
- hautverträglich
- intensiv pflegend
- reich an Mineralien, Proteinen und Enzymen
- wahre Allrounder in der Hautpflege

### **Professionelle Anwendung in Wellness und Therapie**

Unsere Basisöle wurden auch für den professionellen Gebrauch in Wellnesshotels, Spas und für Therapeuten entwickelt. Ihre hohe Qualität und die sorgfältig ausgewählten Inhaltsstoffe machen sie zur ersten Wahl für professionelle Behandlungen. Sie eignen sich hervorragend für Massagen, bei denen sie die Haut pflegen und die Sinne verwöhnen. In der Aromatherapie unterstützen sie das Wohlbefinden und fördern die Entspannung. Vertrauen Sie auf unsere 60 Jahre Branchenerfahrung und bieten Sie Ihren Kunden und Gästen das Beste aus der Natur.

# High-quality vegetable oils are true all-rounders in skin care.

Our skincare oils are specially designed to intensively nourish and care for the skin. They are quickly absorbed, leave the skin feeling supple and are rich in vitamins and antioxidants. Whether for dry, sensitive or mature skin, for cosmetic applications, massages or body wraps - our base oils are true all-rounders and offer the right care for every skin type.

## **Base oils for cosmetics - the perfect addition to your skincare products**

Our base oils for cosmetics are the ideal foundation for homemade skincare products. They can be perfectly combined with creams, serums, essential oils and other natural ingredients to create customised cosmetic products. Whether you want to make creams, lotions, serums or scrubs - our base oils ensure the right consistency and provide the skin with valuable nutrients. Unleash your creativity and enrich your beauty routine with our versatile base oils. We have the perfect oil for every skin need.

### **All Kurland® base oils are:**

- bottled in our oil manufactory in Berchtesgadener Land
- pure natural products
- of the highest quality
- rich in nutrients
- kind to the skin
- intensively nourishing
- rich in minerals, proteins and enzymes
- true all-rounder in skin care

### **Professional use in wellness and therapy**

Our base oils have also been developed for professional use in wellness hotels, spas and for therapists. Their high quality and carefully selected ingredients make them the first choice for professional treatments. They are ideal for massages, where they nourish the skin and pamper the senses. In aromatherapy, they support well-being and promote relaxation. Trust in our 60 years of experience in the industry and offer your customers and guests the best of nature.

**Mehr Infos finden Sie hier:**  
Find more information here:



# Basisöle

## Base Oils

Artikel, Wirkung Article, effect	TROCKEN DRY	SENSIBEL SENSITIVE	MISCHHAUT COMBINATION SKIN	REGENERATION REGENERATION	Content	Article-No.	€
<b>Aloe Vera Öl Aloe Vera Oil</b> Feuchtigkeitspendendes und -regulierendes Öl; ideal bei Allergien, Schuppenflechte und Sonnenbrand; <b>Trägeröl:</b> Sojabohnenöl Moisturising and regulating oil; ideal for allergies, psoriasis and sunburn; <b>Carrier oil:</b> soybean oil	•••	•••	•	•••	200 ml 1 Liter 5 Liter 10 Liter	01110-00200 01110-01000 01110-05000 01110-10000	
<b>Arganöl, gepresst Argan Oil, pressed</b> Hochwertiges, zellregenerierendes Öl aus Marokko; ideal bei trockener und empfindlicher Haut sowie bei Akne, Hautallergien, Neurodermitis. High-quality, cell-regenerating oil from Morocco; ideal for dry and sensitive skin as well as acne, skin allergies and neurodermatitis.	•••	•••	••	•••	200 ml 1 Liter	01111-00200 01111-01000	
<b>Avocadoöl Avocado Oil</b> Reichhaltiges und nährendes Öl; ideal bei trockener und entzündlicher Haut. Rich and nourishing oil; ideal for dry and inflamed skin.	•••	••	•	••	200 ml 1 Liter 5 Liter 10 Liter	01120-00200 01120-01000 01120-05000 01120-10000	
<b>Calendulaöl, gepresst Calendula Oil, pressed</b> Für empfindliche, trockene und raue Haut; zur Narbenbehandlung und für Cremegrundlagen geeignet; <b>Trägeröl:</b> Erdnussöl For sensitive, dry and rough skin; suitable for treating scars and for cream bases; <b>Carrier oil:</b> peanut oil	•••	•••	•	•••	200 ml 1 Liter 5 Liter 10 Liter	01180-00200 01180-01000 01180-05000 01180-10000	
<b>Hanföl, gepresst Hemp Oil, pressed</b> Bei entzündlicher Haut, Hautirritationen, Neurodermitis und trockener Haut; reich an Vitaminen, Kalzium, Magnesium und essenziellen Fettsäuren, sehr gutes Massageöl For inflamed skin, skin irritations, neurodermatitis and dry skin; rich in vitamins, calcium, magnesium and essential fatty acids, very good massage oil	•••	•••	••	•••	200 ml 1 Liter 5 Liter 10 Liter	01740-00200 01740-01000 01740-05000 01740-10000	
<b>Johanniskrautöl St. John's Wort Oil</b> Durchblutungsfördernd, entzündungshemmend; ideal bei Prellungen und Muskelkater; <b>Achtung:</b> fotosensibilisierend; <b>Trägeröl:</b> Olivenöl Promotes blood circulation, anti-inflammatory; ideal for bruises and sore muscles; <b>Caution:</b> photosensitizing; <b>carrier oil:</b> olive oil	•••	••	••	•••	200 ml 1 Liter 5 Liter 10 Liter	01400-00200 01400-01000 01400-05000 01400-10000	
<b>Jojobaöl, gepresst Jojoba Oil, pressed</b> Schützt vor Umwelteinflüssen; gutes Mischverhalten mit ätherischen Ölen; für jeden Hauttyp; Lichtschutzfaktor 4 Protects against environmental influences; blends well with essential oils; for all skin types; sun protection factor 4	••	•••	••	••	200 ml 1 Liter 5 Liter 10 Liter	01401-00200 01401-01000 01401-05000 01401-10000	
<b>Kokosöl, gepresst Coconut Oil, pressed</b> Mit mild-exotischem Kokosduft; fettähnliche Konsistenz, bei Raumtemperatur fest, Schmelzpunkt bei ca. 25 °C; ideal für die Herstellung von Öl- und Crememischungen, gutes Massageöl, ideal zur Hautpflege With a mild exotic coconut fragrance; fat-like consistency, solid at room temperature, melting point at approx. 25 °C; ideal for making oil and cream mixtures, good massage oil, ideal for skin care	•••	••	•	••	500 ml	01430-00500	
<b>Leinöl, gepresst Linseed Oil, pressed</b> Für gestresste, trockene Haut; desinfizierend; Anti-Aging-Effekt; gutes Mischverhalten; über 50 % Alpha-Linolensäure For stressed, dry skin; disinfecting; anti-aging effect; good blending properties; over 50 % alpha-linolenic acid	•••	•••	••	••	200 ml 1 Liter 5 Liter 10 Liter	01450-00200 01450-01000 01450-05000 01450-10000	

Artikel, Wirkung Article, effect					Content	Article-No.	€
<b>Macadamianussöl Macadamia Nut Oil</b> Zur Haarpflege geeignet; gutes Mischverhalten; gutes Eindringvermögen Suitable for hair care; good mixing behavior; easily absorbed	•••	••	••••	••	200 ml	01480-00200	
					1 Liter	01480-01000	
					5 Liter	01480-05000	
					10 Liter	01480-10000	
<b>Mandelöl Almond Oil</b> Für empfindliche und trockene Haut, gut bei Hautirritationen; Klassiker unter den Pflegeölen und Hauptbestandteil vieler Massageöle For sensitive and dry skin, good for skin irritations; classic care oil and main component of many massage oils	•••	••••	••	••	200 ml	01481-00200	
					1 Liter	01481-01000	
					5 Liter	01481-05000	
					10 Liter	01481-10000	
<b>Nachtkerzenöl Evening Primrose Oil</b> Für trockene Haut; entzündungshemmend, stoffwechsellregend, zellregenerierend; gut bei Allergien und Hautreizungen For dry skin; anti-inflammatory, metabolism-stimulating, cell-regenerating; good for allergies and skin irritations	•••	••••	••	••••	200 ml	01510-00200	
					1 Liter	01510-01000	
					5 Liter	01510-05000	
					10 Liter	01510-10000	
<b>Rizinusöl Castor Oil</b> Für alle Hauttypen, besonders für trockene, empfindliche und gestresste Haut; schützt und pflegt auch tiefe Hautschichten For all skin types, especially for dry, sensitive and stressed skin; also protects and cares for deep layers of the skin	•••	••••	••	••	200 ml	01651-00200	
					1 Liter	01651-01000	
					5 Liter	01651-05000	
					10 Liter	01651-10000	
<b>Schwarzkümmelöl, gepresst Black Cumin Oil, pressed</b> Ideales Öl bei Hautproblemen wie Neurodermitis, Psoriasis oder Allergien Ideal oil for skin problems such as neurodermatitis, psoriasis or allergies	••	••••	••	••••	200 ml	01730-00200	
					1 Liter	01730-01000	
<b>Sesamöl, gepresst Sesame Oil, pressed</b> Für trockene und strapazierte Haut; klärendes und reinigendes Öl For dry and stressed skin; clarifying and cleansing oil	•••	••	••	••	200 ml	01680-00200	
					1 Liter	01680-01000	
					5 Liter	01680-05000	
					10 Liter	01680-10000	
<b>Sonnenblumenöl, gepresst Sunflower Oil, pressed</b> Durchblutungsförderndes Öl, für jeden Hauttyp geeignet Circulation-promoting oil, suitable for all skin types	••	••	••	••	200 ml	01691-00200	
					1 Liter	01691-01000	
					5 Liter	01691-05000	
					10 Liter	01691-10000	
<b>Traubenkernöl Grape Seed Oil</b> Enthält Spuren von Fruchtsäuren und ist besonders geeignet bei fettiger und empfindlicher Haut. Contains traces of fruit acids and is particularly suitable for oily and sensitive skin.	•	••••	••	••	200 ml	01780-00200	
					1 Liter	01780-01000	
					5 Liter	01780-05000	
					10 Liter	01780-10000	

## Das besondere Kokosöl The special coconut oil

**Kokosöl wirkt positiv bei:** Hautunreinheiten, Falten, trockener Haut, Cellulite, Neurodermitis, Schuppenflechte und Altersflecken.  
 Da es sich bei unserem Produkt um **reines Kokosöl aus kontrolliert ökologischem Anbau** handelt, variiert die Konsistenz je nach Raumtemperatur von fest bis flüssig.



**Coconut oil has a positive effect on:** Skin blemishes, wrinkles, dry skin, cellulite, neurodermatitis, psoriasis and age spots.  
 As our product is **pure coconut oil from controlled organic cultivation**, the consistency varies from solid to liquid depending on the room temperature.

# Ätherische und Parfümöle

## Essential and perfume oils



## Edle Duftkreationen für wirkungsstarke Cremes, Öle und Anwendungen oder als Raumduft.

Duftöle sind ein unverzichtbarer Bestandteil eines jeden Wellness- und Spa-Angebots – nicht nur in der Aromatherapie. Unser Duftöl-Sortiment bietet Ihnen eine breite Auswahl an ätherischen und Parfümölen, die sich perfekt für eine Vielzahl von Anwendungen eignen. Ob zur Beigabe in Basiscremes, Peelings, Packungen, Pflegeölen, Ölmischungen oder Massageölen – unsere hochwertigen Duftöle verwandeln jedes Produkt in ein einzigartiges, sinnliches Erlebnis. Auch als Badezusatz oder Raumduft sind sie ideal geeignet und schaffen eine entspannende und harmonische Atmosphäre. Lassen Sie sich von der Vielfalt und den intensiven, natürlichen Aromen unserer Duftöle verzaubern und bereichern Sie damit Ihr Wellnessangebot.

### Die Kraft der ätherischen Öle

Unsere ätherischen Öle sind hoch konzentrierte Essenzen aus Blättern, Blüten und Früchten und werden aus den besten natürlichen Quellen gewonnen. Daher bieten sie ein unvergleichliches Dufterlebnis. Zudem sind sie reich an wertvollen Inhaltsstoffen, die nicht nur durch ihren Duft, sondern auch durch ihre wohltuenden Eigenschaften überzeugen. Ob zur Entspannung, Erfrischung oder Belebung – unsere ätherischen Öle bieten für jede Stimmung die passende Duftnote. Mit den richtigen Ölen können Sie bei Ihren Gästen wertvolle Erinnerungen wecken, positive Stimmungen erzeugen und Ihr Behandlungskonzept unterstützen. Wenn Sie ätherische Öle kaufen, entscheiden Sie sich für höchste Qualität und Reinheit, die Sie und Ihre Kunden spüren und riechen können.

### Parfümöle für individuelle Duftkreationen

Unsere Parfümöle sind ganz der Natur nachempfunden, ideal auch für alle, die auf reine ätherische Öle allergisch reagieren und trotzdem ihre eigenen Duftkreationen schaffen möchten. Sie eignen sich hervorragend zur Herstellung von individuellen Mischungen, zur Verfeinerung von Pflegeprodukten oder als besonderes Extra in Massageölen und Badezusätzen. Jedes Parfümöl wurde sorgfältig komponiert, um einen intensiven und langanhaltenden Duft zu bieten. So verleihen Sie Ihren Wellnessprodukten einen einzigartigen, persönlichen Touch. Überzeugen Sie sich selbst von der Qualität und Wirkung unserer Duftöle und entdecken Sie die Vielfalt der Natur in jedem Tropfen.

## Exquisite fragrance creations for effective creams, oils and applications or as a room fragrance.

Fragrance oils are an indispensable part of any wellness and spa programme - and not just in aromatherapy. Our fragrance oil range offers you a wide selection of essential and perfume oils that are perfect for a variety of applications. Whether added to base creams, scrubs, packs, care oils, oil blends or massage oils - our high-quality fragrance oils transform every product into a unique, sensual experience. They are also ideal as a bath additive or room fragrance and create a relaxing and harmonious atmosphere. Let yourself be enchanted by the variety and intense, natural aromas of our scented oils and enrich your wellness range.

### The power of essential oils

Our essential oils are highly concentrated essences from leaves, flowers and fruits and are extracted from the best natural sources. They therefore offer an unique fragrance experience. They are also rich in valuable ingredients that not only impress with their fragrance, but also with their beneficial properties. Whether for relaxation, refreshment or revitalisation - our essential oils offer the right fragrance for every mood. With the right oils, you can awaken precious memories in your guests, create positive moods and support your treatment concept. When you buy essential oils, you are choosing the highest quality and purity that you and your customers can feel and smell.

### Perfume oils for individual fragrance creations

Our perfume oils are based on nature, ideal for anyone who is allergic to pure essential oils but still wants to create their own fragrances. They are ideal for creating customised blends, for refining care products or as a special extra in massage oils and bath additives. Each perfume oil has been carefully composed to provide an intense and long-lasting fragrance. This allows you to add a unique, personal touch to your wellness products. Convince yourself of the quality and effect of our fragrance oils and discover the diversity of nature in every drop.

Mehr Infos finden Sie hier:  
Find more information here:



# Ätherische Öle und ihre Wirkung

## Essential Oils and their effects



Artikel, Wirkung	BERUHIGEND CALMING	AUSGLEICHEND BALANCING	ANREGEND STIMULATING	Inhalt	Artikel-Nr.	€
<p><b>Bergamotte Bergamot</b></p> <p>Fruchtig-blumig mit feinem Zitronenduft. Wirkt angst- und krampflösend, ausgleichend, entspannend, stressmildernd, stimmungsaufhellend, hautstraffend und regenerierend. Gut gegen Cellulite, Schwangerschaftsstreifen und Krampfadern.  <b>Harmoniert mit:</b> Lemongras, Rosmarin, Lavendel, Vetiver</p> <p>Fruity-floral with a fine lemon scent. Has an anti-anxiety and antispasmodic, balancing, relaxing, stress-relieving, mood-enhancing, skin-tightening and regenerating effect. Good for cellulite, stretch marks and varicose veins.  <b>Harmonizes with:</b> Lemongrass, rosemary, lavender, vetiver</p>	•••	•••	•	10 ml 100 ml	02150-00010 02150-00100	
<p><b>Blutorange Blood Orange</b></p> <p>Duftet herrlich fruchtig frisch. Wirkt ausgleichend, stimmungsaufhellend, hautvitalisierend, belebend, straffend und durchblutungsfördernd. Gut gegen müde und strapazierte Haut sowie gegen Cellulite.  <b>Harmoniert mit:</b> Honig, Lavendel</p> <p>Smells wonderfully fruity and fresh. Has a balancing, mood-enhancing, skin-vitalizing, invigorating, firming and circulation-promoting effect. Good for tired and stressed skin and against cellulite.  <b>Harmonizes with:</b> honey, lavender</p>	••	•••	••	10 ml 100 ml	02160-00010 02160-00100	
<p><b>Cassia (Zimt) Cassia (cinnamon)</b></p> <p>Würzig-warmer Zimtduft. Wirkt aphrodisierend, antiseptisch, tonisierend, durchblutungsfördernd, wärmend, entkrampfend, stärkt Herz, Kreislauf und Nervensystem, baut Mut und Selbstsicherheit auf, vermittelt innere Geborgenheit, Wärme und Wohlbefinden. Gut gegen Muskelschmerzen.  <b>Harmoniert mit:</b> Zitrone, Orange, Blutorange</p> <p>Spicy, warm cinnamon fragrance. Has an aphrodisiac, antiseptic, toning, circulation-enhancing, warming, relaxing effect, strengthens the heart, circulation and nervous system, builds courage and self-confidence, conveys inner security, warmth and well-being. Good for muscle pain.  <b>Harmonizes with:</b> Lemon, orange, blood orange</p>	•	••	•••	10 ml 100 ml	02183-00010 02183-00100	

<p><b>Edeltanne Silver Fir</b></p> <p>Angenehmer Nadelwaldduft, der Kraft und Energie spendet und hilft, das seelische Gleichgewicht wiederzufinden. Wirkt aufrichtend, stimmungsaufhellend, reinigend, antiseptisch, durchblutungsfördernd, krampflösend, schweißtreibend, antimikrobiell und immunstimulierend. Gut für die Muskeln und zur Raumreinigung.</p> <p><b>Harmoniert mit:</b> Zitrusdüften, Zirbe, Zedernholz</p> <p>Pleasant coniferous forest fragrance that provides strength and energy and helps to restore mental balance. Uplifting, mood-enhancing, cleansing, antiseptic, stimulates circulation, antispasmodic, diaphoretic, antimicrobial and immunostimulating. Good for the muscles and for cleansing rooms.</p> <p><b>Harmonizes with:</b> Citrus scents, Swiss pine, cedar wood</p>		<p>10 ml 02240-00010</p> <p>100 ml 02240-00100</p>
<p><b>Eukalyptus</b></p> <p>Herrlich scharfer, frischer Duft. Wirkt konzentrationsfördernd, stimmungsaufhellend, harmonisierend, antiseptisch, entzündungshemmend, abschwellend, kreislaufanregend, durchblutungsfördernd und krampflösend. Gut gegen Erschöpfung, rheumatische Beschwerden, unreine und schuppige Haut sowie gegen Konzentrationsschwäche.</p> <p><b>Harmoniert mit:</b> Rosmarin, Wacholder, Tea Tree, Melisse</p> <p>Wonderfully pungent, fresh fragrance. Has a concentration-enhancing, mood-enhancing, harmonizing, antiseptic, anti-inflammatory, decongestant, circulation-stimulating, circulation-enhancing and antispasmodic effect. Good for exhaustion, rheumatic complaints, blemished and flaky skin and poor concentration.</p> <p><b>Harmonizes with:</b> Rosemary, Juniper, Tea Tree, Lemon Balm</p>		<p>10 ml 02260-00010</p> <p>100 ml 02260-00100</p>
<p><b>Grapefruit</b></p> <p>Zarter, süß-herber Duft. Wirkt vitalisierend, erfrischend, ausgleichend, harmonisierend, regenerierend, hautstraffend, stärkt Nervensystem und Bindegewebe. Gut gegen geistige und körperliche Überforderung, Stress, Erschöpfung, Übermüdung, Muskelverspannungen, Muskelkater, gegen müde, überanstrengte und gestresste Haut sowie gegen Akne und Cellulite.</p> <p><b>Harmoniert mit:</b> Bergamotte, Lavendel, Neroli, Rosmarin</p> <p>Delicate, sweet-tart fragrance. Has a vitalizing, refreshing, balancing, harmonizing, regenerating, skin-tightening effect, strengthens the nervous system and connective tissue. Good against mental and physical overload, stress, exhaustion, overtiredness, muscle tension, sore muscles, tired, overworked and stressed skin, as well as against acne and cellulite.</p> <p><b>Harmonizes with:</b> bergamot, lavender, neroli, rosemary</p>		<p>10 ml 02311-00010</p> <p>100 ml 02311-00100</p>
<p><b>Kirsche-Vanille Natura Natural Cherry-Vanilla</b></p> <p>Duftet fruchtig-exotisch-süß. Wirkt entspannend, ausgleichend, stressabbauend, energetisierend, stimmungsaufhellend, aktivierend, entkrampfend, entzündungshemmend und schmerzstillend, fördert Kreativität und Fantasie. Gut gegen Stress, Ärger, Wut und Zorn, Lethargie, Mattheit und Müdigkeit sowie gegen Muskelverspannungen.</p> <p><b>Harmoniert mit:</b> Orange, Zitrone</p> <p>Has a fruity, exotic-sweet fragrance. Has a relaxing, balancing, stress-relieving, energizing, mood-enhancing, activating, relaxing, anti-inflammatory and pain-relieving effect, promotes creativity and imagination. Good against stress, anger, rage and wrath, lethargy, dullness and tiredness as well as muscle tension.</p> <p><b>Harmonizes with:</b> Orange, lemon</p>		<p>10 ml 02424-00010</p> <p>100 ml 02424-00100</p>
<p><b>Latschenkiefer Mountain Pine</b></p> <p>Frischer, harziger, waldiger Duft. Wirkt energetisierend, belebend, beruhigend, entspannend, entzündungshemmend, antimikrobiell, antifungal, antioxidativ, durchblutungsfördernd, wärmend und wundheilend. Gut gegen ein seelisches Tief, Erschöpfungszustände, Stress, Muskelkater, entzündliche Gelenkerkrankungen und gegen Rückenschmerzen.</p> <p><b>Harmoniert mit:</b> Orange, Blutorange</p> <p>Fresh, resinous, woody fragrance. Has an energizing, invigorating, calming, relaxing, anti-inflammatory, antimicrobial, antifungal, antioxidant, circulation-promoting, warming and wound-healing effect. Good against mental depression, exhaustion, stress, sore muscles, inflammatory joint diseases and back pain.</p> <p><b>Harmonizes with:</b> Orange, blood orange</p>		<p>10 ml 02453-00010</p> <p>100 ml 02453-00100</p>

Artikel, Wirkung				Inhalt	Artikel-Nr.	€
<b>Lavendel Lavender</b> Blumig-lieblicher Duft. Wirkt beruhigend, ausgleichend, desinfizierend, reinigend, schmerzstillend und krampflösend. Gut gegen depressive Verstimmungen, Schlafstörungen, nervliche Überreizung, innerliche Verspannungen, Unruhezustände Migräne, Kopfschmerzen, Gelenk- und Muskelverspannungen und gegen verschiedene Hautbeschwerden wie Akne, Ekzeme, Sonnenbrand und Entzündungen. <b>Harmoniert mit:</b> Blutorange, Kampfer, Grapefruit Flowery, sweet fragrance. Has a calming, balancing, disinfecting, cleansing, analgesic and antispasmodic effect. Good for depressive moods, sleep disorders, nervous overstimulation, internal tension, restlessness, migraines, headaches, joint and muscle tension and various skin complaints such as acne, eczema, sunburn and inflammation. <b>Harmonizes with:</b> Blood orange, camphor, grapefruit	• • •	• • • •	•	10 ml 100 ml	02450-00010 02450-00100	
<b>Lemongrass</b> Kräftiger, zitronenartiger Duft. Wirkt erfrischend, belebend, konzentrationsfördernd, stimmungsaufhellend, hautstraffend, entzündungshemmend, durchblutungsfördernd und stärkt das Bindegewebe. Gut gegen Antriebslosigkeit, depressive Verstimmungen sowie gegen Krampfadern und Lymphstau. <b>Harmoniert mit:</b> Zitrusdüften Strong, lemony fragrance. Has a refreshing, invigorating, concentration-enhancing, mood-lifting, skin-tightening, anti-inflammatory, circulation-enhancing and connective tissue-strengthening effect. Good against lack of drive, depressive moods and against varicose veins and lymph congestion. <b>Harmonizes with:</b> Citrus scents	•	• •	• • •	10 ml 100 ml	02451-00010 02451-00100	
<b>Limette Lime</b> Frischer, spritziger Duft. Wirkt belebend, konzentrationsfördernd, stimmungsaufhellend, antidepressiv, desodorierend, erfrischend, antiseptisch und hautstraffend. Gut gegen geistige und körperliche Ermüdung sowie gegen Hautunreinheiten, Akne, Faltenbildung und Cellulite. <b>Harmoniert mit:</b> Rosmarin, Vanille, Grapefruit, Melisse Fresh, sparkling fragrance. Has an invigorating, concentration-enhancing, mood-lifting, antidepressant, deodorizing, refreshing, antiseptic and skin-tightening effect. Good against mental and physical fatigue as well as skin blemishes, acne, wrinkles and cellulite. <b>Harmonizes with:</b> Rosemary, vanilla, grapefruit, lemon balm	•	• •	• • •	10 ml 100 ml	02454-00010 02454-00100	
<b>Litsea Cubeba</b> Duftet herrlich zitronig, fruchtig und leicht süß. Wirkt konzentrationsfördernd, aphrodisierend, erfrischend, belebend, stimmungsaufhellend, harmonisierend, hautstraffend, entzündungshemmend und desodorierend. Gut gegen geistige und körperliche Ermüdung, strapazierte Haut, Hautunreinheiten, Akne sowie gegen Muskel- und Gelenkbeschwerden. <b>Harmoniert mit:</b> Lavendel, Neroli, Bergamotte, Salbei Smells wonderfully lemony, fruity and slightly sweet. Has a concentration-enhancing effect, aphrodisiac, refreshing, invigorating, mood-enhancing, harmonizing, skin-tightening, anti-inflammatory and deodorizing. Good against mental and physical fatigue, stressed skin, skin impurities, acne and muscle and joint complaints. <b>Harmonizes with:</b> Lavender, Neroli, Bergamot, Sage	• •	• •	• • •	10 ml 100 ml	02452-00010 02452-00100	
<b>Macisblüte Mace Blossom</b> erinnert an die würzig-süße Muskatnuss, ist im Duft aber noch etwas feiner, wärmer und aromatischer. Das Öl wird nicht aus der Muskatnuss, sondern aus der Schale gewonnen und ist milder. Es wirkt wärmend, energetisierend, stärkt die Abwehrkräfte und ist gut bei Rheuma, Muskelschmerzen und Kreislaufschwäche. <b>Harmoniert mit:</b> Cassia (Zimt), Orange, Kampfer, Vanille-Extrakt natürlich It is reminiscent of spicy-sweet nutmeg, but has a somewhat finer, warmer and more aromatic flavour. The oil is not extracted from nutmeg but from the shell and is milder. It has a warming, energising effect, strengthens the immune system and is good for rheumatism, muscle pain and circulatory weakness. <b>Harmonizes with:</b> Cassia (cinnamon), orange, camphor, natural vanilla extract		• •	• • •	10 ml 100 ml	02974-00010 02974-00100	
<b>Majoran Marjoram</b> Warmer, würzig-süßer Duft. Wirkt stimmungsaufhellend, entspannend, lockernd, durchblutungsfördernd, stark antiseptisch, entzündungshemmend, krampflösend und blutdrucksenkend. Gut gegen Hautprobleme, Akne, unreine Haut, Gelenkschmerzen, Rheuma, Arthritis, Muskelkater und gegen Migräne. <b>Harmoniert mit:</b> Rosmarin, Salbei, Bergamotte, Zitrone Warm, spicy-sweet fragrance. Has a mood-enhancing, relaxing, loosening, circulation-enhancing, strongly antiseptic, anti-inflammatory, antispasmodic and blood pressure-lowering effect. Good for skin problems, acne, blemished skin, joint pain, rheumatism, arthritis, sore muscles and migraines. <b>Harmonizes with:</b> Rosemary, sage, bergamot, lemon	• •	• •	•	10 ml 100 ml	02674-00010 02674-00100	



<p><b>Mandel-Apfel Natura Natural Almond-Apple</b></p> <p>Duftet frisch-fruchtig-süß. Wirkt beruhigend und ausgleichend. Hervorragend geeignet zum Verfeinern von Ölmischungen, als Zusatz für Basiscremes oder als Raumduft.</p> <p>Smells fresh, fruity and sweet. Has a calming and balancing effect. Excellent for refining oil blends, as an additive for base creams or as a room fragrance.</p>	<p>•••</p> <p>••••</p> <p>••</p>	<p>10 ml 02481-00010</p> <p>100 ml 02481-00100</p>
<p><b>Melisse Lemon Balm</b></p> <p>Leichter fruchtig-zitroniger Duft. Wirkt antiviral, beruhigend, krampflösend, reinigend, tonisierend, geistig anregend, belebend, stimuliert die körpereigene Abwehr. Gut gegen nervöse Unruhe, Angstzustände (z. B. Prüfungsangst), nervliche Anspannung, Schlaflosigkeit, Ermüdung, überreizte Nerven, depressive Verstimmungen, Stress, Schock, Trauer, Herz-Kreislaufstörungen und Kopfschmerzen sowie gegen unreine, fettige, strapazierte, schlaaffe Haut.</p> <p><b>Harmoniert mit:</b> Limette, Lavendel, Pfefferminz</p> <p>Light fruity-lemony fragrance. Has an antiviral, calming, antispasmodic, cleansing, tonic, mentally stimulating, invigorating effect, stimulates the body's own defenses. Good for nervous restlessness, anxiety (e.g. test anxiety), nervous tension, insomnia, fatigue, overstimulated nerves, depressive moods, stress, shock, grief, cardiovascular disorders and headaches as well as for blemished, oily, stressed, and sagging skin. <b>Harmonizes with:</b> Lime, lavender, peppermint</p>	<p>•••</p> <p>••••</p> <p>••</p>	<p>10 ml 02480-00010</p> <p>100 ml 02480-00100</p>
<p><b>Neroli</b></p> <p>Duftet zart-blumig-süß. Wirkt beruhigend, stimmungsaufhellend, entspannend, anregend, hautpflegend und leicht aphrodisierend. Vermittelt Selbstvertrauen, Zuversicht und Hoffnung. Gut gegen psychische Ängste, nervöse Überreaktion, Unruhe, Schlafstörungen, Stress, depressive Verstimmungen sowie gegen dünne, trockene Haut und Couperose.</p> <p><b>Harmoniert mit:</b> Bergamotte, Lavendel</p> <p>Smells delicately sweet and floral. Has a calming, mood-enhancing, relaxing, stimulating, skin-caring and slightly aphrodisiac effect. Conveys self-confidence, optimism and hope. Good against mental anxiety, nervous overreaction, restlessness, sleep disorders, stress, depressive moods and against thin, dry skin and couperose.</p> <p><b>Harmonizes with:</b> bergamot, lavender</p>	<p>••</p> <p>••••</p> <p>••</p>	<p>10 ml 02511-00010</p>
<p><b>Olibanum</b></p> <p>Das Weihrauchöl duftet frisch, süß-holzig und leicht scharf nach Wacholder. Es wirkt entzündungshemmend und entkrampfend.</p> <p><b>Harmoniert mit:</b> Zirbe, Edeltanne, Lavendel, Rosmarin</p> <p>Frankincense oil has a fresh, sweet-woody and slightly pungent juniper scent. It has an anti-inflammatory and antispasmodic.</p> <p><b>Harmonizes with:</b> Swiss pine, silver fir, lavender, rosemary</p>	<p>•</p> <p>••••</p>	<p>10 ml 02975-00010</p> <p>100 ml 02975-00100</p>
<p><b>Orange</b></p> <p>Frisch-spritziger Orangenduft. Wirkt konzentrationsfördernd, ausgleichend, stimmungsaufhellend, hautvitalisierend, erfrischend, desodorierend, hautstraffend und regt den Lymphfluss an. Gut gegen depressive Verstimmungen, nervliche Reizzustände, berufliche und private Überforderungen sowie gegen Cellulite.</p> <p><b>Harmoniert mit:</b> Cassia (Zimt), Honig, Lavendel</p> <p>Fresh, tangy orange fragrance. Has a concentration-enhancing, balancing, mood-enhancing, skin-vitalizing, refreshing, deodorizing, skin-tightening effect and stimulates lymph flow. Good against depressive moods, nervous irritation, professional and private overload and against cellulite.</p> <p><b>Harmonizes with:</b> Cassia (cinnamon), honey, lavender</p>	<p>••</p> <p>••••</p> <p>••••</p>	<p>10 ml 02550-00010</p> <p>100 ml 02550-00100</p>

Neu!  
New!



### Tipp: So veredeln Sie Ihr Massageöl mit ätherischen Ölen

Eine Massage mit duftenden Ölen ist ein sinnliches Erlebnis. Wählen Sie Ihren Lieblingsduft oder das ätherische Öl mit der gewünschten Wirkung aus und mischen Sie maximal 12 Tropfen davon mit 200 ml Basisöl (Trägeröl) Ihrer Wahl. Besonders gute Basisöle für eine Massage sind Jojobaöl, Mandelöl, Macadamianussöl, Hanföl und Avocadoöl. So kreieren Sie Ihr eigenes Massageöl mit gewünschter Wirkung.

### Tip: How to enhance your massage oil with essential oils

A massage with scented oils is a sensual experience. Choose your favourite fragrance or the essential oil with the desired effect and mix a maximum of 12 drops of it with 200 ml base oil (carrier oil) of your choice. Particularly good base oils for a massage are jojoba oil, almond oil, macadamia nut oil, hemp oil and avocado oil. This way you can create your own massage oil with the desired effect.

Artikel, Wirkung				Inhalt	Artikel-Nr.	€
<p><b>Pfefferminz Peppermint</b></p> <p>Frischer, klarer kräftiger Duft. Wirkt anregend, belebend, erfrischend, kühlend, aphrodisierend, entzündungshemmend, antiseptisch und krampflösend. Gut gegen geistige Erschöpfung, Konzentrationsmangel, überreizte Nerven, Muskelverspannungen, Kopfschmerzen und Kreislaufprobleme.</p> <p><b>Harmoniert mit:</b> Lavendel</p> <p>Fresh, clear, strong fragrance. Stimulating, invigorating, refreshing, cooling, aphrodisiac, anti-inflammatory, antiseptic and antispasmodic. Good for mental exhaustion, lack of concentration, overstimulated nerves, muscle tension, headaches and circulatory problems. <b>Harmonizes with:</b> Lavender</p>	•	••	•••	10 ml 100 ml	02591-00010 02591-00100	
<p><b>Ravintsara</b></p> <p>Erste Hilfe bei Erkältungen: Das Öl stammt vom immergrünen Kampferbaum, der über 30 Meter hoch werden kann. Es duftet frisch, scharf, eukalyptusartig und wirkt antiallergisch, antibakteriell, antiviral, schleimlösend, entzündungshemmend, hustenreizlindernd, immunstärkend, krampflösend und ist sehr hautfreundlich.</p> <p><b>Harmoniert mit:</b> Wacholder, Neroli, Zitrone</p> <p>First aid for colds: The oil comes from the evergreen camphor tree, which can grow over 30 metres high. It has a fresh, pungent, eucalyptus-like fragrance and has anti-allergic, antibacterial, antiviral, expectorant, anti-inflammatory, antitussive, immune-boosting and antispasmodic properties and is very kind to the skin.</p> <p><b>Harmonizes with:</b> juniper, neroli, lemon</p>	•••	••		10 ml 100 ml	02976-00010 02976-00100	
<p><b>Rose</b></p> <p>Sinnlich-blumiger weicher Duft. Wirkt ausgleichend, harmonisierend, entspannend, aphrodisierend, aufmunternd, hautregenerierend, hautbildverfeinernd, durchblutungsfördernd, feuchtigkeitsspendend, zellerneuernd und entzündungshemmend. Gut gegen nervöse Unruhe, überreizte Nerven, depressive Verstimmungen, Kopfschmerzen, Schwangerschaftsstreifen und Falten.</p> <p><b>Harmoniert mit:</b> allen Basisölen, besonders Mandelöl</p> <p>Sensual floral soft fragrance. Has a balancing, harmonizing, relaxing, aphrodisiac, uplifting, skin-regenerating, skin-image-refining, circulation-promoting, moisturizing, cell-renewing and anti-inflammatory effect. Good for nervous restlessness, overstimulated nerves, depressive moods, headaches, stretch marks and wrinkles.</p> <p><b>Harmonizes with:</b> all base oils, especially almond oil</p>	•••	••••	•	10 ml 100 ml	02660-00010 02660-00100	
<p><b>Rosmarin Rosemary</b></p> <p>Würzig-feiner und belebender Duft. Wirkt anregend, bewusstseinsstärkend, durchblutungsfördernd, erfrischend, vitalisierend, desinfizierend und krampflösend. Gut gegen geistige Erschöpfung, Antriebslosigkeit, psychische Blockaden, Rheuma, Muskelschmerzen, Gicht sowie gegen müde und welke Haut.</p> <p><b>Harmoniert mit:</b> Wacholder, Majoran, Melisse</p> <p>Spicy, subtle and invigorating fragrance. Has a stimulating, consciousness-boosting, circulation-enhancing, refreshing, vitalizing, disinfecting and antispasmodic effect. Good for mental exhaustion, lack of drive, mental blockages, rheumatism, muscle pain, gout and tired and withered skin.</p> <p><b>Harmonizes with:</b> Juniper, marjoram, lemon balm</p>	•	••	•••	10 ml 100 ml	02661-00010 02661-00100	
<p><b>Salbei Sage</b></p> <p>Aromatisch-würzig-herber Duft. Wirkt belebend, ausgleichend, tonisierend schweißmildernd, harntreibend, desinfizierend, durchblutungsfördernd und entzündungshemmend. Gut gegen schwache Nerven, Schlafstörungen, starkes Schwitzen, Akne und gegen unreine Haut.</p> <p><b>Harmoniert mit:</b> Vetiver, Lavendel, Zitrone, Eukalyptus</p> <p>Aromatic, spicy and tart fragrance. Has an invigorating, balancing, toning, diaphoretic, diuretic, disinfectant, circulation-promoting and anti-inflammatory effect. Good for weak nerves, insomnia, heavy sweating, acne and blemished skin.</p> <p><b>Harmonizes with:</b> Vetiver, lavender, lemon, eucalyptus</p>	••	••	•••	10 ml 100 ml	02680-00010 02680-00100	
<p><b>Tea Tree (Teebaumöl)</b></p> <p>Kräftig, würziger Duft. Wirkt tonisierend, entspannend, stabilisierend, antiseptisch, desinfizierend, entzündungshemmend, bakteriostatisch und schmerzlindernd. Gut gegen Erschöpfung, körperliche und geistige Schwäche, innere Unruhe, Hautunreinheiten, Akne, Muskelkater, Rheumatismus und Gelenksbeschwerden.</p> <p><b>Harmoniert mit:</b> Lavendel, Zitrone</p> <p>Strong, spicy fragrance. Has a toning, relaxing, stabilizing, antiseptic, disinfectant, anti-inflammatory, bacteriostatic and pain-relieving effect. Good for exhaustion, physical and mental weakness, inner restlessness, skin impurities, acne, sore muscles, rheumatism and joint complaints.</p> <p><b>Harmonizes with:</b> Lavender, lemon</p>	•••	••	•	10 ml 100 ml	02770-00010 02770-00100	



<p><b>Vanille-Extrakt Natürlich Natural Vanilla Extract</b></p> <p>Duftet herrlich warm und intensiv-süß. Wirkt schlaffördernd, beruhigend, ausgleichend, aufheiternd, aphrodisierend, antibakteriell, antirheumatisch, entzündungshemmend, krampflösend und schmerzstillend. Gut gegen Muskelverspannungen und chronische Schmerzen.</p> <p><b>Harmoniert mit:</b> Grapefruit, Limette, Bergamotte, Orange, Blutorange</p> <p>Smells wonderfully warm and intensely sweet. Has a sleep-promoting, calming, balancing, cheering, aphrodisiac, antibacterial, antirheumatic, anti-inflammatory, antispasmodic and analgesic effect. Good for muscle tension and chronic pain.</p> <p><b>Harmonizes with:</b> Grapefruit, lime, bergamot, orange, blood orange</p>	<p>• • •</p> <p>• • • •</p> <p>•</p>	<p>10 ml 02851-00010</p> <p>100 ml 02851-00100</p>
<p><b>Vetiver</b></p> <p>Schwerer, erdig-wurzelliger Duft. Wirkt stabilisierend, ausgleichend, euphorisierend, aphrodisierend, hautregenerierend, belebend und aufbauend. Gut gegen Stress, innere Unruhe, Schlafstörungen und depressive Verstimmungen sowie gegen trockene, schuppige und strapazierte Haut.</p> <p><b>Harmoniert mit:</b> Bergamotte, Cassia (Zimt), Ylang-Ylang</p> <p>Heavy, earthy-rooty fragrance. Has a stabilizing, balancing, euphoric, aphrodisiac, skin-regenerating, invigorating and uplifting effect. Good against stress, inner restlessness, sleep disorders and depressive moods as well as dry, flaky and stressed skin.</p> <p><b>Harmonizes with:</b> bergamot, cassia (cinnamon), ylang-ylang</p>	<p>•</p> <p>• • • •</p> <p>• • • •</p>	<p>10 ml 02850-00010</p> <p>100 ml 02850-00100</p>
<p><b>Wacholder Juniper</b></p> <p>Duftet harzig-würzig, herb-holzige. Wirkt aufbauend, stabilisierend, ausgleichend, reinigend, antiseptisch und entwässernd. Gut gegen innere Unruhe, Schwäche und Erschöpfung, Akne, Couperose, Cellulite, Narben, rheumatischen Beschwerden und Muskelschmerzen.</p> <p><b>Harmoniert mit:</b> Orange, Zitrone, Lemongras</p> <p>Smells resinous-spicy, tart-woody. Has an uplifting, stabilizing, balancing, cleansing, antiseptic and draining effect. Good for inner restlessness, weakness and exhaustion, acne, couperose, cellulite, scars, rheumatic complaints and muscle pain.</p> <p><b>Harmonizes with:</b> Orange, lemon, lemongrass</p>	<p>• • •</p> <p>• • • •</p> <p>• •</p>	<p>10 ml 02670-00010</p> <p>100 ml 02670-00100</p>
<p><b>Ylang-Ylang</b></p> <p>Süßer, blumiger, sinnlicher Duft. Wirkt entspannend, euphorisierend, aphrodisierend, ausgleichend, tonisierend, entspannend, hautglättend und fördert die Zellregeneration. Gut gegen nervöse Unruhe, Schlafstörungen, Zweifel, Enttäuschungen, Zorn sowie gegen müde Haut.</p> <p><b>Harmoniert mit:</b> Bergamotte, Rose, Zitrone</p> <p>Sweet, floral, sensual fragrance. Has a relaxing, euphoric, aphrodisiac, balancing, toning, relaxing, skin-smoothing effect and promotes cell regeneration. Good against nervous restlessness, insomnia, doubt, disappointment, anger and against tired skin.</p> <p><b>Harmonizes with:</b> bergamot, rose, lemon</p>	<p>• • •</p> <p>• • • •</p> <p>•</p>	<p>10 ml 02950-00010</p> <p>100 ml 02950-00100</p>



**Artikel, Wirkung**

**Inhalt**

**Artikel-Nr.**

**€**

**Zedernholz Virginia Cedarwood Virginia**

Holzig-würziger Duft. Wirkt antiseptisch, entzündungshemmend, blutdrucksenkend, schmerzlindernd, entspannend, zellregenerierend, beruhigend, stressabbauend und kann Blut- und Lymphkreislauf regulieren. Gut gegen depressive Verstimmungen, nervöse Unruhe, Angst, Mutlosigkeit sowie gegen Akne und Cellulite.

**Harmoniert mit:** Lavendel, Rose

Woody-spicy fragrance. Has an antiseptic, anti-inflammatory, antihypertensive, pain-relieving, relaxing, cell-regenerating, calming, stress-relieving effect and can regulate blood and lymph circulation. Good against depressive moods, nervous restlessness, anxiety, despondency as well as acne and cellulite.

**Harmonizes with:** spruce needle, lavender, rose



10 ml	02973-00010
100 ml	02973-00100

**Zirbe Swiss Pine**

Duftet würzig, waldig, frisch-harzig. Wirkt beruhigend, schlaf- und konzentrationsfördernd, reinigend, entspannend, antibakteriell, durchblutungsfördernd, regenerierend, hautpflegend, -schützend und -beruhigend. Gut gegen körperliche und geistige Erschöpfung, Kraftlosigkeit, Antriebslosigkeit, Schlaflosigkeit, verspannte Muskeln sowie gegen Akne und andere Hautunregelmäßigkeiten.

**Harmoniert mit:** Lavendel, Salbei, Wacholder

Smells spicy, woody, fresh and resinous. Has a calming, sleep and concentration-promoting, cleansing, relaxing, antibacterial, circulation-promoting, regenerating, skin-caring, skin-protecting and soothing effect. Good against physical and mental exhaustion, lack of energy, lack of drive, insomnia, tense muscles as well as acne and other skin irregularities.

**Harmonizes with:** Lavender, Sage, Juniper



10 ml	02972-00010
100 ml	02972-00100

**Zitrone Lemon**

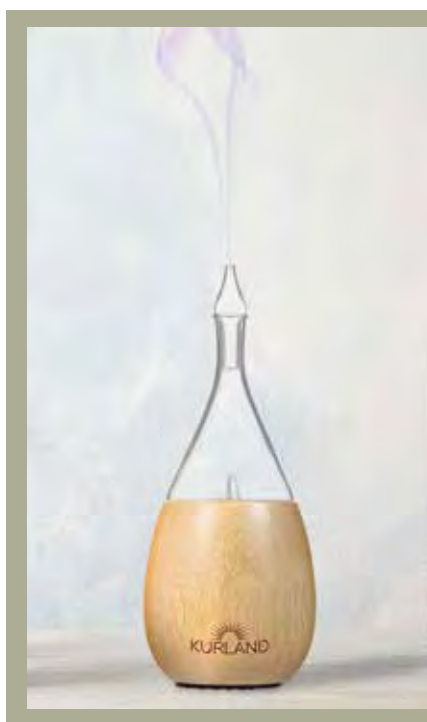
Fruchtig-frischer Duft. Wirkt erfrischend, stimulierend, belebend, konzentrationsfördernd, hautstraffend, tonisierend, bindegewebsstraffend, lymphflussanregend, durchblutungsfördernd, krampflosend und kühlend bei Kopfschmerzen und Migräne. Gut gegen seelische und körperliche Erschöpfung, Ermüddungserscheinungen, Antriebslosigkeit, rheumatische Beschwerden, Muskelverspannungen sowie gegen fettige, müde, gestresste und Problemhaut.

**Harmoniert mit:** Bergamotte, Grapefruit, Orange, Blutorange

Fruity-fresh fragrance. Has a refreshing, stimulating, invigorating, concentration-enhancing, skin-tightening, toning, connective tissue-tightening, lymph flow-stimulating, circulation-enhancing, antispasmodic and cooling effect on headaches and migraines. Good for mental and physical exhaustion, signs of fatigue, listlessness, rheumatic complaints, muscle tension and for oily, tired, stressed and problem skin. Harmonizes with: bergamot, grapefruit, orange, blood orange



10 ml	02971-00010
100 ml	02971-00100



**Raumbeduftung mit ätherischen Ölen und der Duftlampe Raindrop**

Mit der Duftlampe Raindrop schicken Sie Ihre Gäste auf eine einzigartige Reise. Denn Düfte wecken Erinnerungen und Emotionen. Wenn der frische Duft unseres ätherischen Öls Zitrone durch den Raum weht, versetzt das Ihre Gäste vielleicht zurück in ihre Kindheit – als sie auf Omas Veranda selbstgemachte Zitronenlimonade trinken durften. Oder sie spazieren gedanklich durch herrlich duftende Zitronenplantagen in Italien. Unsere Duftlampe Raindrop ist die perfekte Lösung für professionelle Raumbeduftung. Hervorragend geeignet für kleine Behandlungszimmer sowie für große Praxisräume bis zu 80 m<sup>2</sup>. Für einen natürlichen Raumduft mit reinen ätherischen Ölen oder Parfüm-ölen. Inklusive unserem ätherischen Öl Litsea Cubeba oder Lavendel.

**Unsere Duftlampe Raindrop finden Sie auf S. 154**

**Room fragancing with essential oils and the Raindrop fragrance lamp**

With the Raindrop fragrance lamp, you can send your guests on a unique journey. Because fragrances awaken memories and emotions. When the fresh scent of our lemon essential oil wafts through the room, it may take your guests back to their childhood - when they were allowed to drink homemade lemonade on grandma's veranda. Or perhaps they will take a walk through the wonderfully fragrant lemon groves in Italy. Our Raindrop fragrance lamp is the perfect solution for professional room fragancing. Ideal for small treatment rooms and large practice rooms up to 80 m<sup>2</sup>. For a natural room fragrance with pure essential oils or perfume oils. Including our Litsea Cubeba or Lavender essential oil.

**You can find our Raindrop fragrance lamp on p. 154**

# Parfümole

## Perfume Oils



Artikel, Wirkung	Inhalt	Artikel-Nr.	€
<b>Apfel Apple</b>	10 ml	02110-00010	
Verströmt einen fruchtig-frischen Duft, der an einen Spaziergang durch Omas Obstgarten erinnert. Exudes a fruity, fresh fragrance reminiscent of a walk through grandma's orchard.	100 ml	02110-00100	
<b>Brombeere Blackberry</b>	10 ml	02161-00010	
Parfümöl mit außergewöhnlichem, leichtem, süß-säuerlichem, fruchtigem Duft. Perfume oil with an extraordinary, light, sweet-sour, fruity fragrance.	100 ml	02161-00100	
<b>Champagner Champagne</b>	10 ml	02184-00010	
Blumiger und exotischer Duft, so spritzig und elegant wie ein Glas Champagner. Floral and exotic fragrance, as sparkling and elegant as a glass of champagne.	100 ml	02184-00100	
<b>Christmas Time</b>	10 ml	02977-00010	
Erinnert sofort an frisch gebackene Plätzchen und eine heiße Tasse Orangepunsch. Immediately reminds you of freshly baked biscuits and a hot cup of orange punch.	100 ml	02977-00100	
<b>Coco Mango</b>	10 ml	02190-00010	
Fein abgestimmte, exotisch-fruchtige Duftkomposition. Erinnert an Urlaub in der Karibik. Finely balanced, exotic, fruity fragrance composition. Reminiscent of holidays in the Caribbean.	100 ml	02190-00100	
<b>Coco Paradise</b>	10 ml	02978-00010	
Urlaubsfeeling: Der Duft nach Kokosnuss und Ananas erinnert an eine kühle Piña colada Holiday feeling: The scent of coconut and pineapple is reminiscent of a cool Piña colada.	100 ml	02978-00100	



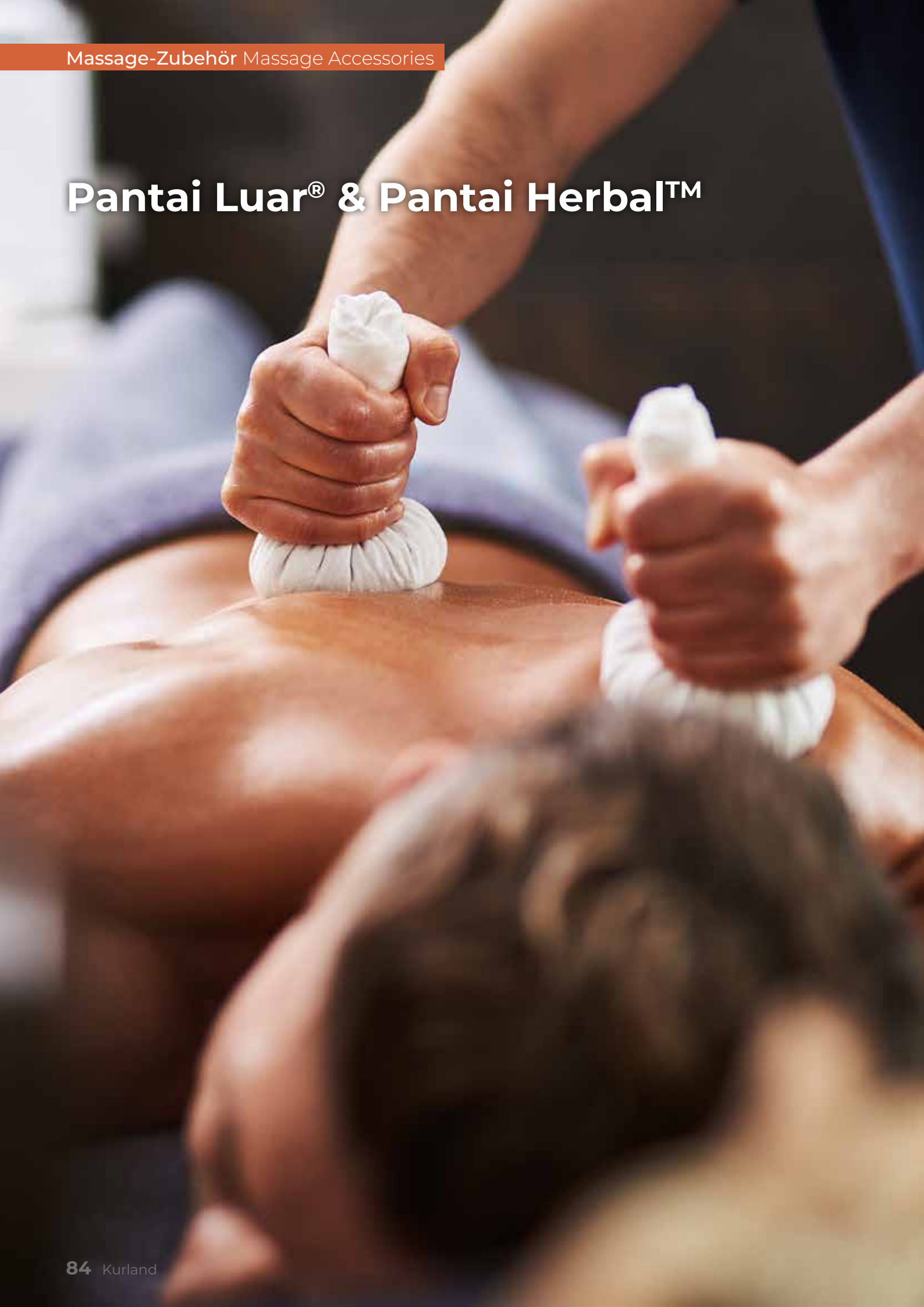
Artikel, Wirkung	Inhalt	Artikel-Nr.	€
<b>Edelweiß Edelweiss</b>	10 ml 100 ml	02685-00010 02685-00100	
Der Duft der beliebten Alpenblume: Das Parfümöl verströmt einen mild-süßen Heuduft. The scent of the popular alpine flower: The perfume oil exudes a mildly sweet hay fragrance.			
<b>Flowerpower</b>	10 ml 100 ml	02697-00010 02697-00100	
Exklusive Duftkomposition aus opulenter Blütenpracht. Es duftet herrlich blumig-süß. Exclusive fragrance composition of opulent floral splendour. It smells wonderfully sweet and floral.			
<b>Frangipani</b>	10 ml 100 ml	02282-00010 02282-00100	
Blumig-süße und leicht exotische Duftnote und mit leicht aphrodisierender Wirkung. Sweet, floral and slightly exotic fragrance with a slightly aphrodisiac effect.			
<b>Frühling Springtime</b>	10 ml 100 ml	02979-00010 02979-00100	
Frisch, blumig süßlich – das Parfümöl erinnert an eine duftende Frühlingsblumenwiese. Fresh, floral and sweet - the essential oil is reminiscent of a fragrant spring flower meadow.			
<b>Garden of Life</b>	10 ml 100 ml	02689-00010 02689-00100	
Duftet wie ein Sommerspaziergang durch einen mediterranen Garten – fruchtig, frisch-süß, nach wilder Rose und mit einem Hauch von Lavendel, Malve und Zitronenverbena. Smells like a summer stroll through a Mediterranean garden - fruity, fresh and sweet, of wild rose and with a hint of lavender, mallow and lemon verbena.			
<b>Granatapfel &amp; Zitronenverbena Pomegranate &amp; lemon verbena</b>	10 ml 100 ml	02687-00010 02687-00100	
Herb-frisches Parfümöl. Begeistert mit einem leicht zitronigen Duft, der beschwingend wirkt und für eine gute Raumatmosphäre sorgt. Tart and fresh perfume oil. Delights with a slightly lemony fragrance that has an uplifting effect and creates a pleasant atmosphere in the room.			
<b>Guave &amp; Papaya Guava &amp; papaya</b>	10 ml 100 ml	02688-00010 02688-00100	
Süß-melonig und mit einer leichten Moschusnote – das fein abgestimmte Parfümöl Guave-Papaya verzaubert und versetzt in Urlaubsstimmung. Sweet-melony and with a light musky note - the finely balanced perfume oil Guava-Papaya enchants and puts you in a holiday mood.			
<b>Herbst Autumn</b>	10 ml 100 ml	02981-00010 02981-00100	
Herb-frische, leicht süße Duftnote, erinnert an Herbstspaziergänge und an frischen Regen. Tart, fresh, slightly sweet fragrance, reminiscent of autumn walks and fresh rain.			
<b>Heublume Hay Blossoms</b>	10 ml 100 ml	02672-00010 02672-00100	
Das Parfümöl Heublume duftet blumig-krautig und nach frisch gemähtem Heu. Es belebt den Geist, wirkt stimmungsaufhellend und fördert die Kreativität. <b>Harmoniert mit:</b> Melisse, Rose und Lavendel The hay flower perfume oil has a floral, herbaceous scent of freshly mown hay. It revitalises the spirit, lifts the mood and promotes creativity. <b>Harmonizes with:</b> Lemon balm, rose and lavender			
<b>Holunder Elderflower</b>	10 ml 100 ml	02691-00010 02691-00100	
Das Parfümöl verzaubert mit einem sommerlichen Dufterlebnis: blumig, frisch, süß und fruchtig. The perfume oil enchants with a summery fragrance experience: floral, fresh, sweet and fruity.			
<b>Honig Honey</b>	10 ml 100 ml	02677-00010 02677-00100	
Verströmt ein warm-mildes Aroma und duftet herrlich nach Blumen und Kräutern. Es wirkt beruhigend und stressmildernd. <b>Harmoniert mit:</b> Vanille, Orange und Zitrone Exudes a warm, mild aroma and smells wonderfully of flowers and herbs. It has a calming and stress-relieving effect. <b>Harmonizes with:</b> vanilla, orange and lemon			
<b>Kakao Cocoa</b>	10 ml 100 ml	02423-00010 02423-00100	
Verführerisch süßer und dennoch dezenter Kakaoduft, der stimmungsaufhellend wirkt. Seductively sweet yet subtle cocoa fragrance that lifts the mood.			
<b>Kokos Coconut</b>	10 ml 100 ml	02432-00010 02432-00100	
Tropisch-milde, sommerlich-exotische Duftnote, die Lust auf Sonne und Urlaub macht. Tropical, mild, summery, exotic fragrance that makes you want to go on holiday in the sun.			



<b>Kokos-Vanille Coconut Vanilla</b>	10 ml 100 ml	02431-00010 02431-00100
<p>Herrlich exotisch-süßer Duft. Vermittelt Urlaubsstimmung. Perfekt geeignet für hochwertige Creme- oder Pflegeölmischungen sowie zur Raumbeduftung. <b>Harmoniert mit:</b> Orange, Zitrone</p> <p>Wonderfully exotic-sweet fragrance. Conveys a vacation mood. Perfect for high-quality cream or care oil blends and for room fragrancing. <b>Harmonizes with:</b> Orange, lemon</p>		
<b>Lindenblüten Lime Blossoms</b>	10 ml 100 ml	02673-00010 02673-00100
<p>Feminin-süßes und gleichzeitig vanilliges Aroma. Der sommerliche Duft sorgt für innere Ruhe und Leichtigkeit.</p> <p><b>Harmoniert mit:</b> Zitrusnoten und holzigen Düften</p> <p>Feminine, sweet and vanilla aroma. The summery fragrance provides inner peace and lightness.</p> <p><b>Harmonizes with:</b> citrus notes and woody fragrances</p>		
<b>Musk</b>	10 ml 100 ml	02502-00010 02502-00100
<p>Intensiv, tief, schwer, erotisch: Moschus ist ein Duft, der aus der Parfümwelt nicht wegzudenken ist. Sein warmer Charakter strahlt Geborgenheit aus, wirkt aber auch aphrodisierend.</p> <p>Intense, deep, heavy, erotic: musk is a fragrance that is an integral part of the perfume world. Its warm character radiates cosiness, but also has an aphrodisiac effect.</p>		
<b>Olive &amp; Golden Hibiscus</b>	10 ml 100 ml	02552-00010 02552-00100
<p>Mit seinem etwas herberen Duft ist das Parfümöl bei Männern besonders beliebt.</p> <p>With its somewhat tart fragrance, this perfume oil is particularly popular with men.</p>		
<b>Papaya</b>	10 ml 100 ml	02594-00010 02594-00100
<p>Der tropisch-fruchtige Papayaduft ist leicht, erfrischend und sorgt für Karibik-Feeling.</p> <p>The tropical, fruity papaya fragrance is light, refreshing and creates a Caribbean feeling</p>		
<b>Sommer Summer</b>	10 ml 100 ml	02980-00010 02980-00100
<p>Duftet dezent fruchtig und angenehm schwer. Erinnert an eine laue Sommernacht im Garten.</p> <p>Smells subtly fruity and pleasantly heavy. Reminiscent of a mild summer night in the garden.</p>		
<b>Sweet Sunset</b>	10 ml 100 ml	02695-00010 02695-00100
<p>Tropisch, frisch und blumig: Das Parfümöl erinnert an Urlaub auf karibischen Inseln.</p> <p>Tropical, fresh and floral: the perfume oil is reminiscent of holidays on Caribbean islands.</p>		
<b>Veilchen Violet</b>	10 ml 100 ml	02678-00010 02678-00100
<p>Frisch und leicht, unaufdringlich und beständig: So traumhaft riecht das Parfümöl. Der blumige Duft sorgt für tiefe, innere Entspannung.</p> <p><b>Harmoniert mit:</b> Frangipani</p> <p>Fresh and light, unobtrusive and lasting: This is how dreamlike the perfume oil smells. The floral fragrance ensures deep, inner relaxation.</p> <p><b>Harmonizes with:</b> frangipani</p>		
<b>Verbena</b>	10 ml 100 ml	02675-00010 02675-00100
<p>Kräftig-zitroniger Duft, der die Konzentration fördert, das psychische Gleichgewicht stimuliert, Ausgeglichenheit verleiht und erfrischend wirkt. <b>Harmoniert mit:</b> holzigen Düften</p> <p>Strong, lemony fragrance that promotes concentration, stimulates mental balance, gives balance and has a refreshing effect. <b>Harmonizes with:</b> woody scents</p>		
<b>Waldmeister Woodruff</b>	10 ml 100 ml	02679-00010 02679-00100
<p>Typischer Waldmeister-Duft. Wirkt beruhigend, entkrampfend, schlaffördernd.</p> <p><b>Harmoniert mit:</b> Lavendel</p> <p>Typical woodruff fragrance. Has a calming, relaxing and sleep-inducing effect.</p> <p><b>Harmonizes with:</b> Lavender</p>		
<b>Winter</b>	10 ml 100 ml	02982-00010 02982-00100
<p>Dezenter süßlich-würziger Duft. Erinnert an gemütliche, entspannende Winterabende vor dem Kamin oder an einen Spaziergang über den duftenden Weihnachtsmarkt.</p> <p>Subtle, sweet and spicy fragrance. Reminiscent of cosy, relaxing winter evenings in front of the fireplace or a stroll through a fragrant Christmas market.</p>		
<b>Wintergrün Wintergreen</b>	10 ml 100 ml	02983-00010 02983-00100
<p>Intensiver süß-holziger, eukalyptusartiger Duft, der an Adventskränze und wintergrüne Pflanzen erinnert.</p> <p>Intense sweet-woody, eucalyptus-like fragrance reminiscent of Advent wreaths and wintergreen plants.</p>		



# Pantai Luar® & Pantai Herbal™



# Entspannende Berührungen mit heißen, duftenden Kräuterstempeln.

Erleben Sie den Zauber unserer patentierten Pantai Luar® oder Pantai Herbal™ Behandlung: ein intensiver Duft nach frischen Kräutern, Gewürzen und Ölen erfüllt den Raum, während der Gast die angenehmen, kurzen Berührungen der heißen Stempel auf seiner Haut spürt. Ein Genuss für alle Sinne!

## Was ist eine Pantai Luar Massage?

Pantai Luar® stammt ursprünglich aus dem ostasiatischen Raum und bedeutet aus dem Indonesischen übersetzt „auf zu neuen Ufern“. Bei den Kräuterstempeln handelt es sich um ein mit Kräutern und Gewürzen gefülltes Tuch, das der Behandler mit schnellen, fließenden Bewegungen über die Haut zieht. Die Besonderheit: Vor der Berührung des Körpers erhitzt der Masseur die Stempel 10-15 Minuten in ca. 130 °C heißem Spezialöl. Durch das Massieren und die Hitze der Stempel wird der Repair-Mechanismus im Körper aktiviert, die Zellerneuerung angeregt, der Körper entgiftet und Verspannungen gelöst. Dabei taucht der Gast in eine tiefe Regeneration von Körper, Geist und Seele ein.

## Was ist eine Pantai Herbal Massage?

Im Gegensatz zu Pantai Luar® handelt es sich bei Pantai Herbal™ Belle Visage um eine Gesichtsbehandlung mit kleineren Kräuterstempeln. Diese werden anstatt in heißem Öl über Wasserdampf erhitzt. Der wässrige Kräuterauszug aus den bedampften Stempeln und die besondere Beschaffenheit des Vlieses reinigen die Haut und verfeinern das Hautbild. Durch die Stimulation der Mikrozirkulation und das Eindringen wertvoller Öle wird eine Zellerneuerung und -revitalisierung angeregt und die Zellmembran gefestigt. Mit dem Ergebnis, dass die Haut wieder glatt und rosig aussieht. Der angenehme Kräuterduft wirkt über das limbische System, führt zu einer tiefen Entspannung der Gesichtsmuskulatur und trägt zum Wohlbefinden bei.

## Handgefertigte Stempel, selbst komponierte Öle

Bei Kurland finden Sie das komplette Zubehör für die erfolgreiche Durchführung einer Pantai Luar® und Pantai Herbal™ Behandlung. Von Fertigstempeln über Spezialöle und Gewürzmischungen bis hin zu Aufbereitungsgeräten. Sowohl die Öle als auch die Stempel werden bei uns im Haus unter größter Sorgfalt hergestellt. Die Füllung der Stempel besteht zu 100 % aus kontrollierten Kräutern, ohne Füllwatte oder anderen Füllstoffen. Alle Bestandteile sind sorgfältig für den bestmöglichen Behandlungserfolg ausgewählt, schonend verarbeitet und von Hand gebunden.

# Relaxing touches with hot, fragrant herbal stamps.

Experience the magic of our patented Pantai Luar® or Pantai Herbal™ treatment: an intense fragrance of fresh herbs, spices and oils fills the room while the guest feels the pleasant, brief touches of the hot stamps on their skin. A treat for all senses!

## What is a Pantai Luar Massage?

Pantai Luar® originally comes from the East Asian region and translates from Indonesian as 'off to new shores'. The herbal stamps are a cloth filled with herbs and spices, which the practitioner touches the skin with quick, flowing movements. The speciality: before touching the body, the masseur heats the stamps for 10-15 minutes in special oil at a temperature of approx. 130 °C. The massage and the heat of the stamps activate the body's repair mechanism, stimulate cell renewal, detoxify the body and release tension. The guest is immersed in a deep regeneration of body, mind and soul.

## What is a Pantai Herbal Massage?

In contrast to Pantai Luar®, Pantai Herbal Belle Visage™ is a facial treatment with smaller herbal stamps. These are heated in steam instead of hot oil. The aqueous herbal extract from the steamed stamps and the special texture of the fleece cleanse the skin and refine the complexion. The stimulation of microcirculation and the penetration of valuable oils stimulate cell renewal and revitalisation and strengthen the cell membrane. As a result, the skin looks smooth and rosy again. The pleasant herbal fragrance works via the limbic system, leads to deep relaxation of the facial muscles and contributes to a feeling of well-being.

## Handmade stamps, self-composed oils

At Kurland you will find all the accessories you need to successfully carry out a Pantai Luar® and Pantai Herbal™ treatment. From ready-made stamps to special oils and spice blends to treatment equipment. Both the oils and the stamps are produced in-house with the utmost care. The filling of the stamps consists of 100 % controlled herbs, without filling wadding or other fillers. All ingredients are carefully selected for the best possible treatment success, gently processed and bound by hand.

Mehr Infos finden Sie hier:  
Find more information here:



# Pantai Luar® – traditionelle Stempelmassage

## Pantai Luar® – traditional stamp massage



Die passenden Öle finden Sie auf Seiten 62.  
You will find suitable oils on page 62.



Handmade in Germany



Handmade in Germany

### Pantai Luar® Spezialgewürzmischung Pantai Luar® Special Spice Mix

Perfekt aufeinander abgestimmte Gewürzmischung, speziell entwickelt als Füllung von Pantai Luar® Stempeln. Aber auch hervorragend geeignet für Peelings und Bäder.

**Geeignet:** zur Füllung von Pantai Luar® Stempeln, klassischen Stempeln, als Körper-Peeling oder zur Erstellung eines Suds für Fuß- oder Körperbäder

**Enthält:** Ingwer, Tamarinde, Galgant, Kardamom und Zimt

**Wirkung:** wärmend, durchblutungsfördernd

Perfectly harmonised spice mix, specially developed as a filling for Pantai Luar® stamps. But also ideal for scrubs and baths.

**Suitable:** for filling Pantai Luar® stamps, classic stamps, as a body scrub or to create a decoction for foot or body baths

**Contains:** ginger, tamarind, galangal, cardamom, cinnamon.

**Effects:** warming and stimulates blood circulation

Content	Article no.	€
100 g	11300-00100	
1 kg	11300-01000	

### Old India – Pantai Luar® Fertigstempel Old India – Pantai Luar® Ready-to-use Stamps

Dieser exotisch-fruchtige Körperstempel wird in unserem Haus in liebevoller Handarbeit gefertigt. Die Füllung besteht zu 100 % aus wirkstoffreichen Kräutern und Früchten, ohne Füllwatte oder andere Füllstoffe.

**Geeignet:** für Pantai Luar® Körperstempel, bei rheumatischen Beschwerden, Verspannungen, innerer Unruhe, Schlafstörungen

**Enthält:** Zitronenschalen, Ingwer, Lemongrass und Lavendel

**Wirkung:** wärmend, durchblutungsfördernd und harmonisierend

This exotic-fruity body stamp is handmade in-house with loving care. The filling consists of 100% herbs which are rich in active agents, without any fillers.

**Suitable:** for Pantai Luar® body stamps, for rheumatic symptoms, tensions, inner restlessness, sleeping disorders.

**Contains:** lemon peel, ginger, lemongrass and lavender

**Effects:** warming, stimulates blood circulation and harmonizing.

Article no.	Quantity	€
11408-201	1 St./pc.	
11408-201	from 12 St./pcs.	
11408-201	from 60 St./pcs.	

### Alpin – Pantai Luar® Fertigstempel Alpine – Pantai Luar® Ready-to-use Stamps

Dieser kräftig alpine Körperstempel wird in unserem Haus in liebevoller Handarbeit gefertigt. Die Füllung besteht zu 100 % aus wirkstoffreichen, heimischen Kräutern.

**Geeignet:** für Pantai Luar®-Körperstempel, bei rheumatischen Beschwerden, Verspannungen, innerer Unruhe, Schlafstörungen

**Enthält:** Salbei, Eibischwurzel, Schachtelhalm, Waldmeister, Pfefferminz, Rosmarin, Wacholder, Majoran, Thymian, Lavendel

**Wirkung:** glättend, wärmend, harmonisierend und spendet Feuchtigkeit

This powerful alpine body stamp is produced in-house with loving care. The filling consists of 100% local herbs which are rich in active agents, without any fillers.

**Suitable:** for Pantai Luar® body stamps, against rheumatic symptoms, tensions, inner restlessness, sleeping disorders.

**Contains:** Sage, marshmallow root, horsetail, woodruff, peppermint, rosemary, juniper, marjoram, thyme, lavender.

**Effects:** smoothing, warming, harmonizing and moisturizing.

Article no.	Quantity	€
11408-101	1 St./pc.	
11408-101	from 12 St./pcs.	
11408-101	from 60 St./pcs.	

# Pantai Herbal und Pantai Herbal Belle Visage

## Pantai Herbal and Pantai Herbal Belle Visage

Handmade  
in Germany



### Calmer – Pantai Herbal Body-Stempel, blau Body Stamp, blue

Beruhigender, entzündungshemmender Körperstempel

**Geeignet:** für Körperstempel-massagen, bei Hautirritationen und Prellungen

**Enthält:** Orangen-, Malvenblüten, Johanniskraut, Melissenblätter,

Zimt u. a.

**Wirkung:** beruhigend, ausgleichend, entzündungshemmend, muskelauflockernd, antibakteriell

Soothing, anti-inflammatory body stamp

**Suitable:** for body stamp massages, for skin irritations and bruises

**Contains:** orange and mallow blossoms, St. John's wort, lemon balm leaves, cinnamon etc.

**Effects:** calming, balancing, anti-inflammatory, loosens muscles, antibacterial

Article no.	Quantity	€
11406-201	1 St./pc.	
11406-201	from 12 St./pcs.	
11406-201	from 60 St./pcs.	

Die passenden Öle finden Sie auf Seite 63.  
You will find suitable oils on page 63.



### Belle Visage – Pantai Herbal Face-Stempel, orange Face Stamp, orange

Entspannender, leicht kühlender und hautpflegender Gesichtsstempel.

**Geeignet:** für Stempel-massagen von Gesicht und Décolleté

**Enthält:** Hamamelis, Rose, Ringelblume, Kamille, Lavendel, Pfefferminze

**Wirkung:** harmonisierend, entspannend, muskelauflockernd, leicht kühlend, durchblutungsfördernd, hautpflegend

Relaxing, slightly cooling and skin-caring facial stamp.

**Suitable:** for face & décolleté stamp massages

**Contains:** witch hazel, rose, calendula, chamomile, lavender, peppermint.

**Effects:** harmonizing, relaxing, loosens muscles, slightly cooling, stimulates the blood circulation, skin caring.

Article no.	Quantity	€
11406-222	1 St./pc.	
11406-222	from 12 St./pcs.	
11406-222	from 60 St./pcs.	



### Red Roses – Pantai Herbal Face-Stempel, rot Face Stamp, red

Pflegender Gesichtsstempel, der zu 100 % aus Rosenblüten besteht. Ohne Füllstoffe.

**Geeignet:** für professionelle Stempel-massagen von Gesicht und Décolleté

**Enthält:** Rosenblüten

**Wirkung:** sinnlich, harmonisierend, ausgleichend

Nourishing face stamp made from 100% rose petals. Without fillers.

**Suitable:** for professional stamp massages of the face and décolleté

**Contains:** rose blossoms

**Effects:** harmonizing, relaxing, muscle loosening, slightly cooling, stimulates blood circulation, nourishing.

Article no.	Quantity	€
11406-223	1 St./pc.	
11406-223	from 12 St./pcs.	
11406-223	from 60 St./pcs.	



### Calmer – Pantai Herbal Face-Stempel, blau Face Stamp, blue

Beruhigender, entzündungshemmender Gesichtsstempel

**Geeignet:** für Stempel-massagen von Gesicht und Décolleté; empfehlenswert bei Hautirritationen

**Enthält:** Orangen-, Malvenblüten, Johanniskraut, Melissenblätter, Zimt u. a.

**Wirkung:** beruhigend, ausgleichend, entzündungshemmend, muskelauflockernd, antibakteriell

Soothing, anti-inflammatory face stamp

**Suitable:** for stamp massages of the face and décolleté; recommended for skin irritations

**Contains:** orange and mallow blossoms, St. John's wort, lemon balm leaves, cinnamon, etc.

**Effects:** calming, balancing, anti-inflammatory, muscle loosening, antibacterial

Article no.	Quantity	€
11406-221	1 St./pc.	
11406-221	from 12 St./pcs.	
11406-221	from 60 St./pcs.	



## Permanent Contour®

Mehr Infos finden Sie hier:  
Find more information here:



# Stempelmassage mit therapeutischem Effekt – mehrfach ausgezeichnet.

Die Kombination aus Wärme, Dampf, Duft, Stempelberührungen und Massage bietet ein außergewöhnliches Entspannungserlebnis, das herkömmliche Massagen weit übertrifft. Dafür wurde die Permanent Contour® Behandlung bereits mit dem European Health & Spa Award als „Best Signature Treatment in Germany“ ausgezeichnet.

## Permanent Contour® vs. herkömmliche Massage:

- schnellere Muskelentspannung durch kontinuierliche Wärme und Dampf
- ätherische Öle steigern das Wohlbefinden
- bessere Durchblutung des Gewebes
- wirkstoffreiche Inhaltsstoffe werden über die Haut optimal aufgenommen
- entspannendes Dufterlebnis

## Ihre Vorteile einer Permanent Contour® Behandlung:

- geringe Anschaffungskosten
- ein Gerät, viele Anwendungsmöglichkeiten
- einfache Handhabung
- zahlreiche Produkte: Öle, Stempel, Aufsätze etc.
- intensivere Wirkung
- Schulung Ihres Personals inkl. Zertifikat

## Ein Gerät, unzählige Behandlungsmöglichkeiten:

- **Permanent Contour® Body:** Ganzkörpermassage mit dauerbedampften Gewürz-/Kräuterstempeln
- **Permanent Contour® Face:** Dauerbedampfte Kräuterstempelmassage für Gesicht & Décolleté
- **Permanent Contour® Slim line:** Bein- und Problemzonenbehandlung mit Seifenschaum
- **Permanent Contour® Relax Emotion:** Dauerbedampfte Kräuterstempelmassage nach der 4-Elemente-Lehre
- **Permanent Contour® Seifenschaummassage:** Orientalische Massage mit dem Hamam Seifenschaumgerät

## Wissenschaftliche Studie belegt Wirkung der Permanent Contour® Behandlung

Im März 2016 führte das Institut „VIST Higher School of applied Sciences, Institute for Cosmetics“ in Laibach (Slowenien) eine unabhängige Studie zur Wirksamkeit unserer Permanent Contour® Massage im Vergleich zur klassischen Massage durch. Getestet wurde nach folgenden Parametern: Wohlbefinden, Stimmungslage, Muskelentspannung und Erholungsfaktor. In allen 4 Kategorien lag die Verbesserung nach der Permanent Contour® Massage deutlich höher als nach der klassischen Massage. Und auch die Erwärmung des Gewebes, Hautelastizität, Muskelentspannung und der Gesamtzustand des Gewebes waren nach der Behandlung besser als bei der klassischen Massage.

# Stamp massage with therapeutic effect – for multiple awarded.

The combination of heat, steam, fragrance, stamp touches and massage offers an extraordinary relaxation experience that far surpasses conventional massages. The Permanent Contour® treatment has already been honoured with the European Health & Spa Award as 'Best Signature Treatment in Germany'.

## Permanent Contour® vs. conventional massage:

- faster muscle relaxation thanks to continuous heat and steam
- essential oils increase well-being
- better blood circulation in the tissue
- active ingredients are optimally absorbed through the skin
- relaxing fragrance experience

## Your advantages of a Permanent Contour® treatment:

- low acquisition costs
- one device, many application possibilities
- easy handling
- numerous products: oils, stamps, attachments etc.
- more intensive effect
- training for your staff incl. certificate

## One device, countless treatment options:

- **Permanent Contour® Body:** Full body massage with permanently steamed spice/herbal stamps
- **Permanent Contour® Face:** permanent steamed herbal stamp massage for face & décolleté
- **Permanent Contour® Slim line:** Leg and problem zone treatment with soap foam
- **Permanent Contour® Relax Emotion:** Permanent steamed herbal stamp massage according to the 4-element theory
- **Permanent Contour® Soap Foam Massage:** Oriental massage with the Hamam soap foam device

## Scientific study confirms the effect of Permanent Contour® treatment

In March 2016, the 'VIST Higher School of Applied Sciences, Institute for Cosmetics' in Ljubljana (Slovenia) conducted an independent study on the effectiveness of our Permanent Contour® Massage in comparison to classic massage. The following parameters were tested: Well-being, mood, muscle relaxation and recovery factor. In all 4 categories, the improvement after the Permanent Contour® Massage was significantly higher than after the classic massage. The warming of the tissue, skin elasticity, muscle relaxation and the overall condition of the tissue were also better after the treatment Permanent Contour® than after the classic massage.

# Ein Gerät, unendliche Behandlungsmöglichkeiten One device, endless treatment options



Unser eigens für die Permanent Contour® Behandlung entwickeltes und patentiertes Bedampfungsgerät ermöglicht Ihnen eine Vielzahl an Stempelanwendungen für Gesicht und Körper. Entdecken Sie hier alle Möglichkeiten sowie das von uns entwickelte Zubehör: Aufsätze, Schläuche, Stempel etc. **Passende Öle finden Sie auf Seite 64.**

Our patented steaming device, which was specially developed for the Permanent Contour® treatment, enables you to use a variety of stamp applications for the face and body. Discover all the possibilities here as well as the accessories we have developed: attachments, tubes, stamps etc. **You will find suitable oils on page 64.**



## European Health & Spa Award:

Unsere „Permanent Contour® Relax Emotion“- Anwendung wurde 2016 für den European Health & Spa Award als „Best Signature Treatment“ nominiert und als „Best in Germany“ ausgezeichnet.

In 2016, our "Permanent Contour® Relax Emotion" treatment was nominated for the European Health & Spa Award as "Best Signature Treatment" and honoured as "Best in Germany".



Permanent Contour® Gerät  
Permanent Contour® Unit



## Permanent Contour® Gerät Permanent Contour® Unit

Patentiertes Dauerbedampfungsgerät für einzigartige Stempelanwendungen.

**Maße:** 36,5 x 27,5 x 20 cm

**Gewicht (unbefüllt):** 8,5 kg

**Wasserfüllmenge max.:** 1,75 l

**Leistung:** 750 W/Energieverbrauch 0,3 kWh

**Kostenloser technischer Telefonsupport.**

**Onlinehilfe unter:** [www.kurlandspas.de/technischer-support](http://www.kurlandspas.de/technischer-support)

Patented continuous steaming device for unique stamping treatments.

**Dimensions:** 36.5 x 27.5 x 20 cm

**Weight (unfilled):** 8.5 kg

**Max. water filling quantity:** 1.75 l

**Output:** 750 W / energy consumption 0.3 kWh

**Technical phone support free of charge.**

**Online help at:** [www.kurlandspas.de/technischer-support](http://www.kurlandspas.de/technischer-support)

Article	Article no.	€
Permanent Contour® Gerät/Unit	A5901-223	
Antennenhalterung für Schlauch/Antenna holder for hose	83301-206	
Stempelgriffhalter aus Lexan/Lexan stamp handle	93000-006	
Spezierschlauch für Gesichtsbehandlungen inkl. 2 Stempelhalter/Special hose for facial treatments incl. 2 stamp holders	65290-022	



**Seifeneinsatz für das  
Hamam Seifenschaumgerät  
Soap Insert for the  
Hamam Soap Foam Unit**

Die Seifenflocken ergeben einen weichen, feinporigen Schaum, der die Haut sanft reinigt und durch den Zusatz von Olivenöl nicht austrocknet.

**Geeignet:** für Hamam Seifenschaumgerät

**Enthält:** hochwertige Seife mit Olivenöl

**Wirkung:** sanft reinigend

**Tipp:** Fügen Sie einen Esslöffel Öl Mischung Ihrer Wahl hinzu – für wunderbar duftenden Seifenschaum.

The soap flakes produce a soft, fine-pored lather that gently cleanses the skin and does not dry it out thanks to the addition of olive oil.

**Suitable:** for Hamam Soap Foam Unit

**Contains:** high-quality soap with olive oil  
**Effects:** gently cleansing

**Tip:** Add a tablespoon of the oil mixture of your choice for wonderfully fragrant lather.



**Hamam Seifenschaumgerät  
Hamam Soap Foam Unit**

Perfekter Seifenschaum ganz einfach: Schließen Sie das Hamam Seifenschaumgerät an Ihr Permanent Contour® Gerät an, legen Sie einen Seifeneinsatz in die Öffnung (siehe Bedienungsanleitung) und schon startet die Seifenschaumproduktion.

Perfect soap lather made easy: Simply connect the Hamam soap unit to your Permanent Contour® Unit, place a soap insert in the opening (see operating instructions) and the soap lather production starts.

Content	Article no.	€
24 x 10 x 14 cm	74080-021	

Content	Article no.	€
3 St./pcs.	11409-100	
100 St./pcs	11409-102	



**Kurse: Permanent Contour®**

Die professionelle Anwendung einer erfolgreichen Permanent Contour® Behandlung erlernen Sie im Kurland Training Center. Dort bieten wir verschiedene Kurse und Weiterbildungen für die Berufsgruppen der Therapie-, Kosmetik-, Spa- und Wellnessbranche an. Darunter auch folgende Kurse:

- Permanent Contour® Body
- Permanent Contour® Face und Slim line
- Permanent Contour® Relax Emotion
- Permanent Contour® Seifenschaum-massage

Termine und Preise auf Anfrage. Gerne erstellen wir ein individuelles Angebot:

Tel.: +49(0)86 54/4887-43  
Mail: [ausbildung@kurland.de](mailto:ausbildung@kurland.de)  
Web: [www.kurlandspas.de/training](http://www.kurlandspas.de/training)

**Courses: Permanent Contour®**

You can learn the professional application of a successful Permanent Contour® treatment at the Kurland Training Centre. There we offer various courses and further training programmes for professionals in the therapy, cosmetics, spa and wellness sectors. These include the following courses:

- Permanent Contour® Body
- Permanent Contour® Face und Slim line
- Permanent Contour® Relax Emotion
- Permanent Contour® Soap Foam Massage

Dates and prices on request. We will gladly create a customised offer:

Phone: +49(0)86 54/4887-43  
Mail: [ausbildung@kurland.de](mailto:ausbildung@kurland.de)  
Web: [www.kurlandspas.com/training](http://www.kurlandspas.com/training)

# Permanent Contour® Vorteilspakete Permanent Contour® Advantage packages



## Permanent Contour® Paket „Basic“ Permanent Contour® Package „Basic“

Diese Set enthält:

- **1 Permanent Contour® Dauerbedampfungsgerät** (inkl. Spezial-Schlauch für Körperbehandlungen)
- **1 Karton Permanent Contour® Body-Stempel mixed** (10 Stück/Karton): je 2 Körperstempel: Kräuter, Alge, Salz, Apfel, Old India
- **1 x 1 Liter Permanent Contour® Spezialöl**

**Empfehlung:** Bestellen Sie sich die Antennenhalterung für den Schlauch und den Lexan-Stempelgriffhalter zusätzlich mit.

This package contains:

- **1 Permanent Contour® steam unit** (incl. special hose for body treatments)
- **1 box Permanent Contour® body pads mixed** (10 pcs. / box), 2 body pads each: herbs, algae, salt, apple, Old India
- **1 x 1 liter Permanent Contour® special oil**

**Recommendation:** Order the antenna holder for the hose and the Lexan stamp handle holder as well.

Article	Article no.	€
Paket/Package „Basic“	12000-206	

**Empfehlung Recommendation:**

Antennenhalterung für Schlauch		
Antenna holder for hose	83301-206	
Stempelgriffhalter aus Lexan		
Lexan stamp handle	93000-006	

## Permanent Contour® Paket „Relax Emotion“ Permanent Contour® Package „Relax Emotion“

Diese Set enthält:

- **1 Permanent Contour® Dauerbedampfungsgerät** (inkl. Spezial-Schlauch für Körperbehandlungen)
- **1 Karton Permanent Contour® Relax-Emotion-Stempel mixed** (10 St./Karton): 3 x Feuer, 3 x Erde, 2 x Wasser, 2 x Luft
- **4 x 75 ml Permanent Contour® Relax Emotion Ölmischungen:** Feuer, Wasser, Erde, Luft

**Empfehlung:** Bestellen Sie sich die Antennenhalterung für den Schlauch und den Lexan-Stempelgriffhalter zusätzlich mit.

This package contains:

- **1 Permanent Contour® steam unit** (incl. special hose for body treatments)
- **1 box Permanent Contour® Relax-Emotion pad set mixed** (10 pcs. / box): 3 x fire, 3 x earth, 2 x water, 2 x air
- **4 x 75 ml Permanent Contour® Relax Emotion oil blends:** fire, water, earth, air.

**Recommendation:** Order the antenna holder for the hose and the Lexan stamp handle holder as well.

Article	Article no.	€
Paket/Package „Relax Emotion“	12000-207	

**Empfehlung Recommendation:**

Antennenhalterung für Schlauch/Antenna holder for hose		
83301-206		
Stempelgriffhalter aus Lexan		
Lexan stamp handle	93000-006	



### Jetzt auch Leasing möglich!

Jetzt neu: Leasing ab 54 € im Monat bei einer Laufzeit von 36 Monaten möglich. Ohne Anzahlung. Am Ende der Laufzeit erwirbt der Leasingnehmer mit 10 % des Nettokaufpreises das Gerät. Nur für Geschäftskunden aus Deutschland gültig!

### Leasing now also possible!

New: Leasing possible from €54 per month for a term of 36 months. Without a deposit. At the end of the term, the lessee purchases the device for 10 % of the net purchase price. Only valid for business customers from Germany!

# Gemischte Stempel-Sets für Gesicht und Körper

## Mixed pad sets for face and body



### Permanent Contour® Body-Stempel-Set, mixed Permanent Contour® Body Pad Set, mixed

**Das Set enthält je 2 Stempel:**  
Alpenkräuter, Alge, Apfel, Salz, Old India  
**Ideal zum Kennenlernen.**

**The set contains 2 pads each:**  
Alpine herbs, algae, apple, salt, Old India.  
**Ideal for becoming familiar with the pads.**

Content	Article no.	€
10 Stempel/pads	11409-030	



### Permanent Contour® Face-Stempel-Set, mixed Permanent Contour® Face Pad Set, mixed

**Das Set enthält je 2 Stempel:** Alpenkräuter,  
Weizenkleie, Apfel, Rose, Lavendel  
**Ideal zum Kennenlernen.**

**The set contains 2 pads each:** Alpine herbs,  
wheat bran, apple, rose, lavender.  
**Ideal for becoming familiar with the pads.**

Content	Article no.	€
10 Stempel/pads	11409-031	



### Permanent Contour® Relax Emotion Stempel-Set, mixed Permanent Contour® Relax Emotion Pad Set, mixed

**Das Set enthält diese Stempel:**  
3 x Feuer, 3 x Erde, 2 x Wasser, 2 x Luft  
**Ideal zum Kennenlernen.**

**The set contains the following pads:**  
3 x fire, 3 x earth, 2 x water, 2 x air  
**Ideal for becoming familiar with the pads.**

Content	Article no.	€
10 Stempel/pads	11409-310	



### Permanent Contour® Öle

Entdecken Sie auch die passenden Massageöle für Ihre Permanent Contour® Behandlung. Neben unserem Spezialöl haben wir noch viele weitere Öle für Kräuterstempelmassagen entwickelt, darunter zum Beispiel Green Tea, Hibiskus, Kokos, Mango-Zitrone, Orange oder Basisch. Alle zeichnen sich durch hochwertige Inhaltsstoffe, einen einzigartigen Duft und perfekte Gleiteigenschaften aus. Alle Öle finden Sie hier: **ab Seite 64**

### Permanent Contour® Oils

Discover the right massage oils for your Permanent Contour® treatment. In addition to our special oil, we have developed many other oils for herbal stamp massages, including Green Tea, Hibiscus, Coconut, Mango-Lemon, Orange and Alkaline. All are characterised by high-quality ingredients, a unique fragrance and perfect gliding properties. You can find all the oils here: **from page 64**

# Permanent Contour® Gesichts- und Körperstempel

## Permanent Contour® face and body pads

Passende Permanent Contour® Öle siehe S. 64!  
Matching Permanent Contour® oils see p. 64!



Artikel, Wirkung, geeignetes Öl	Article, effects, suitable oil	Treatment	Article no.	VE/UP*	€
<p><b>Alge – der Maritime</b> <b>Algae – the maritime one</b></p> <p>Der Algenstempel wirkt stark entgiftend und straffend. Er eignet sich daher ideal für Anti-Aging-Behandlungen oder zur Behandlung von Wasseransammlungen und Fettdepots.</p> <p><b>Enthält:</b> pulverisierte Braunalgen (<i>Laminaria digitata</i>, <i>Fucus vesiculosus</i>) und Kristallsalz</p> <p><b>Wirkung:</b> stark entgiftend, stoffwechselanregend und straffend</p> <p><b>Empfehlung:</b> harmonisiert perfekt mit der Ölmischung Green Tea</p> <p>The algae stamp has a strong detoxifying and firming effect. It is therefore ideal for anti-ageing treatments or for treating water retention and fat deposits.</p> <p><b>Contains:</b> powdered brown algae (<i>Laminaria digitata</i>, <i>Fucus vesiculosus</i>) and crystal salt</p> <p><b>Effects:</b> strong detoxification, stimulates metabolism and is firming</p> <p><b>Recommendation:</b> harmonises perfectly with the oil blend Green Tea</p>		BODY	11409-004	10 St./ pcs.	
<p><b>Allrounder – der Klassiker</b> <b>Allrounder – the classic one</b></p> <p>Dieser Stempel überzeugt mit einer ausgewogenen und herrlich fruchtigen Mischung, die zu allen Permanent Contour® Ölen passt. Zudem wirkt er glättend, pflegend und hautschützend.</p> <p><b>Enthält:</b> Zitronenschalen, Orangenblüten, Zitronengras, Apfelfrester, Hibiskusblüten, Grüner Tee Sencha und Salz</p> <p><b>Wirkung:</b> hautbildverfeinernd, hautglättend, Anti-Aging, durchblutungsfördernd, antibakteriell, hautpflegend und hautschützend</p> <p><b>Empfehlung:</b> harmonisiert perfekt mit den Ölmischungen Orange, Hibiskus und Ingwer-Zitrone</p> <p>This stamp impresses with a balanced and wonderfully fruity blend that goes well with all Permanent Contour® oils. It also has a smoothing, nourishing and skin-protecting effect.</p> <p><b>Contains:</b> lemon peel, orange blossom, lemongrass, apple draf, hibiscus blossom, green tea Sencha and salt</p> <p><b>Effects:</b> skin refining, skin smoothing, anti-aging, stimulates blood circulation, antibacterial, nourishes and protects the skin</p> <p><b>Recommendation:</b> harmonises perfectly with the oil blends Orange, Hibiscus and Ginger-Lemon</p>		BODY	11409-025	10 St./ pcs.	
<p><b>Alpenkräuter – der Würzige</b> <b>Alpine herbs – the spicy one</b></p> <p>Pfefferminz, Ingwer und Holunder sorgen in diesem Stempel für einen würzig-frischen Duft.</p> <p><b>Enthält:</b> Holunder, Ingwer, Pfefferminz, Efeu, Steinklee und Kristallsalz (nur im Body-Stempel)</p> <p><b>Wirkung:</b> fördert die Durchblutung, verbessert den Stoffwechsel und hilft bei Muskelverspannungen</p> <p><b>Empfehlung:</b> harmonisiert perfekt mit den Ölmischungen Alpenglühen, Wood und Forest (für Body)</p> <p>Peppermint, ginger and elderberry provide a spicy-fresh fragrance in this stamp.</p> <p><b>Contains:</b> elderflower, ginger, peppermint, ivy, sweet clover and crystal salt (only in the body stamp)</p> <p><b>Effects:</b> promotes blood circulation, improves metabolism and relieves muscle tension</p> <p><b>Recommendation:</b> harmonises with the oil blends Alpenglühen, Wood und Forest (for body)</p>		BODY	11409-002	10 St./ pcs.	
<p><b>Apfel – der Fruchtige</b> <b>Apple – the fruity one</b></p> <p>Fruchtig-frischer Stempel mit angenehmer Fruchtsäure, die einen sanften Peelingeffekt bewirkt.</p> <p><b>Enthält:</b> Apfelfrester geschnitten und Kristallsalz (nur im Body-Stempel)</p> <p><b>Wirkung:</b> Anti-Aging-Produkt, regt den Stoffwechsel an, feuchtigkeitsspendend, strafft das Bindegewebe</p> <p><b>Empfehlung:</b> harmonisiert perfekt mit der Basisölmischung und dem Parfümölf Apfel (für Body)</p> <p>Fruity-fresh stamp with pleasant fruit acid that has a gentle exfoliating effect.</p> <p><b>Contains:</b> apple pomace cut and crystal salt (only in the body stamp)</p> <p><b>Effects:</b> anti-aging product, stimulates the metabolism, moisturizing, tightens the connective tissue</p> <p><b>Recommendation:</b> harmonises with the base oil blend and the apple perfume oil (for body)</p>		BODY	11409-010	10 St./ pcs.	
		FACE	11409-042	10 St./ pcs.	
		FACE	11409-051	10 St./ pcs.	



### Basisch – der Ausgleichende Alkaline – the balancing one

BODY 11409-011 10 St./ pcs.

Der perfekte Stempel für jeden Hauttyp: er wirkt entsäuernd, entgiftend und straffend. Hervorragend geeignet zur Unterstützung von Detox-Kuren, bei unreiner Haut und bei Verspannungen.

**Enthält:** Magnesiumsulfat, Kieselerde, Salbei, Melisse, Rosmarin, Brennnessel, Grüner Tee und Zitronenschalen

**Wirkung:** hautstraffend, durchblutungsfördernd, muskelentspannend, entgiftend, Aktivierung der Hautfunktionen, regenerierend und hautentsäuernd

**Empfehlung:** harmonisiert perfekt mit der Ölmischung Basisch (S. 41)

The perfect stamp for every skin type: it has a deacidifying, detoxifying and firming effect. Excellent for supporting detox cures, for blemished skin and for tension.

**Contains:** Magnesium sulphate, silica, sage, lemon balm, rosemary, nettle, green tea, lemon peel

**Effects:** tightens the skin, stimulates circulation, relaxes muscles, detoxifies, activates skin functions, regenerates and deacidifies the skin

**Recommendation:** harmonises perfectly with the oil blend Alkaline (p. 41)

### Kokos – der Karibische Coconut – the Caribbean one

BODY 11409-400 10 St./ pcs.

Dieser exotisch-fruchtige Körperstempel erinnert an Urlaub in der Karibik. Die Füllung besteht zu 100 % aus wirkstoffreichen Kokosflocken und Zitronenschalen ohne andere Füllstoffe.

**Enthält:** Kokosflocken, Zitronenschalen und gemahlene Zitronen

**Wirkung:** Anti-Aging, Reduktion der Faltentiefe, entzündungshemmend, antibakteriell, antiviral und feuchtigkeitsspendend

**Empfehlung:** harmonisiert perfekt mit den Ölmischungen Kokos und Mango-Zitrone

This exotic, fruity body stamp is reminiscent of a holiday in the Caribbean. The filling consists of 100% coconut flakes and lemon peel rich in active ingredients, without any other fillers.

**Contains:** coconut flakes, lemon peel and ground lemons

**Effects:** anti-aging, reduces the depth of wrinkles, anti-inflammatory, antibacterial, antiviral and moisturizing

**Recommendation:** harmonises perfectly with the oil blend Kokos and Mango-Lemon

### Lavendel – der Entspannende Lavender – the relaxing one

FACE 11409-043 10 St./ pcs.

Ein wunderbar sanfter und entspannender Gesichtsstempel mit zartem Lavendelduft.

**Enthält:** Lavendelblüten

**Wirkung:** entwässernd, harmonisierend und belebend

**Empfehlung:** harmonisiert perfekt mit Ziegenbutter Aloe Vera Gel, Serum Ivy, Classic Fluid

A wonderfully gentle and relaxing facial stamp with a delicate lavender fragrance.

**Contains:** Lavender blossoms

**Effects:** draining, harmonizing and stimulating

**Recommendation:** harmonises perfectly with Goat butter Aloe Vera Gel, Serum Ivy, Classic Fluid

### Moor – der Erdige Moor mud – the earthy one

BODY 11409-005 10 St./ pcs.

Durch den hohen Huminsäureanteil wirkt dieser erdig-würzige Stempel besonders entzündungshemmend, krampflösend, ausgleichend und regenerierend.

**Enthält:** Hochmoor aus Leopoldskron-Moos (Salzburg) und Kristallsalz

**Wirkung:** Er wirkt entzündungshemmend, krampflösend, hormonell ausgleichend und regeneriert den Säureschutzmantel der Haut.

**Empfehlung:** harmonisiert perfekt mit dem Detox Leberöl

Due to the high humic acid content, this earthy-spicy stamp has a particularly anti-inflammatory, antispasmodic, balancing and regenerating effect.

**Contains:** moor mud from Leopoldskron-moss (Salzburg) and crystal salt

**Effects:** it has an anti-inflammatory, antispasmodic and hormone balancing effect and regenerates the protective acid mantle of the skin.

**Recommendation:** harmonises perfectly with the Detox Liver Oil

### Moos – der Feuchtigkeitsspendende Moss – the moisturizing one

FACE 11409-052 10 St./ pcs.

Ideal für alle Hauttypen, speziell für beanspruchte, trockene Haut. Durch seine positiven Effekte auf das Hautbild lässt sich der Stempel sehr gut mit klassischen Kosmetikbehandlungen kombinieren.

**Enthält:** Island Moos, Salbeiblätter, Rosmarinblätter und Pfefferminzblätter

**Wirkung:** feuchtigkeitsspendend, hautbildverfeinernd, reizlindernd, hautglättend, Anti-Aging, antibakteriell, antiviral

**Empfehlung:** harmonisiert perfekt mit Ziegenbutter Aloe Vera Gel, Serum Cress, Cell Cream Thalasso

Ideal for all skin types, especially for stressed, dry skin. Due to its positive effects on the complexion, the stamp can be combined very well with classic cosmetic treatments.

**Contains:** Iceland moss, sage leaves, rosemary leaves and peppermint leaves

**Effects:** moisturizing, skin refining, soothing, skin smoothing, anti-aging, antibacterial, antiviral

**Recommendation:** harmonises with Goat butter Aloe Vera Gel, Serum Ivy, Cell Cream Thalasso

Artikel, Wirkung, geeignetes Öl Article, Effects, suitable oil	Treatment	Article no.	VE/UP*	€
<p><b>Menthol – der Frische Menthol – the fresh one</b></p> <p>Die etwas kleineren und stark kühlenden Body-Stempel haben wir speziell für Beinbehandlungen entwickelt. Ideal nach dem Sport, nach Wanderungen, an heißen Sommertagen oder bei Bindegewebschwäche.</p> <p><b>Enthält:</b> Menthol, Pfefferminzblätter und Melissenblätter</p> <p><b>Wirkung:</b> stark kühlend, erfrischend, muskelentspannend, belebend und antibakteriell</p> <p><b>Empfehlung:</b> harmonisiert perfekt mit der Ölmischung Freeze</p> <p>We have developed the slightly smaller and strongly cooling body stamps especially for leg treatments. Ideal after sport, after hiking, on hot summer days or for weak connective tissue.</p> <p><b>Contains:</b> menthol, peppermint leaves and lemon balm leaves</p> <p><b>Effects:</b> highly cooling, refreshing, relaxes muscles, stimulating and antibacterial</p> <p><b>Recommendation:</b> harmonises perfectly with the oil blend Freeze</p>	BODY kleine Stempel small stamps	11409-053	10 St./ pcs.	
<p><b>Old India – der Exotische Old India – the exotic one</b></p> <p>Das ausgewogene Verhältnis zwischen sanfter Fruchtsäure und duftenden, exotischen Gewürzen ist ein Erlebnis für alle Sinne.</p> <p><b>Enthält:</b> Limetten, Ingwer, Lemongrass und Lavendel</p> <p><b>Wirkung:</b> wärmend, durchblutungsfördernd und harmonisierend</p> <p><b>Empfehlung:</b> harmonisiert perfekt mit dem Pantai Luar® Öl Old India (S. 62)</p> <p>The balance between gentle fruit acidity and fragrant, exotic spices is an experience for all senses.</p> <p><b>Contains:</b> lime, ginger, lemongrass and lavender</p> <p><b>Effects:</b> warming, stimulates blood circulation and harmonizing</p> <p><b>Recommendation:</b> harmonises perfectly with the Pantai Luar® Oil Old India (p. 62)</p>	BODY	11409-009	10 St./ pcs.	
<p><b>Olive – der Seidige Olive – the silky one</b></p> <p>Ideal für reinigende Ganzkörper-Seifenschaummassagen sowie für unsere Permanent Contour® Slim line Behandlung für schöne, schlanke Beine.</p> <p><b>Enthält:</b> hochwertige Seife mit Olivenöl</p> <p><b>Wirkung:</b> Die Seifenflocken ergeben einen weichen, feinporigen Schaum, der die Haut sanft reinigt und durch den Zusatz von Olivenöl nicht austrocknet, sondern pflegt.</p> <p><b>Für diesen Stempel benötigen Sie den Permanent Contour® Spezialschlauch für Gesichtsbearbeitungen S. 90.</b></p> <p><b>Empfehlung:</b> harmonisiert perfekt mit der Ölmischung Fresh up</p> <p>Ideal for cleansing full-body soap foam massages and for our Permanent Contour® Slim line treatment for beautiful, slim legs.</p> <p><b>Contains:</b> high-quality soap with olive oil</p> <p><b>Effects:</b> the soap flakes produce a soft, fine-pored foam that gently cleanses the skin and does not dry it out thanks to the addition of olive oil, rather nourishes the skin.</p> <p><b>For this pad you need the Permanent Contour® special hose for face treatments p. 90.</b></p> <p><b>Recommendation:</b> harmonises perfectly with the oil blend Fresh up</p>	BODY kleine Stempel small stamps	11409-050	10 St./ pcs.	
<p><b>Rose – der Duftende Rose – the aromatic one</b></p> <p>Ein hautpflegender, stimmungsaufhellender Gesichtsstempel mit zartem Rosenduft.</p> <p><b>Enthält:</b> Rosenblüten</p> <p><b>Wirkung:</b> harmonisierend, ausgleichend, hautpflegend und wirkt durch seinen Duft stimmungsaufhellend</p> <p><b>Empfehlung:</b> harmonisiert perfekt mit Serum Cress, Ölmischung Red Roses, Cell Cream Alpenrose</p> <p>A skin-caring, mood-enhancing face stamp with a delicate rose fragrance.</p> <p><b>Contains:</b> rose blossoms</p> <p><b>Effects:</b> harmonizing, balancing, skin nourishing and has a mood-lifting effect due to its scent</p> <p><b>Recommendation:</b> harmonises with serum Cress, oil blend Red Roses, Cell Cream Alpenrose</p>	FACE	11409-047	10 St./ pcs.	
<p><b>Salz – der Prickelnde Salt – the prickling one</b></p> <p>Hautbildverfeinernder Stempel, ideal bei Hautirritationen und empfindlicher Haut.</p> <p><b>Enthält:</b> reines, grobkörniges Kristallsalz</p> <p><b>Wirkung:</b> verfeinert das Hautbild und hinterlässt einen zarten Salzfilm</p> <p><b>Nur für den Körper zu verwenden.</b></p> <p><b>Empfehlung:</b> harmonisiert perfekt mit den Ölmischungen Time Together und Sensation</p> <p>Skin-image refining stamp, ideal for skin irritations and sensitive skin.</p> <p><b>Contains:</b> pure, coarse-grained crystal salt</p> <p><b>Effects:</b> refines the skin complexion and leaves a delicate salt film</p> <p><b>Only to be used for the body.</b></p> <p><b>Recommendation:</b> harmonises perfectly with the oil blends Time Together and Sensation</p>	BODY	11409-001	10 St./ pcs.	



## Weizenkleie – der Sanfte Wheat bran – the gentle one

Hautberuhigender Stempel, ideal bei unreiner oder irritierter Haut.

**Enthält:** biologische Weizenkleie und Kristallsalz (nur im Body-Stempel)

**Wirkung:** klärend, entzündungshemmend und beruhigend

**Empfehlung:** harmoniert perfekt mit der Ölmischung Holunderblüten

Skin-soothing stamp, ideal for blemished or irritated skin.

**Contains:** organic wheat bran and crystal salt (only in body stamp)





**Effects:** clarifying, anti-inflammatory and calming

**Recommendation:** harmonises perfectly with the oil blend Elderflowers

BODY 11409-007 10 St./  
pcs.

FACE 11409-049 10 St./  
pcs.

# Relax Emotion Stempel nach den 4 Elementen Relax Emotion stamps according to the 4 elements

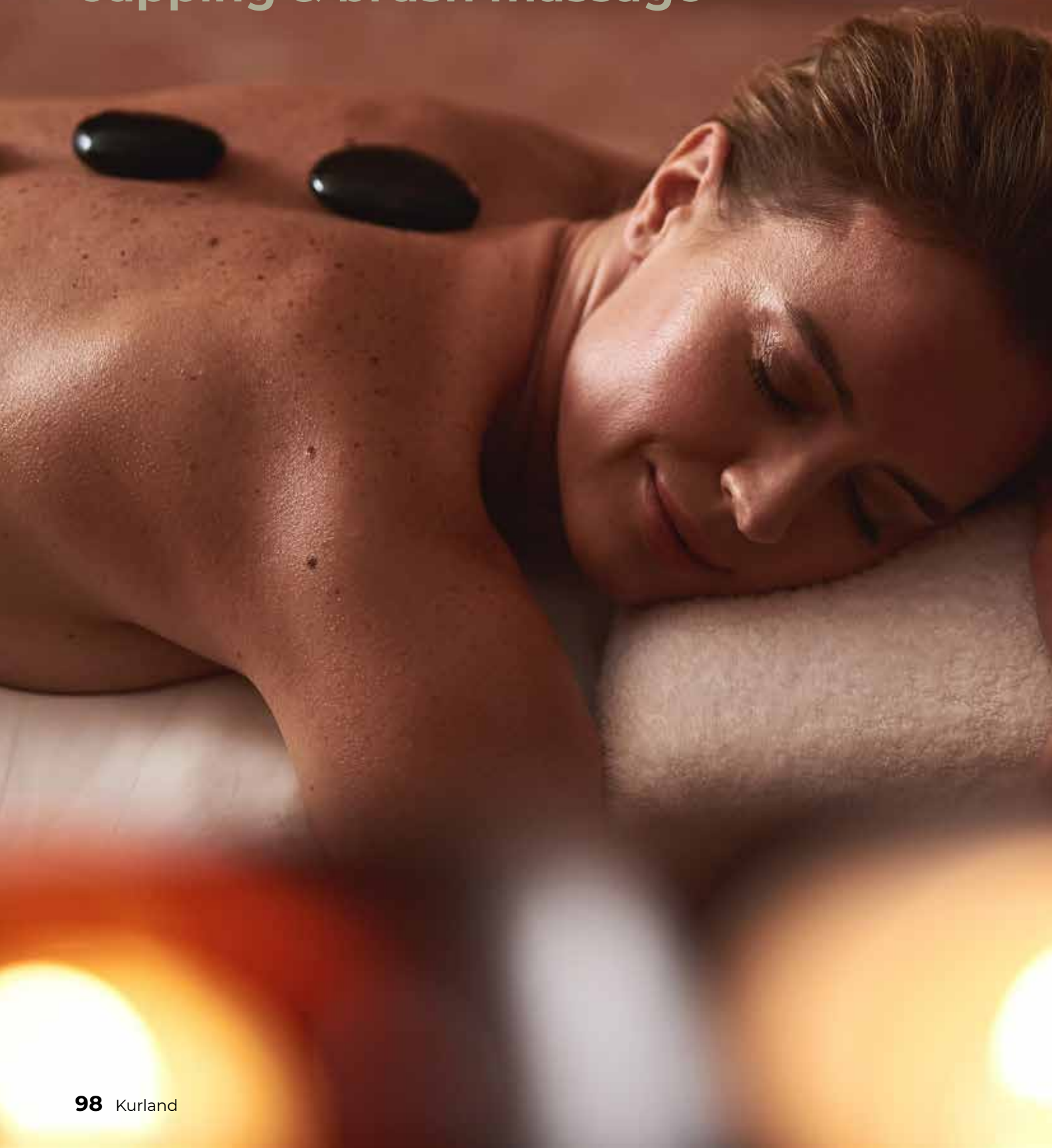
Artikel, Wirkung, geeignetes Öl Article, Effects, suitable oil	Treatment	Article no.	VE/UP*	€
 <b>Relax Emotion Feuer Relax Emotion Fire</b> <p><b>Enthält:</b> Melisse, Lavendel, Rose, Hopfen, Wacholder, Kampfer, Kamille <b>Wirkung:</b> gut, um überschüssige Energien abzuleiten, den Körper zu entspannen und zu beruhigen; ideal bei Stress <b>Empfehlung:</b> harmoniert perfekt mit dem Relax Emotion Feuer Öl (S. 66) <b>Contains:</b> melissa, lavender, rose, hops, juniper, camphor, chamomile <b>Effects:</b> good for draining excess energy, releases and calms the body; ideal for stress <b>Recommendation:</b> harmonises perfectly with the Relax Emotion Fire Oil (p. 66)</p>	BODY	11409-300	10 St./ pcs.	
 <b>Relax Emotion Wasser Relax Emotion Water</b> <p><b>Enthält:</b> Pfefferminze, Holunderblüten, Salbei, Rosmarin, Schafgarbe, Alpenkräutermischung <b>Wirkung:</b> kann bei Erschöpfung und Schwäche helfen, krampflösend <b>Empfehlung:</b> harmoniert perfekt mit dem Relax Emotion Wasser Öl (S. 66) <b>Contains:</b> peppermint, elderflower, sage, rosemary, yarrow, alpine herb mixture. <b>Effects:</b> can help with exhaustion and weakness, relieves cramps. <b>Recommendation:</b> harmonises perfectly with the Relax Emotion Water Oil (p. 66)</p>	BODY	11409-302	10 St./ pcs.	
 <b>Relax Emotion Erde Relax Emotion Earth</b> <p><b>Enthält:</b> Rosmarin, Rose, Thymian, Ingwer, Lindenblüten, Johanniskraut <b>Wirkung:</b> entspannend, beruhigend und nervenstärkend. Gut für Menschen, die unter Nervosität, Unruhe und Verspannungen leiden. <b>Empfehlung:</b> harmoniert perfekt mit dem Relax Emotion Erde Öl (S. 66) <b>Contains:</b> rosemary, rose, thyme, ginger, lime blossom, St. John's wort <b>Effects:</b> relaxing, calming and nerve-strengthening. Good for people who suffer from nervousness, unrest and tensions. <b>Recommendation:</b> harmonises perfectly with the Relax Emotion Earth Oil (p. 66)</p>	BODY	11409-301	10 St./ pcs.	
 <b>Relax Emotion Luft Relax Emotion Air</b> <p><b>Enthält:</b> Salbei, Schafgarbe, Goldrute, Rose, Waldmeister, Majoran <b>Wirkung:</b> gut bei Schlaflosigkeit, krampflösend und beruhigend <b>Empfehlung:</b> harmoniert perfekt mit dem Relax Emotion Luft Öl (S. 66) <b>Contains:</b> sage, yarrow, goldenrod, rose, woodruff, marjoram <b>Effects:</b> helps against insomnia, antispasmodic and sedative <b>Recommendation:</b> harmonises perfectly with the Relax Emotion Air Oil (p. 66)</p>	BODY	11409-303	10 St./ pcs.	

Passende  
Relax Emotion  
Öle und Kräuter auf  
Seite 66 & 117!  
Matching Relax  
Emotion oils and  
herbs see page  
66 & 117!



# Hamam, Hot Stone, Klangschale, Schröpfen & Bürstenmassage

Hamam, hot stone, singing bowl,  
cupping & brush massage



# Hochwertiges Massagezubehör für Anfänger und Profis.

Im Kurland-Sortiment finden Sie neben zahlreichen Kosmetik- und Gesundheitsprodukten auch alle Verbrauchsmaterialien für Massagen und Treatments. Viele davon haben wir speziell für die professionelle Anwendung entwickelt und werden in liebevoller Handarbeit hergestellt. Entdecken Sie auf den nächsten Seiten unsere Produkte für Hamam-, Hot-Stone-, Bürsten-, Schröpf- und Klangschalen-Anwendungen.

## Zubehör für Hamam & Bürstenmassagen

Ein Aufenthalt im Hamam ist eine Wohltat für Körper und Seele: Zusätzlich zum Dampfbad können die Gäste traditionelle Bürsten- und Seifenschaummassagen auf der wohligen warmen Nassmassageliege genießen. Dabei wird der Körper gereinigt, die Durchblutung gefördert und die Haut erstrahlt in neuer Frische. Mit unseren Massagebürsten, dem Hamam Seifenschäumgerät, unseren Hamam-Seifen, dem Vlies- oder Seidensack sowie unseren Auflagen haben Sie das perfekte Zubehör für Ihr individuelles Hamam-Ritual mit einem üppigen Schaumergebnis.

## Zubehör für Hot Stone Massagen

Bei einer Hot Stone Massage dringt die intensive Wärme der Steine über die Haut in tiefere Gewebeschichten bis in die Muskulatur und ins Bindegewebe. Dadurch nimmt die Dehnbarkeit von Sehnen und Bindegewebe sowie die Beweglichkeit der Gelenke zu und die Blutgefäße werden erweitert. Bei uns finden Sie dafür alle benötigten Produkte: von Massagesteinen über unser Hot Stone Massageöl bis hin zu Warmhaltegeräten für die Steine.

## Zubehör für Klangschalen-Anwendungen

Bei einer Klangschalenanwendung entstehen Klänge, Schallwellen und Schwingungen, die sich auf den Körper übertragen und positive Energien ins Fließen bringen. Innere Blockaden werden gelöst und die Entspannung wächst von Schwingung zu Schwingung. Eine ganz besondere Wohltat für Körper und Seele und ein außergewöhnliches Wellnesserlebnis für den Gast. Bei uns finden Sie die perfekte, handgefertigte Klangschale für dieses Erlebnis.

## Zubehör für Schröpfen & Schröpfmassagen

Die Schröpfkopfmassage zählt zu den beliebtesten alternativmedizinischen Verfahren, denn im Gegensatz zur herkömmlichen Massage erreicht sie auch die tiefer liegenden Gewebeschichten. Dadurch kann sie vor allem Muskelverspannungen effektiv lindern. Entdecken Sie bei uns das perfekte Equipment dafür.

# High quality massage accessories for beginners and professionals.

In the Kurland range you will find numerous cosmetic and health products as well as all consumables for massages and treatments. Many of these have been specially developed for professional use and are lovingly handcrafted. Discover our products for hammam, hot stone, brush, cupping and singing bowl treatments on the following pages.

## Accessories for hammam & brush massages

A visit to the hammam is a treat for body and soul: in addition to the steam bath, guests can enjoy traditional brush and soap foam massages on the cosy, warm wet massage bed. The body is cleansed, blood circulation is stimulated and the skin is revitalised. With our massage brushes, hammam soap foam device, our hammam soaps, the fleece or silk bag and our pads, you have the perfect accessories for your personalised hammam ritual with luscious foam results.

## Accessories for hot stone massages

During a hot stone massage, the intense heat of the stones penetrates through the skin into the deeper layers of tissue and into the muscles and connective tissue. This increases the elasticity of tendons and connective tissue as well as the mobility of the joints and dilates the blood vessels. We have all the products you need for this: from massage stones and our hot stone massage oil to warming devices for the stones.

## Accessories for singing bowl treatments

A singing bowl treatment creates sounds, sound waves and vibrations that are transmitted to the body and bring positive energies into flow. Inner blockages are released and relaxation increases from vibration to vibration. A very special treat for body and soul and an extraordinary wellness experience for the guest. We have the perfect, handmade singing bowl for this experience.

## Accessories for cupping & cupping massages

The cupping massage is one of the most popular alternative medical procedures because, unlike conventional massage, it also reaches the deeper layers of tissue. As a result, it can effectively relieve muscle tension in particular. Discover the perfect equipment for this with us.

Mehr Infos finden Sie hier:  
Find more information here:



## Modern geschäumt: Hamam Seifenschaumgerät Modern foaming: Hamam Soap Foam Unit



**Seifeneinsatz  
für das Hamam  
Seifenschaumgerät  
Soap Insert for the  
Hamam Soap Foam Unit**

Die Seifenflocken ergeben einen weichen, feinporigen Schaum, der die Haut sanft reinigt und durch den Zusatz von Olivenöl nicht austrocknet.

**Geeignet:** für das Hamam Seifenschaumgerät

**Enthält:** hochwertige Seife mit Olivenöl

**Wirkung:** sanft reinigend

**Empfehlung:** Fügen Sie einen Esslöffel Öl-mischung Ihrer Wahl hinzu – für wunderbar duftenden Seifenschaum.

The soap flakes produce a soft, fine-pored foam that gently cleanses the skin and does not dry it out thanks to the addition of olive oil.

**Suitable:** for Hamam Soap Foam Unit

**Contains:** high-quality soap with olive oil

**Effects:** gently cleansing

**Recommendation:** Add a tablespoon of oil blend of your choice to obtain a wonderfully fragrant soap foam.



### Hamam Seifenschaumgerät Hamam Soap Foam Unit

Perfekter Seifenschaum ganz einfach: **Schließen Sie das Hamam Seifenschaumgerät an Ihr Permanent Contour® Gerät** an, legen Sie einen Seifeneinsatz in die Öffnung (siehe Bedienungsanleitung) und schon startet die Seifenschaumproduktion.

Perfect soap foam made simple: **Connect the Hamam Soap Foam Unit to the Permanent Contour® Unit** place a soap insert in the opening (see user instructions) and the soap foam production will start.

Size in cm	Article no.	€
24 x 10 x 14 cm	74080-021	

Content	Article no.	€
3 St./pcs. in a box	11409-100	
100 St./pcs. in a box	11409-102	

## Professionelles Hamam-Zubehör Hamam accessories for professional use



### Nackenhörnchen Neck Pillow

Weich gepolstert, öl- und wasserabweisend. Farbe: Hellbeige. Nicht zu 100 % wasserdicht.

Softly padded, oil and water repellent. Color: light beige. Not 100 % waterproof.

Size in cm	Article no.	€
21,5 x 19 x 4,5	20020-026	



### Kniehalbrolle Knee Bolster

Weich gepolstert, öl- und wasserabweisend mit wasserdichtem Reißverschluss. Farbe: Hellbeige. Nicht zu 100 % wasserdicht.

Softly padded, oil and water repellent with a waterproof zipper. Color: light beige. Not 100 % waterproof.

Size in cm	Article no.	€
60 x 20 x 11	20020-025	



**Hamam-Rosenseife**  
**Hamam Rose Soap**

Mit dem verführerischen Duft türkischer Rosen. Für die besondere Hamam-Seifenschaummassage. Gut hautverträglich und sehr ergiebig. **Ohne Palmöl!**

**Geeignet:** für Hamam-Seifenschaummassagen, aber auch ideal zur täglichen Hautpflege und Reinigung

**Enthält:** verseiftes Olivenöl

**Anwendung:** mit Wasser aufschäumen und die Massage durchführen. Etwa 25 Minuten einwirken lassen, dann abdschen. Ausreichend für ca. 15 Hamam-Anwendungen.

With the seductive scent of Turkish roses. For the special Hamam soap lather massage Well tolerated by the skin and very economical. **Without palm oil!**

**Suitable:** for Hamam soap foam massages, but also ideal for daily skin care and cleansing

**Contains:** saponified olive oil

**Application:** Lather up with water and massage. Leave on for about 25 minutes, then rinse off. Sufficient for approx. 15 hamam applications.

Content	Article no.	€
250 g	11500-100	



**Hamam-Lavendelseife**  
**Hamam Lavender Soap**

Nach kraftvollem, türkischem Lavendel duftende Seife für entspannende Hamam-Seifenschaummassagen. Gut hautverträglich und sehr ergiebig. **Ohne Palmöl!**

**Geeignet:** für Hamam-Seifenschaummassagen, aber auch ideal zur täglichen Hautpflege und Reinigung

**Enthält:** verseiftes Olivenöl

**Anwendung:** mit Wasser aufschäumen und die Massage durchführen. Etwa 25 Minuten einwirken lassen, dann abdschen. Ausreichend für ca. 15 Hamam-Anwendungen.

Powerful Turkish lavender-scented soap for relaxing hamam lather massages. Well tolerated by the skin and very economical. **Without palm oil!**

**Suitable:** for Hamam soap foam massages, but also ideal for daily skin care and cleansing

**Contains:** saponified olive oil

**Application:** Lather up with water and massage. Leave on for about 25 minutes, then rinse off. Sufficient for approx. 15 hamam applications.

Content	Article no.	€
250 g	11500-101	



**Hamam-Seife**  
**Hamam Soap**

Herrlich schäumende und pflegende Hamam-Seife im 200-g-Würfel mit wertvollem Olivenöl und angenehmem Seifenduft. **Ohne Palmöl!**

**Geeignet:** für Hamam-Seifenschaummassagen, aber auch ideal zur täglichen Hautpflege und Reinigung

**Enthält:** verseiftes Olivenöl

**Anwendung:** mit Wasser aufschäumen und die Massage durchführen. Etwa 25 Minuten einwirken lassen, dann abdschen. Ausreichend für ca. 10 Hamam-Anwendungen.

Wonderfully foaming and nourishing Hamam soap in a 200 g cube with valuable olive oil and a pleasant soap fragrance. **Without palm oil!**

**Suitable:** for Hamam soap foam massages, but also ideal for daily skin care and cleansing

**Contains:** saponified olive oil

**Application:** Lather up with water and massage. Leave on for about 25 minutes, then rinse off. Sufficient for approx. 10 hamam applications.

Content	Article no.	€
200 g	11500-061	



**Kurs: Hamam Seifenschaummassage**

Im Kurs lernen Sie die wichtigsten Massagegriffe, Abläufe und Techniken kennen, um eine Seifenschaummassage erfolgreich durchzuführen. Weitere Infos: [www.kurlandspas.de/events/hamam-seifenschaummassage](http://www.kurlandspas.de/events/hamam-seifenschaummassage)

**Course: Hamam Soap Foam Massage**

In this course you will learn the most important massage movements, procedures and techniques to successfully perform a soap foam massage. Further information: [www.kurlandspas.com/events/hamam-soap-foam-massage](http://www.kurlandspas.com/events/hamam-soap-foam-massage)



**Letzte Chance!**  
Nur noch solange der Vorrat reicht.  
**Last chance!**  
Only while stocks last.

**Seidensack für Seifenschaummassagen**  
**Silk Pouch for Soap Foam Massages**

**Wiederverwendbar**, aus 100 % Seide für die original Hamam-Seifenschaummassage, waschbar bis 30 °C.

**Reusable**, made from 100 % silk for the original Hamam soap foam massage, washable up to 30°C.

Size in cm	Article no.	€
60 x 90 cm	25021-004	

**Vliessack für Seifenschaummassagen**  
**Fleece Pouch for Soap Foam Massages**

**Einmal verwendbar**, in zwei Größen

**Single use**, in two sizes

Size in cm	Article no.	€
kurz		
31,5 x 49,5 cm	25021-001	
lang		
31,5 x 100 cm	25021-005	

# Hot Stone Massage: Entspannung mit Steinen

## Hot Stone Massage: Relaxation with stones



### Steinmassageöl, Hot Stone Öl Oil for Stone Massage, Hot Stone Oil

Das Hot-Stone-Öl ist besonders feuchtigkeitsspendend, beruhigend und durchblutungsfördernd.

**Geeignet:** für Hot-Stone-Behandlungen, Massagen mit Basalt- und Marmorsteinen, Hautpflege

**Enthält:** Macadamianuss-, Aloe Vera-, Nachtkerzen-, Avocado-, Leinöl u. a.

**Wirkung:** beruhigend und durchblutungsfördernd, spendet Feuchtigkeit. Die Haut fühlt sich anschließend angenehm entspannt, erfrischt und geschmeidig an.

The hot stone oil is particularly moisturising, soothing and stimulates blood circulation.

**Suitable:** for hot stone treatments, massages with basalt and marble stones, skin care

**Contains:** Macadamia nut oil, aloe vera oil, evening primrose oil, avocado oil, linseed oil, etc.

**Effects:** soothing, stimulates blood circulation, moisturizing. Afterwards, the skin feels pleasantly relaxed, refreshed and smooth.

Content	Article no.	€
1 Liter	01571-01000	
3 Liter	01571-03000	
5 Liter	01571-05000	



### Schwarze Basaltsteine Black Basalt Stones

Dieses Set enthält 50 glatte, glänzend schwarze Basaltsteine in verschiedenen Größen.

**Geeignet:** für Hot Stone und Klopfmassagen

**Anwendung:** Die Steine werden im Warmhaltergerät (siehe Seite 160) exakt temperiert und dann entlang der Energielinien auf den Körper gelegt. So entfalten sie bereits vor Beginn der eigentlichen Massage ihre Wirkung.

**Wirkung:** Die erzeugte Wärme fördert die Durchblutung und lockert die Muskulatur.

This set contains 50 smooth, shiny black basalt stones in various sizes.

**Suitable:** for hot stone and tapping massages

**Application:** The stones are precisely tempered in the warming device (see page 160) and then placed on the body along the energy lines. This allows them to take effect before the actual massage begins.

**Effects:** The heat generated promotes blood circulation and relaxes the muscles.

Article	Article no.	€
Set (50 Steine)		
Set (50 stones)	15200-006	



### Massagesteine aus weißem Marmor White Marble Massage Stones

Dieses Set enthält 2 große Marmorsteine (Ø ca. 8,5 x 6,5 x 5 cm).

**Anwendung:** Die kühlen Marmorsteine werden in Verbindung mit einem warmen Basaltstein als Warm-Kalt-Reizeffekt im Beinbereich angewendet.

**Wirkung:** Der wechselnde Warm-Kalt-Reiz fördert die Durchblutung und lockert die Muskulatur.

This set contains 2 large marble stones (Ø approx. 8.5 x 6.5 x 5 cm).

**Application:** the cool marble stones are used on the legs in combination with a warm basalt stone to generate a warm-cold stimulation effect.

**Effects:** the alternation between hot and cool stimulates the blood circulation and relaxes the muscles.

Article	Article no.	€
Set mit 2 Steinen		
Set with 2 stones	15200-005	

# Die Kurland®-Klangschale – von Hand gefertigt

## The Kurland® Singing Bowl – made by hand



In Indien und Nepal werden Klangschalen seit über 5.000 Jahren verwendet, um Menschen während der Meditation in tiefe Ruhe zu versetzen. Mit der Kurland®-Klangschale versetzen Sie Ihre Gäste in einen Zustand der Entspannung.

### Die Heilkraft einer Klangschalen-Anwendung

Wohltuende Wirkung auf zweierlei Weise: Das Gehör nimmt die Klänge als sehr angenehm wahr und der Körper spürt die Schwingungen. Diese Schwingungen werden sichtbar, wenn man mit dem Klöppel die wassergefüllte Klangschale anschlägt. Sofort bilden sich langanhaltende konzentrische Kreise. Auch unser Körper, der bis zu 80 % aus Wasser besteht, spürt diese Vibrationen und empfindet sie als sanfte innere Massage. Dabei werden Körperschichten stimuliert, die eine manuelle Massage nicht erreicht. Wird eine Klangschale auf den menschlichen Körper gestellt und angeschlagen, übertragen sich diese Schwingungen. Sie breiten sich nach und nach aus und bringen den Körper in Einklang. Spannungen sollen sich lösen, Selbstheilungskräfte aktiviert und Energien frei werden.

### Pflegehinweis:

Zum Erhalt des Glanzes mit Kupferfix (Artikel-Nr. 54142-021, S. 159) behandeln.

### Care instructions:

To maintain the shine, treat with Kupferfix (article no. 54142-021, p. 159).

### Mögliche Anwendungen:

- Klangschalen-Massagen
- Klang-Meditation
- autogenes Training
- Yoga
- Begrüßungsrituale
- Hand- und Fußbäder
- Permanent Contour® Relax Emotion
- Klangschalen Aufgüsse in der Sauna

In India and Nepal, singing bowls have been used for over 5,000 years to bring people into a state of deep calm during meditation. With the Kurland® singing bowl, you can put your guests in a pleasant state of relaxation.

### The healing power of a singing bowl application

Beneficial effect in two ways: The ear perceives the sounds as very pleasant and the body feels the vibrations. These vibrations become visible when you strike the water-filled singing bowl with the clapper. Long-lasting concentric circles form immediately. Our body, which consists of up to 80 % water, also feels these vibrations and perceives them as a gentle inner massage. This stimulates layers of the body that a manual massage cannot reach. When a singing bowl is placed on the human body and struck, these vibrations are transmitted. They gradually spread out and harmonise the body. Tensions are released, self-healing powers are activated and energies are freed.

### Possible applications:

- singing bowl massages
- sound meditation
- autogenic training
- yoga
- welcome rituals
- hand and foot baths
- Permanent Contour® Relax Emotion
- singing bowl infusions in the sauna

### Kurland®- Klangschale Kurland® Singing Bowl

Unsere Klangschale wird in Handarbeit gefertigt. Wird sie angeschlagen, hat sie einen runden, vollen, tiefen Klang, der minutenlang nachhallt. Dank ihrer Größe eignet sie sich auch für Fußbäder mit Kräuterauszügen oder einem Sud. Sie wird mit Klöppel und Bodenring geliefert.

Our singing bowl is handmade. When struck, it has a round, full, deep sound that resonates for minutes. Thanks to its size, it is also suitable for foot baths with herbal extracts or an infusion. It comes with clapper and a base ring.

Size/Weight	Article no.	€
Ø approx. 38 cm approx. 5,5 kg	21230-001	

# Schröpf-Sets: Einfache Anwendung, große Wirkung

## Cupping sets: simple application, great effect



Die Schröpfkopfmassage zählt zu den beliebtesten alternativmedizinischen Verfahren, denn im Gegensatz zur herkömmlichen Massage erreicht sie auch die tiefer liegenden Gewebeschichten. Dadurch kann sie vor allem Muskelverspannungen effektiv lindern. Über sogenannte Schröpfgläser oder Schröpfköpfe erzeugt der Behandler einen Unterdruck. Diese müssen direkt auf die Haut gesetzt werden. Ziel ist es, durch den Unterdruck eine Ab- bzw.

Ausleitung von Schadstoffen über die Haut zu erreichen. Die Linderung von Beschwerden kann bereits nach der ersten Anwendung eintreten, was das Schröpfen zu einer beliebten Erweiterung des Angebots für Therapie, Spa und Wellness macht.

Cupping massage is one of the most popular alternative medical procedures because, unlike conventional massage, it also reaches the deeper

layers of tissue. As a result, it can effectively relieve muscle tension in particular. The practitioner uses so-called cupping glasses or cupping heads to create a negative pressure. These must be placed directly on the skin. The aim is to achieve the removal or elimination of harmful substances through the skin using the negative pressure. Complaints can be alleviated after the first application, making cupping a popular addition to therapy, spa and wellness programmes.



### Schröpfgläser-Set Face

#### 4-teilig, Silikon

#### Face Cupping Set,

#### 4 pieces, silicone

Hochwertiges Silikon-Schröpfset für Gesicht und Körper. Einfache Anwendung: Die Schröpfköpfe zusammendrücken, auf die Haut setzen, loslassen. So entsteht der nötige Unterdruck. Das Silikon ist hautfreundlich und leicht zu reinigen. Alle Cups sind spülmaschinengeeignet – bis 70 Grad.

**Das Set umfasst vier unterschiedlich große Schröpfköpfe für unterschiedliche Körperbereiche:**

- 1 x 70 x 80 mm (für Körper)
- 1 x 55 x 55 mm (für Körper)
- 1 x 37 x 80 mm (für Gesicht)
- 1 x 15 x 50 mm (für Augenbereich)

High-quality silicone cupping set for face and body. Easy to use: Press the cupping heads together, place on the skin, release. This creates the necessary negative pressure. The silicone is skin-friendly and easy to clean. All cups are dishwasher-safe - up to 70 degrees.

**The set includes four cupping heads of different sizes for different areas of the body:**

- 1 x 70 x 80 mm (for body)
- 1 x 55 x 55 mm (for body)
- 1 x 37 x 80 mm (for face)
- 1 x 15 x 50 mm (for eye area)

Content	Article no.	€
Schröpfgläser-Set, 4-teilig		
Cupping glasses set, 4 pieces		
	15401-001	



**Schröpf-Set im Koffer – mit 10 Gläsern, 4 Schröpfölen und Pumpe**  
**Cupping Glasses Set in a case – with 10 glasses, 4 cupping oils and a pump**

Schröpf-Set im praktischen Tragekoffer mit 10 Schröpfgläsern aus stabilem Acryl-Glas und mit druckgenauer Handpistolenpumpe.

**Folgende Schröpfgläser sind enthalten:**

- 6 x 55 mm Durchmesser
- 2 x 43 mm Durchmesser
- 1 x 34 mm Durchmesser
- 1 x 61 x 42 x 65 mm

**Folgende Schröpföle sind enthalten:**

Je 50 ml der 4 Schröpföle Tension, Relax, Head & Neck und Anti-Aging (siehe Seite 67).

Cupping set in a practical carrying case with 10 cupping glasses made of sturdy acrylic glass and a pressurised hand gun pump.

**The following cupping glasses are included:**

- 6 x 55 mm diameter
- 2 x 43 mm diameter
- 1 x 34 mm diameter
- 1 x 61 x 42 x 65 mm.

**The following cupping oils are included:**

50 ml each of the 4 cupping oils Tension, Relax, Head & Neck and Anti-Aging (see page 67).

Content	Article no.	€
Schröpf-Set, 10-teilig mit Pumpe		
inkl. 4 x 50 ml Schröpföle /		
Cupping set, 10 parts with pump		
inkl. 4 x 50 ml cupping oils		
	15400-001	



**Schröpföle zum Testen S. 67:**

Testset: je 50 ml Tension, Relax, Head & Neck und Anti-Aging

**Cupping oils for testing S. 67:**

Test set: 50 ml each of Tension, Relax, Head & Neck and Anti-Aging

**Buchenholz-Bürsten für Bürstenmassagen**  
**Beech wood brushes for brush massages**

Made in Germany

Harte Körperbürste mit Naturborsten  
 Hard body brush with natural bristles



Weiche Gesichtsbürste mit Ziegenhaar  
 Soft face brush with goat hair

Weiche Körperbürste mit Mähnenhaar  
 Soft body brush with mane hair

**Massagebürsten**  
**Massage Brushes**

Unsere Massagebürsten bestehen aus natürlichem, geöltem Buchenholz (FSC 100 %). Die weiche Gesichtsbürste ist mit Ziegenhaar und einer Baumwollkordel ausgestattet. Größe: 155 x 48 mm. Die beiden Körperbürsten haben einen Durchmesser von 8 cm und verfügen über einen breiten, elastischen Gummigurt. Sie eignen sich ideal für professionelle Bürstenmassagen. Die weiche Körperbürste enthält Mähnenhaar, die harte enthält Naturborsten.

**Geeignet:** zum Trockenbürsten, Nassbürsten, als Massagebürste bei Basenbädern in der Wanne (verstärkt Osmoseeffekt) oder zum Einarbeiten von Cremepackungen und Peelings.

Our massage brushes are made from natural, oiled beech wood (FSC 100 %). The soft face brush is equipped with goat hair and a cotton cord. Size: 155 x 48 mm. The two body brushes have a diameter of 8 cm and have a wide, elasticated rubber belt. They are ideal for professional brush massages. The soft body brush contains mane hair, the hard brush contains natural bristles.

**Suitable:** for dry brushing, wet brushing, as a massage brush for alkaline baths in the bathtub (increases osmosis effect) or for working in cream packs and peelings.



Article	Article no.	€
Körperbürste weich/Body brush soft	20000-005	
Körperbürste hart/Body brush hard	20000-006	
Gesichtsbürste weich/Face brush soft	20000-007	



## Wald & Zirbe Forest & Swiss pine

# Beruhigend und entspannend – spüren Sie die Kraft des Waldes auf der Haut.

**H**olzig, erdig, kühl und frisch, mit dem Duft nach grünen Blättern und dem Gefühl von saftigem Moos unter den Füßen – der Geruch des Waldes lässt Ihre Gäste sofort entspannen. Er erinnert sie an Kindheitserlebnisse im Wald, an das Klettern über Baumstämme, an den Geruch von Harz an den Händen und an lange Waldspaziergänge. Ein Genuss für Körper und Seele. Frische Waldluft einzuatmen wirkt wohltuend auf Bronchien und Lunge und stärkt das Immunsystem. Holen Sie sich die Kraft der alpinen Wälder in Ihren Spa.

## **Wald aus der Flasche: von holzig und herb bis süßlich**

Tauchen Sie ein in die Welt der Walddüfte und lernen Sie die vielfältigen Anwendungsmöglichkeiten kennen. Walddüfte aktivieren über das limbische System die Ausschüttung körpereigener Botenstoffe, beeinflussen unsere Stimmungslage und lösen Emotionen und Erinnerungen aus. Zedernholz, Edeltanne, Latschenkiefer, Fichte oder Zirbe – jeder Baum verströmt einen unvergleichlichen Duft und hat eine spezielle Wirkung auf den Gast. Entdecken Sie zum Beispiel unsere Ölmischungen Forest, Wood und Zirbe zur Hautpflege und für anregende oder entspannende Massagen sowie unsere ätherischen Öle zum Beduften.

## **Zirbe – die Königin der Alpen**

Zirbenholz hat eine lange Tradition und wird nicht nur im Alpenraum sehr geschätzt. Der unvergleichlich harzige Duft, das warme, gelbrötliche Holz und die markanten Jahresringe sind charakteristisch für die sogenannte „Königin der Alpen“. Sie hat eine ganz besondere und positive Wirkung auf den Menschen und seine Gesundheit.

### **Wirkung der Zirbe:**

- entspannend
- fördert den gesunden und erholsamen Schlaf
- konzentrationsfördernd
- anregend
- beruhigend
- senkt den Herzschlag

# Calming and relaxing – feel the power of the forest on your skin.

**W**oody, earthy, cool and fresh, with the scent of green leaves and the feeling of lush moss underfoot - the smell of the forest will immediately relax your guests. It reminds them of childhood experiences in the forest, of climbing over tree trunks, of the smell of resin on their hands and of long walks in the woods. A pleasure for body and soul. Breathing in fresh forest air has a beneficial effect on the bronchial tubes and lungs and strengthens the immune system. Bring the power of the alpine forests into your spa.

## **Forest in a bottle: from woody and tart to sweet**

Immerse yourself in the world of forest fragrances and learn about the many possible applications. Forest scents activate the release of the body's own messenger substances via the limbic system, influence our mood and trigger emotions and memories. Cedar wood, silver fir, mountain pine, spruce or Swiss pine - each tree exudes an incomparable fragrance and has a special effect on the guest. For example, discover our Forest, Wood and Swiss pine oil blends for skin care and for stimulating or relaxing massages, as well as our essential oils for fragancing.

## **Swiss pine – the queen of the Alps**

Swiss pine wood has a long tradition and is not only highly valued in the Alpine region. The incomparable resinous scent, the warm, yellow-reddish wood and the distinctive annual rings are characteristic of the so-called 'Queen of the Alps'. It has a very special and positive effect on people and their health.

### **Effect of Swiss pine:**

- relaxing
- promotes healthy and restful sleep
- promotes concentration
- stimulating
- calming
- lowers the heart rate

Mehr Infos finden Sie hier:  
Find more information here:



# Natur & Waldatmosphäre im Spa erleben

## Experience nature & forest atmosphere in the spa



Öle mit dem unvergleichlichen Duft des Waldes wirken auf eine ganz andere Weise als fruchtige oder blumige Ölmischungen: Sie vermitteln Stärke, innere Kraft und Ruhe. Durch eine Behandlung mit diesen Ölen geben Sie die Energie an Ihre Gäste und Kunden weiter.

Oils with the incomparable scent of the forest work in a completely different way to fruity or floral oil blends: They convey strength, inner power and calm. By treating yourself with these oils, you pass on this energy to your guests and customers.



### Wood, Ölmischung

#### Wood, Oil Blend

Holzige warme Duftnoten vermischen sich in diesem Massage- und Pflegeöl, das an frisch geschnittenes Holz und saftige Rinde erinnert.

**Geeignet:** bei Muskelschmerzen, Prellungen, Zerrungen, Rheuma, Abgeschlagenheit

**Enthält:** Traubenkernöl. Ätherische Öle: Zirbe, Edeltanne und Latschenkiefer

**Wirkung:** durchblutungsfördernd, krampflösend, entzündungshemmend, regenerierend, entspannend, antidepressiv, stärkt die Widerstandskraft und das Selbstvertrauen

Woody, warm fragrances mingle in this massage and care oil, which is reminiscent of freshly cut wood and juicy bark.

**Suitable:** for muscle pain, bruises, strains, rheumatism, tiredness.

**Contains:** grape seed oil. Essential oils: Swiss pine, Siberian spruce needles, silver fir and mountain pine

**Effects:** stimulates blood circulation, relieves cramps, anti-inflammatory, regenerating, relaxing, anti-depressive, strengthens resistance and self-confidence

Content	Article no.	€
75 ml	11244-00075	
200 ml	11244-00200	
1 Liter	11244-01000	
3 Liter	11244-03000	

### Forest, Ölmischung

#### Forest, Oil Blend

Krautiges Grün und holzige Aromen vereinen sich zu einer beruhigenden und entspannungsfördernden Duftkomposition.

**Geeignet:** bei Muskel- und Gelenkschmerzen, Prellungen, Zerrungen, Rheuma, Abgeschlagenheit, Akne, Psoriasis, Neurodermitis

**Enthält:** Traubenkern- und Hanföl – Zedernholz Virginia, Zirbe, Wacholder, Edeltanne

**Wirkung:** belebend, krampflösend, hautregenerierend, entzündungshemmend, antiseptisch, beruhigend, immunstärkend, hilfreich bei Schlafstörungen

Herbaceous green and woody aromas combine to create a calming and relaxing fragrance composition.

**Suitable:** for relief of muscle and joint pain, bruises, strains, rheumatism, fatigue, acne, psoriasis, neurodermatitis.

**Contains:** grape seed and hemp oil - Virginia cedar, Swiss pine, juniper, silver fir

**Effects:** stimulating, relieves cramps, skin regenerating, anti-inflammatory, antiseptic, calming, strengthens the immune system, helpful for sleep disorders

Content	Article no.	€
75 ml	11243-00075	
200 ml	11243-00200	
1 Liter	11243-01000	
3 Liter	11243-03000	

### Waldkräutermischung

#### Forest Herbal Mixture

Lose Kräutermischung mit dem typischen Duft von heimischen Waldkräutern, geschnitten, unbehandelt und natürlich. Gibt schnell ihren Duft und ihre Wirkstoffe weiter.

**Geeignet:** für Peelings, Körperpackungen, Wannensud, Füllung für Kräuterstempel

**Enthält:** Rosmarinblätter, Wacholderbeeren, Waldmeister, Thymian, Holunderblüten, Johanniskraut, Efeublätter, Rosskastanienfrüchte

**Wirkung:** ausgleichend, durchblutungsfördernd und krampflösend

Loose herbal mixture with the typical scent of native forest herbs, cut, untreated and natural. Quickly passes on its fragrance and active agents.

**Suitable:** for peelings, body wraps, bath extracts, filling for herbal stamps

**Contains:** rosemary leaves, juniper berries, woodruff, thyme, elderflowers, St. John's wort, ivy leaves, horse chestnuts

**Effects:** balancing, stimulates blood circulation and antispasmodic

Content	Article no.	€
1 kg	03439-215	



### Zedernholz Virginia, ätherisches Öl Cedarwood Virginia, essential oil

Das ätherische Öl verströmt einen frischen, holzigen Duft. Es wirkt zellregenerierend, entgiftend und schleimlösend.

**Geeignet:** zur Raumbeduftung, Beigabe zu Massageölen oder Pflegecremes und für Aromaölmassagen

**Wirkung:** zellregenerierend, entgiftend, schleimlösend, stärkend und Insekten abwehrend

The essential oil exudes a fresh, woody fragrance. It has a cell-regenerating, detoxifying and expectorant effect.

**Suitable:** for room fragancing, adding to massage oils or care creams and for aromatic oil massages

**Effects:** cell regenerating, detoxifying, mucolytic, tonic and insect repellent

Content	Article no.	€
10 ml	02973-00010	
100 ml	02973-00100	



### Edeltanne, ätherisches Öl Silver Fir, essential oil

Das ätherische Öl begeistert mit einem frischen Nadelwaldduft, der entschlennend wirkt.

**Geeignet:** zur Raumbeduftung, Beigabe zu Massageölen oder Pflegecremes und für Aromaölmassagen

**Wirkung:** antiseptisch, durchblutungsfördernd, krampflösend, schweißtreibend und antimikrobiell

The essential oil delights with a fresh coniferous forest scent that has a mucolytic effect.

**Suitable:** for room fragancing, adding to massage oils or care creams and for aromatic oil massages

**Effects:** antiseptic, stimulates blood circulation, relieves cramps, diaphoretic and antimicrobial

Content	Article no.	€
10 ml	02240-00010	
100 ml	02240-00100	



### Latschenkiefer, ätherisches Öl Mountain Pine, essential oil

Der erfrischende, holzige Duft von Latschenkiefer ist gut für die Atemwege.

**Geeignet:** zur Raumbeduftung, Beigabe zu Massageölen oder Pflegecremes und für Aromaölmassagen

**Harmoniert mit:** Orange, Blutorange

**Wirkung:** reinigend, ausgleichend, beruhigend, desinfizierend, luftreinigend

The refreshing, woody scent of mountain pine is good for the respiratory tract.

**Suitable:** for room fragancing, adding to massage oils or care creams and for aromatic oil massages

**Harmonizes with:** orange, blood orange.

**Effects:** cleansing, balancing, calming, disinfecting, air-purifying

Content	Article no.	€
10 ml	02453-00010	
100 ml	02453-00100	



Brechelbad,  
Hotel Obersdorf,  
Deutschland  
Brechelbad,  
Hotel Obersdorf,  
Germany

### Zirbenlocken, von Hand gehobelt für das Brechelbad® Swiss Pine Curls, made by hand for the Brechelbad®

Mit frisch und von Hand gehobelten Zirbenlocken kann zum Beispiel der Boden im Brechelbad® ausgelegt werden. Sie sorgen für einen einzigartigen Duft und eine beruhigende Atmosphäre. Beim Barfußlaufen genießt der Gast eine wohltuende Massage, die die Durchblutung anregt.

**Geeignet:** für das Brechelbad®

**Enthält:** natürliche Zirbenlocken

**Wirkung:** durchblutungsfördernd, desinfizierend, beruhigend, konzentrationsfördernd, für einen erholsamen Schlaf

For example, the floor in the Brechelbad® can be covered with fresh, hand-planed Swiss pine curls. They provide a unique fragrance and a calming atmosphere. When walking barefoot, guests enjoy a soothing massage that stimulates the circulation.

**Suitable:** for Brechelbad®

**Contains:** natural Swiss pine curls.

**Effects:** stimulates blood circulation, disinfectant, calms, supports concentration, for a restful sleep.

Content	Article no.	€
ca. 2 kg für/for ca. 3 m <sup>2</sup> (Box)	10460-002	
Staffelpreis ab 10 Kartons/ bulk price from 10 boxes		

# Das Geheimnis der Zirbe

## The secret of Swiss pine



Zirben sind ganz besondere Bäume. Sie gehören zur Familie der Kiefern und wachsen nur im Hochgebirge ab 1.500 Höhenmetern. Beheimatet sind sie in den Alpen und den Karpaten. Zirbenbäume können bis zu 1.000 Jahre alt und 30 Meter hoch werden. Blütezeit ist nur alle 6-10 Jahre. Vielleicht sind ihre Essenzen deshalb so kraftvoll und ideal für Wellnessbehandlungen. Zirbe enthält wertvolle Wirkstoffe wie Limoson, verschiedene Flavonoide und ätherische Öle.

Swiss pines are very special trees. They belong to the pine family and only grow in the high mountains above 1,500 metres above sea level. They are native to the Alps and the Carpathians. Swiss pine trees can be up to 1,000 years old and 30 metres tall. They only flower every 6-10 years. They grow very slowly. Perhaps this is why its essences are so powerful and ideal for wellness treatments. Swiss pine contains valuable active ingredients such as limosone, various flavonoids and essential oils.



### Zirbe, Ölmischung

#### Swiss Pine, Oil blend

Fein abgestimmte Ölmischung mit warmem, holzigem Zirbenduft.

**Geeignet:** für Massagen, als Badezusatz oder zur Beduftung der Zirbenlocken

**Enthält:** Traubenkern-, Oliven-, Mandel-, Lein-, Aloe Vera- und Avocadoöl sowie ätherisches Öl Zirbe

**Wirkung:** anregend und beruhigend zugleich, konzentrationsfördernd und für einen entspannten Schlaf

Finely balanced oil blend with a warm, woody Swiss pine fragrance.

**Suitable for:** massages, as a bath additive and for scenting the Swiss pine curls

**Contains:** grape seed, olive, almond, linseed, aloe vera and avocado oil as well as Swiss pine essential oil

**Effects:** stimulating and calming at the same time, supports concentration and for a relaxed sleep

Content	Article no.	€
75 ml	11240-00075	
200 ml	11240-00200	
1 Liter	11240-01000	
3 Liter	11240-03000	



### Zirbe, ätherisches Öl

#### Swiss Pine, essential oil

Der runde, holzig warme Duft der Zirbe als reines ätherisches Öl.

**Geeignet:** als Zugabe zu Basisölen oder Cremes, zur Beduftung von Räumen oder zur Verstärkung des Duftes von Zirbenlocken

**Enthält:** 100 % natürliches ätherisches Zirbenöl

**Wirkung:** anregend und beruhigend zugleich, konzentrationsfördernd und für einen entspannten Schlaf

The rich, woody warm scent of Swiss pine as a pure essential oil.

**Suitable for:** an addition to base oils or creams, to scent rooms or to intensify the scent of Swiss pine curls.

**Contains:** 100% natural essential pine oil.

**Effects:** stimulating yet calming at the same time, supports concentration and for a relaxed sleep

Content	Article no.	€
10 ml	02972-00010	
100 ml	02972-00100	



### Zirbenlocken im Organzabeutel

#### Swiss Pine Curls in an Organza bag

Handgemachte Zirbenlocken in Organza sind perfekt als Badezusatz oder Gastgeschenk.

**Geeignet:** als Badezusatz, Raumduft oder Lufterfrischer in Schränken, zur Konzentrationsförderung auf dem Schreibtisch, zur Schlafförderung auf dem Nachtkästchen

**Enthält:** 100 % natürliche Zirbenlocken aus von uns handgehebeltem Zirbenholz

**Wirkung:** anregend und beruhigend zugleich, konzentrationsfördernd und für einen entspannten Schlaf

Handmade Swiss pine curls in organza are perfect as a bath additive or gift for guests.

**Suitable:** as a bath additive, room fragrance or air freshener in cupboards, to promote concentration on the desk, to promote sleep on the bedside table

**Contains:** 100 % natural Swiss pine curls made from hand-planed Swiss pine wood

**Effects:** stimulating yet calming at the same time, supports concentration and for a relaxed sleep

Size	Article no.	VE/PU*	€
15 x 25 cm	10460-005	5 St./pcs.	

# Das besondere Zirbenlocken-Kissen mit Bio-Baumwolle und Reißverschluss

## The special Swiss pine curl pillow with organic cotton and zipper

Leichte, luftdurchlässige Bio-Baumwolle umhüllt die Zirbenlocken, damit der unverwechselbare Zirbenduft ungehindert entweichen kann.

Light, air-permeable organic cotton covers the Swiss pine curls so that the unmistakable scent of Swiss pine can escape unhindered.



Dank Reißverschluss lassen sich die Zirbenlocken entnehmen und Nachfüllen und der Bezug separat waschen.

Thanks to the zipper, the Swiss pine curls can be removed and refilled and the cover can be washed separately.



Kurland®-Zirbenlocken werden liebevoll und frisch im Haus gehobelt. Nur die schönsten Locken kommen in das Kissen. Sie sind dicht gerollt, etwa 28 mm breit und enthalten besonders viel ätherisches Zirbenöl, damit Sie den typischen Zirbenduft lange verbreiten können.

Kurland® Swiss pine curls are lovingly and freshly cut in-house. Only the most beautiful curls go into the pillow. They are tightly rolled, about 28 mm wide and contain a particularly large amount of essential Swiss pine oil, so that you can spread the typical Swiss pine scent for a long time.

### Zirbenlocken-Kissen Swiss Pine Curl Pillow

Sorgfältig in feine Bio-Baumwolle eingnäht, verbreiten unsere frisch gehobelten, dicht gerollten, großen Zirbenlocken ungehindert ihren wunderbaren Duft. Dank Reißverschluss lässt sich die Füllung entnehmen, der Bezug waschen und die Locken auffüllen.

**Geeignet:** als Kopfkissen im Soft-Pack®-System oder als Kissen im Bett.

**Enthält:** 100 % natürliche Zirbenlocken aus frisch gehobeltem Zirbenholz

**Wirkung:** anregend und beruhigend zugleich, konzentrationsfördernd, für entspannten Schlaf

Carefully sewn into fine organic cotton, our freshly planed, tightly rolled, large Swiss pine curls spread their wonderful fragrance unhindered. Thanks to the zipper, the filling can be removed, the cover washed and the curls replenished.

**Suitable:** as a pillows in the Soft-Pack®-System or as a pillow in bed.

**Contains:** 100% natural Swiss pine curls made from freshly planed Swiss pine wood

**Effects:** stimulating and calming at the same time, promotes concentration, for relaxed sleep

Size	Article no.	VE/PU*	€
38 x 26 cm	10460-001	1 St./pc.	
		ab 25 St./pcs.	
		ab 50 St./pcs.	



### Tip: Zirbenprodukte im Spa

Der warme, holzige Duft der Zirbe wirkt beruhigend, entspannend, aber auch konzentrationsfördernd. Unsere Zirbenprodukte eignen sich daher ideal für entspannende Spa-Anwendungen und lassen sich auch perfekt untereinander kombinieren. Tropfen Sie zum Beispiel etwas ätherisches Öl Zirbe auf das Zirbenlocken-Kissen, um ein besonders intensives Dufterlebnis zu schaffen. Da die Zirbe laut Studienergebnissen den Herzschlag senkt und damit beruhigende Eigenschaften aufweist, ist sie die perfekte Bereicherung für Ihren Spa, Ihren Behandlungsraum oder Ihr Hotelzimmer, aber auch für Büros und Geschäftsräume.

### Tip: Swiss pine products in the spa

The warm, woody scent of Swiss pine has a calming and relaxing effect, but also promotes concentration. Our Swiss pine products are therefore ideal for relaxing spa treatments and can also be perfectly combined with each other. For example, drip some Swiss pine essential oil onto the Swiss pine curls cushion to create a particularly intense fragrance experience. As studies have shown that Swiss pine lowers the heart rate and therefore has calming properties, it is the perfect addition to your spa, treatment room or hotel room, but also to offices and business premises.



# Kräuter & Blüten Herbs & flowers

# Farbenfrohe Gesundheit aus der Natur – attraktiv und wirkungsstark.

Kräuter duften nicht nur herrlich nach Natur, Wald und Wiese, sie lindern auch Beschwerden und unterstützen die eigenen Abwehrkräfte. Ob als Tee, Kräuterbad, Peeling oder Umschlag – die Einsatzmöglichkeiten sind vielfältig und die Wirkung groß. Nutzen Sie beispielsweise die entgiftenden Eigenschaften für reinigende Bäder oder die entspannenden Effekte unserer speziellen Mischungen für wohltuende Peelings und Körperpackungen. Durch die hohe Qualität und die sorgfältige Verarbeitung entfalten die Kräuter ihre volle Wirkung und verwandeln jede Wellness-Anwendung in ein tiefenentspannendes Ritual. Erleben Sie, wie die natürliche Kraft der Kräuter die Haut Ihrer Gäste verwöhnt und das Wohlbefinden steigert.

## Hochwertige Kräuter für Spa & Wellness

Unsere Kräuter sind sorgfältig ausgewählt und in ihrer Zusammensetzung perfekt auf die Bedürfnisse verschiedener Anwendungen abgestimmt. Jede Mischung ist darauf ausgelegt, spezifische Wirkungen zu entfalten, sei es erfrischend, entgiftend, entspannend oder wärmend. Die Blüten und Kräuter werden schonend getrocknet und behalten so ihre wertvollen ätherischen Öle und Wirkstoffe. Diese natürlichen Schätze fördern nicht nur die Hautgesundheit, sondern auch das allgemeine Wohlbefinden und sind ideal für die tägliche Spa-Routine geeignet.

## Kräutermischung kaufen und Wohlbefinden schenken

Wenn Sie eine hochwertige Kräutermischung kaufen möchten, sind Sie bei uns genau richtig. Unsere Produkte stehen für höchste Qualität und Natürlichkeit. Jede Kräutermischung wird mit viel Liebe und Fachwissen zusammengestellt, um Ihnen das Beste aus der Natur zu bieten. Tauchen Sie ein in die Welt der natürlichen Wellness und erleben Sie die vielfältigen Möglichkeiten und die wohltuenden Effekte unserer exklusiven Kräuter- und Blütenmischungen.

## Kurland®-Kräuter & Blüten eignen sich:

- als Zusatz in Kosmetika
- als abwechslungsreiches Peeling
- als ansprechende Dekoration
- als Füllung für Kräuterstempel
- als Zusatz für Körperpackungen
- zur Sudherstellung für Wannen- oder Fußbäder
- zur Raumbeduftung
- als attraktives Gastgeschenk
- als Lufterfrischer im Kleiderschrank
- für Saunaaufgüsse

# Colourful health from nature – attractive and effective.

Herbs not only smell wonderfully of nature, forests and meadows, they also alleviate ailments and support the body's defences. Whether as a tea, herbal bath, scrub or poultice - the possible uses are many and the effects are great. Use the detoxifying properties for cleansing baths, for example, or the relaxing effects of our special blends for soothing scrubs and body wraps. Thanks to the high quality and careful processing, the herbs unfold their full effect and transform every wellness treatment into a deeply relaxing ritual. Experience how the natural power of herbs pampers your guests' skin and enhances their well-being.

## High-quality herbs for spa & wellness

Our herbs are carefully selected and their composition is perfectly matched to the needs of different applications. Each blend is designed to develop specific effects, be it refreshing, detoxifying, relaxing or warming. The flowers and herbs are gently dried to retain their valuable essential oils and active ingredients. These natural treasures not only promote skin health, but also general well-being and are ideal for your daily spa routine.

## Buy a herbal blend and give it as a gift of well-being

If you want to buy a high-quality herbal blend, you've come to the right place. Our products stand for the highest quality and naturalness. Each herbal blend is put together with a great deal of love and expertise to offer you the best of nature. Immerse yourself in the world of natural wellness and experience the diverse possibilities and beneficial effects of our exclusive herbal and flower blends.

## Kurland® herbs & blossoms are suitable:

- as an additive in cosmetics
- as a versatile peeling
- as an attractive decoration
- as a filling for herbal stamps
- as an additive for body packs
- for making decoctions for baths or foot baths
- for room scenting
- as an attractive gift for guests
- as an air freshener in the wardrobe
- for sauna infusions

Mehr Infos finden Sie hier:  
Find more information here:



# Fertige Kräutermischungen von Spa-Experten

## Ready-made herbal blends from spa experts



Perfekt komponierte Kräutermischungen mit dem Duft der Alpen oder der Würze Asiens: entdecken Sie unsere vielseitigen Kräuter, Blüten und Mischungen für wirkungsvolle Bäder, Peelings, Packungen oder Aufgüsse.

Perfectly composed herbal blends with the scent of the Alps or the flavour of Asia: discover our versatile herbs, flowers and blends for effective baths, peelings, packs or infusions.



### Alpenkräutermischung

#### Alpine Herbal Mixture

Lose Kräutermischung mit dem typischen Duft alpiner Bergwiesen, geschnitten, unbehandelt und natürlich. Gibt schnell ihren Duft und ihre Wirkstoffe weiter.

**Geeignet:** für Peelings, Körperpackungen, Wannensud, Füllung für Kräuterstempel, Kombination mit Ölmischung Alpenglühen

**Enthält:** Lavendel, Kamille, Pfefferminze, Ringelblume, Rose

**Wirkung:** durchblutungsfördernd, krampflösend, entspannend

Loose herbal mixture with the typical scent of Alpine mountain meadows, cut, untreated and natural; emit their natural fragrances quickly.

**Suitable:** for peelings, body wraps, bathtub infusion, filling for herbal stamps, as combination with oil blend Alpenglühen.

**Contains:** lavender, chamomile, peppermint, calendula, rose.

**Effects:** stimulates blood circulation, relieves cramps, relaxes.

Content	Article no.	€
1 kg	03439-205	



### Asiatische Kräutermischung

#### Asian Herbal Mixture

Lose Kräutermischung mit typisch asiatischen Kräutern und Gewürzen, geschnitten, unbehandelt und natürlich. Gibt schnell ihren Duft und ihre Wirkstoffe weiter.

**Geeignet:** für Peelings, Körperpackungen, Wannensud, Füllung für Kräuterstempel

**Enthält:** Zitronengras, Ingwer, Tamarinde, Garam Masala, Galgant

**Wirkung:** durchblutungsfördernd, krampflösend, entspannend

Loose herb mixture with typical Asian herbs and spices, cut, untreated and natural. Quickly passes on its fragrance and active agents.

**Suitable:** for peelings, body wraps, bath infusions, filling for herbal stamps.

**Contains:** lemongrass, ginger, tamarind, garam masala, galangal.

**Effects:** stimulates blood circulation, relieves cramps, relaxes.

Content	Article no.	€
1 kg	03439-225	



### Waldkräutermischung

#### Forest Herbal Mixture

Lose Kräutermischung mit dem typischen Duft von heimischen Waldkräutern, geschnitten, unbehandelt und natürlich. Gibt schnell ihren Duft und ihre Wirkstoffe weiter.

**Geeignet:** für Peelings, Körperpackungen, Wannensud, Füllung für Kräuterstempel

**Enthält:** Rosmarinblätter, Wacholderbeeren, Waldmeister, Thymian, Holunderblüten, Johanniskraut, Efeublätter, Rosskastanienfrüchte

**Wirkung:** ausgleichend, durchblutungsfördernd, krampflösend

Loose herbal mixture with the typical scent of native forest herbs, cut, untreated and natural. Quickly passes on its fragrance and active agents.

**Suitable:** for peelings, body wraps, bath extracts, filling for herbal stamps.

**Contains:** rosemary leaves, juniper berries, woodruff, thyme, elderflowers, St. John's wort, ivy leaves, horse chestnuts.

**Effects:** balancing, stimulates blood circulation, antispasmodic.

Content	Article no.	€
1 kg	03439-215	

# Kräuter im Organzabeutel oder Vliessäckchen

## Herbs in an organza bag or fleece bag



Artikel/Wirkung article/effect	Article no.	VE/PU*	€
<b>Lavendel/Holunder/Rosmarin</b> Lavender/Elderflowers/Rosemary			
<b>Wirkung:</b> harmonisierend, entwässernd, belebend			
<b>Effects:</b> harmonizing, draining, invigorating			
Organzabeutel/Organza bag 10 x 14 cm	03443-001	10 St./pcs.	
Vliessäckchen/Fleece bag 13 x 13,5 cm	03440-244	10 St./pcs.	

### Lavendel/Orangenblüten Lavender/Orange Blossoms

**Wirkung:** ausgleichend, harmonisierend

**Effects:** balancing, harmonizing

Organzabeutel/Organza bag 10 x 14 cm	03443-002	10 St./pcs.	
Vliessäckchen/Fleece bag 13 x 13,5 cm	03440-245	10 St./pcs.	

### Orangenblüten/Lemongrass Orange Blossoms/Lemongrass

**Wirkung:** belebend, erfrischend

**Effects:** revitalizing, refreshing

Organzabeutel/Organza bag 10 x 14 cm	03443-003	10 St./pcs.	
Vliessäckchen/Fleece bag 13 x 13,5 cm	03440-246	10 St./pcs.	

### Rosenblüten/Orangenblüten Rose Petals/Orange Blossoms

**Wirkung:** harmonisierend, belebend

**Effects:** harmonizing, vitalizing

Organzabeutel/Organza bag 10 x 14 cm	03443-004	10 St./pcs.	
Vliessäckchen/Fleece bag 13 x 13,5 cm	03440-247	10 St./pcs.	

### Alpin Alpine

**Enthält:** Zirbe, Sonnenblumenblüten, Arnika, Frauenmantel, Eibischwurzel u. a.

**Wirkung:** beruhigend, ausgleichend, bei Wechselbeschwerden

**Contains:** Swiss pine, sunflower blossoms, arnica, lady's mantle, marshmallow root, etc.

**Effects:** calming, balancing, for menopausal symptoms

Organzabeutel/Organza bag 10 x 14 cm	03445-001	10 St./pcs.	
--------------------------------------	-----------	-------------	--



### Rezept-Tipp: Badetea – das Kräutersäckchen für Wannen- oder Fußbäder

#### So einfach wie ein Teebeutel

Für ein intensives Erlebnis einfach die gewünschte Kräutermischung im Vliessäckchen mit einem Liter heißem Wasser übergießen und 10 Minuten ziehen lassen. Dann den Sud und das Säckchen in das wohltemperierte Badewasser gießen. Mit einer Ölmischung nach Wahl kann das Dufterlebnis verstärkt und gleichzeitig die Haut gepflegt werden.

#### Salz statt Zucker

Um die Haut zu remineralisieren, fügen Sie dem Badewasser ein paar Esslöffel natürliches Meersalz hinzu. Nach dem Bad die Haut im Bademantel trocknen lassen und nicht abfrotzieren.

### Recipe tip: Herbal infusion for baths – the herbal bag for baths or foot baths

#### As simple as a tea bag

For an intense experience, simply pour a liter of hot water over the desired herbal mixture in the fleece bag and leave to soak for 10 minutes. Then put the infusion and the bag into the well-tempered bath water. With an oil blend of your choice, the scent experience can even be intensified and the skin is nourished at the same time.

#### Salt instead of sugar

To remineralize the skin, add a few table-spoons of natural sea salt to the bath water. After the bath, let the skin dry in the bathrobe and do not rub with a towel.

# Heimische Kräuter in Organza oder Vlies

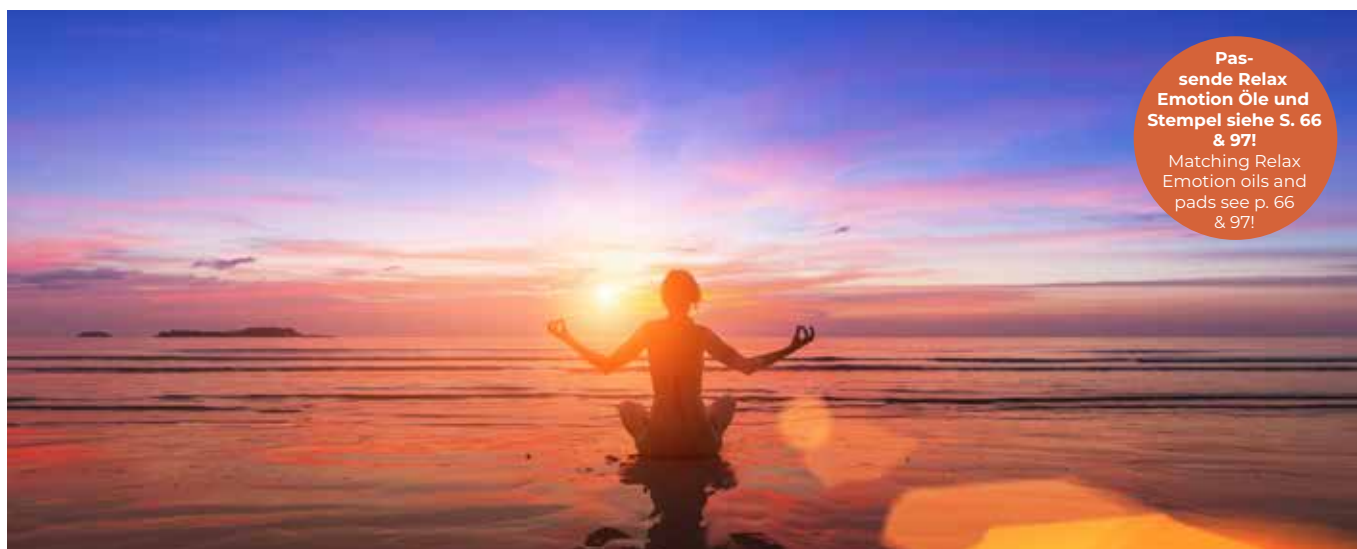
## Local herbal mixtures in organza or fleece







Artikel/Wirkung article/effect	Article no.	VE/PU*	€
<p><b>Frauenwohl Ladies Vitality</b></p> <p>Kraftvolle und zartsüß duftende Kräutermischung, speziell für Frauen komponiert.  <b>Enthält:</b> Waldmeister, Frauenmantel, Kamille, Lindenblüten und Schafgarbe  <b>Wirkung:</b> blutdrucksenkend, beruhigend, krampflösend, entzündungshemmend, wärmend, antibiotisch</p> <p>Powerful and delicately sweet-smelling herbal blend, specially composed for women.  <b>Contains:</b> woodruff, lady's mantle, camomile, lime blossom and yarrow  <b>Effects:</b> reduces blood pressure, calming, relieves cramps, anti-inflammatory, warming, antibiotic</p> <p>Organzabeutel/Organza bag 10 x 14 cm  Vliessäckchen/Fleece bag 13 x 13,5 cm</p>	03443-020 03440-220	10 St./pcs. 10 St./pcs.	
<p><b>Nur die Ruhe Inner Peace</b></p> <p>Kräuterkraft, die Ruhe schafft: Beruhigende, ausgleichende Kräutermischung, die leicht blumig duftet.  <b>Enthält:</b> Arnika, Rosenblüten, Sonnenblume, Kamille, Eibisch, Lavendel, Malve, Schachtelhalm und Goldrute  <b>Wirkung:</b> harmonisierend, ausgleichend, entspannend</p> <p>Herbal power that creates calm: Calming, balancing herbal blend with a gentle floral fragrance.  <b>Contains:</b> arnica, rose petals, sunflower, camomile, marshmallow, lavender, mallow, horsetail and goldenrod  <b>Effects:</b> harmonizing, balancing, relaxing</p> <p>Organzabeutel/Organza bag 10 x 14 cm  Vliessäckchen/Fleece bag 13 x 13,5 cm</p>	03443-021 03440-221	10 St./pcs. 10 St./pcs.	
<p><b>Mentale Kraft Mental Strength</b></p> <p>Die Sonnenscheinmischung für Regentage – mit dem frischen Duft von Pfefferminze.  <b>Enthält:</b> Sonnenblume, Lavendel, Melisse, Rosenblüten, Johanniskraut, Pfefferminze, Lindenblüten  <b>Wirkung:</b> stimmungsaufhellend, ausgleichend, belebend, kühlend</p> <p>The sunshine blend for rainy days - with the fresh scent of peppermint.  <b>Contains:</b> sunflower, lavender, lemon balm, rose petals, St. john's wort, peppermint, lime blossom  <b>Effects:</b> mood-lifting, balancing, vitalizing, cooling</p> <p>Organzabeutel/Organza bag 10 x 14 cm  Vliessäckchen/Fleece bag 13 x 13,5 cm</p>	03443-022 03440-222	10 St./pcs. 10 St./pcs.	
<p><b>Im Gleichgewicht In Balance</b></p> <p>Sanfte und beruhigende Kräutermischung, ideal bei irritierter Haut.  <b>Enthält:</b> Efeu, Arnika, Waldmeister, Goldrute, Frauenmantel, Eibisch, Majoran, Wacholder, Ringelblume  <b>Wirkung:</b> ausgleichend, beruhigend, entzündungshemmend, feuchtigkeitsspendend, schützt vor freien Radikalen</p> <p>Gentle and soothing herbal blend, ideal for irritated skin.  <b>Contains:</b> ivy, arnica, woodruff, goldenrod, lady's mantle, marshmallow, marjoram, juniper, marigold  <b>Effects:</b> balancing, calming, anti-inflammatory, moisturizing, protects against free radicals</p> <p>Organzabeutel/Organza bag 10 x 14 cm  Vliessäckchen/Fleece bag 13 x 13,5 cm</p>	03443-023 03440-223	10 St./pcs. 10 St./pcs.	

# Relax Emotion Kräuter im Organzabeutel

## Relax Emotion Herbs in an organza bag



Pas-  
sende Relax  
Emotion Öle und  
Stempel siehe S. 66  
& 97!  
Matching Relax  
Emotion oils and  
pads see p. 66  
& 97!

Artikel/Wirkung article/effect	Article no.	VE/PU*	€
 <b>Relax Emotion Feuer (Choleriker), 10 x 14 cm</b> <b>Relax Emotion Feuer Fire (choleric), 10 x 14 cm</b> <b>Wirkung:</b> kühlend, beruhigend, kann überschüssige Energie ableiten Organzabeutel, 10 x 14 cm <b>Effects:</b> cooling, calming, can divert the surplus of energy Organza bag, 10 x 14 cm	03444-001	10 St./pcs.	
 <b>Relax Emotion Wasser (Phlegmatiker), 10 x 14 cm</b> <b>Relax Emotion Water (phlegmatic), 10 x 14 cm</b> <b>Wirkung:</b> kann Emotionen ins Gleichgewicht bringen, gibt Schwung und emotionale Sicherheit Organzabeutel, 10 x 14 cm <b>Effects:</b> can bring back emotions into balance, provides energy and emotional security Organza bag, 10 x 14 cm	03444-003	10 St./pcs.	
 <b>Relax Emotion Erde (Melancholiker), 10 x 14 cm</b> <b>Relax Emotion Earth (melancholic), 10 x 14 cm</b> <b>Wirkung:</b> kann die Lebensenergie steigern und die Laune verbessern Organzabeutel, 10 x 14 cm <b>Effects:</b> can increase life energy and lift the mood Organza bag, 10 x 14 cm	03444-002	10 St./pcs.	
 <b>Relax Emotion Luft (Sanguiniker), 10 x 14 cm</b> <b>Relax Emotion Air (sanguine), 10 x 14 cm</b> <b>Wirkung:</b> kann helfen zu erden und ein stabiles seelisches Gleichgewicht herzustellen Organzabeutel, 10 x 14 cm <b>Effects:</b> can help to ground the person and create a stable emotional balance Organza bag, 10 x 14 cm	03444-004	10 St./pcs.	

### Kräuter nach der der 4-Elemente-Lehre

In der Vier-Elemente-Lehre werden menschliche Charakterzüge und deren Verhaltensweisen den vier Elementen Feuer, Wasser, Erde und Luft zugeordnet. Wir

haben für jeden Typ Kräutermischungen entwickelt, die helfen können, das nötige Gleichgewicht wiederherzustellen. Die Mischungen wurden liebevoll zusammengestellt und sollen Defizite der unterschiedlichen Charaktertypen ausgleichen.

### Herbs according to the the 4-element theory

In the four-element theory, human character traits and their behaviour are assigned to the four elements of fire, water, earth and air. We have developed

herbal blends for each type that can help to restore the necessary balance. The blends have been lovingly put together and are intended to compensate for the deficits of the different character types.

\*VE = Verpackungseinheit PU = packing unit

# Offene Kräuter nach Wirkung sortiert

## Open herbs sorted by effect



### ● Anregend & erfrischend

Wenn Sie müde und erschöpfte Gäste erfrischen und energetisieren möchten, wählen Sie anregende Kräuter aus dieser Gruppe. Denken Sie auch hier an den richtigen Raumduft und an vitalisierende Massagetechniken oder Anwendungen.

### ● Stimulating & refreshing

If you want to refresh and energise tired and exhausted guests, choose stimulating herbs from this group. Think about the right room fragrance and vitalising massage techniques or treatments too.



### ● Detox, entgiftend & desinfizierend

Hier finden Sie Kräuter für Detox- und Schlankheitskuren. In diese Gruppe haben wir auch Kräuter aufgenommen, die desinfizierend und positiv auf ein gereiztes Hautbild wirken.

### ● Detox, detoxifying & disinfecting

Here you will find herbs for detox and slimming cures. We have also included herbs in this group that have a disinfectant and positive effect on irritated skin.



### ● Entspannend, beruhigend & wärmend

Wenn Sie gestressten Gästen schneller zur Entspannung und innerer Ruhe verhelfen wollen, wählen Sie Kräuter aus dieser Gruppe. Ideal für Peelings, Bäder und Waschungen. Auch ein bedufteter Raum mit einer Schale der entsprechenden offenen Kräuter oder den passenden ätherischen Ölen sorgt für rasche Entspannung.

### ● Relaxing, calming and warming

If you want to help stressed guests to relax and find inner peace more quickly, choose herbs from this group. Ideal for scrubs, baths and washes. A scented room with a bowl of the corresponding open herbs or the appropriate essential oils also ensures quick relaxation.

Artikel/Wirkung article/effect	Treatment	Article no.	quantity	€
<b>Alpenkräutermischung Alpine Herb Mixture</b> <b>Wirkung:</b> durchblutungsfördernd, krampflösend, entspannend <b>Effects:</b> stimulates blood circulation, relieves cramps, relaxing	●	03439-205	1 kg	
<b>Arnika, geschnitten Arnica, cut</b> <b>Wirkung:</b> entzündungshemmend, schmerzlindernd <b>Effects:</b> anti-inflammatory, reduces pain	● ●	03980-00500	500 g	
<b>Asiatische Kräutermischung Asian Herb Mixture</b> <b>Wirkung:</b> durchblutungsfördernd, krampflösend, entspannend <b>Effects:</b> stimulates blood circulation, relieves cramps, relaxing	●	03439-225	1 kg	
<b>Brennnesselblätter, geschnitten Nettle Leaves, cut</b> <b>Wirkung:</b> entwässernd, entgiftend <b>Effects:</b> draining, detoxifying	●	03160-01000	1 kg	
<b>Eibischwurzel, geschnitten Marshmallow Root, cut</b> <b>Wirkung:</b> entzündungshemmend, beruhigend, feuchtigkeitsspendend <b>Effects:</b> anti-inflammatory, calming, moisturizing	●	03984-00500	500 g	
<b>Frauenmantelkraut, geschnitten Alchemilla, cut</b> <b>Wirkung:</b> blutreinigend, harntreibend, krampflösend <b>Effects:</b> purifies blood, diuretic, relieves cramps	● ●	03982-00500	500 g	



### Rezept: Duftende Kräuterbäder

#### Für die Badewanne:

Lassen Sie 2 Hände voll Kräuter, einen Origanza-Kräuterbeutel oder ein Kräutersäckchen in ca. 5 Liter heißem Wasser für etwa 10 Minuten ziehen. Wenn Sie offene Kräuter verwenden, seihen Sie diese ab und gießen Sie den Kräutersud ins Badewasser. Dann 2 EL Basisöl oder Ölmischung nach Wahl ins Wasser geben. Zusätzlich können Sie auch 100 ml Ziegenbutter Milchbad ins Badewasser mischen. Die Kräuterbeutel und Kräutersäckchen können mit in die Wanne gegeben werden. Streuen Sie zum Schluss noch ein paar frische Blüten ins Wasser, um ein optisches Highlight für Ihre Gäste zu schaffen.

#### Für ein Fußbad:

Streuen Sie eine Handvoll Kräuter und 2 EL Basisöl oder eine Ölmischung nach Wahl in ca. 3 Liter warmes Wasser.

### Recipe: Fragrant herbal baths

#### For the bath:

Steep 2 handfuls of herbs, an organza herb bag or a herb sachet in about 5 litres of hot water for about 10 minutes. If you are using open herbs, strain them and pour the herbal infusion into the bath water. Then add 2 tablespoons of base oil or oil mixture of your choice to the water. You can also mix 100 ml of goat butter milk bath into the bath water. The herb sachets and herb bags can also be added to the bath. Finally, sprinkle a few fresh flowers into the water to create a visual highlight for your guests.

#### For a foot bath:

Sprinkle a handful of herbs and 2 tablespoons of base oil or an oil blend of your choice into approx. 3 litres of warm water.

Artikel/Wirkung article/effect	Treatment	Article no.	quantity	€
<b>Goldrutenkraut, geschnitten Goldenrod, cut</b> <b>Wirkung:</b> antiseptisch, entzündungshemmend, adstringierend, entwässernd <b>Effects:</b> antiseptic, anti-inflammatory, astringent, diuretic	●	03973-00500	500 g	
<b>Holunderblüten, gerebelt Elderflowers, dried</b> <b>Wirkung:</b> erwärmend, schweißtreibend <b>Effects:</b> warming, diaphoretic	●	03340-01000	1 kg	
<b>Kamillenblüten, ganz Camomile Blossoms, whole</b> <b>Wirkung:</b> entzündungshemmend, beruhigend, harmonisierend, entspannend <b>Effects:</b> anti-inflammatory, calming, harmonizing, relaxing	●	03420-01000	1 kg	
<b>Lavendelblüten, ganz Lavender Blossoms, whole</b> <b>Wirkung:</b> beruhigend, ausgleichend, desinfizierend, stimmungsaufhellend <b>Effects:</b> calming, balancing, disinfecting, mood-lifting	●	03450-01000	1 kg	
<b>Lindenblüten, geschnitten Lime Blossoms, cut</b> <b>Wirkung:</b> beruhigend, entspannend, wärmend, bei Ödemen, Ischias <b>Effects:</b> calming, relaxing, warming, oedema, ischialgia	●	03977-00500	500 g	
<b>Melissenblätter, geschnitten Lemon Balm leaves, cut</b> <b>Wirkung:</b> beruhigend, entspannend, harmonisierend, stärkend <b>Effects:</b> calming, relaxing, warming, oedema, ischialgia	●	03480-01000	1 kg	
<b>Orangenblüten, ganz Orange Blossoms, whole</b> <b>Wirkung:</b> harmonisierend, belebend <b>Effects:</b> harmonizing, vitalizing	●	03550-01000	1 kg	
<b>Pfefferminzblätter, geschnitten Peppermint Leaves, cut</b> <b>Wirkung:</b> kühlend, krampflösend, erfrischend, anregend, belebend <b>Effects:</b> cooling, relieves cramps, refreshing, stimulating, vitalizing	● ●	03591-01000	1 kg	
<b>Rosenblüten, geschnitten Rose Petals, cut</b> <b>Wirkung:</b> harmonisierend, ausgleichend, stimmungsaufhellend, ideal zur Herstellung von Rosensud <b>Effects:</b> harmonizing, balancing, mood-lifting, ideal for preparing rose infusion	●	03661-01000	1 kg	

Artikel/Wirkung article/effect	Treatment	Article no.	quantity	€
<b>Rosmarinblätter, geschnitten</b> Rosemary Needles, cut <b>Wirkung:</b> kreislaufanregend, belebend <b>Effects:</b> stimulates circulation, stimulating	● ●	03662-01000	1 kg	
<b>Roskastanienfrüchte, gemahlen</b> Horse Chestnuts, grinded <b>Wirkung:</b> durchblutungsfördernd, adstringierend, macht müde Beine munter <b>Effects:</b> stimulates blood circulation, astringent, revives tired legs	●	03663-01000	1 kg	
<b>Salbeiblätter, geschnitten</b> Sage Leaves, cut <b>Wirkung:</b> schleimlösend, entzündungshemmend <b>Effects:</b> mucolytic, anti-inflammatory	●	03680-01000	1 kg	
<b>Schachtelhalm, geschnitten</b> Horsetail Leaves, cut <b>Wirkung:</b> entzündungshemmend, bei rheumatischen Prozessen, bei Krampfadern, wundheilend <b>Effects:</b> anti-inflammatory, for rheumatic conditions, for varicose veins, wound-healing	●	03981-00500	500 g	
<b>Schafgarbe, geschnitten</b> Yarrow Leaves, cut <b>Wirkung:</b> beruhigend, entzündungshemmend, blutdrucksenkend, durchblutungsfördernd, gut bei Wechselbeschwerden und Frauenleiden <b>Effects:</b> calming, anti-inflammatory, lowers blood pressure, supports blood circulation, helps against menopause problems and women's conditions	●	03974-00500	500 g	
<b>Sonnenblumenblütenblätter, geschnitten</b> <b>Sunflower Blossoms, cut</b> <b>Wirkung:</b> antioxidierend, schützen die Haut vor freien Radikalen <b>Effects:</b> antioxidant, protects skin against free radicals	●	03983-00500	500 g	
<b>Waldmeister, geschnitten</b> Woodruff, cut <b>Wirkung:</b> beruhigend, krampflösend, schweißtreibend, schlaffördernd, durchblutungsfördernd <b>Effects:</b> calming, relieves cramps, diaphoretic, supports sleep, stimulates blood circulation	● ●	03978-00500	500 g	
<b>Waldkräutermischung</b> Forest Herb Mixture <b>Wirkung:</b> ausgleichend, krampflösend, durchblutungsfördernd <b>Effects:</b> balancing, relives cramps, stimulates blood circulation	● ●	03439-215	1 kg	
<b>Zitronengras, geschnitten</b> Lemongrass, cut <b>Wirkung:</b> erfrischend, belebend, aufheiternd <b>Effects:</b> refreshing, vitalizing, mood-lifting	●	03971-01000	1 kg	



### Rezept: Leber-Kräuterpackung

**Benötigte Zutaten:** Detox Leberöl und eine Leber-Kräuterpackung.

**Wirkung:** entzündungshemmend, durchblutungsfördernd, entkrampfend, wärmend

**Anwendungsdauer:** ca. 25 Minuten

**Ablauf:** Leber-Kräuterpackung anfeuchten und warmstellen. Die vorgewärmte Leber-Kräuterpackung auf den Leberbereich des Gastes legen. Darauf noch einen vorgewärmten Wärmeträger legen. Badetuch um den Oberkörper einschlagen, 25 Minuten ruhen. Zum Abschluss das Öl gleichmäßig im Bereich der Leber sanft einmassieren.

### Recipe: Liver and herb pack

**Ingredients required:** Detox liver oil and a liver herbal pack.

**Effects:** anti-inflammatory, stimulates circulation, relaxes, warms

**Duration of treatment:** approx. 25 min.

**Procedure:** Moisten and warm the liver herb pack. Place the pre-warmed liver herb pack on the guest's liver area. Place another pre-heated heat carrier on top. Wrap the bath towel around the upper body and leave to rest for 25 minutes. Finally, gently massage the oil evenly into the liver area.

# Detox-Leberkur: Körper und Haut entgiften

## Detox liver cure: detoxify body and skin



Bei Detox-Behandlungen oder Fastenkuren steht das Entgiften des Körpers im Vordergrund. Sie dienen nicht nur der Reinigung und Regeneration des Verdauungssystems, auch Schadstoffe können dabei ausgeschwemmt und eingelagerte Nährstoffdepots aufgebraucht werden. Ziel einer Detox-Behandlung ist eine straffere und schönere Haut, glänzendes Haar, weniger Gewicht und vor allem mehr Energie. Inhaltsstoffe, die von Natur aus entgiftend wirken, sind zum Beispiel Heu, Alge, Lehm, Schlamm oder Rügener Heilkreide.

Detox treatments or fasting cures focus on detoxifying the body. These not only serve to cleanse and regenerate the digestive system, they can also flush out harmful substances and use stored nutrient deposits. The aim of a detox treatment is to achieve firmer and more beautiful skin, shiny hair, less weight and, above all, more energy. Ingredients that have a natural detoxifying effect include hay, algae, clay, mud and Rügen healing chalk.



### Leber-Kräuterpackung Liver Herbal Pack

Kräuterpackung mit der idealen Größe für wirkungsstarke Leberwickel. Ideal zur Unterstützung der Lebertätigkeit und bei Detox-Kuren.

**Geeignet:** für Leberwickel, Leberpackung, Wannensud

**Enthält:** Rosmarin, Fichtennadeln, Wacholderbeeren, Johanniskraut, Holunderblüten, Waldmeister, Salbei, Lavendel, Schafgarbe

**Wirkung:** Die Kombination der Kräuter wirkt durchblutungsfördernd, stark entgiftend, wärmend und entkrampfend.

A Herbal Pack with the ideal size for effective liver wraps. Ideal for supporting liver activity and detox treatments.

**Suitable:** for liver wrap, liver pack, bath infusion

**Contains:** rosemary, spruce needles, juniper berries, St. John's wort, elderflowers, woodruff, sage, lavender, yarrow.

**Effects:** The combination of herbs supports circulation, is highly detoxifying, warming and cramp relieving.

Size	Article no.	VE/PU*	€
13 x 25 cm	10410-201	10 St./pcs	



### Detox Leberöl Detox Liver Oil

Diese kraftvolle Ölmischung ist reich an Antioxidantien, Vitaminen und Linolsäure und kann bei Detox-Kuren unterstützen.

**Geeignet:** für sanfte Massagen nach dem Leberwickel, zur Unterstützung von Detox-Behandlungen, Salz-Öl-Peelings, Zugabe zu pflegenden und entgiftenden Körperpackungen.

**Enthält:** Sesamöl, Johanniskrautöl, ätherisches Öl Ingwer und Rosmarin

**Wirkung:** zieht schnell und tief ein, stimmungsaufhellend, regt die Lebertätigkeit an, entzündungshemmend, analgetisch-schmerzlindernd.

This powerful oil blend is rich in antioxidants, vitamins and linoleic acid and can support detox treatments.

**Suitable:** for gentle massages after a liver wrap, to support detox treatments, salt-oil peelings, adding to nourishing and detoxifying body wraps.

**Contains:** sesame oil, St. John's wort oil, essential oils ginger and rosemary.

**Effects:** penetrates quickly and deeply into the skin, mood-lifting, stimulates liver activity, anti-inflammatory, analgesic – pain relieving.

Content	Article no.	€
75 ml	01585-00075	
200 ml	01585-00200	
1 Liter	01585-01000	
3 Liter	01585-03000	



### Detox-Leberkur Detox Liver Treatment

Enthält die beiden wirkungsstarken Leber-Produkte in einem: 4 Leber-Kräuterpackungen und 75 ml Leberöl

**Geeignet:** für Leberwickel, Leberpackung, Wannensud, sanfte Lebermassage

**Enthält:** siehe Leber-Kräuterpackung und Detox Leberöl

**Wirkung:** Die Kombination aus Leber-Kräuterpackung und Detox Leberöl zur sanften Massage nach der Kräuterpackung unterstützt bei Detox-Kuren. Siehe Leber-Kräuterpackung und Detox Leberöl

This cure contains both effective liver products in one:

4 Liver Herbal Packs and 75 ml Liver Oil.

**Suitable:** for liver wrap, liver pack, bath infusion, gentle liver massage.

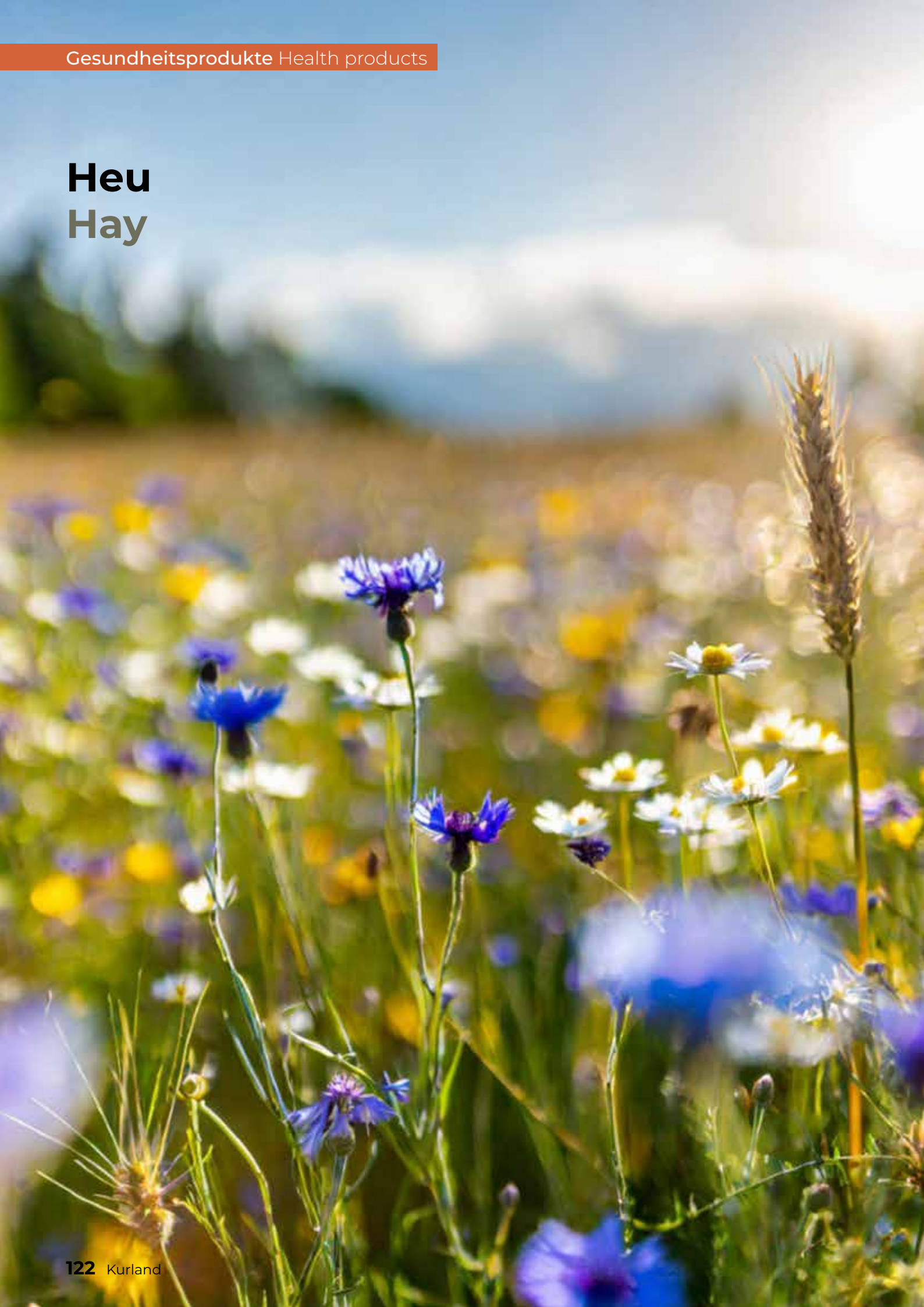
**Contains:** see Liver Herbal Pack and Detox Liver Oil

**Effects:** The combination of Liver Herbal Pack and Detox Liver Oil for gentle massage after the herbal pack supports detox cures. See Liver Herbal Pack and Detox Liver Oil

Content	Article no.	€
1 Set	10410-500	

\* VE = Verpackungseinheit PU = packing unit

# Heu Hay



# Wirkungsstarke Anwendungen mit dem Duft der Alpen – stoffwechselanregend und entgiftend.

Holen Sie sich den herrlich frischen Duft einer Alpen-Kräuterwiese in Ihre Behandlungsräume: ob als Leberwickel, zur Unterstützung von Detox-Kuren oder als Zusatzanwendung während kosmetischer Behandlungen – mit Kurland®-Heu-Produkten bereichern Sie Ihr Spa-Angebot und schaffen ein echtes Erlebnis mit gesundheitlichem Mehrwert für Ihre Gäste.

## Was ist das Besondere am Kurland®-Alpenheu?

Unser herrlich duftendes Alpenheu stammt aus dem Salzburger Land. Wir ernten nur von ungedüngten, saftigen Blühwiesen mit einer natürlich vorkommenden, bunten Vielfalt an Gebirgsblumen, Alpen-Heilkräutern und Gräsern wie Schafgarbe, Kamille, Steinklee oder Johanniskraut. Genau diese Vielfalt ist es, die unser Therapieheu so wirksam macht.

## Therapeutische Wirkung von Heu

Es kann rheumatische Beschwerden lindern und Verspannungen lösen. Auf den Bauch gelegt, kann es den Stoffwechsel anregen, entkrampfend wirken und beruhigen. Beliebt ist es auch zum Entgiften als Leberwickel. In der Kneipp-Kur sind Heusackanwendungen wichtiger Bestandteil und lindern Schmerzen im Bereich des Rückens, der Knie und der Hüften und sie verbessern die Bewegungsfähigkeit.

## Mögliche Heu-Anwendungen im Spa

- Soft-Pack®-System
- Kraxenofen®
- entgiftende Körperwickel
- während kosmetischer Behandlungen (Detox-Effekt)
- als Heubad und als Heusud

## Alle Anwendungen mit Kurland-Heu sind

- einfach durchzuführen
- wirksam und ohne Nebenwirkungen
- kostengünstig
- stoffwechselanregend
- lindernd bei rheumatischen Beschwerden und bei Verspannungen
- entgiftend und entwässernd
- hilfreich bei Schlafstörungen und Stress

# Highly effective treatments with the scent of the Alps – metabolism-stimulating and detoxifying.

Bring the wonderfully fresh scent of an alpine herb meadow into your treatment rooms: whether as a liver wrap, to support detox cures or as an additional application during cosmetic treatments - with Kurland® hay products you can enrich your spa offer and create a real experience with added health benefits for your guests.

## What is so special about Kurland® Alpine hay?

Our wonderfully fragrant alpine hay comes from the Salzburger Land region. We only harvest from unfertilised, lush blooming meadows with a naturally occurring, colourful variety of mountain flowers, alpine medicinal herbs and grasses such as yarrow, camomile, sweet clover and St. John's wort. It is precisely this variety that makes our therapeutic hay so effective.

## Therapeutic effect of hay

It can alleviate rheumatic complaints and relieve tension. When placed on the stomach, it can stimulate the metabolism, have a relaxing and calming effect. It is also popular as a liver compress for detoxification. Hay sack applications are an important part of the Kneipp cure and relieve pain in the back, knees and hips and improve mobility.

## Possible hay applications in the spa

- Soft-Pack®-System
- Kraxenofen®
- detoxifying body wraps
- during cosmetic treatments (detox effect)
- as a hay bath and hay decoction

## Treatments with Kurland hay are

- easy to carry out
- effective and without side effects
- inexpensive
- stimulates the metabolism
- soothing for rheumatic complaints and for tension
- detoxifying and draining
- helpful for sleep disorders and stress

Mehr Infos finden Sie hier:  
Find more information here:



# Heu für Therapie, Spa und Wellness Hay for therapy, spa and wellness

Heubad mit Therapieheu  
Heubad mit Therapieheu



Kraxenofen® mit Heufüllung  
Kraxenofen® with hay filling



Kraxenofen® mit Heu oder Zirbenfüllung  
Kraxenofen® with hay or Swiss pine filling



Entdecken Sie bei uns die verschiedenen Heu-Produkte für wirkungsstarke Heu-Anwendungen im Spa: z. B. Therapieheu für Heubäder, Heusäcke zum Auflegen oder Heufüllungen für den Kraxenofen. Weitere Informationen

über Heu-Anwendungen oder Spa-Anlagen mit Heu erfahren Sie auf unserer Website: [www.kurlandspas.de](http://www.kurlandspas.de).

spa: e.g. therapeutic hay for hay baths, hay bags to lay on or hay fillings for the Kraxen oven. For more information about hay treatments or spa facilities with hay, visit our website: [www.kurlandspas.com](http://www.kurlandspas.com).

Discover the various hay products for effective hay treatments in the

Symbolbild/Symbolic image



## Therapieheu, lang Therapy Hay, long

Hochwertiges Therapieheu für entspannende, entgiftende und entwässernde Heubäder.

**Geeignet:** für Heubäder, Soft-Pack®-System oder Massageliege, Füllung für Kraxenofen®

**Enthält:** offenes unbehandeltes Therapieheu

**Wirkung:** entspannend, entgiftend, entwässernd und schmerzlindernd

**Anwendung:** Für ein Ganzkörper-Heubad im Soft-Pack®-System legen Sie eine Folie unter. Füllen Sie dann das aufbereitete (bewässerte) Therapieheu ein und decken Sie das Heu mit einem im Heusud getränkten Vlies ab.

High-quality therapeutic hay for relaxing, detoxifying and draining hay baths.

**Suitable for:** for hay baths, Soft-Pack®-System or massage table, filling for Kraxenofen®

**Contains:** unpacked, untreated therapeutic hay.

**Effects:** relaxing, detoxifying, relieves pain.

**Application:** For a full-body hay bath in the Soft-Pack®-System put a film underneath. Then fill with the required amount of the prepared (moistened) therapeutic hay and cover the hay with a fleece soaked in a hay infusion.

Content	Article no.	€
10 kg box	10420-10000	



## Kraxenofen®-Heusack als Sitzunterlage Kraxenofen® Hay Bag as seat pad

Weiche Sitzunterlage mit einer folierten und einer Vlies-Seite. Ideal für den Kraxenofen®.

**Geeignet:** als Sitzunterlage, um die Wirkung der Kraxenofen®-Anwendung zu verstärken

**Enthält:** zerkleinertes, unbehandeltes Heu

**Anwendung:** Legen Sie den Heusack mit der Folien-Seite nach unten und der Vlies-Seite zum Körper auf die Sitzfläche des Kraxenofens®.

Soft seat pad with a film and a fleece side. Ideal for the Kraxenofen.

**Suitable:** as a seat pad to enhance the effect of the Kraxenofen® application

**Contains:** chopped, untreated hay

**Application:** Place the hay bag on the seat of the Kraxenofen® with the film side facing down and the fleece side facing your body.

Size	Article no.	VE/PU*	€
49 x 32 cm	10402-201	30 St./pcs.	



## Heusack, Ascend Hay Bag, Ascend

Heusack mit einer Folien- und einer Vlies-Seite.

**Geeignet:** für Heuanwendungen. Ideal in Kombination mit unserem Moor-Wärmeträger.

**Enthält:** zerkleinertes, unbehandeltes Heu

**Wirkung:** entspannend, entgiftend, entwässernd, schmerzlindernd, stoffwechsellagernd

**Anwendung:** Heusack anfeuchten, mit der Vlies-Seite auf die zu behandelnde Körperstelle legen und mit einem erwärmten Wärmeträger in passender Größe abdecken. Bei der langsam ansteigenden Wärme entfalten sich die Wirkstoffe des Heus optimal und werden über die Haut aufgenommen.

Hay bag with a film and a fleece side.

**Suitable:** for hay applications. Ideal in combination with our heat carrier.

**Contains:** chopped, untreated therapeutic hay

**Effects:** relaxing, detoxifying, draining, analgesic, metabolism-stimulating

**Application:** Moisten the hay bag, place the fleece side on the area of the body to be treated and cover with a heated heat carrier of a suitable size. The slowly increasing heat allows the active ingredients in the hay to unfold and be absorbed through the skin.

Size	Article no.	VE/PU*	€
27 x 35 cm	10400-201	50 St./pcs.	
		ab/from 1.000 St./pcs.	
		ab/from 2.000 St./pcs.	



### Alpenheubad Alpine Hay Bath

In einen großen Vliessack eingenähtes, einfach anzuwendendes Heubad. Ideale Unterlage.

**Geeignet:** für einfache Heubäder, als Unterlage im Soft-Pack®-System oder auf einer Massageliege

**Enthält:** in Vlies eingenähtes, unbehandeltes Therapieheu

**Wirkung:** entspannend, entgiftend, entwässernd und schmerzlindernd

**Anwendung:** Legen Sie das aufbereitete (bewässerte) Heubad als Unterlage in das Soft-Pack®-System oder auf eine Massageliege. Das Heu bleibt an Ort und Stelle und kann nicht verstreut werden. Die Wirkstoffe durchdringen das Vlies und werden vom Körper aufgenommen.

Easy-to-use hay bath sewn into a large fleece bag. Ideal underlay.

**Suitable:** for easy-to-use hay bath, base in the Soft-Pack®-System or on a massage table

**Contains:** untreated therapeutic hay sewed into a fleece bag

**Effects:** relaxing, detoxifying, draining and analgesic

**Application:** Place the prepared (moistened) hay bath as a base in the Soft-Pack®-System or on a massage table. The hay stays in place and cannot be scattered, the active agents penetrate the fleece to be absorbed by the body.

Size	Article no.	VE/PU*	€
60 x 80 cm	10401-261	10 St./pcs.	



### Kraxenofen® Heufüllung Kraxenofen® Hay Filling

In Vlies eingenähtes Heu für den Kraxenofen®.

**Geeignet:** als Füllung für den rückseitigen Holzeinsatz/Heukraxe des Kraxenofens®

**Enthält:** unbehandeltes Therapieheu

**Anwendung:** trocken in die Heukraxe einsetzen

Hay sewn into fleece for the Kraxenofen®.

**Suitable:** for the Kraxenofen® (wooden insert on the back)

**Contains:** untreated therapeutic hay

**Application:** insert dry into the hay rack

Size	Article no.	VE/PU*	€
60 x 130 cm	10402-220	5 St./pcs.	



### Kunststoffsack zur Heuaufbereitung Plastic bag for preparing hay

Wasserdichter, reißfester und wiederverwendbarer Kunststoffsack.

**Geeignet:** zur Bewässerung und Aufbereitung des Heus

**Anwendung:** Heubad oder Therapieheu einfüllen und mit der Handdusche warmes Wasser auf das Heu sprühen. Den Sack schließen und leicht schütteln, damit das Heu gut befeuchtet und die Coumarine herausgelöst werden.

Waterproof, tear-resistant and reusable plastic bag.

**Suitable:** for watering and preparing hay

**Application:** Fill the hay bath or therapy hay and spray warm water onto the hay using the hand shower. Close the bag and shake gently so that the hay is well moisturised and the coumarins are released.

Size	Article no.	€
95 x 51 cm	25021-002	

### Heusack – klein, mittel, groß und für Nacken und Schultern Hay Bag – small, medium, large and for neck and shoulders

Wertvolles Therapieheu, eingehüllt in einen weichen Vliessack, durch den die Wirkstoffe des Heus optimal entweichen können. Verschiedene Größen für verschiedene Körperstellen.

**Enthält:** zerkleinertes, unbehandeltes Therapieheu

**Wirkung:** entspannend, entwässernd, schmerzlindernd und stoffwechselanregend

**Anwendung:** Der Heusack wird gedämpft auf die zu behandelnde Körperstelle gelegt. Die Wirkstoffe des Heus entfalten sich und werden über die Haut aufgenommen.

Valuable therapeutic hay, wrapped in a soft fleece bag, through which the active ingredients of the hay can optimally escape. Different sizes for different parts of the body.

**Contains:** chopped, untreated therapeutic hay

**Effects:** relaxing, draining, analgesic and stimulates the metabolism.

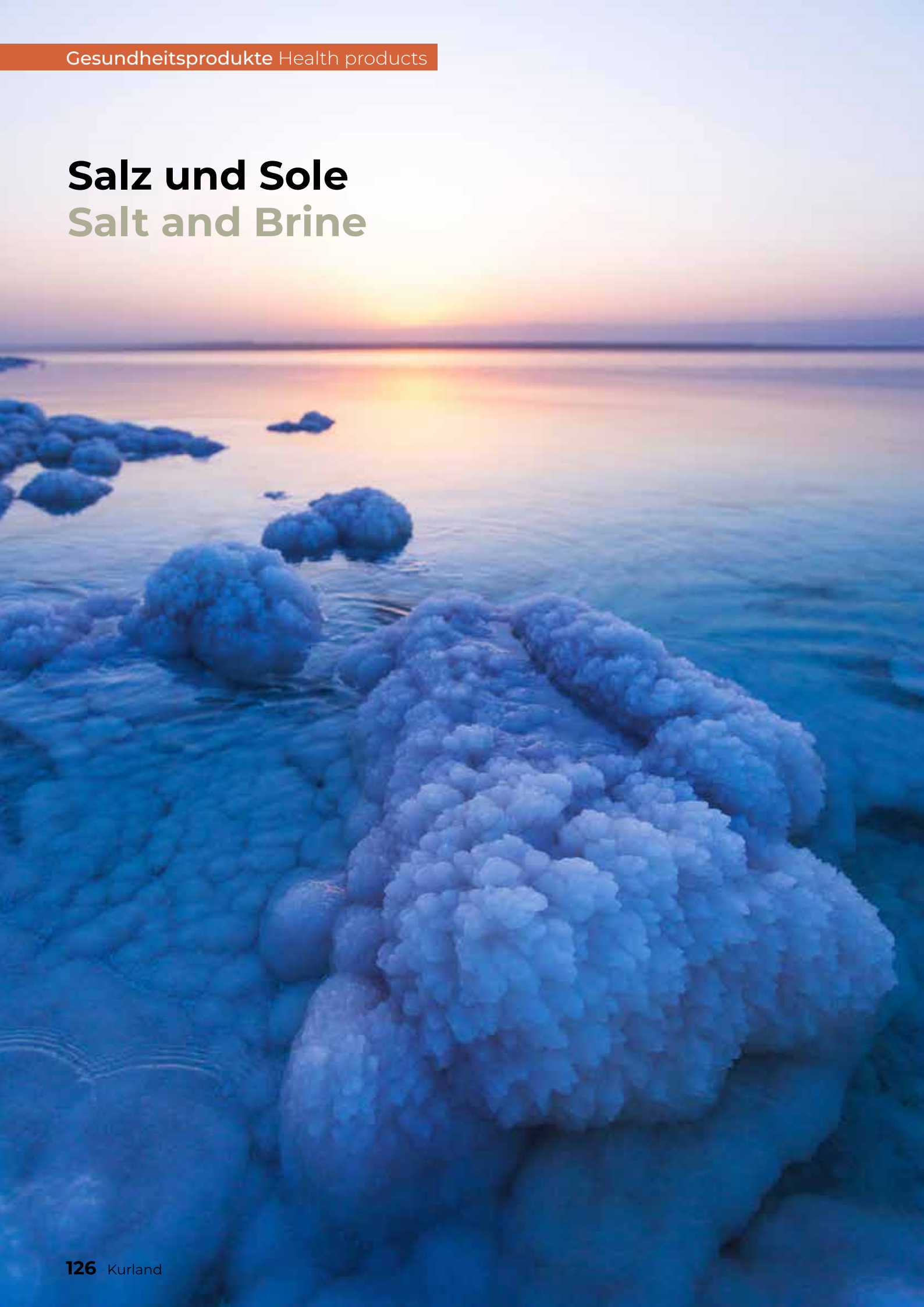
**Application:** The hay bag is steamed and placed on the part of the body to be treated. The active agents of the hay unfold and are absorbed through the skin.

Size	Article no.	VE/PU*	€
Klein/small 30 x 33 cm	10401-201	50 St./pcs.	
		from 300 St./pcs.	
		from 750 St./pcs.	
		from 1500 St./pcs.	
mittel/medium 40 x 33 cm	10401-202	40 St./pcs.	
		from 320 St./pcs.	
		from 760 St./pcs.	
		from 1520 St./pcs.	
groß/large 50 x 33 cm	10401-203	30 St./pcs.	
		from 300 St./pcs.	
		from 750 St./pcs.	
		from 1500 St./pcs.	
für Nacken & Schulter/ for neck & shoulder 75 x 33 cm	10401-204	25 St./pcs.	
		from 300 St./pcs.	
		from 750 St./pcs.	
		from 1500 St./pcs.	



\* VE = Verpackungseinheit PU = packing unit

# **Salz und Sole** **Salt and Brine**



# Urlaub für die Haut – verwöhnen Sie Ihre Gäste mit Salz- und Sole-Anwendungen.

Ein Urlaub oder eine Kur am Meer wird gerne bei Schuppenflechte, Neurodermitis und Akne empfohlen. Doch wenn kein Strandurlaub in Sicht und das Meer zu weit entfernt ist, liefern wir das Meersalz und Sole für die Anwendung direkt zu Ihnen. Verwöhnen Sie Ihre Gäste mit natürlicher Heilkraft aus dem Meer: mit entspannenden und entgiftenden Wannenbädern oder pflegenden Salz-Peelings.

## Das Besondere an unserem Meersalz:

- versorgt die Haut mit vielen wertvollen Mineralstoffen
- hilft, den pH-Wert in Balance zu halten
- fördert die Durchblutung
- beruhigt bei Hautirritationen
- entfernt schonend abgestorbene Hautpartikel
- bindet Feuchtigkeit in der Haut
- wirkt entgiftend, entzündungshemmend und antiallergisch
- einfache Anwendung
- vielfältige Einsatzmöglichkeiten

## Salzbäder für trockene Haut

Bei einem Salzbad lagert sich das Meersalz in der äußeren Hornschicht der Haut ein und bindet dort Feuchtigkeit. Die natürliche Schutzschicht der Haut bleibt dadurch erhalten und die Haut trocknet nicht aus. Daher sind Salzbäder gerade bei trockener Haut besonders empfehlenswert.

## Natürliche Entgiftung mit Salz & Sole

Außerdem wirken Salzbäder entgiftend. „Osmose“ heißt das Zauberwort. Dank ihr werden Giftstoffe des Körpers an das Badewasser abgegeben, während über die Haut Mineralstoffe aus der Sole aufgenommen werden. Ein Solebad unterstützt die Entsäuerung unseres Körpers und führt zu einem ausgeglichenen und natürlichen pH-Wert der Haut. Es kann die Heilung von Schuppenflechte, Neurodermitis und Akne unterstützen.

## Effektive Meersalz-Peelings

Unsere Peelings sind alle mit Salz kombinierbar. So können Sie mit einem Löffel Meersalz aus einem feinen und sanften Peeling ein gröberes Peeling zaubern. Wertvolle Mineralien und wichtige Spurenelemente kommen gleich mit dazu.

# A holiday for the skin – pamper your guests with salt and brine treatments.

A holiday or cure by the sea is often recommended for psoriasis, neurodermatitis and acne. But if there is no beach holiday in sight and the sea is too far away, we can deliver the sea salt and brine directly to you. Pamper your guests with the natural healing power of the sea: with relaxing and detoxifying baths or nourishing salt scrubs.

## The special thing about our sea salt:

- supplies the skin with many valuable minerals
- helps to keep the pH value in balance
- promotes blood circulation
  - soothes skin irritations
- gently removes dead skin particles
- binds moisture in the skin
- has a detoxifying, anti-inflammatory and anti-allergic effect
- easy to use
- versatile application options

## Salt baths for dry skin

During a salt bath, the sea salt is deposited in the outer horny layer of the skin and binds moisture there. This preserves the skin's natural protective layer and prevents the skin from drying out. This is why salt baths are particularly recommended for dry skin.

## Natural detoxification with salt & brine

Salt baths also have a detoxifying effect. "Osmosis" is the magic word. Thanks to it, toxins from the body are released into the bath water, while minerals from the brine are absorbed through the skin. A brine bath supports the deacidification of our body and leads to a balanced and natural pH value of the skin. It can support the healing of psoriasis, neurodermatitis and acne.

## Effective sea salt scrubs

Our scrubs can all be combined with salt. You can use a spoonful of sea salt to turn a fine and gentle scrub into a coarser scrub. Valuable minerals and important trace elements are added at the same time.

Mehr Infos finden Sie hier:  
Find more information here:



# Meersalz für Wannenbäder oder Peelings

## Sea salt for baths or scrubs



### Rezept: Meersalz-Öl-Peeling

Für ein Ganzkörper-Peeling: Mischen Sie 5 EL (130 g) Meersalz und 1 ½ TL (12 g) Ölmischung nach Wahl.

**Anwendung:** Den Körper befeuchten, damit das Salz gut haftet und die Wirkstoffe besser aufgenommen werden. Sanft peelen, anschließend abduschen.

**Wirkung:** peelend, glättend, rückfettend und feuchtigkeitsspendend

### Recipe: Sea salt oil peeling

For a full body peeling: Mix 5 tbsps. (130 g) of sea salt and 1 ½ tps (12 g) oil blend of your choice.

**Application:** Moisten the body so that the salt adheres well and the active ingredients are better absorbed. Gently exfoliate, then shower off.

**Effects:** Exfoliating, smoothing, moisturizing and moisturizing

### Meersalz, grobe Körnung – biologisch gewonnen Sea Salt, coarse grain – organically extracted

Besonders schonend ohne Beigabe von chemischen Hilfsstoffen gewonnen.

**Enthält:** reines biologisches Meersalz. Tonfraktionen und Algen sind im Salz gebunden.

**Geeignet:** bei Schuppenflechte, Neurodermitis, Akne, Rheuma und schmerzhaften Verspannungen. Nicht bei offenen Hautverletzungen anwenden.

**Anwendung:** für Peelings pur auf die angefeuchtete Haut streuen und sanft peelen oder für pflegende und rückfettende Peelings vorher mit Öl mischen. Für Wannenbäder im Badewasser auflösen.

**Wirkung:** antiallergisch, wohltuend, entzündungshemmend, stoffwechsellregend, hautglättend und feuchtigkeitsspendend

Particularly gently extracted without adding chemical additives.

**Contains:** pure organic sea salt. The salt contains clay fractions and algae.

**Suitable:** for psoriasis, neurodermatitis, acne, rheumatism and painful tensions. Do not use in case of open skin lesions.

**Application:** For peelings, sprinkle pure salt onto the moistened skin and gently exfoliate, or for nourishing and moisturizing peelings, mix with oil before application. For baths dissolve in the bath water.

**Effects:** anti-allergic, soothing, anti-inflammatory, stimulates metabolism, skin smoothing and moisturizing

Content	Article no.	€
1 kg	10702-01000	
5 kg	10702-05000	

### Meersalz, feine Körnung – biologisch gewonnen Sea Salt, fine grain – organically extracted

Wegen der höheren Restfeuchte hat es eine sehr gute Hautanbindung, löst sich unter Reibung gut auf, hat einen feinen, sanften Peelingeffekt und verbindet sich ideal mit Ölen und Ölmischungen.

**Enthält:** rein natürliches Salz mit einem hohen Anteil an Spurenelementen (Eisen, Selen, Mangan etc.), frei von chemischen Zusätzen, unverfälscht, ursprünglich und wertvoll

**Geeignet:** siehe biologisches Meersalz, grobe Körnung

**Anwendung:** Für feinere Peelings pur auf die angefeuchtete Haut streuen und sanft peelen oder für pflegende und rückfettende Peelings vorher mit Öl mischen. Ideal auch für Wannenbäder.

**Wirkung:** siehe biologisches Meersalz, grobe Körnung

Due to the higher residual moisture it has a very good skin adhesion, dissolves well under friction, has a fine, gentle peeling effect and combines very well with oils and oil blends.

**Contains:** pure natural salt with a high content of trace elements (iron, selenium, manganese etc.), free of chemical additives, unadulterated, original and valuable

**Suitable:** see Sea salt, coarse grain

**Application:** For finer peelings, sprinkle pure onto moistened skin and gently peel, or for nourishing and moisturizing peelings, mix with oil before applying. Also ideal for baths.

**Effects:** see Sea salt, coarse grain

Content	Article no.	€
1 kg	10711-01000	
5 kg	10711-05000	

# Anwendungen mit Sole und Sole Sheets

## Treatments with brine and brine sheets



Ein Bad in Salzwasser oder eine Packung mit praktischen Soletüchern: Salzbehandlungen mineralisieren und helfen, den pH-Wert der Haut in Balance zu halten. Körperpackungen mit Sole-Sheets erhöhen die Aufnahmefähigkeit der Haut und unterstützen so die Wirkung von Cremes. Betten Sie einfach den Gast zwischen zwei angeheizten Sole-Sheets ein. Hochprozentige Sole-Sheets helfen beim Entgiften.

A bath in salt water or a pack with practical brine sheets: salt treatments mineralise and help to keep the skin's pH value in balance. Body packs with brine sheets increase the skin's absorption capacity and thus support the effect of creams. Simply place the guest between two warmed brine sheets. High-percentage brine sheets help with detoxification.

### Sole 24 % Brine 24 %

Gebrauchsfertige Sole im Kanister.

**Geeignet:** für selbst getränkte Sole-Sheets, oder Sie ersetzen beim Anmischen Ihrer Körper-Packungen den Wasseranteil durch Sole  
**Achtung: Nicht bei offenen Hautverletzungen anwenden.**

**Enthält:** klare, gebrauchsfertige Sole

**Wirkung:** Sole hilft, Stoffwechselendprodukte und Giftstoffe aus den oberen Hautschichten herauszulösen. Optimale Wirkung in Kombination mit Algenanwendungen.

Ready-to-use brine in a canister.

**Suitable:** for self-soaked brine sheets, or you can replace the water content with brine when mixing your body packs. **Attention: Do not use in case of open skin lesions.**

**Contains:** clear, ready-to-use brine

**Effects:** Brine helps to remove metabolic waste products and toxins from the upper layers of the skin. Optimum effect in combination with algae treatments.

Content	Article no.	€
10 Liter canister	10800-10000	

### Sole-Sheets Brine Sheets

Hervorragende Feuchtigkeitsträger. **Drei Monate haltbar (werden immer frisch für Sie produziert)!**

**Geeignet:** für Anwendungen im Soft-Pack®-System oder auf der Massageliege. Wärmen Sie die Sole-Sheets vor. (Geräte zur Erwärmung finden Sie ab Seite 160.)

**Enthält:** zwei Sole-Sheets (100 x 180 cm), gebrauchsfertig in Sole getränkt

**Wirkung:** 6%ige Sole-Sheets helfen, Wirkstoffe (bspw. Cremes, Packungen etc.) besser in die Haut einzuschleusen. Sole-Sheets mit 12 % und 24 % helfen, Giftstoffe und Stoffwechselendprodukte aus den oberen Hautschichten herauszulösen. Optimale Wirkung in Kombination mit Algenanwendungen.

Excellent moisture carriers. **Shelf life three months (they are always produced fresh for you)!**

**Suitable:** for applications in the Soft-Pack®-System or on the massage table. Preheat the brine sheets. (Devices for heating can be found from page 160 onwards).

**Contains:** two brine sheets (100 x 180 cm), ready for use, soaked in brine.

**Effects:** 6 % brine sheets help to better infiltrate active ingredients (e.g. creams, packs etc.) into the skin. Brine sheets with 12 % and 24 % help to remove toxins and metabolic waste products from the upper layers of the skin. Optimum effect in combination with algae treatments.

Content	Article no.	€
6 % Sole /Brine Sheet, 2 St./pcs.	10820-06000	
12 % Sole /Brine Sheet, 2 St./pcs.	10820-12000	
24 % Sole /Brine Sheet, 2 St./pcs.	10820-24000	

### Rezept: Körperpackung mit Sole

Breiten Sie eine Folie (z. B. Folie weiß S. 163) auf der Behandlungsliege aus. Platzieren Sie darauf ein Sole-Sheet. Der Gast soll sich in Rückenlage darauflegen. Bedecken Sie ihn mit dem zweiten Sheet. Dauer: ca. 25 Min.

### Recipe: Body wrap with brine

Spread out a sheet (e.g. white sheet p. 163) on the treatment table. Place a brine sheet on top. The guest should lie on it in a supine position. Cover him with the second sheet. Duration: approx. 25 min.



# Algen Algae

# Entwässern, entgiften, verjüngen & straffen – mit der Heilkraft aus dem Meer.

Algen werden nicht ohne Grund als Schönmacher aus dem Meer bezeichnet, denn sie enthalten zahlreiche wichtige Wirkstoffe. Darunter Aminosäuren, Mineralsalze, Spurenelemente und Vitamine. Diese spenden der Haut intensive Feuchtigkeit, bringen den Stoffwechsel in Schwung und fördern die Durchblutung. Die ideale Zutat für effektive Beauty- und Kosmetikbehandlungen.

## Glatte, straffe Haut mit Algen-Anwendungen

Durch das direkte Auftragen unserer Algenprodukte auf die Haut wird der Stoffwechsel in der Oberfläche und in den darunterliegenden Strukturen stark angeregt. Algen sind Multitalente, sie nähren die Haut und wirken stark feuchtigkeitsspendend. Das sorgt für ein wunderbar straffes und glattes Hautbild.

### Die Wirkung der Kurland®-Algen:

- entwässernd
- entgiftend
- durchblutungsfördernd
- regen den Zellstoffwechsel an
- sorgen für ein straffes und glattes Hautbild

## Detox-Treatments mit Algenprodukten

Algenpackungen eignen sich auch ideal als Ergänzung im Rahmen von Abnehmkuren, Detox-Programmen, Diäten oder Fastenurlaube. Da Algen entwässernd und entgiftend wirken, unterstützen sie das Abnehmen. Beim Auftragen von Algenpackungen wird der Stoffwechsel angeregt und somit die Fettverbrennung gefördert.

# Drain, detoxify, rejuvenate & tone – with the healing power of the sea.

It is not without reason that algae are referred to as beautifiers from the sea, as they contain numerous important active ingredients. These include amino acids, mineral salts, trace elements and vitamins. These provide the skin with intensive moisture, stimulate the metabolism and promote blood circulation. The ideal ingredient for effective beauty and cosmetic treatments.

## Smooth, firm skin with algae treatments

By applying our algae products directly to the skin, the metabolism in the surface and underlying structures is strongly stimulated. Algae are multi-talented, they nourish the skin and have a strong moisturising effect. This ensures a wonderfully firm and smooth complexion.

### The effect of Kurland® algae:

- draining
- detoxifying
- stimulates blood circulation
- stimulate the cell metabolism
- ensure a firm and smooth complexion

## Detox treatments with algae products

Algae packs are also ideal as a supplement to weight loss treatments, detox programmes, diets or fasting cures. As algae have a draining and detoxifying effect, they support weight loss. Applying algae packs stimulates the metabolism and thus promotes fat burning.

Mehr Infos finden Sie hier:  
Find more information here:



# Verjüngende Thalasso Mare Anwendungen im Spa Rejuvenating Thalasso Mare treatments in the spa



Thalasso-Behandlungen mit Algenprodukten sind in vielen Hotels und Studios bereits Standard, da sie für den Körper eine absolute Wohltat darstellen und zu einem jungen, vitalen und gesunden Aussehen verhelfen. Besonders beliebt sind sie als Ergänzung von Detox- und Abnehmkuren.

Thalassotherapy treatments with algae products are already standard in many hotels and studios, as they are an absolute treat for the body and help to give you a young, vital and healthy appearance. They are particularly popular as a supplement to detox and slimming treatments.

## Anwendungstipp:

### Thalasso-Mare-Paket

#### Schritt 1: Körperpeeling

Thalasso Mare Peeling Lotion auf die angefeuchtete Haut auftragen, mit sanft kreisenden Bewegungen peelen, dann abduschen. Dauer: ca. 20 Minuten



**Wirkung:** löst verhornte Hautschichten, verfeinert das Hautbild

#### Schritt 2: Körperpackung

Mischen Sie 150–180 g Thalasso Mare Körperpackung (Pulver) mit 300–360 ml warmem Wasser zu einer glatten Paste. Mit der Hand auf dem Körper verteilen, ca. 25 Minuten einwirken lassen, abduschen.

**Wirkung:** feuchtigkeitsspendend, entgiftend, stoffwechselanregend, hautglättend

#### Schritt 3: Gesichtsmaske

Während der Körperpackung reinigen Sie das Gesicht mit dem Classic Peeling für ca. 10 Minuten (Artikel-Nr.: 11414-00050, Seite 20). Mischen Sie 30 g Basic Modellage (Artikel-Nr.: 10005-00100, Seite 133) mit ca. 100 ml kühlem Wasser zu einer breiigen Konsistenz. Sofort auf das Gesicht auftragen, ca. 15 Minuten einwirken lassen. Die verfestigte Maske einfach mit den Händen abziehen.

**Wirkung:** antioxidativ, hautverjüngend, die Haut erscheint fester und feinporiger

## Application tip:

### Thalasso Mare Package

#### Step 1: Body peeling

Apply the ready-to-use Thalasso Mare Peeling Lotion onto the moist skin, exfoliate with gentle circular movements and shower off. Duration: approx. 20 minutes



**Effects:** removes hard skin layers, refines the complexion.

#### Step 2: Body wrap

For a Thalasso Mare body wrap, mix 150–180 g of powder with 300–360 ml of warm water to a smooth paste. Distribute it on the body, leave it to work for 25 minutes, and then shower off.

**Effects:** moisturizing, detoxifying, stimulates the metabolism, smoothens the skin.

#### Step 3: Face mask

While the body wrap takes effect, cleanse the face with the Classic Peeling for about 10 minutes (item no. 11414-00050, page 20). Mix 30 g Basic Sculpting (item no. 10005-00100, page 133) with approx. 100 ml of cold water to a paste with mushy texture. Immediately apply to the face, leave on to take effect for about 15 minutes. Simply peel off the hardened mask with your hands.

**Effects:** antioxidant, skin rejuvenating, the skin appears more firm and has finer pores



## Thalasso Mare Peeling Lotion

Braunalgen und Meersalz bilden die ideale Basis für feuchtigkeitsspendende und hautglättende Ganzkörper-Peelings.

**Geeignet:** für sanfte Ganzkörper-Peelings

**Enthält:** Meersalz und Braunalgen

**Wirkung:** feuchtigkeitsspendend, glättend, regt den Zellstoffwechsel und die Durchblutung an, verfeinert das Hautbild

**Anwendung:** Auf die feuchte Haut auftragen, mit kreisenden Bewegungen sanft peelen.

Brown algae and sea salt form the ideal basis for moisturizing and skin-smoothing full-body peelings.

**Suitable:** gentle full body peelings.

**Contains:** sea salt and brown algae

**Effects:** moisturizing, soothing, stimulates cell metabolism and blood circulation, refines the skin texture

**Application:** Apply to damp skin and gently exfoliate with circular movements.

Content	Article no.	€
300 g	10008-00300	
1.250 g	10008-01250	



### Thalasso Mare Basic Modellage Thalasso Mare Basic Sculpting

Die herrlich frisch duftende Algenmaske regt den Stoffwechsel in der Oberfläche und in den darunterliegenden Strukturen an. Für ein wunderbar straffes und glattes Hautbild.

**Geeignet:** für Gesicht und Décolleté

**Enthält:** Braun- und Spirulina-Algen. Ohne Konservierungsstoffe

**Wirkung:** gewebstraftend und feuchtigkeitsspendend

**Anwendung:** Pulver mit kaltem Wasser zu einer cremigen Konsistenz vermischen und sofort mit einem Spatel auftragen. Sobald sich die Maske verfestigt hat, einfach mit den Händen abziehen.

The wonderfully fresh-smelling algae mask stimulates the metabolism on the surface and in the underlying structures. For a wonderfully firm and smooth complexion.

**Suitable:** for face and décolleté

**Contains:** brown and spirulina algae. Without preservatives

**Effects:** tissue firming and moisturizing

**Application:** Mix the powder with cold water to a creamy consistency and apply immediately with a spatula. Once the mask has solidified, simply peel it off with your hands.

Content	Article no.	€
100 g	10005-00100	
800 g	10005-00800	



### Thalasso Mare Detox-Packung Thalasso Mare Detox Wrap

Algenpackung mit salzig-frischem Duft. Durch die hohe Wirkstoffdichte ist die belebende und verjüngende Wirkung sofort sicht- und spürbar!

**Geeignet:** für entgiftende Ganzkörper-Packungen im Soft-Pack®-System oder auf der Massageliege. Ideal für Detox-Kuren.

**Enthält:** Meeresalgen und Korallenkalk

**Wirkung:** nährt die Haut, regt Zellstoffwechsel und Durchblutung an. Kalk fördert Abbau und Abtransport von Stoffwechselprodukten.

**Anwendung:** Mit Wasser zu einer cremigen Konsistenz mischen. Auftragen und etwa 25 Minuten einwirken lassen.

Algae pack with a salty-fresh fragrance. Thanks to the high density of active ingredients, the invigorating and rejuvenating effect can be seen and felt immediately!

**Suitable:** for detoxifying full-body packs in the Soft-Pack®-System or on the massage table. Ideal for detox cures.

**Contains:** seaweed and coral lime

**Effects:** nourishes the skin, stimulates cell metabolism and blood circulation. Lime promotes the breakdown and removal of metabolic waste products.

**Application:** Mix with water to a creamy consistency. Apply and leave on for about 25 min.

Content	Article no.	€
1,5 kg	10000-01500	
5 kg	10000-05000	



### Thalasso Mare Körperpackung Thalasso Mare Body Wrap

Braunalgen regen den Zellstoffwechsel und die Durchblutung an. Daher ist die Körperpackung auch ideal in Kombination mit Detox-Kuren.

**Geeignet:** für nährnde Ganzkörper-Packungen im Soft-Pack®-System oder auf der Massageliege. Ideal für Detox-Kuren.

**Enthält:** Braunalgen

**Wirkung:** regt Zellstoffwechsel und Durchblutung an, nährend, feuchtigkeitsspendend. Fördert Abbau und Abtransport von Giftstoffen

**Anwendung:** Mit Wasser zu einer samtigen Konsistenz mischen. Auftragen und etwa 25 Minuten einwirken lassen.

Brown algae stimulate cell metabolism and blood circulation. The body wrap is therefore also ideal in combination with detox treatments.

**Suitable:** for nourishing full-body packs in the Soft-Pack®-System or on the massage table. Ideal for detox treatments.

**Contains:** brown algae

**Effects:** stimulates cell metabolism and blood circulation, nourishing, moisturizing. Promotes the breakdown and removal of toxins

**Application:** Mix with water to a creamy consistency. Apply and leave on for about 25 min.

Content	Article no.	€
1 kg	10007-01000	
3 kg	10007-03000	

### Thalasso Mare Basic Modellage

**Schritt 1:** Tragen Sie vor der Basic Modellage das Special Face Oil auf und legen Sie Kosmetiktücher um die Kontur des Gesichtes.

**Step 1:** Apply the Special Face Oil before the Basic Modellage and place cosmetic tissues around the contours of the face.



**Schritt 2:** Ca. 60 g Basic Modellage mit ca. 100 ml kühlem Wasser zu einer cremigen Konsistenz mischen und sofort auftragen.

**Step 2:** Mix approx. 60 g of Basic Modellage with approx. 100 ml of cool water to a creamy consistency and apply immediately.



**Schritt 3:** Lassen Sie die Maske ca. 15 Minuten einwirken und ziehen Sie die verfestigte Maske dann einfach mit den Händen ab.

**Step 3:** Leave the mask on for approx. 15 minutes and then simply remove the solidified mask with your hands.



# Moor

## Moor mud



# Natürliche Hilfe bei Schmerzen und Verspannungen mit 100% reinem, frischem Moor aus Salzburg.

Unser Heilmoor aus Leopoldskron-Moos in Salzburg ist ein wahres Geschenk der Natur. Mit einem Wirkstoffcocktail aus etwa 400 verschiedenen Pflanzen ist es besonders reich an Huminsäuren, Mineralstoffen und Spurenelementen. Diese natürlichen Inhaltsstoffe des Moors helfen, die Haut zu entgiften, zu straffen und zu revitalisieren. Ein Spa-Erlebnis mit Moor lässt Ihre Gäste nicht nur äußerlich strahlen, sondern sorgt auch für ein tiefes Gefühl der Entspannung und des Wohlbefindens.

## **Kurland: Erfinder der Einmal-Naturmoorpackung**

Die Erfindung der praktischen Einmal-Naturmoorpackung stammt aus unserem Haus. Wir liefern Produkte, die bei geringen Kosten auch noch einfach in der Anwendung und bewährt in der Wirkung sind. Mit unseren Moorprodukten können Sie auf einfache Art und Weise Ihr Angebot erweitern und Ihren Kunden und Gästen professionelle, wirksame und natürliche Anwendungen bieten.

## **Moor tut gut, weil es ...**

- entzündungshemmend und schmerzlindernd wirkt
- den Hautstoffwechsel verbessert
- Schadstoffe bindet und aus dem Körper heraustransportiert
- Durchblutung und Regeneration fördert
- Wärme besonders lange speichert und nur langsam an den Körper weiterleitet

## **Vielseitige Moor-Anwendungen im Spa**

Unsere breite Palette an Moorprodukten ermöglicht vielseitige Anwendungen, die auf die individuellen Bedürfnisse Ihrer Kunden abgestimmt sind. Die Moorcreme eignet sich hervorragend für die tägliche Pflege und Regeneration der Haut, während der Moorschwebstoff ideal für Bäder und Packungen verwendet werden kann. Der Moor-Wärmeträger bietet eine wohltuende Wärmebehandlung, die Verspannungen löst und für tiefenwirksame Entspannung sorgt. Setzen Sie auf die natürliche Kraft des Moors und bereichern Sie Ihr Spa-Angebot mit unseren hochwertigen Moorprodukten. Für ein exklusives Wellnesserlebnis, das auf der Kraft der Natur basiert.

# Natural help for pain and tension with 100% pure, fresh moor from Salzburg.

Our healing moor from Leopoldskron-Moos in Salzburg is a true gift of nature. With a cocktail of active ingredients from around 400 different plants, it is particularly rich in humic acids, minerals and trace elements. These natural ingredients in the moor help to detoxify, tone and revitalise the skin. A spa experience with peat not only makes your guests look radiant on the outside, but also provides a deep sense of relaxation and well-being.

## **Kurland: inventor of the disposable natural moor mud pack**

We invented the practical disposable natural moor mud pack. We supply products that are easy to use and have a proven effect at low cost. With our peat products, you can easily expand your range and offer your customers and guests professional, effective and natural treatments.

## **Moor is good for you because it ...**

- has an anti-inflammatory and pain-relieving effect
- improves skin metabolism
- binds harmful substances and transports them out of the body
- promotes blood circulation and regeneration
- Stores heat for a particularly long time and only slowly transfers it to the body

## **Versatile peat applications in the spa**

Our wide range of peat products enables versatile applications that are tailored to the individual needs of your customers. The Moor Cream is ideal for daily skin care and regeneration, while the Moor Suspension is ideal for baths and packs. The moor heat carrier offers a soothing heat treatment that relieves tension and provides deep relaxation. Rely on the natural power of peat and enhance your spa programme with our high-quality peat products. For an exclusive wellness experience based on the power of nature.

Mehr Infos finden Sie hier:  
Find more information here:



# Moorprodukte – die Originale von Kurland®

## Moor mud products – the original from Kurland®



Moorschwebstoff unverdünnt  
Moor Mud Bath undiluted

### Moorschwebstoff – für ein Bad mit Moor Moor Mud Bath – for a moor mud bath

Feinst vermahlenes Moor und Moorwasser, das Sie dem Badewasser zusetzen können.

**Geeignet:** für Wannenbäder. Ideal bei rheumatischen Beschwerden, Muskelverspannungen, Stress und Wechseljahresbeschwerden

**Enthält:** 100 % naturreines, feinst vermahlenes Moor und Moorwasser aus Leopoldskron, Salzburg – für Wannenbäder geeignet.

**Wirkung:** entzündungshemmend, muskelentspannend und schmerzlindernd

**Anwendung:** Mischen Sie 1 Liter Moorschwebstoff auf 100 Liter Wasser. Für Teil- oder Ganzkörperbäder in der Wanne.

**Wir liefern auch dick pastösen Moorbrei für ein klassisches Moorbad. Gerne erstellen wir Ihnen ein Angebot.**

Finely ground moor and moor water that you can add to the bath water.

**Suitable:** for baths. Ideal for rheumatic complaints, muscle tension, stress and menopausal symptoms

**Contains:** 100 % pure, natural, fine-ground moor mud and moor water from Leopoldskron, Salzburg – suitable for baths in bathtubs.

**Effects:** anti-inflammatory, muscle relaxant and analgesic.

**Application:** Mix 1 liter of diluted moor mud to 100 liters of water. For partial or full body baths in the tub.

**We also supply thick paste-like moor mud for a classic moor mud bath. We would be pleased to send you a quote.**

Content	Article no.	€
5 Liter	10605-05000	
10 Liter	10605-10000	



### Moorcreme Moor Mud Body Cream

Die Moorcreme wirkt pflegend und angenehm kühlend auf der Haut. Im Salzburger Moor aus Leopoldskron-Moos stecken Mineralstoffe, Enzyme, Huminsäure und viele weitere wertvolle Inhaltsstoffe. Enthält keine Parfüm- oder Duftstoffe. Der angenehm milde Duft kommt alleine von den natürlichen Zutaten.

**Geeignet:** für den Körper. Bei rheumatischen Beschwerden und empfindlicher Haut

**Enthält:** feinst vermahlenes Naturmoor mit wertvollen Huminsäuren, Mineralien und Vitaminen, Ziegenbutter und pflegende Ölen

**Wirkung:** entzündungshemmend, leicht kühlend, versorgt die Haut mit Feuchtigkeit, schützt und pflegt nachhaltig

**Anwendung:** Auf den Körper auftragen und einziehen lassen. Rückstände mit einem feuchten Tuch entfernen

The moor cream has a nourishing and pleasantly cooling effect on the skin. The Salzburg moor from Leopoldskron-Moos contains minerals, enzymes, humic acid and many other valuable ingredients. Contains no perfumes or fragrances. The pleasantly mild fragrance comes solely from the natural ingredients.

**Suitable:** for the body. For rheumatic complaints and sensitive skin

**Contains:** fine-grain natural moor mud with valuable humic acids, minerals and vitamins, goat butter and nourishing oils.

**Effects:** anti-inflammatory, slightly cooling, moisturizes the skin, protects and nourishes intensively

**Application:** Apply to the body and leave to absorb. Remove any residue with a damp cloth

Content	Article no.	€
250 ml	04111-00250	
250 ml	04111-00250 from 6 St./pcs.	



## Einmal-Naturmoorpackung Ascend Disposable Natural Moor Mud Pack Ascend

Die Erfindung der praktischen Einmal-Naturmoorpackungen stammt aus unserem Haus. Sie enthalten hochwertiges Heilmoor aus Leopoldskron-Moos in Salzburg **mit hohem Huminsäureanteil und hoher Schichtdichte (385-460 g/Packung)**. Für eine sichere und wirkungsstarke Anwendung im Spa, Salon oder in der Praxis.

**Enthält:** 100 % naturreines Moor aus Leopoldskron in Salzburg

**Geeignet:** für Körperanwendungen, bei rheumatischen Beschwerden, Arthrose oder geschwollenen Finger- und Fußgelenken, bei chronischen Schmerzen, Beschwerden im Bereich der Muskulatur, Wirbelsäule, Gelenke, Osteoporose, Rückenschmerzen u. v. m.

**Wirkung:** entzündungshemmend, schmerzlindernd, entgiftend, durchblutungsfördernd, regenerierend, gut für den Hautstoffwechsel, kann Schadstoffe binden und heraustransportieren

**Anwendung:** Mit der Vlies-Seite direkt auf die zu behandelnde Körperstelle legen und mit einem erwärmten Moorwärmeträger auf der Folien-Seite abdecken.

**Empfehlung:** Wir empfehlen dazu unseren Moor-Wärmeträger s. S. 138

We invented the practical disposable natural moor packs. They contain healing moor mud from Leopoldskron-Moos in Salzburg **with a high humic acid content and high layer density (385-460 g/pack)**. For safe and effective use in the spa, salon or practice.

**Contains:** 100 % natural moor mud from Leopoldskron, Salzburg (Austria).

**Suitable:** for body applications, for rheumatic complaints, arthrosis or swollen finger and foot joints, chronic pain, complaints in the area of the muscles, spine, joints, osteoporosis, back pain and much more.

**Effects:** anti-inflammatory, pain-relieving, detoxifying, stimulates blood circulation, regenerating, good for skin metabolism, can bind and remove harmful substances

**Application:** Place the fleece side directly on the area of the body to be treated and cover with a heated moor heat carrier on the film side.

**Recommendation:** We recommend our moor heat carrier, see p. 138

Size	Artikel-Nr.	Stück/pieces	VE/PU* = 40 St./pcs.	€
29 x 37 cm	10600-200	40-200 St./pcs.	1-5 VE	
		240-1.000 St./pcs.	6-24 VE	
		ab 1.000 St./pcs.	ab 25 VE	
		ab 2.000 St./pcs.	ab 50 VE	



### Die moderne Moorpackung

Unsere Moorpackungen enthalten hochwertiges Moor aus Leopoldskron-Moos in Salzburg mit hohem Huminsäureanteil sowie eine hohe Schichtdichte (385 - 460 g/Packung) für eine sichere Anwendung und gleichmäßigen Feuchtigkeitsgehalt.

### The modern moor mud pack

Our moor packs contain high-quality moor from Leopoldskron-Moos in Salzburg with a high humic acid content and a high layer density (385 - 460 g/pack) for safe application and an even moisture content.

\* VE = Verpackungseinheit PU = packing unit



## Klassische Moorpackung Classic Moor Mud Pack

Das Kneten und Treten im Moorbrei helfen dabei, Schmerzen in Fingern und Zehen zu lindern. Die Packung eignet sich aber auch für Ganzkörper-Anwendungen auf der Massagelelie oder im Soft-Pack®-System.

**Enthält:** 100 % naturreines, pastöses und gebrauchsfertiges Moor aus Leopoldskron-Moos in Salzburg

**Geeignet:** bei Rheuma, Arthrose oder geschwollenen Finger- und Fußgelenken

**Anwendung:** Entweder zur großflächigen Behandlung auf die Haut streichen oder zum Kneten mit Händen und Füßen. Geeignet für Anwendungen auf der Massagelelie, im Soft-Pack®-System, als Hand- oder Fußpackung zum Kneten.

Kneading and treading in the mud helps to relieve pain in the fingers and toes. The pack is also suitable for full-body applications on the massage table or in the Soft-Pack®-System.

**Contains:** 100 % natural, pasty and ready-to-use moor from Leopoldskron-Moos in Salzburg

**Suitable:** for rheumatism, arthrosis or swollen finger and ankle joints

**Application:** Either apply on the skin for large-area treatment or knead with hands and feet. Suitable for applications on the massage table, in the Soft-Pack®-System, or as a hand or foot pack for kneading.

Content *VE/PU	Article no.	€
3.750 g, 4 St./pcs.	10601-03750	

# Wärmeträger und Kältepackungen

## Heat carriers and cold packs



Die perfekte Körperanpassung ist nur einer der Vorteile unserer Moor-Wärmeträger. Sie lassen sich angenehm leicht kneten und verformen. So entfaltet sich die Wärme des Moores genau da, wo Sie sie brauchen. Ideal vor Massagen und bei Verspannungen. Auch als anschmiegsame Wärmflasche für Kinder und Erwachsene geeignet.

Perfect body contouring is just one of the advantages of our moor heat carriers. They are pleasantly easy to knead and mould. This allows the warmth of the moor to unfold exactly where you need it. Ideal before massages and for tense muscles. Also suitable as a cosy hot water bottle for children and adults.

### Wärme-/Kälte Träger

#### Heat/Cold Carriers

Gefüllt mit reinem, dick pastösem Hochmoor, das sich leicht kneten und verformen lässt und sich perfekt an den Körper anpasst.

**Geeignet:** für Entspannung vor Massagen. Als Wärmequelle ohne Packungen, bei Verspannungen, bei Bauchkrämpfen oder Menstruationsbeschwerden.

**Enthält:** 100 % naturreines Moor aus Leopoldskron-Moos in Salzburg

**Wirkung:** wärmend, entspannungsfördernd

**Anwendung:** Als Wärmeträger für Einmal-Naturmoorpackungen Ascend oder Heusack Ascend. Kann auch als Kälte Träger (ca. 7 °C) für einen milden Wärmeentzug verwendet werden. Bitte nur in den Kühlschrank und nicht ins Gefrierfach legen.

Filled with pure, thick, pasty raised moor mud that is easy to knead and mould and adapts perfectly to the body.

**Suitable:** for relaxation before massages. As a heat source without packs, in case of tensions, abdominal cramps or in case of menstruation problems.

**Contains:** 100 % pure, fresh moor mud from Leopoldskron-Moos in Salzburg

**Effects:** warming and relaxing

**Application:** As a heat carrier for disposable natural moor packs ascend or hay sack ascend. Can also be used as a cold carrier (approx. 7 °C) for mild heat extraction. Please only place in the refrigerator and not in the freezer compartment.

Size	Article no.	€
Size I		
29 x 37 cm	15300-001	
Size II		
58 x 37 cm	15300-002	
quer halbiert/half width		
29 x 18 cm	15301-001	
längs halbiert/half length		
37 x 14 cm	15301-002	
für Heusack Ascend/for Hay Bag Ascend		
27 x 35 cm	15302-001	



### Erwärmung der Wärmeträger

Für physiotherapeutische Praxen, Kuranstalten, Spas und Wellnessbetriebe gibt es Aufbereitungsgeräte mit einem Fassungsvermögen von 2-15 Wärmeträgern – für eine schonende und einfache Erwärmung. Empfohlene Behandlungstemperatur:

#### Wärmeträger mit Moor:

ca. 60 °C – 65 °C

#### Wärmeträger mit Heu:

ca. 50 °C – 55 °C

#### Wärmeträger als

#### Wärmflasche:

ca. 50 °C



### Heating the heat carriers

Treatment units with a capacity of 2-15 heat carriers are available for physiotherapy practices, spas and wellness centres - for gentle and simple heating. Recommended treatment temperature: **Heat carrier with moor:**

approx. 60 °C - 65 °C

#### Heat carrier with

hay: approx.

50 °C - 55 °C

#### Heat carrier as a

#### hot water bottle:

approx. 50 °C



### Frotteebezug für Wärmeträger – kuschelig-weich

#### Terry Cloth Cover for Heat Carrier – cosy and soft

Verwandeln Sie Ihren Wärmeträger in eine kuschelige Wärmflasche oder Wärmekissen.

**Enthält:** Der Bezug besteht aus Baumwolle und ist bei 40 °C waschbar.

**Geeignet:** für Wärmeträger Größe I und Wärmeträger für Heusack Ascend

Turn your heat carrier into a cosy hot water bottle or heat pad.

**Contains:** The cover is made of cotton and is washable at 40 °C.

**Suitable:** for size I heat carrier and heat carrier for ascend hay bag

Article	Article no.	€
Frotteebezug / Terry cloth cover	15305-002	



### Schrothpackung Schroth Pack

Unsere Schrothpackung eignet sich hervorragend als Wärmeträger für die Schrothkur sowie als Kältepackung.

**Geeignet:** als Wärmeträger für die Schrothkur oder als Kältepackung

**Enthält:** Wasser im Wärme-/Kälte-träger

**Wirkung:** wärmend, kühlend und schmerzlindernd

Our Schroth pack is ideal as a heat carrier for the Schroth cure and as a cold pack.

**Suitable:** as a heat carrier for the Schroth cure or as a cold pack

**Contains:** Water in a heat / cold carrier

**Effects:** warming, cooling and analgesic

Size	Article no.	€
29 x 35 cm	15020-001	



### Kältepackung Cold Pack

Die Moor-Kälte-träger eignen sich perfekt zur Linderung von Schmerzen und Schwellungen.

**Geeignet:** zur Linderung von Schwellungen, bei akuten Sportverletzungen und nach operativen Eingriffen

**Enthält:** 100 % naturreines Moor aus Leopoldskron-Moos, Salzburg (Österreich)

**Wirkung:** stark kühlend

**Anwendung:** Kann im Gefrierfach bis zu minus 20 °C gekühlt werden; wiederverwendbar.

The peat cold packs are perfect for relieving pain and swelling.

**Suitable:** to relieve swelling, for acute sports injuries and after surgery

**Contains:** 100% pure natural moor from Leopoldskron-Moos, Salzburg (Austria)

**Effects:** strongly cooling

**Application:** Can be cooled in the freezer down to minus 20 °C; reusable.

Size	Article no.	€
Size I, 8 x 30 cm	15000-001	
Size II, 18 x 30 cm	15000-002	



### Anwendungstipps mit Moor

**Moor auf der Massageliege:** Moor-Wärmeträger aufwärmen und auf die Liege legen, Einmal-Naturmoorpackung mit der Vlies-Seite nach oben darüberlegen, den Gast darauflegen lassen.

**Moor in der Badewanne:** Moorschwebstoff einfach dem Badewasser zusetzen.

**Moor zum Treten und Kneten:** Erwärmen Sie eine Klassische Moorpackung und lassen den Gast im geöffneten Beutel mit den Händen oder Füßen ca. 25 Minuten kneten. Lindert Schmerzen in Fingern und Zehen.

### Application tips with moor

**Moor on the massage table:** Warm up the moor heat carrier and place it on the table, place the disposable natural moor pack over it with the fleece side facing upwards and allow the guest to lie on it.

**Moor in the bathtub:** Simply add diluted moor mud to the bath water.

**Moor for kicking and kneading:** Warm up a classic moor pack and allow the guest to knead in the opened bag with their hands or feet for approx. 25 min. Relieves pain in fingers and toes.

# Lehm, Fango, Schlamm, Heilkreide Clay, fango, mud, healing chalk



Mehr Infos finden Sie hier:  
Find more information here:



# Entspannen und entgiften mit der Heilkraft der Erde.

Lehm, Fango, Pflegeschlämme und Rügener Heilkreide sind bewährte Therapiemittel mit ganz besonderen Wirkungsweisen – und zählen zu den Klassikern im Spa-, Wellness- und Therapie-Bereich. Denn der Wareneinsatz ist gering, die Anwendungsmöglichkeiten vielfältig und die Wirkung erprobt. Da es sich um reine Naturprodukte handelt, können sie ohne Rezept und völlig nebenwirkungsfrei angewendet werden. Sie wirken alleine mit der Kraft der Natur. Ob für Massagen, Kosmetikbehandlungen, Körperpackungen oder Peelings – für jede Anwendung finden Sie hier das passende Produkt.

## Lehm kühlt geschwollene Gelenke

Ein kalter Lehmwickel entzieht der Haut rasch Entzündungswärme und durch die Abgabe von Feuchtigkeit kommt es zu Verdunstungskälte. Das macht müde Beine und Gelenke wieder frisch und lindert Schwellungen und Entzündungen. Auch im Kampf gegen Cellulite verspricht Lehm Besserung, denn das schlaffe Gewebe wird aktiviert. Zudem kann Lehm bei Schmerzen, Venenerkrankungen, Blutergüssen, Prellungen, Verstauchungen und Sehnen-scheidenentzündungen Linderung verschaffen.

## Straffende Pflegeschlämme

Mehr als tausend Jahre alt ist das Wissen um die wohltuenden und hautpflegenden Eigenschaften von Schlämmen. Sie besitzen wertvolle Mineralien, die sich in Kombination mit warmem Wasserdampf am besten entfalten und zu einem sinnlichen Erlebnis werden. Daher sind Schlämme auch so beliebt im Rasul oder Dampfbad. Sie wirken peelend, entgiftend, straffend und glättend, mineralisierend, regen den Stoffwechsel an und können den pH-Wert ausgleichen.

## Klassische Fango-Behandlung

Fango bedeutet übersetzt „heilender Schlamm“ und besteht unter anderem aus Kieselsäure, Tonerde, Eisenoxid und Magnesium. Diese Kombination regt Durchblutung und Stoffwechsel an, wirkt regenerierend auf Gelenke, Muskeln und Bänder sowie schmerzlindernd.

## Allround-Talent: Rügener Heilkreide

Unsere Heilkreide ist ein reines und allergenfreies Naturprodukt, das aus den natürlichen Kreidevorkommen der Insel Rügen gewonnen wird. Mit Wasser lässt sich das weiße Pulver zu einer samtig-weichen Masse anrühren, die sich ideal für Bäder, Packungen, Masken und Peelings eignet. Rügener Heilkreide hat einen pH-Wert von 8,5 und ist somit basisch. Sie kann bei Rheuma und Muskelverspannungen, Bandscheibenproblemen, Ischiasbeschwerden, Asthma und Kopfschmerzen helfen, wirkt durchblutungsfördernd, stoffwechselanregend, entspannend, entsäuernd und entzündungshemmend.

# Relax and detoxify with the healing power of the earth.

Clay, fango, care muds and Rügen healing chalk are proven therapeutic agents with very special effects - and are among the classics in the spa, wellness and therapy sector. This is because the cost of goods is low, the application options are varied and the effects are tried and tested. As they are purely natural products, they can be used without a prescription and without any side effects. They work with the power of nature alone. Whether for massages, cosmetic treatments, body wraps or peelings - you will find the right product for every application here.

## Clay cools swollen joints

A cold clay compress quickly draws the heat of inflammation from the skin and the release of moisture has a pleasant cooling effect. This makes tired legs and joints feel fresh again and relieves swelling and inflammation. Clay also promises improvement in the fight against cellulite, as the loose tissue is activated. Clay can also provide relief from pain, venous disorders, haematoma, bruises, sprains and tendonitis.

## Firming care mud

Knowledge of the beneficial and skin-caring properties of muds is more than a thousand years old. They contain valuable minerals that unfold best in combination with warm steam and become a sensual experience. This is why muds are so popular in rasuls or steam baths. They have an exfoliating, detoxifying, firming and smoothing, mineralising effect, stimulate the metabolism and can balance the pH value.

## Classic mud treatment

Fango means "healing mud" and consists of silicic acid, clay, iron oxide and magnesium, among other things. This combination stimulates blood circulation and metabolism, has a regenerating effect on joints, muscles and ligaments and relieves pain.

## Stimulating Rügen healing chalk

Our healing chalk is a pure and allergen-free natural product that is extracted from the natural chalk deposits on the island of Rügen. The white powder can be mixed with water to form a velvety-soft mass that is ideal for baths, packs, masks and scrubs. Rügen healing chalk has a pH value of 8.5 and is therefore alkaline. It can help with rheumatism and muscle tension, disc problems, sciatica, asthma and headaches, and has a circulation-promoting, metabolism-stimulating, relaxing, deacidifying and anti-inflammatory effect..

# Die Heilkraft der Erde auf der Haut spüren Feel the healing power of the earth on the skin



## Rügener Heilkreide Rügen Healing Chalk

Reines, allergenfreies Naturprodukt von den natürlichen Kreidevorkommen der Insel Rügen.

**Geeignet:** für pflegende Gesichtsmasken oder Körperpackungen sowie für sanfte oder kräftigere Peelings

**Enthält:** ca. 98 % reines Kalziumkarbonat mit einem pH-Wert von 8,5

**Wirkung:** entgiftend, entzündungshemmend, entsäuernd, fördert die Wundheilung

**Anwendung:** Das Pulver mit Wasser zu einer homogenen, samtig-weichen Masse anrühren.

Pure, allergen-free natural product from the natural chalk deposits of the island of Rügen.

**Suitable:** for nourishing face masks or body packs as well as for gentle or stronger peelings

**Contains:** approx. 98 % pure calcium carbonate with a pH value of 8.5.

**Effects:** detoxifying, anti-inflammatory, deacidifying, supports wound healing.

**Application:** Mix the powder with water to a homogeneous, silky smooth paste.

Content	Article no.	€
2 kg	10500-02000	
25 kg	10500-25000	



## Bolus Alba, enzymatische Erde Bolus Alba, enzymatic earth

Bei Bolus Alba handelt es sich um ein Gemisch aus feinstem Gesteinsmehl, ideal für pflegende und entgiftende Detox-Treatments.

**Geeignet:** für kosmetische Gesichtsbearbeitungen oder Körperbehandlungen, z. B. auf der Nassmassageliege im Hamam, im Soft-Pack®-System oder im Dampfbad

**Enthält:** Urea Pura, Magnesium, Bromelain – Gemisch aus feinstem Gesteinsmehl

**Wirkung:** detox, stoffwechsellanregend und entgiftend

Bolus Alba is enzymatic clay, ideal for nourishing and detoxifying detox treatments.

**Suitable:** for cosmetic facial treatments or body treatments, e.g. on the wet massage table in the hammam, in the Soft-Pack®-System or in the steam bath

**Contains:** Urea Pura, magnesium, bromelain – mixture of ultra-fine mineral powder.

**Effects:** purifying, stimulates metabolism and detoxifying

Content	Article no.	€
1 kg	10161-01000	
7,5 kg	10161-07500	



## Lehm im Eimer Clay in a Bucket

Lehm auf der Haut wirkt kühlend, entzündungshemmend und entstauend

**Geeignet:** bei Prellungen, Sportverletzungen, Blutergüssen und geschwollenen oder müden Beinen

**Enthält:** 100 % natürlichen Lehm – dick, pastös und für den sofortigen Gebrauch

**Wirkung:** kühlend, entzündungshemmend und entstauend

**Anwendung:** Für einen milden Wärmeentzug: gekühlten Lehm auf die Haut aufbringen. Für einen stärkeren Wärmeentzug: Lehm mit einem gekühlten Wärmeträger überlagern.

Clay on the skin has a cooling, anti-inflammatory and decongestant effect

**Suitable:** bruises, sports injuries, haematoma and swollen or tired legs

**Contains:** 100 % natural clay – thick, pasty and for immediate use

**Effects:** cooling, anti-inflammatory and decongestant

**Application:** For a soft heat extraction: apply cooled clay to the skin. For a stronger heat extraction: Cover clay with a cooled heat carrier.

Content	Article no.	€
15 kg gebrauchsfertig/ready-to-use	10141-15000	
10 kg Pulver/Powder	10142-10000	



### Einmal-Lehmpackung Disposable Clay Pack

Schnelle Hilfe bei Entzündungen: einfach mit der Vlies-Seite auf die Haut legen.

**Geeignet:** bei Entzündungen, Prellungen, Blutergüssen, Muskelkater, Sonnenbrand, Insektenstichen und müden Beinen

**Enthält:** 100 % natürlichen Lehm – gebrauchsfertige Lehmschicht, sicher zwischen Vlies und Folien-Seite eingebettet

**Wirkung:** kühlend, entzündungshemmend und entstauend

**Anwendung:** Mit der Vlies-Seite auf die Haut legen.

Quick help for inflammation: simply place the fleece side on the skin.

**Suitable:** for inflammation, bruises, haematoma, sore muscles, sunburn, insect bites and tired legs

**Contains:** 100 % natural clay – ready-to-use clay layer, securely embedded between fleece and film

**Effects:** cooling, anti-inflammatory and decongestant

**Application:** Place the fleece side on the skin.

Size	Article no.	*VE/PU	€
29 x 37 cm	10140-201	30 St./pcs.	



### Klassische Fangopackung Classic Fango Pack

Dick pastöse, gebrauchsfertige Fangopackung, die Sie kalt oder erwärmt auf die betreffende Körperregion auftragen können.

**Geeignet:** für Fango-Behandlungen

**Enthält:** anorganisches Gesteinsmehl mit Wasser – dick, pastös und gebrauchsfertig

**Wirkung:** entzündungshemmend und durchblutungsfördernd

**Anwendung:** Je nach Bedarf kalt oder erwärmt auf die betreffende Körperregion auftragen.

Thick, pasty, ready-to-use mud pack that you can apply cold or heated to the affected area of the body.

**Suitable:** for fango treatments

**Contains:** inorganic rock flour with water - thick, pasty and ready to use

**Effects:** anti-inflammatory and stimulates circulation

**Application:** Apply cooled or warmed to the affected part of the body as required.

Content	Article no.	*VE/PU	€
4 kg	10301-04000	4 St./pcs.	



### Klassische Salzschlamm-packung Salt Mud Pack

Perfekte und natürliche Basis für regenerierende und stoffwechsellanregende Körperpackungen.

**Geeignet:** für Körperpackung und kosmetische Behandlungen. Gut bei Neurodermitis und rheumatischen Beschwerden.

**Enthält:** pastösen Salzschlamm mit wertvollen Mineralien, Kalzium, Kalium, Phosphor und Schwefel

**Wirkung:** detox, stoffwechsellanregend, regenerierend und schmerzlindernd

Perfect and natural basis for regenerating and metabolism-stimulating body packs.

**Suitable:** for body packs and cosmetic treatments. Good for neurodermatitis and rheumatic complaints.

**Contains:** paste-like salt mud with valuable minerals, calcium, potassium, phosphorus and sulphur

**Effects:** detoxifying, boosts metabolism, regenerating and pain relieving

Content	Article no.	€
4 kg	10760-04000	
15 kg	10760-15000	



### Fangoparaffin Fango Paraffin

1-kg-Tafel Fangoparaffin aus Gesteinsmehl und Paraffin für Fango-Behandlungen.

**Geeignet:** für Fango-Rührwerke

**Enthält:** 100 % Fangoparaffin – hochwertige Mischung aus Gesteinsmehl und Paraffin

**Wirkung:** entzündungshemmend, durchblutungsfördernd, schmerzlindernd

**Anwendung:** Laut Gebrauchsanweisung schmelzen lassen und auf die zu behandelnden Stellen auflegen.

1 kg bar of fango paraffin made from rock flour and paraffin for fango treatments.

**Suitable for:** Fango mixer

**Contains:** 100 % fango paraffin – high quality mixture of mineral powder and paraffin

**Effects:** anti-inflammatory, stimulates blood circulation and analgesic

**Application:** Melt according to instructions and apply to the areas to be treated.

Content	Article no.	*VE/PU	€
1-kg-Tafel/ 1-kg-Bar	10303-01000	30 St./Pcs.	

# Pflegeschlämme für Soft-Pack®-System, Rasul®, Peelings, Packungen und Dampfbäder

## Nourishing muds for the Soft-Pack®-System, Rasul®, peelings, packs and steam baths



### Bolus Alpha (weiß/White)

Aufgrund seiner feinen, cremigen Konsistenz mit hohem Schluffanteil eignet sich Bolus Alpha ideal zum Peelen von Gesicht und Hals.

**Geeignet:** als Peeling für Gesicht und Hals

**Enthält:** rein anorganischen, gebrauchsfertigen Schlamm. Feine Konsistenz, hoher Schluffanteil, mäßiger Anteil an Montmorillonit

**Wirkung:** sanfter Peelingeffekt

Due to its fine, creamy consistency with a high silt content, Bolus Alpha is ideal for exfoliating the face and neck.

**Suitable:** as an scrub for the face and neck

**Contains:** purely inorganic, ready-to-use mud. Fine consistency, high silt content, moderate proportion of montmorillonite

**Effects:** gentle peeling effect

Content	Article no.	€
7,5 kg	10101-07500	
1.550 g	10101-01550	



### Bolus Beta (gelb/yellow)

Aufgrund seiner guten Hautanbindung und zarten Peelingfunktion eignet sich Bolus Beta ideal zum Peelen des Dekolletés.

**Geeignet:** als zartes Peeling für das Dekolleté

**Enthält:** rein anorganischen, gebrauchsfertigen Schlamm mit feiner Struktur

**Wirkung:** gute Hautanbindung, mittlere Sorption, mit zarter Peelingfunktion

Bolus Beta is ideal for exfoliating the décolleté due to its good skin bonding and gentle exfoliating function.

**Suitable:** as a gentle peeling for the décolleté

**Contains:** purely inorganic, ready-to-use mud with a fine structure

**Effects:** adheres well to the skin, medium sorption, with gentle peeling effect

Content	Article no.	€
7,5 kg	10102-07500	
1.550 g	10102-01550	



### Bolus Creta (reinweiß/pure White)

Aufgrund seiner hohen Sorption und der milden Mechanik eignet sich Bolus Creta ideal zum Peelen des Rückens.

**Geeignet:** als Peeling für den Rücken

**Enthält:** Schlamm in feinsten Konsistenz, besonders verträglich und leicht abwaschbar – in Pulverform zum selber Anrühren

**Wirkung:** hohe Sorption, milde Mechanik

Due to its high sorption and mild mechanism, Bolus Creta is ideal for exfoliating the back.

**Suitable:** as a scrub for the back

**Contains:** mud of the finest consistency, particularly compatible and easy to wash off - in powder form for mixing yourself

**Effects:** high sorption, mild peeling effect

Content	Article no.	€
7,5 kg	10104-07500	
1.550 g	10104-01550	



### Bolus Delta (blau/blue)

Aufgrund des hohen Salz- und Körneranteils eignet sich Bolus Delta ideal zum Peelen der Knie und Füße.

**Geeignet:** für Knie, Fußsohlen, Ellbogen

**Enthält:** cremigen, anorganischen Schlamm mit hohem Salz- und hohem Körneranteil

**Wirkung:** löst Verhornungen, verfeinert das Hautbild, antibakteriell und beeinflusst den Wasserhaushalt der Haut

Due to its high salt and grain content, Bolus Delta is ideal for exfoliating the knees and feet.

**Suitable:** for knees, foot soles, elbows.

**Contains:** creamy, inorganic mud with a high salt and grain content

**Effects:** removes hardened skin, refines the skin complexion, antibacterial and influences the water balance of the skin.

Content	Article no.	€
7.5 kg	10105-07500	
1,550 g	10105-01550	



### Bolus Zeta (hellgrau/light gray)

Ideales Peeling für Arme und Beine aufgrund des geringen Vermahlungsgrades.

**Geeignet:** als Peeling für Oberarme, Beine

**Enthält:** dick-pastösen, reinen Schlamm mit Salzgehalt, hohem Schluffanteil, sehr cremiger Struktur, geringem Vermahlungsgrad

**Wirkung:** kräftiges Peeling, antibakteriell, beeinflusst den Wasserhaushalt im Gewebe

Ideal peeling for arms and legs due to the low degree of grinding.

**Suitable for:** as a scrub for upper arms, legs

**Contains:** thick pasty, pure mud with salt, high proportion of silt, very creamy texture, low degree of grinding

**Effects:** powerful peeling, antibacterial, influences the water balance in the tissue

Content	Article no.	€
7,5 kg	10108-07500	
1.550 g	10108-01550	



### Bolus Epsilon (grau/grey)

Ideal zum Peelen der Beine aufgrund seines feinkörnigen Schluffanteils.

**Geeignet:** als Peeling für die Beine

**Enthält:** anorganischen, gebrauchsfertigen Schlamm mit hohem feinkörnigem Schluffanteil, feiner Struktur und einem hohen Anteil an mittleren Korngrößen

**Wirkung:** aktivierendes Peeling, sehr mildes Sorptionsverhalten

Ideal for exfoliating the legs due to its fine-grained silt content

**Suitable:** as a scrub for the legs

**Contains:** inorganic, ready-to-use mud with a high proportion of fine-grained silt, a fine texture with a high ratio of medium-sized grain

**Effects:** activating peeling, very mild sorption behavior

Content	Article no.	€
7.5 kg	10107-07500	
1,550 g	10107-01550	



### Creme Peel Mix

Der Alleskönner unter den Peelingschlämmen: lang haltbares Pulver für Packungen oder Peelings.

**Geeignet:** für Gesicht und Körper

**Enthält:** Cremepeeling in Pulverform mit Bromelain und Urea Pura, inkl. Messbecher

**Wirkung:** entfernt alte Hautzellen, durchblutungsfördernd, hautglättend und regt die Zellneubildung an

The all-rounder among the peeling muds: long-lasting powder for packs or peelings.

**Suitable for:** for face and body

**Contains:** cream peeling in powder form with measuring cup

**Effects:** removes old skin cells, stimulates circulation, smoothes the skin and stimulates cell regeneration

Content	Article no.	€
1.250 g	11804-01250	



### Bolus Gamma (rotgold/red gold)

Ideal zum Peelen des Bauches aufgrund des hohen Schluffanteils und der mäßigen Sorption.

**Geeignet:** als Peeling für den Bauch

**Enthält:** rein anorganischen, gebrauchsfertigen, feinporigen Schlamm mit hohem Schluffanteil

**Wirkung:** mäßige Sorption, gut abwaschbar, mittlerer Peelingeffekt, wirkt wärmend

Ideal for exfoliating the abdomen due to its high silt content and moderate sorption.

**Suitable:** as a scrub for the abdomen

**Contains:** purely inorganic, ready-to-use, fine-pored mud with a high proportion of silt

**Effects:** moderate sorption, washes off well, medium peeling effect, has a warming effect

Content	Article no.	€
7.5 kg	10106-07500	
1,550 g	10106-01550	



### Creme Peel Mix inkl. Ölmischung Cream Peel Mix incl. Oil Blend

Peeling-Pulver kombiniert mit herrlich duftenden und pflegenden Ölmischungen.

**Geeignet:** für Körperanwendung

**Enthält:** 1 kg Creme Peel Mix im praktischen Mixbeutel mit jeweils 50 ml Ölmischung nach Wahl.

**Wirkung:** siehe links

Exfoliating powder combined with wonderfully fragrant and nourishing oil blends.

**Suitable:** for face and body

**Contains:** 1 kg cream peel mix in a practical mixing bag with 50 ml oil blend of your choice

**Effects:** see left

Content	Sorte/Type	Article no.	€
1.000 g	Fresh Up	11000-304	
	Sparkling	11000-305	
	Time Together	11000-306	
	Red Roses	11000-302	
	Alpenglühen	11000-307	

# G'sund mit ... Healthy with ...



## Naturkraft für mehr Wohlbefinden.

Ob als Weiterbehandlung nach einem Kuraufenthalt, als Unterstützung des langfristigen Therapieerfolgs oder für die einfache Behandlung zu Hause – unsere drei „G'sund mit ...“- Pakete enthalten alles, was Ihre Gäste, Kunden oder Patienten für eine erfolgreiche Behandlung mit der Kraft der Natur benötigen. Entdecken Sie jetzt unsere praktischen Tragekoffer als ideales Produkt zum Wiederverkauf an Ihre Kunden – auf Wunsch auch mit Ihrem Logo.

### Ihre Vorteile der „G'sund mit ...“-Pakete:

- Praktischer Tragekoffer zum Wiederverkauf
- Fördert langfristigen Behandlungserfolg
- Wiederverwendbarer Moor-Wärmeträger
- Hochwertige Naturprodukte aus der Region
- Einfache Anwendung mit Anleitung
- Inklusive allem Zubehör für die erfolgreiche Heimkur

## Natural power for greater well-being.

Whether as a follow-up treatment after a spa visit, to support the long-term success of a therapy or for simple treatment at home - our three “G'sund mit ...” packages contain everything your guests, customers or patients need for successful treatment with the power of nature. Discover our practical carrying cases now as the ideal product for reselling to your customers - with your logo on request.

### Your advantages of the “G'sund mit ...” packages:

- Practical carrying case for resale
- Promotes long-term treatment success
- Reusable moor heat carrier
- High-quality natural products from the region
- Easy to use with instructions
- Includes all accessories for a successful home treatment

Mehr Infos finden Sie hier:  
Find more information here:





### G'sund mit Moor Healthy with Moor Mud

Mit diesem Paket bieten Sie Ihren Kunden alles für eine einfache und effektive Moor-Behandlung zu Hause – als Unterstützung Ihres Behandlungserfolgs. Im Set enthalten sind vier Einmal-Naturmoorpackungen, ein Wärmeträger und drei Ziegenbutter Cremes. Die im Moor enthaltenen Inhaltsstoffe wirken positiv bei Entzündungen, Gelenkproblemen und rheumatischen Beschwerden.

**Geeignet:** als einfache Heimkur mit warmen und kalten Moorpackungen

**Enthält:**

4 x Einmal-Naturmoorpackung, Ascend  
1 x Moor-Wärmeträger, Größe 1  
3 x 10 ml Ziegenbutter: Vitalbalsam hot, Vitalbalsam cool, Creme

**Wirkung:** entspannend und durchblutungsfördernd, lindernd bei Rückenbeschwerden, Muskelverspannungen, Nacken-, Gelenk-, Kopf- und Regelschmerzen, Osteoporose und Wechseljahresbeschwerden, hohem Blutdruck und rheumatischen Beschwerden

With this pack, you can offer your customers everything they need for a simple and effective mud treatment at home - to support the success of your treatment. The set contains four disposable natural moor packs, a heat carrier and three goat butter creams. The ingredients contained in the moor have a positive effect on inflammation, joint problems and rheumatic complaints.

**Suitable:** as a simple home treatment with hot and cold mud packs

**Contains:**

4 x Disposable Moor Mud Pack Ascend  
1 x Moor Mud Heat Carrier, size 1  
3 x 10 ml goat butter products: Hot Energizing Body Balm, Cool Energizing Body Balm, Cream.

**Effects:** relaxing and stimulates circulation, relieves back pain, muscle tension, neck, joint, head and menstrual pain, osteoporosis and menopausal symptoms, high blood pressure and rheumatic complaints

Size	Article no.	€
33 x 40 x 6 cm	11041-001	



### G'sund mit Heu Healthy with Hay

Mit diesem Paket bieten Sie Ihren Kunden alles für eine einfache und effektive Heu-Behandlung zu Hause – als Unterstützung Ihres Behandlungserfolgs. Heupackungen eignen sich ideal zum Entgiften, als Leberwickel oder während einer Kur zur Unterstützung der Lebertätigkeit. Auf den Bauch gelegt, kann Heu den Stoffwechsel anregen, entkrampfend wirken und beruhigen.

**Geeignet:** bei Verspannungen, Blasenentzündungen, Leberbeschwerden, Menstruationsbeschwerden, Rücken-, Knie- und Hüftschmerzen, rheumatischen Beschwerden

**Enthält:**

3 x Heupackung, Ascend  
1 x Moor-Wärmeträger, Größe 1  
3 x 10 ml Ziegenbutter: Vitalbalsam hot, Vitalbalsam cool, Creme

**Wirkung:** entspannend, stoffwechsellindernd, entkrampfend, beruhigend, kann rheumatische Beschwerden lindern und die Bewegungsfähigkeit verbessern

With this package you offer your customers everything they need for a simple and effective hay treatment at home - to support the success of your treatment. Hay packs are ideal for detoxification, as a liver wrap or during a cure to support liver activity. When placed on the stomach, hay can stimulate the metabolism, have a relaxing and calming effect.

**Suitable for:** tensions, bladder inflammations, liver complaints, menstruation problems, pain in back, knees and hips, rheumatic complaints

**Contains:**

3 x Hay Pack Ascend  
1 x Moor Mud Heat Carrier, size 1  
3 x 10 ml goat butter products: Hot Energizing Body Balm, Cool Energizing Body Balm, Cream.

**Effects:** relaxing, stimulates metabolism, reduces cramps, calming; can relieve rheumatic complaints and improve mobility

Size	Article no.	€
33 x 40 x 6 cm	11041-002	



### G'sund mit Zirbe Healthy with Swiss Pine

Mit diesem Paket bieten Sie Ihren Kunden alles für eine einfache und effektive Zirben-Behandlung zu Hause – als Unterstützung Ihres Behandlungserfolgs. Im Set enthalten sind ein Zirbenlockenkissen, unsere Ölmischung Zirbe und drei Cremes. Zirbe hat einen positiven Einfluss auf die Gesundheit, den Organismus und einen guten, gesunden Schlaf. Im Raum sorgen sie für eine frische und reine Atmosphäre, die sowohl beruhigend, als auch konzentrationsfördernd wirkt.

**Geeignet:** bei Stress, geistiger Anstrengung, Ein- und Durchschlafproblemen, Konzentrationsschwäche

**Enthält:**

1 x Zirbenlockenkissen  
1 x 75 ml Ölmischung Zirbe  
3 x 10 ml Ziegenbutter: Vitalbalsam hot, Vitalbalsam cool, Creme

**Wirkung:** entspannend, fördert den gesunden und erholsamen Schlaf, beruhigend, senkt den Herzschlag, konzentrationsfördernd, anregend

With this package, you can offer your customers everything they need for a simple and effective Swiss pine treatment at home - to support the success of your treatment. The set includes a Swiss pine curl cushion, our Swiss pine oil blend and three creams. Swiss pine has a positive influence on health, the organism and a good, healthy sleep. They create a fresh and pure atmosphere in the room, which has both a calming and concentration-enhancing effect.

**Suitable for:** stress, mental strain, problems falling asleep and staying asleep, lack of concentration

**Contains:**

1 x Swiss Pine Curl Pillow  
1 x 75 ml Oil Blend Swiss Pine  
3 x 10 ml goat butter products: Hot Energizing Body Balm, Cool Energizing Body Balm, Cream.

**Effects:** relaxing, supports healthy and restful sleep, calming, lowers heartbeat rate, supports concentration, stimulating

Size	Article no.	€
33 x 40 x 6 cm	11041-004	

Sauna

# Sauna und Saunadüfte

## Sauna and sauna fragrances



# Entspannend und immunstärkend – gesunde Erholung für Haut, Körper & Seele.

Umgeben von warmem Dampf und angenehmen Düften findet der Körper pure Entspannung und stärkt zudem seine eigenen Abwehrkräfte. Nicht nur Finnen schwören auf das gesunde Schwitzen in der Sauna, schon seit rund 2.000 Jahren setzen sich Menschen in den überhitzten Raum, um ihrem Körper und ihrer Gesundheit etwas Gutes zu tun. Ein Besuch in der Sauna wirkt sehr entspannend und regt gleichzeitig das Immunsystem an. Für Ihre Gäste heißt das: Vor der Erkältungssaison ab in die Sauna und die körpereigenen Abwehrkräfte stärken! Oder einfach zur Entspannung.

## Wirkung der Sauna:

- entspannend
- fördert die Durchblutung
- regt Kreislauf und Stoffwechsel an
- stärkt das Immunsystem
- entgiftend
- reinigend

## Warum Schwitzen so gesund ist

Durch das Schwitzen setzt der Körper Stoffwechselprodukte frei und transportiert diese ab. Darüber hinaus regt das Schwitzen den Stoffwechsel an und stärkt das körpereigene Immunsystem.

## Straffere Haut durch Saunabesuch

Da der Hautstoffwechsel bei Hitze doppelt so schnell arbeitet, wird die Haut kräftig durchblutet und reichlich mit Sauerstoff und Nährstoffen versorgt. Das Ergebnis: eine rosige und feste Haut am ganzen Körper. Durch die Hitze öffnen sich zudem die Poren, so dass Pflegeprodukte wie Öle oder Cremes nach dem Saunabesuch besonders gut aufgenommen werden können.

## Neue Duftkompositionen für effektive Aufgüsse

Die wohltuenden Effekte der Sauna lassen sich durch Saunaaufgüsse mit den richtigen Düften noch gezielt verstärken. Daher haben wir Saunadüfte mit unterschiedlichen Wirkungen entwickelt. Überraschen Sie Ihre Gäste mit einem holzigen und entspannenden Zirbenduft oder mit der fruchtigen Duftkomposition aus süßen Mandarinen und frischen Orangen.

# Relaxing and immune-boosting – healthy relaxation for skin, body & soul.

Surrounded by warm steam and pleasant fragrances, the body finds pure relaxation and also strengthens its own defences. It's not just Finns who swear by healthy sweating in the sauna - people have been sitting in the overheated room for around 2,000 years to do something good for their body and health. A visit to the sauna has a very relaxing effect and stimulates the immune system at the same time. For your guests, this means: head to the sauna before the cold season and boost your body's immune System! Or simply to relax.

## Effect of the sauna:

- relaxing
- promotes blood circulation
- stimulates circulation and metabolism
- strengthens the immune system
- detoxifying
- cleansing

## Why sweating is so healthy

By sweating, the body releases metabolic waste products and removes them. Sweating also stimulates the metabolism and strengthens the body's immune system.

## Firmer skin through sauna visits

As the skin's metabolism works twice as fast in the heat, the skin is supplied with plenty of blood, oxygen and nutrients. The result: rosy and firm skin all over the body. The heat also opens the pores so that skin care products such as oils or creams can be absorbed particularly well after a visit to the sauna.

## New fragrance compositions for effective infusions

The beneficial effects of the sauna can be further enhanced by sauna infusions with the right fragrances. We have therefore developed sauna fragrances with different effects. Surprise your guests with a woody and relaxing stone pine fragrance or with a fruity fragrance composition of sweet mandarins and fresh oranges.

Mehr Infos finden Sie hier:  
Find more information here:



# Maßgeschneiderte Saunen & Spa-Anlagen

## Customised saunas & spa facilities



Sauna in Albamhor Spa  
at The Fife Arms, Braemar.  
Mural by artist Bharti Kher

**Photo Credit:**  
Sim Canetty-Clarke

Gemeinsam mit Ihnen entwerfen wir für Sie maßgeschneiderte Sauna-Anlagen. Von finnischer Sauna, über Steinbad® bis hin zum Erlebnis-Dampfbad, von rustikal bis elegant, von Fichtenholz bis Hemlock – Ihren Wünschen sind keine Grenzen gesetzt. Wir kreieren mit Ihnen gemeinsam die perfekte Wellness-Oase, inklusive außergewöhnlicher Sauna-Erlebnisse, Ausstattung und Schulung.

### Original-Anlagen mit Patent

Bei uns erhalten Sie nicht nur Standard-Saunen, sondern auch einzigartige, von uns patentierte Spa-Anlagen wie unser Kurland-Steinbad® oder unser Brotbad®. Für außergewöhnliche Wellness-Erlebnisse, die Ihren Kunden garantiert in Erinnerung bleiben.

### Sauna-Ausstattung: von Saunadüften bis Saunasteinen

Neben unseren wirkungsvollen Saunadüften haben wir auch noch Aufgusseimer, Saunasteine, Steuerungen und weiteres Sauna-Zubehör im Sortiment. Werfen Sie dafür einfach einen Blick in unseren Webshop: [www.kurland.de](http://www.kurland.de).

We work with you to design customised sauna facilities. From Finnish saunas and stone baths® to adventure steam baths, from rustic to elegant, from spruce wood to hemlock - there are no limits to your wishes. We work with you to create the perfect wellness oasis, including exceptional sauna experiences, equipment and training.

### Original facilities with patent

We not only offer standard saunas, but also unique spa facilities patented by us, such as our Kurland-Steinbad® or our Brotbad®. For exceptional wellness experiences that your customers are guaranteed to remember.

### Sauna equipment: from sauna fragrances to sauna stones

In addition to our effective sauna fragrances, we also have infusion buckets, sauna stones, controls and other sauna accessories in our range. Simply take a look at our webshop: [www.kurland.de](http://www.kurland.de).



**Saunaduft  
Kühl & Frisch  
Cool & Fresh  
Sauna Essence**

Mit angenehmem Frischeffekt. Ideal bei Erkältung, Rheuma oder Bronchitis.

**Enthält:** Kampfer

**Wirkung:** erfrischend, kühlend, belebend, entzündungshemmend, durchblutungsfördernd

**Anwendung:** 5-10 ml je Liter Aufgusswasser oder 1-3 ml in die Verdampferschale

With a pleasant cooling effect. Ideal for colds, rheumatism or bronchitis.

**Contains:** camphor

**Effects:** refreshing, cooling, invigorating, anti-inflammatory, stimulates blood circulation

**Application:** 5-10 ml per litre of infusion water or 1-3 ml in the vaporiser bowl

Content	Article no.	€
1 Liter	11902-01000	
5 Liter Kanister	11902-05000	



**Saunaduft Zirbe  
Swiss Pine Sauna  
Essence**

Der würzige, holzige Duft der Zirbe ist angenehm und heilsam: er beruhigt, senkt den Herzschlag und verhindert die Ausbreitung von Schimmel und Bakterien.

**Enthält:** Zirbenöl

**Wirkung:** beruhigend, entspannend, konzentrationsfördernd, schlaffördernd, antibakteriell

**Anwendung:** 5-10 ml je Liter Aufgusswasser oder 1-3 ml in die Verdampferschale

The spicy, woody scent of Swiss pine is pleasant and healing: it calms, lowers the heart rate and prevents the spread of mould and bacteria.

**Contains:** Swiss pine oil

**Effects:** calming, relaxing, enhances concentration, supports sleep, antibacterial

**Application:** 5-10 ml per litre of infusion water or 1-3 ml in the vaporiser bowl

Content	Article no.	€
1 Liter	11900-01000	
5 Liter Kanister	11900-05000	



**Saunaduft Bergwiese  
Alpine Herbs Sauna  
Essence**

Erinnert an den vertrauten Geruch heimischer Blumen und Kräuter. Sie spazieren in Gedanken über eine saftige grüne Wiese, lauschen dem Zirpen der Grillen und dem leisen Rauschen eines Baches.

**Enthält:** Kräuterduftmischung

**Wirkung:** entspannend und beruhigend

**Anwendung:** 5-10 ml je Liter Aufgusswasser oder 1-3 ml in die Verdampferschale

Reminiscent of the familiar scent of local flowers and herbs. You stroll across a lush green meadow in your thoughts, listening to the chirping of crickets and the gentle murmur of a stream.

**Contains:** Herbal fragrance blend

**Effects:** relaxing and calming

**Application:** 5-10 ml per litre of infusion water or 1-3 ml in the vaporiser bowl

Content	Article no.	€
1 Liter	11901-01000	
5 Liter Kanister	11901-05000	



Neu!  
New!

**Saunaduft  
Lemongrass  
Lemongrass  
Sauna Essence**

Erfrischender Sauna- und Dampfbadduft, der zitronig, leicht bitter, lieblich und abgerundet riecht.

**Enthält:** Zitronenduftmischung

**Wirkung:** erfrischend, be-

lebend

**Anwendung:** 5-10 ml je Liter Aufgusswasser oder 1-3 ml in die Verdampferschale

Refreshing sauna and steam bath fragrance with a lemony, slightly bitter, sweet and balanced scent.

**Contains:** Lemon fragrance blend

**Effects:** refreshing, revitalising

**Application:** 5-10 ml per litre of infusion water or 1-3 ml in the vaporiser bowl

Content	Article no.	€
1 Liter	11904-01000	
5 Liter Kanister	11904-05000	



Neu!  
New!

**Saunaduft Orange  
Mandarine  
Orange Tangerine  
Sauna Essence**

Stimmungsaufhellende Komposition aus süßen Mandarinen und frischen Orangen.

**Enthält:** Orangen- und Zitronenöl

**Wirkung:** erfrischend, belebend und stimmungsauf-

hellend

**Anwendung:** 5-10 ml je Liter Aufgusswasser oder 1-3 ml in die Verdampferschale

Mood-lifting composition of sweet mandarins and fresh oranges.

**Contains:** Orange and lemon oil

**Effects:** refreshing, revitalising and mood-lifting

**Application:** 5-10 ml per litre of infusion water or 1-3 ml in the vaporiser bowl

Content	Article no.	€
1 Liter	11905-01000	
5 Liter Kanister	11905-05000	



Neu!  
New!

**Saunaduft  
Kaminfeuer  
Fireplace  
Sauna Essence**

Der rauchig-holzige Duft erinnert an einen gemütlichen Winterabend vor knisterndem Kaminfeuer.

**Enthält:** Duftmischung

**Wirkung:** entspannend

**Anwendung:** 5-10 ml je Liter Aufgusswasser oder 1-3 ml in die Verdampferschale

The smoky, woody fragrance is reminiscent of a cosy winter evening in front of a crackling open fire.

**Contains:** fragrance blend

**Effects:** relaxing

**Application:** 5-10 ml per litre of infusion water or 1-3 ml in the vaporiser bowl

Content	Article no.	€
1 Liter	11903-01000	
5 Liter Kanister	11903-05000	



## Spa-Zubehör Spa Accessories

# Hochwertige Profi-Ausstattung für Spa, Studio und Praxis.

In dieser Rubrik finden Sie Accessoires und professionelles Zubehör für Ihren Spa-Alltag und viele kosmetische Anwendungen: von praktischen Cremedosen über diverse Abfüllhilfen bis hin zu hochwertigen Aufbereitungsgeräten. Natürlich in bester Qualität für eine lange Lebensdauer auch bei täglichem Einsatz.

## Unser Sortiment umfasst unter anderem:

- Aufbereitungsgeräte
- Warmhaltegeräte
- Kompressenwärmer
- Creme-Leerdosen
- Ölflaschen
- Abfüllhilfen
- kosmetisches Zubehör
- Messlöffel
- Folien, Tücher und Auflagen
- Duftlampe

## Professionelle Raumbeduftung

Besonders beliebt ist unsere Duftlampe Raindrop – die perfekte Lösung für professionelle Raumbeduftung. Hervorragend geeignet für kleine Behandlungszimmer sowie für große Praxisräume bis zu 80 m<sup>2</sup>. Für einen natürlichen Raumduft mit reinen ätherischen Ölen oder Parfümölen.

## Hochwertiges Kosmetik-Zubehör und Abfüllhilfen

Kosmetik-Anwendungen verlangen viel Zubehör. Daher sind eine lange Lebensdauer und höchste Qualität ausschlaggebend. Entdecken Sie unsere Tiegel, Masken und Schalen sowie zahlreiche Abfüllhilfen. Für eine ansprechende, praktische und hygienische Abfüllung und Aufbewahrung Ihrer Cremes und Mischungen.

## Aufbereitungsgeräte

Sie benötigen ein Gerät zum Erwärmen und Warmhalten von Wärmeträgern, Heu, Moor, Kompressen, Kräuterpackungen, Stempeln, Seifenschaum oder Hot Stone Steinen? Dann werden Sie auf den nächsten Seiten garantiert fündig.

## Folien, Tücher und Auflagen

Folien und Tücher sind Ihre hygienischen Begleiter für alle Anwendungen. Entdecken Sie unsere große Auswahl an hochwertigen Unterlagen für jeden Behandlungszweck.

# High-quality professional equipment for spa, studio and practice.

In this section you will find accessories and professional equipment for your daily spa routine and many cosmetic applications: from practical cream jars and various filling aids to high-quality processing devices. Naturally in the best quality for a long service life even with daily use.

## Our range includes, among other things

- treatment devices
- Warming devices
- Compress warmers
- Empty cream jars
- Oil bottles
- Filling aids
- Cosmetic accessories
- Measuring spoons
- Films, fleeces and sheets
- Fragrance lamp

## Professional room fragancing

Our Raindrop fragrance lamp is particularly popular - the perfect solution for professional room fragancing. Ideal for small treatment rooms and large practice rooms up to 80 m<sup>2</sup>. For a natural room fragrance with pure essential oils or perfume oils.

## High-quality cosmetic accessories and filling aids

Cosmetic applications require a lot of accessories. That's why a long service life and the highest quality are crucial. Discover our jars, masks, bowls and spoons as well as numerous filling aids. For attractive, practical and hygienic filling and storage of your creams and mixtures.

## Preparation devices

Do you need a device for heating and keeping warm heat carriers, hay, moor, compresses, herbal packs, stamps, soap foam or hot stone stones? You will find what you are looking for on the following pages.

## Films, fleeces and sheets

Films and fleeces are your hygienic companions for all applications. Discover our large selection of high-quality underlays for every treatment purpose.

Mehr Infos finden Sie hier:  
Find more information here:



# Natürliche Raumbeduftung mit ätherischen Ölen

## Natural room fragrancing with essential oils



### Duftlampe Raindrop Fragrance Lamp Raindrop

**Geeignet:** zur Beduftung mit ätherischen oder Parfümölen. Für kleine und große Behandlungsräume / Zimmer bis 80 qm.

**Enthält:** Duftlampe inkl. ätherisches Öl

**Wirkung:** je nach ätherischem Öl

**Anwendung:** 20 bis 25 Tropfen des Duftöls in den Glas-Diffusor träufeln und die Intensität per Drehschalter stufenlos regulieren

**Suitable:** for scenting with essential or perfume oils. For small and large treatment rooms / rooms up to 80 square metres.

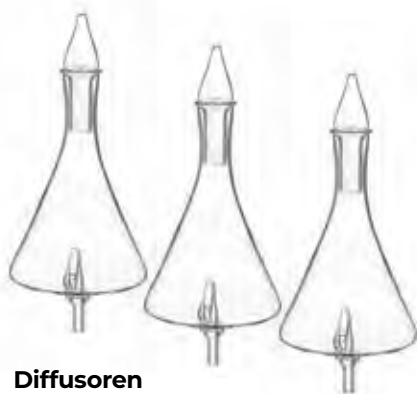
**Contains:** Fragrance lamp incl. essential oil  
Effect: depending on the essential oil

**Application:** Pour 20 to 25 drops of the essential oil into the glass diffuser and adjust the intensity using the rotary switch

Content	Article no.	€
Duftlampe inkl. 10 ml Litsea Cubeba	A2302-001	
Duftlampe inkl. 10 ml Lavendel/Lavender	A2302-002	

Mit der Duftlampe Raindrop schicken Sie Ihre Gäste auf eine einzigartige Reise. Denn Düfte wecken Erinnerungen und Emotionen. Bestimmen Sie selbst das Dufterlebnis und die Stimmung in Ihren Räumen.

With the Raindrop fragrance lamp, you can send your guests on a unique journey. Because fragrances awaken memories and emotions. Determine the fragrance experience and the mood in your rooms yourself.



### Diffusoren Diffusers

Zusätzlich zur Duftlampe empfehlen wir drei Wechseldiffusoren.

**Enthält:** Set mit 3 Gläsern oder Ersatzdiffusor einzeln

**Anwendung:** Befüllen Sie die Diffusoren mit Ihren Wunschdüften. So können Sie schnell und ohne Reinigung mit nur einem Handgriff die Gläser tauschen und den Duft ändern.

In addition to the fragrance lamp, we recommend three interchangeable diffusers.

**Contains:** Set with 3 glasses or single replacement diffuser

**Application:** Fill the diffusers with your favourite fragrances. This allows you to change the jars and change the fragrance quickly and without cleaning in just one step.

Content	Article no.	€
Set mit 3 Diffusoren/ Set with 3 diffusers	A2302-103	
1 Ersatzdiffusor/ 1 Replacement diffuser	A2302-101	

### Auf einen Blick

**Größe:** 9,5 x 9,5 x 23 cm

#### Ausführung

- Diffusor aus Glas
- Korpus aus Echtholz
- mit farbwechselnder LED-Beleuchtung
- Netzbetrieb
- Ausschaltautomatik

#### Vorteile

- Duftstärke stufenlos regelbar
- schneller Duftwechsel durch Wechsel des Glas-Diffusors
- geräuschneutral
- feinsten Nebel
- modernes Design
- platzsparend
- für Räume bis 80 m<sup>2</sup>
- einfache Handhabung und Reinigung
- ohne Wasser
- besonders langlebig
- sparsam
- inkl. 10 ml Litsea Cubeba oder Lavendel

### At a glance

**Size:** 9.5 x 9.5 x 23 cm

#### Design

- Glass diffuser
- Body made of real wood
- Color-changing LED lighting
- Mains operation
- Automatic switch-off.

#### Advantages

- Intensity of fragrance continuously adjustable
- Quick change of fragrance by changing the glass diffuser
- Noise free
- Fine mist
- Modern design
- Space-saving
- For rooms up to 80 m<sup>2</sup>
- Easy to use and clean
- No water required
- Particularly durable
- Economical
- incl. 10 ml Litsea Cubeba or lavender.

# Ätherische Öle zur Keimreduktion

## Essential oils for germ reduction



In einer neuen Studie untersuchte die Universität Mailand die antimikrobielle Wirkung ätherischer Öle mittels Raumbefugung (Vernebelung) in einem Krankenhaus.

In a new study, the University of Milan investigated the antimicrobial effect of essential oils using room fragrances (nebulization) in a hospital.

### Studienergebnisse\* im Detail:

- Über 75 % Keimreduktion auf Schrankflächen
- Über 90 % Keimreduktion auf Tischen
- 100 % Keimreduktion auf stark kontaminierten Tischen

### The study results\* in detail:

- more than 75 % germ reduction on cabinet surfaces
- more than 90 % germ reduction on tables
- 100 % germ reduction on heavily contaminated tables

\* Institut für Pharmazeutische Wissenschaften, Universität Mailand, Italien. Autoren: Gelmini F1, Belotti L2, Vecchi S1, Testa C3, Beretta G4. (Studie zum Nachlesen: <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/27062958>)

\* Institute of Pharmaceutical Sciences, University of Milan, Italy. Authors: Gelmini F1, Belotti L2, Vecchi S1, Testa C3, Beretta G4. (Study to read: <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/27062958>)

### Artikel, Wirkung/ Article, impact

Content Article no. €

#### Edeltanne Silver Fir

Angenehmer Nadelwaldduft, der Kraft spendet. Wirkt stimmungsaufhellend, reinigend, antiseptisch, durchblutungsfördernd, krampflösend, antimikrobiell und immunstimulierend.

Pleasant coniferous forest scent that provides strength. Has a mood-enhancing, cleansing, antiseptic, circulation-enhancing, antispasmodic, antimicrobial and immune-stimulating effect.

10 ml 02240-00010  
100 ml 02240-00100

#### Eukalyptus Eucalyptus

Herrlich scharfer, frischer Duft. Wirkt konzentrationsfördernd, stimmungsaufhellend, harmonisierend, antiseptisch, entzündungshemmend, abschwellend, kreislaufanregend, durchblutungsfördernd und krampflösend.

Wonderfully pungent, fresh fragrance. Has a concentration-enhancing, mood-enhancing, harmonizing, antiseptic, anti-inflammatory, decongestant, circulation-stimulating, circulation-enhancing and antispasmodic effect.

10 ml 02260-00010  
100 ml 02260-00100

#### Melisse Lemon Balm

Leichter fruchtig-zitroniger Duft. Wirkt antiviral, beruhigend, krampflösend, reinigend, tonisierend, geistig anregend, belebend, stimuliert die körpereigene Abwehr.

Light fruity-lemony fragrance. Has an antiviral, calming, antispasmodic, cleansing, tonic, mentally stimulating, invigorating effect, stimulates the body's own defenses.

10 ml 02480-00010  
100 ml 02480-00100

#### Tea Tree

Kräftig, würziger Duft. Wirkt tonisierend, entspannend, stabilisierend, antiseptisch, desinfizierend, entzündungshemmend, bakteriostatisch und schmerzlindernd.

Strong, spicy fragrance. Has a toning, relaxing, stabilizing, antiseptic, disinfectant, anti-inflammatory, bacteriostatic and pain-relieving effect.

10 ml 02770-00010  
100 ml 02770-00100

#### Zedernholz Virginia Cedarwood Virginia

Holzig-würziger Duft. Wirkt antiseptisch, entzündungshemmend, blutdrucksenkend, schmerzlindernd, entspannend, zellregenerierend, beruhigend und stressabbauend.

Woody-spicy fragrance. Has an antiseptic, anti-inflammatory, antihypertensive, pain-relieving, relaxing, cell-regenerating, calming and stress-relieving effect.

10 ml 02973-00010  
100 ml 02973-00100

#### Zirbe Swiss Pine

Duftet würzig, waldig, frisch-harzig. Wirkt beruhigend, schlaf- und konzentrationsfördernd, reinigend, entspannend, antibakteriell, durchblutungsfördernd und hautpflegend.

Smells spicy, woody, fresh and resinous. Has a calming, sleep- and concentration-enhancing, cleansing, relaxing, antibacterial, circulation-enhancing and skin-caring effect.

10 ml 02972-00010  
100 ml 02972-00100

# Professionelles Kosmetik-Zubehör Professional cosmetic accessories



## Garshan-Handschuh Garshan glove

Handgefertigter Garshan-Handschuh aus Leinen-Baumwollgemisch für die traditionelle ayurvedische Garshan-Massage. Durch sanftes Peelen wird die Haut aufnahmefähig für pflegende Öle.

**Geeignet:** für Garshan- oder Trockenmassage

**Material:** Leinen-Baumwollmischung

**Wirkung:** durchblutungsfördernd, peelend

Handmade garshan glove made from a linen-cotton blend for the traditional Ayurvedic garshan massage. Gentle exfoliation makes the skin receptive to nourishing oils.

**Suitable:** for garshan massage, dry massage

**Material:** linen-cotton blend

**Effect:** stimulates circulation, exfoliating

Content	Article no.	€
2 Handschuhe/gloves	14446-002	
1 Handschuh/glove	14446-001	

30 ml Füllvolumen/  
filling volume

## Cremedose – 30 oder 50 ml Cream Jars – 30 or 50 ml

Weißer Cremedosen mit praktischem Schraubverschluss. Hervorragend geeignet zum Abfüllen und Aufbewahren Ihrer selbst hergestellten Crememischungen. Die Dosen sind in zwei verschiedenen Größen erhältlich:

**30-ml-Dose** matt weiß

**50-ml-Dose** matt weiß

50 ml Füllvolumen/  
filling volume

White cream jars with practical screw cap. Ideal for filling and storing your home-made cream mixtures. The jars are available in two different sizes:

**30 ml jar** matt white

**50 ml jar** matt white

Size	Article no.	€
30 ml	25212-00030	
50 ml	25212-00050	



## Wannenkissen „Hörnchen“ Crescent-shaped Tub Pillow

Das Wannenkissen „Hörnchen“ ist aufblasbar, abwaschbar, wasserdicht und kann mit Saugknöpfen an der gewünschten Stelle am Wannenrand fixiert werden. Es ist rückstandslos entfernbar.

**Geeignet:** für entspanntes Liegen in der Wanne

The „Hörnchen“ bath cushion is inflatable, washable, waterproof and can be attached to the desired position on the edge of the bath using suction cups. It can be removed without leaving any residue.

**Suitable:** for relaxing in the bathtub

Dimensions	Article no.	€
43 x 23 cm	20020-002	



### Kurland-Schalen, in Naturweiß oder Schiefer

#### Kurland Bowls, in natural white or slate

In den praktischen Kurland®-Schalen lassen sich Gesichts- und Körperpflegerezepte anmischen. Mit dezenter Kurland-Lasergravur. Pflegeleicht, lebensmittelecht und spülmaschineneeignet. Hergestellt aus Bio-Kunststoff (Biopolymer aus 98 % natürlichen Materialien, 2 % Mineralien). Ohne Weichmacher.

**Maße:** Ø 16 cm, Höhe: 7 cm,  
Volumen: 0,66 l, Gewicht: nur 160 g

#### Weitere Vorteile:

- 100 % erdölfrei
- 100 % BPA-frei und CO<sup>2</sup> neutral
- hitzebeständig bis 70 °C
- MADE IN GERMANY

Mix facial and body care recipes in the convenient Kurland® bowls. With subtle Kurland laser engraving. Easy to clean, food safe and dishwasher safe. Made from organic plastic (biopolymer made from 98% natural materials, 2% minerals). No plasticizers.

**Dimensions:** Ø 16 cm, height: 7 cm,  
volume: 0.66 l, weight: only 160 g

#### Further advantages:

- 100% petroleum-free
- 100% BPA-free and CO<sub>2</sub> neutral
- Heat-resistant up to 70 °C
- MADE IN GERMANY

Article	Article no.	€
Schale in Naturweiß	21510-002	
Schale in Schiefer	21510-001	

### Gesichtsvliesmaske für Gesicht & Halspartie Face Fleece Mask for face & neck

Praktische Tuchmasken im 50er-Pack zur Gesichtspflege. Sie bedecken auch den Hals und haben Aussparungen für Augen und Nase.

**Geeignet:** für Gesichts- und Halspflege

**Anwendung:** Vermischen Sie 30 ml Wasser mit einem Pflegeprodukt (z. B. Aloe Vera Öl). Legen Sie eine Tuchmaske in das Gemisch. Sobald sie durchtränkt ist, kann sie aufgefaltet und auf das Gesicht gelegt werden.

Practical sheet masks in a pack of 50 for facial care. They also cover the neck and have cut-outs for the eyes and nose.

**Suitable:** for face and neck care

**Application:** Mix 30 ml of water with a skin-care product (e.g. aloe vera oil). Place a sheet mask in the mixture. As soon as it is soaked, it can be unfolded and placed on the face.

*VE/PU	Article no.	€
50 St./pcs.	14445-110	



### Kosmetik- und Massageliegen

Neben unserem praktischen Kosmetik-Zubehör finden Sie in unserem Sortiment auch noch elektrische Massage-, Kosmetik- und Wellnessliegen. Vom günstigen Einsteigermodell bis zur luxuriösen Profi-Variante. Sollte im Webshop nicht die passende Liege für Ihre Praxis, Spa oder Studio dabei sei, fragen Sie uns einfach an. Dann erstellen wir gerne ein maßgeschneidertes Angebot.  
Webshop: [www.kurland.de](http://www.kurland.de)

#### Cosmetic and massage tables

In addition to our practical cosmetic accessories, you will also find electric massage, cosmetic and wellness tables in our range. From affordable entry-level models to luxurious professional models. If you can't find the right table for your practice, spa or studio in our webshop, just ask us. We will be happy to provide you with a customised offer.  
Webshop: [www.kurland.de](http://www.kurland.de)

# Professionelle Abfüllhilfen Professional filling aids



## Braunglasflaschen

Für lange Haltbarkeit von natürlichen Ölen. Glas ist das beste Material zum Aufbewahren von Ölen und die braune Einfärbung schützt das Füllgut vor Lichteinfall und Oxidation. Die Größen mit 100 ml und 10 ml Füllmenge werden mit einem kindersicheren Verschluss geliefert.

For a long shelf life of natural oils. Glass is the best material for storing oils and the brown color protects the contents from light and oxidation. The sizes with volumes of 100 ml and 10 ml are supplied with a childproof cap.

**Füllmenge/Capacity**   **Article No.**   **€**

**mit weißem Kindersicherungsverschluss/  
with white childproof cap:**

100 ml	25420-263
10 ml	25420-213

**mit schwarzem Schraubverschluss/  
with black screw cap:**

1 Liter	25440-262
500 ml	25440-241
200 ml	25440-221
75 ml	25440-211



## Pumpspender für Braunglasflaschen Pump Dispenser for amber glass bottles

Entleeren bis zum letzten Tropfen, ohne die Flasche anheben zu müssen – das geht ganz einfach mit dieser Dosierpumpe, passend für den Schraubverschluss unserer 1-Liter-Braunglasflaschen.

Die Pumpspender gibt es auch passend für unsere 200- und 75-ml-Braunglasflaschen.

**Anwendung:** Einfach aufschrauben, mit einer Vierteldrehung des Hahnes öffnen und mit leichtem Druck die gewünschte Menge entnehmen.

Emptying to the last drop without having to lift the bottle – it is easy with this dispenser pump, suitable for the screw cap of our 1-liter amber glass bottles.

The pump dispensers are also available to fit our 200 and 75 ml amber glass bottles.

**Application:** Simply unscrew, open with a quarter turn of the tap and extract the desired amount with light pressure.

Article	Article no.	*VE/PU	€
for 1 Liter	25449-004	1 St.	
		ab 10 St./pcs.	
for 200/75 ml	25449-003	1 St.	



## PET-Pumpflasche, oval PET Pump Bottle, oval

In diese praktische PET-Flasche lassen sich selbst gemischte Öle füllen. Dank Pumpverschluss können Sie diese exakt dosieren.

Self-mixed oils can be filled into this practical PET bottle. Thanks to the pump cap you can dispense the exact amount.

Füllmenge/Capacity	Article no.	€
250 ml	25483-004	



## Kanisterschlüssel für 5- und 10-Liter-Ölkanister Plastic Wrench for 5 and 10 liters oil canisters.

Müheless lassen sich mit diesem Schlüssel Kanister öffnen und wieder fest verschließen.

**Anwendung:** Schlüssel auf den Kanisterverschlussdeckel setzen, einrasten lassen und Dank Hebelwirkung ganz einfach öffnen.

With this wrench you can open and tightly close the canisters without any effort.

**Application:** place the wrench on the screw cap, let it snap into place and simply turn and open using the leverage effect.

Article	Article no.	€
Schlüssel/Wrench	20220-007	



## Ablasshahn für 5- und 10-Liter-Ölkanister Screw-on Tap for 5 and 10 liters oil canisters

Mit dem aufschraubbaren Ablasshahn lässt sich Ihr Ölkanister bis zum letzten Tropfen sauber und mühelos entleeren.

**Anwendung:** Einfach anstatt des Schraubverschlusses auf den Kanister schrauben und mittels Hahn öffnen oder verschließen (siehe Bild).

With the screw-on pet cock, your oil canister can be emptied cleanly and effortlessly down to the last drop.

**Application:** simply screw it onto the canister instead of the screw cap and open or close it with the tap (see picture).

Article	Article no.	€
Ablasshahn/Tap	20220-004	



### Dosierspender für 1-Liter-Dose Dispenser for 1 liter jar

Der Dosierspender lässt sich einfach auf die 1000-ml-Dose aufschrauben. Durch mehrmaliges Pumpen erhalten Sie die gewünschte Crememenge.

**Geeignet:** für 1 l Dosen Ziegenbutter Creme, Massagelotion oder Basiscreme

The dosing dispenser can simply be screwed onto the 1000 ml jar. You can obtain the desired amount of cream by pumping several times.

**Suitable:** for 1 litre tins of goat butter cream, massage lotion or base cream

Article	Article no.	€
Dosierspender/ Dispenser	20220-002	



### Dosierspender für Kanister Dispenser for canister

Praktischer Dosierspender für 5- und 10-Liter-Kanister, um die ideale Menge zu erhalten.

**Geeignet:** für 5-l-Kanister Ziegenbutter Massagelotion und Milchbad oder für 5 und 10 l Öl

**Anwendung:** Auf den Kanister aufschrauben. Durch mehrmaliges Pumpen erhalten Sie die gewünschte Menge Öl oder Creme.

Practical dispenser for 5 and 10 litre canisters to obtain the ideal quantity.

**Suitable:** for 5-litre canisters of goat butter massage lotion and milk bath or for 5 and 10 litres of oil

**Application:** Screw onto the canister. Pump several times to obtain the desired quantity of oil or cream

Article	Article no.	€
Dosierspender für 10 l Ölkanister/ dispenser for 10 l oil canisters	20220-008	
Dosierspender für 5 l Öl oder Massagelotion/ dispenser for 5 l oil or massage lotion	20220-003	

## Wasseraufbereiter und Reinigungsmittel Water conditioners and cleaning agents



### Aqua Stabil – Wasserstabilisator Water stabilizer

Hemmt Algen- und Geruchsbildung, stabilisiert das Wasser. Sehr ergiebig, wenige Tropfen genügen.

**Geeignet:** zur Stabilisierung des Wassers in Aufbereitungsgeräten für Wärmeträger, Schrothpackungen etc.

**Anwendung:** Einfach dem Wasser laut Anleitung begeben (10 ml auf 100 l Wasser, 30 ml für eine Soft-Pack®-System-Füllung).

Inhibits algae and odour formation, stabilises the water. Very economical, just a few drops are sufficient.

**Suitable:** for stabilising the water in treatment devices for heat transfer media, Schroth packs, etc.

**Application:** Simply add to the water according to the instructions (10 ml per 100 litres of water, 30 ml for one Soft-Pack®-System filling).

Content	Article no.	€
100 ml	54140-001	



### Micropur – Wasserstabilisator Water stabilizer

Der Wasserstabilisator hemmt Algen- und Geruchsbildung auf natürliche Weise (Silberionen).

**Geeignet:** zur Aufbereitung von größeren Wassermengen (z. B. Soft-Pack®-System)

**Anwendung:** Einfach laut Bedienungsanleitung dem Wasser begeben.

The water stabiliser inhibits algae and odour formation in a natural way (silver ions).

**Suitable:** for treating large quantities of water (e.g. Soft-Pack®-System)

**Application:** Simply add to the water according to the operating instructions.

Content	Article no.	€
100 ml	54140-003	



### Kupferfix – Zuber-Polish Copper tub polish

Zuber-Polish ist das ideale Reinigungsmittel für Kupfer: Bringt Glanz, ohne zu zerkratzen.

**Geeignet:** für die Klangschiene, die Kaiserwanne und alle anderen Kupfer-Oberflächen

Zuber-Polish is the ideal cleaning agent for copper: Makes it shiny without scratching.

**Suitable:** for the singing bowl, the Kaiser tub and all other copper surfaces

Content	Article no.	€
1 Liter	54142-021	

## Geräte zum Aufbereiten und Erwärmen Preparation and heating units



### Aufbereitungsgerät Combi 200 & 400

#### Preparation Units Combi 200 & 400

Unser Aufbereitungsgerät Combi 200 eignet sich perfekt zum Erwärmen und Warmhalten von Wärmeträgern (für Moor und Heu). In der Zusatzwanne können Moor-Handpackungen, klassische Fango- oder Salzschlamm-packungen, Öle, Cremes, Sole-Sheets, Steine, Fangoparaffin etc. erwärmt und warmgehalten werden. Mit dem Untergestell haben Sie im Handumdrehen ein fahrbares Gerät – ausgestattet mit 2 Bock- und 2 Lenkrollen.

**Geeignet:** zum Erwärmen von gleichzeitig 4 bis 6 Wärmeträgern Gr. I (Combi 200), bzw. 10 bis 12 Wärmeträgern beim Combi 400

**Technische Daten:**

230 V Gerätespannung



Combi 200: 700 W Leistung  
Combi 400: 2 x 700 W Leistung

**Gewicht:** Combi 200: 10 kg, Combi 400: 21 kg

**Temperatur Regelbereich:** 30–80 °C

**Fassungsvermögen:**

Combi 200: 24 Liter  
Combi 400: 2 x 24 Liter

Our Combi 200 treatment device is perfect for heating and keeping warm heat carriers (for mud and hay). Moor mud hand packs, classic fango or salt mud packs, oils, creams, brine sheets, stones, fango paraffin etc. can be heated and kept warm in the accessory tub. With the trolley you have a mobile unit in no time – equipped with 2 fixed and 2 swivel rollers.

**Suitable:** for heating 4 to 6 heat carriers size I (Combi 200), or 10 to 12 heat carriers in the Combi 400.



Combi 200 mit/with Untergestell/trolley

**Technical specifications:** 230 V unit voltage

Combi 200: 700 W output

Combi 400: 2 x 700 W output

**Weight:** Combi 200: 10 kg, Combi 400: 21 kg

**Temperature control range:** 30 – 80°C

**Capacity:**

Combi 200: 24 liters

Combi 400: 2 x 24 liters

Dimensions	Artikel-Nr.	€
Combi 200, 54 x 33 x 29 cm	75660-002	
Untergestell für 200/Trolley for 200	75660-003	
Combi 400 66 x 54 x 29 cm	75660-004	
Untergestell für 400/ Trolley for 400	75660-005	

## Für Wärmeträger, Steine, Heu und Kräuter For heat carriers, stones, hay and herbs



### Warmhaltegerät, rund Warming Unit, round

Dieses formschöne Warmhaltegerät eignet sich zum Aufwärmen von Massagesteinen oder zum Warmhalten von Seifenschaum. Es besteht aus hitzebeständigem Polypropylen und ist stufenlos regelbar bis 75 °C. **Nicht für Wärmeträger geeignet.**

**Technische Daten:**

230 V Gerätespannung, 500 W Leistung, 6,8 Liter Fassungsvermögen

**Gewicht:** 5,8 kg

This well-shaped warming unit is suitable for warming massage stones or keeping soap foam warm. It is made of heat-resistant polypropylene. Continuously adjustable to 75 °C.

**Not suitable for heat carriers.**

**Technical specifications:**

230 V unit voltage, 500 W output, capacity 6.8 liters.

**Weight:** 5.8 kg

Dimensions	Artikel-Nr.	€
Ø 40.5 cm, height 24.8 cm	74201-004	



### Aufbereitungsgerät Pantai Preparation Unit Pantai

Das Aufbereitungsgerät Pantai eignet sich ideal zum Erwärmen von Kräuterstempeln, wie etwa von unseren Pantai Luar® und Pantai Herbal Face- und Body-Stempeln. Der Temperaturbereich liegt etwa bei 135 °C. Das hochwertige Gerät besteht aus Chrom-Nickel-Stahl.

**Geeignet:** zum Erwärmen von Pantai Luar® und Pantai Herbal Face- und Body-Kräuterstempeln

**Technische Daten:**

230 V Gerätespannung, 300 W Leistung,

**Gewicht:** 5,12 kg



The Pantai treatment device is ideal for heating herbal stamps, such as our Pantai Luar® and Pantai Herbal Face and Body stamps. The temperature range is approx. 135 °C. The high-quality device is made of chrome-nickel steel.

**Suitable:** for heating of Pantai Luar® and Pantai Herbal Face and Body Stamps

**Technical specifications:**

230 V unit voltage, 300 W output,

**Weight:** 5.12 kg

Dimensions	Article no.	€
41,5 x 21 x 16 cm	75661-202	



### Aufbereitungstischgerät, vertieft, Gr. I Table Top Preparation Device, widened, size I

Dieses Aufbereitungsgerät aus hochwertigem Chrom-Nickel-Stahl erwärmt 13 bis 15 Moor-Wärmeträger (Gr. I) gleichzeitig und ist damit ein unverzichtbarer Helfer in physiotherapeutischen Fachpraxen. Der Ablasshahn befindet sich rechtsseitig. Das Aufbereitungsgerät ist auch als Aufbereitungswagen erhältlich sowie mit größerem Fassungsvermögen.

**Geeignet:** zur Erwärmung von 13 bis 15 Moor-Wärmeträgern (Gr. I)

**Technische Daten:**

230 V Gerätespannung, 1.500 W Leistung

**Gewicht:** 20 kg

**Weitere Modelle aus Chrom-Nickel-Stahl mit größerem Fassungsvermögen auf Anfrage.**

This preparation device made of high-quality chrome-nickel steel heats 13 to 15 moor heat carriers (size I) simultaneously, making it an indispensable aid in physiotherapy practices. The drain tap is located on the right-hand side. The preparation device is also available with a trolley and with a larger capacity.

**Suitable:** for heating 13 to 15 moor heat carriers (size I)

**Technical specifications:**

230 V unit voltage, 1,500 W output.

**Weight:** 20 kg

**Other models made of chrome nickel steel with larger capacity upon request.**

Dimensions	Artikel No.	€
Aufbereitungstischgerät/Table top preparation device, 65 x 42 x 41 cm	75600-001	
Aufbereitungswagen/Trolley, 42 x 65 x 86 cm	75600-022	



### Kompressenwärmer mit UV-Licht Compress Warmer with UV light

Kompressenwärmer mit 11 Liter Füllvolumen und einer UV-Lampe, die Bakterien und Keime effektiv abtötet. Mit diesem Gerät haben Sie jederzeit warme Handtücher und Kompressen in einem hygienisch einwandfreien Zustand. Es erreicht eine max. Temperatur von 80 °C.

**Geeignet:** zum Erwärmen von Handtüchern und Kompressen

**Technische Daten:**

220-240 V Gerätespannung, 200 W Leistung

**Gewicht:** 5,1 kg



Compress warmer with 11 litre capacity and a UV lamp that effectively kills bacteria and germs. With this appliance, you always have warm towels and compresses in perfect hygienic condition. It reaches a maximum temperature of 80 °C.

**Suitable:** for heating towels and compresses

**Technical data:**

220-240 V unit voltage, 200 W power

**Weight:** 5.1 kg

Dimensions	Article no.	€
46 x 35 x 31 cm	74201-007	





# Tücher, Vliese und Folien – hygienische Unterlagen

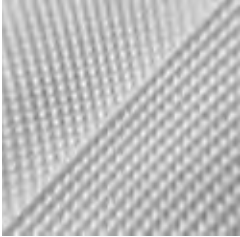









## Sheets, fleeces and films – hygienic underlays



Folien, Tücher und Vliese sind Ihre hygienischen Begleiter für alle Anwendungen in Spa- und Wellnessbetrieben. Wir bieten eine große Auswahl an hochwertigen Unterlagen. Besonders praktisch: die zugeschnittenen Folien und Vliestücher.

Films, sheets and fleeces are your hygienic companions for all applications in spa and wellness facilities. We offer a large selection of high-quality underlays. Particularly practical: the pre-cut films and non-woven sheets.

Artikel, Eigenschaften/Articles, features	Anwendung/Treatment	Article No.	*VE/PU	€
 <p><b>Gesichtsauflage für Massageliegen</b> <b>Face Rest Cover for massage tables</b></p> <p>Hygienisch und angenehm auf der Haut, Papier mit Wabenprägung und mittigem Kreuzschlitz als Atemöffnung. Maße: 30,5 cm x 39,5 cm</p> <p>Hygienic and pleasant on the skin, paper with honeycomb embossing and central cross-cut for breathing. Dimensions: 30.5 cm x 39.5 cm</p>	<p>für alle Anwendungen in Bauchlage</p> <p>for all treatments in prone position</p>	14445-100	100 St./ pcs.	
 <p><b>Gesichtsvliesmaske</b> <b>Face Fleece Mask</b></p> <p>Saugstarke Vliesmaske für Gesicht und Hals mit Öffnungen für Mund, Nase und Augen</p> <p>Absorbent fleece mask for face and neck with cut-outs for mouth, nose and eyes.</p>	<p>für flüssige, cremige oder ölige Gesichtsmasken</p> <p>for liquid, creamy or oily face masks</p>	14445-110	50 St./ pcs.	
 <p><b>Beschichtete Auflage, Zuschnitt, 160 x 210 cm</b> <b>Coated Lining, pre-cut, 160 x 210 cm</b></p> <p>Wasserfeste Auflage mit einseitiger zellstoffartiger Beschichtung für ein angenehmes Hautgefühl; ideal für alle cremigen und pflegenden Anwendungen im Soft-Pack®-System oder auf der Massageliege, zugeschnitten auf 160 x 210 cm.</p> <p>Waterproof cover with cellulose-like coating on one side, for a pleasant feeling on the skin; ideal for all creamy and nourishing applications in the Soft-Pack®-System or on the massage table, pre-cut to 160 x 210 cm.</p>	<p>für Öl- oder Creme-Anwendungen auf Massageliegen</p> <p>for oil or cream applications on massage tables</p>	14400-001	50 St./ pcs.	
 <p><b>Beschichtete Auflage, Rolle à 100 Lfm.</b> <b>Coated Lining, roll of 100 running meters</b></p> <p>Wasserfeste Auflage mit einseitiger zellstoffartiger Beschichtung, für ein angenehmes Hautgefühl; ideal für alle cremigen und pflegenden Anwendungen im Soft-Pack®-System oder auf der Massageliege</p> <p>Waterproof cover with cellulose-like coating on one side, for a pleasant feeling on the skin; ideal for all creamy and nourishing applications in the Soft-Pack®-System or on the massage table.</p>	<p>für Öl- oder Creme-Anwendungen auf Massageliegen</p> <p>for oil or cream applications on massage tables</p>	<p><b>60 cm breit/ wide</b> 14000-00600</p>	1 St./pc.	
		<p><b>90 cm breit/ wide</b> 14000-00900</p>	1 St./pc.	

Artikel, Eigenschaften/Articles, features	Anwendung/Treatment	Article No.	*VE/PU	€
 <p><b>Geprägte Folie, 160 x 210 cm</b> <b>Stamped Film, 160 x 210 cm</b></p> <p>Wasserfest, fein strukturiert, hohe Reißfestigkeit; ideal für wässrige und cremige Anwendungen (Algen, Comfort Spa, Sole-Sheets etc.) im Soft-Pack®-System oder auf der Massageliege; Körperwärme macht die Folie weich und geschmeidig.</p> <p>Waterproof, finely structured, high tear resistance; ideal for watery and creamy treatments (algae, comfort spa, brine sheets etc.) in the Soft-Pack®-System or on the massage table; body temperature makes the film soft and supple.</p>	<p>für Sud- und Nass-, Algen-, Heilkreide-, und enzymatische Erde-Anwendungen</p> <p>for infusion, wet, algae, healing chalk, and enzymatic earth treatments</p>	14020-001	100 St./ pcs.	
 <p><b>Folie weiß, 200 x 250 cm</b> <b>White Film, 200 x 250 cm</b></p> <p>Wasserfest, hohe Reißfestigkeit; Sondermaß für fülligere Gäste; Anwendung wie bei der geprägten Folie.</p> <p>Waterproof, high tear resistance; special size for corpulent guests; application the same as for stamped film.</p>	<p>für Sud-, Nass, Moor-, Alpenheu-, Algen-, Kreide-, Cucurbita-, Ayurveda- und Schlamm-Anwendungen</p> <p>for infusion, wet, moor mud, Alpine hay, algae, chalk, cucurbita, ayurveda and wet mud treatments</p>	14020-021	100 St./ pcs.	
 <p><b>HDPE-Folie, perforiert auf 170 x 200 cm</b> <b>HDPE Film, perforated, 170 x 200 cm</b></p> <p>Wasserfeste, dünne Abdeckfolie für Behandlungs- und Massageliegen, 600 Lfm. auf der Rolle à 300 Abrisse</p> <p>Waterproof, thin cover film for treatment and massage tables, 600 running meters on a roll with 300 tear-off sheets.</p>	<p>für Öl- oder Creme-Anwendungen auf Massageliegen, Schlamm- und Kreide-Anwendungen</p> <p>for oil or cream treatments on massage tables, mud and chalk treatments</p>	14020-041	1 St./pc.	
 <p><b>Einlegefolie groß, 250 x 300 cm</b> <b>Large Film Inserts, 250 x 300 cm</b></p> <p>Wasserfest, hohe Reißfestigkeit; ideal für wässrige und cremige Anwendungen (Algen, Comfort Spa, Sole-Sheets etc.) im Soft-Pack®-System oder auf der Massageliege; Körperwärme macht die Folie weich und geschmeidig</p> <p>Waterproof, high tear resistance; ideal for watery and creamy treatments (algae, Comfort Spa, brine sheets etc.) in the Soft-Pack®-System or on the massage table; body temperature makes the film soft and supple.</p>	<p>für Sud-, Nass- oder cremige und ölige Anwendungen</p> <p>for infusion, wet or creamy and oily treatments</p>	14024-002	100 St./ pcs.	
 <p><b>Folie B, für Soft-Pack®-System</b> <b>Membrane for Soft-Pack®-System</b></p> <p>Standard-Länge für Soft-Pack® System <b>Farbe:</b> beige <b>Farbe:</b> roma</p> <p>Standard length, for Soft-Pack®-System <b>Color:</b> beige <b>Color:</b> roma</p>	<p>für SPS Standard</p> <p>for SPS Standard</p>	14220-201 14220-204	1 St. 1 St.	
 <p><b>Folie B lang, für Soft-Pack®-System lang</b> <b>Membrane long, for Soft-Pack®-System long</b></p> <p>Lang, für Soft-Pack®-System lang <b>Farbe:</b> beige <b>Farbe:</b> roma</p> <p>Long, for Soft-Pack®-System long <b>Color:</b> beige <b>Color:</b> roma</p>	<p>für SPS lang</p> <p>for SPS long</p>	14220-203 14220-205 14220-203 14220-205	1 St. 1 St. 1 pc. 1 pc.	



**Einschlagtuch, 210 x 160 cm**  
**Towel Wrap, 210 x 160 cm**

Waschbares (40 °C), bügelfreies Vliestuch; ideal für Anwendungen auf der Massageliege, für die Nachruhe, als Liegenabdeckung im Sauna- und Ruhebereich; Alternative zu herkömmlichen Leintüchern  
**Viskose (Cellulosefasern) mit biolog. abbaubarem Bindemittel**  
 Washable (40 °C), non-iron fleece towel; ideal for treatments on the massage table, for rests after treatments, as a cover for loungers in the sauna and rest areas; an alternative to conventional sheets.  
**Viscose (cellulose fibers) with bio-degradable binders**

für trockene Anwendungen  
 for dry treatments

14300-202 5 St./ pcs.



**Dermatvlies Zuschnitt, 100 x 180 cm**  
**Dermatvlies, pre-cut 100 x 180 cm**

Sehr saugfähiges, flauschiges, hautfreundliches Vlies für flüssige Medien wie Sole, Milch, Öl oder Kräutersud; zur Anwendung im Soft-Pack®-System und auf der Massageliege; wasserfeste Folien unterlegen!  
**Viskose (Cellulosefasern) mit biolog. abbaubarem Bindemittel**  
 Very absorbent, fluffy, skin-friendly fleece for liquid treatments such as brine, milk, oil or herbal infusions; for use in the Soft-Pack®-System and on the massage table; place waterproof sheets underneath!  
**Viscose (cellulose fibers) with bio-degradable binders.**

für ölige, cremige oder Sud- und Nass-Anwendungen auf Massageliegen  
 for oily, creamy or infusion and wet treatments on massage tables

14403-001 100 St./ pcs.



**Dermatvlies Rolle, 100 cm breit**  
**Dermatvlies, roll, 100 cm wide**

Sehr saugfähiges, flauschiges, hautfreundliches Vlies für flüssige Medien wie Sole, Milch, Öl, Kräutersud; zur Anwendung im Soft-Pack®-System und auf der Massageliege; wasserfeste Folien unterlegen!  
**Viskose (Cellulosefasern) mit biolog. abbaubarem Bindemittel**  
 Very absorbent, fluffy, skin-friendly fleece for liquid treatments such as brine, milk / oil, herbal infusions; for use in the Soft-Pack®-System or on massage tables; place a waterproof film underneath!  
**Viscose (cellulose fibers) with bio-degradable binders.**

für ölige, cremige oder Sud- und Nass-Anwendungen auf Massageliegen  
 for oily, creamy or infusion and wet treatments on massage tables

**100 Lfm./ running meters** 1 St./pc.  
 14402-001  
**300 Lfm./ running meters** 1 St./pc.  
 14402-003



**Einmal-Liegetuch, 90 x 210 cm**  
**Disposable Towel, 90 x 210 cm**

Weicher Vliesstoff mit hoher Saugfähigkeit; ideal für die Nachruhe nach cremigen oder öligen Anwendungen; auch als Auflage für Behandlungs- und Massageliegen geeignet  
**Viskose (Cellulosefasern) mit biolog. abbaubarem Bindemittel**  
 Soft and highly absorbent; hence ideal for resting after creamy or oily treatments; also suitable as a cover for treatment couches and massage tables.  
**Viscose (cellulose fibers) with bio-degradable binders**

für trockene oder cremige und ölige Anwendungen  
 for dry, creamy and oily treatments.

14440-045 50 St./ pcs.



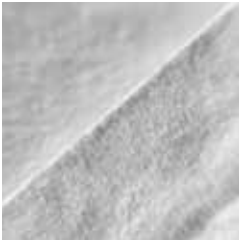



**Einweglaken, 65 cm breit, 100 Lfm.**  
**Disposable Sheets, 65 cm wide, 100 running meters**

Angenehm, weiches, feuchtigkeitsbindendes Vlies zur Abdeckung von Behandlungs- und Massageliegen  
**Viskose (Cellulosefasern) mit biolog. abbaubarem Bindemittel**  
 Pleasant, soft, moisture-binding fleece to cover treatment and massage tables.  
**Viscose (cellulose fibers) with bio-degradable binders**

für kosmetische Anwendungen, Massagen  
 for cosmetic treatments, massages

14420-00650 1 St./pc.

	<p><b>Vlieszuschnitte für Kraxenofen®, 160 x 120 cm</b> <b>Pre-cut Fleece Sections for the Kraxenofen®, 160 x 120 cm</b></p> <p>Mit einseitiger wasserfester PE-Beschichtung, für Anwendungen im Kraxenofen® <b>Viskose (Cellulosefasern) mit biolog. abbaubarem Bindemittel</b></p> <p>With waterproof PE coating, for use in the Kraxenofen® <b>Viscose (cellulose fibers) with bio-degradable binders</b></p>	<p>für den Kraxenofen® for the Kraxenofen®</p>	<p>14440-001</p>	<p>100 St./ pcs.</p>
	<p><b>Vorlagematte, 40 x 30 cm</b> <b>Mat, pre-cut 40 x 30 cm</b></p> <p>Idealer Hygieneschutz für Sitzflächen (Sauna, Dampf- bad, Rasul®) und Kopfpolster, optimale Fußmatte. <b>Viskose (Cellulosefasern) mit biolog. abbaubarem Bindemittel</b></p> <p>Ideal hygienic cover for seating areas (sauna, steam bath, Rasul®) and head cushions, ideal foot mat. <b>Viscose (cellulose fibers) with bio-degradable binders</b></p>	<p>für Sauna, Dampfbad, Rasul® for sauna, steam bath, Rasul®</p>	<p>14440-021</p>	<p>100 St./ pcs.</p>
	<p><b>Vlieszuschnitte für Sabbia Med® und Massageliegen, 75 x 200 cm</b> <b>Pre-cut Fleece Sections for Sabbia Med®, 75 x 200 cm</b></p> <p>Angenehm weiche Zellulosemischung, schweiß- und wasserundurchlässig, geeignet als Unterlage im Sabbia Med®; auch ideal zur Abdeckung von Behandlungsliegen <b>Viskose (Cellulosefasern) mit biolog. abbaubarem Bindemittel</b></p> <p>Pleasantly soft cellulose mixture, sweat and water- proof, suitable as underlay in Sabbia Med®; also ideal to cover treatment tables. <b>Viscose (cellulose fibers) with bio-degradable binders</b></p>	<p>für Sabbia Med® for Sabbia Med®</p>	<p>14440-041</p>	<p>50 St./ pcs.</p>
	<p><b>Isoliermatte, 125 x 190 cm</b> <b>Insulating Mat, 125 x 190 cm</b></p> <p>Zur einfachen Temperaturregulierung bei Anwen- dungen im Soft-Pack®-System (z. B. bei Venenbe- schwerden oder Wärmeempfindlichkeit).</p> <p>For easy temperature control during treatments in the Soft-Pack®-System (e.g. in case of vein com- plaints or heat sensitivity).</p>	<p>für Soft-Pack®-System for Soft-Pack®-System</p>	<p><b>ohne Fenster/ without window</b> 14320-201</p>	<p>1 St./pcs.</p>
			<p><b>mit Fenster/ with window</b> 14320-202</p>	<p>1 St./pcs.</p>

Folie im Kraxenofen / Foil in the Kraxenofen (Bükfürdő Thermal & Spa)



Sabbia Med®



# Werbemittel und Gastgeschenke Advertising Materials and Gifts



## So bleiben Sie in Erinnerung: perfekt präsentierte Produkte und persönliche Gastgeschenke.

Unsere exklusiven Werbemittel und Gastgeschenke sind perfekt auf die Bedürfnisse von Wellnesshotels, Spas, Studios und Praxen abgestimmt. In unserem umfangreichen Sortiment finden Sie hochwertige Poster, ausdrucksstarke Roll-ups und ansprechende Thekendisplays, die unsere Produkte optimal präsentieren und das Ambiente Ihrer Einrichtung aufwerten. Mit stilvollen Designs und erstklassigen Materialien setzen unsere Werbemittel Akzente, schaffen eine einladende Atmosphäre für Ihre Gäste und machen Lust auf eine Behandlung.

### **Individuelle Ölmischungen – einzigartig und persönlich**

Unsere maßgeschneiderten Ölmischungen sind das Highlight unserer Individualprodukte. Diese exklusiven Kreationen werden speziell nach Ihren Wünschen entwickelt und bieten eine einzigartige Möglichkeit, Ihre Marke beziehungsweise Ihr Haus auf eine persönliche und wirkungsvolle Weise zu präsentieren. Ob beruhigend, belebend oder harmonisierend, ob im Alpenstil oder eher mediterran – Sie bestimmen die Duftnote und Wirkung der Ölmischung. Darüber hinaus gestalten wir das Design und das Etikett nach Ihren Vorgaben und mit Ihrem Logo, so dass die Öle perfekt zum Stil Ihres Hauses passen. Hervorragend geeignet als besonderes Gastgeschenk, als Themengeber für Ihr Spa-Menü oder zum Weiterverkauf in Ihrem Shop.

### **Exklusive Gastgeschenke für besondere Momente**

Verwöhnen Sie Ihre Gäste mit unseren exklusiven Gastgeschenken und hinterlassen Sie einen bleibenden Eindruck. Unsere Produkte sind ideal, um besondere Momente zu schaffen und die Bindung zu Ihren Gästen zu stärken. Dazu gehören zum Beispiel unsere personalisierten Ölmischungen oder die duftenden Kräutermischungen im Organzabeutel mit persönlicher Grußbotschaft. Jedes Gastgeschenk wird nach Ihren Wünschen und mit größter Sorgfalt und Liebe zum Detail gefertigt. Diese kleinen Aufmerksamkeiten zeigen Ihren Gästen, wie sehr Sie ihre Zufriedenheit schätzen und tragen dazu bei, dass Ihr Haus in bester Erinnerung bleibt.

## So you will be remembered: perfectly presented products and personalised gifts.

Our exclusive advertising materials and gifts are perfectly tailored to the needs of wellness hotels, spas, studios and medical practices. In our extensive range you will find high-quality posters, expressive roll-ups and attractive counter displays that present our products in the best possible way and enhance the ambience of your facility. With stylish designs and first-class materials, our advertising materials set the tone, create an inviting atmosphere for your guests and whet their appetite for a treatment.

### **Customised oil blends - unique and personal**

Our customised oil blends are the highlight of our individual products. These exclusive creations are specially developed according to your wishes and offer a unique opportunity to present your brand or your establishment in a personalised and effective way. Whether calming, invigorating or harmonising, Alpine or Mediterranean - you determine the fragrance and effect of the oil blend. In addition, we create the design and the label according to your specifications and with your logo so that the oils perfectly match the style of your hotel. Perfect as a special gift for guests, as a themed gift for your spa menu or for resale in your shop.

### **Exclusive gifts for special moments**

Treat your guests to our exclusive gifts and leave a lasting impression. Our products are ideal for creating special moments and strengthening the bond with your guests. These include, for example, our personalised oil blends or the fragrant herbal blends in an organza bag with a personal message. Each gift is made according to your wishes and with the greatest care and attention to detail. These little gifts show your guests how much you value their satisfaction and help to ensure that your establishment is remembered fondly.

# Individualisierte Produkte Individualized products



## Kreieren Sie Ihre eigene Ölmischung mit Ihrem Etikett.

Sie wollen Ihre Kunden oder Gäste mit einem ganz besonderen Geschenk überraschen? Dann kreieren Sie Ihre individuelle Ölmischung – eine Rezeptur ganz nach Ihren Wünschen, abgestimmt auf Ihre Anwendungen und in hochwertigen Braunglasflaschen mit Ihrem Etikett. Sowohl bei der Mischung als auch bei der Gestaltung unterstützen wir Sie. Für eine maßgeschneiderte Ölmischung, die perfekt zu Ihnen und Ihrem Haus passt. Wir machen es möglich!

### Gastgeschenke mit persönlicher Grußbotschaft

Überraschen Sie Ihre Gäste beim Empfang mit einer duftenden Aufmerksamkeit oder legen Sie eine gesunde und haltbare Alternative zur Schokolade aufs Kopfkissen. Unsere Kräutermischungen und Zirbenlocken erhalten Sie im ansprechenden Organzasäckchen. Durch eine persönliche Grußkarte mit Text und Logo kann dieses Säckchen personalisiert werden.

## Create your own oil blend with your own label.

Do you want to surprise your customers or guests with a very special gift? Then create your own personalised oil blend - a recipe according to your wishes, tailored to your applications and in high-quality amber glass bottles with your label. We support you with both the blend and the design. For a customised oil blend that perfectly suits you and your hotel. We make it possible!

### Gifts for guests with a personalised message

Surprise your guests at the reception with a fragrant gift or put a healthy and long-lasting alternative to chocolate on their pillow. Our herbal blends and Swiss pine curls are available in attractive organza bags. This bag can be personalised with a personal greeting card with text and logo.



## Individuelle Ölmischungen für Ihren Spa Customized oil blends for your spa

Unsere Experten kreieren für Sie eine komplett neue Ölmischung, ganz nach Ihren Wünschen. Sie bestimmen die Wirkung, das Behandlungsziel und den gewünschten Duft. Die Erstellung und Abfüllung erfolgt in unserer eigenen Ölmanufaktur in Hammerau.

Our experts will create a completely new oil blend for you, entirely according to your wishes. You determine the effect, the treatment objective and the desired fragrance. The creation and bottling takes place in our own oil factory in Hammerau.

### Individualölmischung

Neu kreierte Ölmischung ganz nach Ihren Vorstellungen. Auf Wunsch auch inklusive Design/Etikett und mit Ihrem Logo.

**Preis auf Anfrage!**

### Customized Oil Blend

Newly created oil blend entirely according to your ideas. On request, including design/labelling and with your logo.

**Price on request!**

## Kurland®-Ölmischungen im individuellen Design Kurland® Oil blends in an individual design

Top  
Retail  
Product



### 75-ml-Ölmischung

Das ideale Kundengeschenk oder ein Top Retail Produkt sind Ölmischungen in Ihrem hauseigenen Design. Gerne füllen wir Ihnen eines unserer bestehenden Öle oder Ölmischungen in eine Braunglasflasche mit Ihrem Logo und Design ab.

**Preis auf Anfrage!**

### 75-ml-Ölmischung

The ideal customer gift or a top retail product are oil blends in your own in-house design. We would be happy to fill one of our existing oils or oil blends into an amber glass bottle with your logo and design.

**Price on request!**

## Der Duft der Natur im Organzabeutel The fragrance of nature in an organza bag

Top  
Retail  
Product

Hier kann Ihr Logo stehen. Gerne gestalten wir für Sie individuelle Grußbotschaften.

Your logo can be placed here. We would be happy to design individual greetings for you.



### Kräuter oder Zirbenlocken mit Grußbotschaft im Organzabeutel Herbs or Swiss pine curls with a greeting message in an organza bag

#### Artikel, Wirkung/ Article, Effect

Lavendel – ausgleichend, harmonisierend, Organzabeutel, 7 x 10 cm

Lavender - balancing, harmonizing, organza bag, 7 x 10 cm

**Preis auf Anfrage/ Price on request**

Rosenblüten – harmonisierend, belebend, Organzabeutel, 7 x 10 cm

Rose petals - harmonizing, invigorating, organza bag, 7 x 10 cm

**Preis auf Anfrage/ Price on request**

Zirbenlocken – konzentrationsfördernd, für entspannten Schlaf, Organzabeutel, 13,5 x 10,5 cm

Swiss pine curls - promotes concentration, for relaxed sleep, organza bag, 13,5 x 10,5 cm

**Preis auf Anfrage/ Price on request**



## Roll-ups, Plakate & Thekendisplay Roll-ups, posters & counter display

### Leichter verkaufen und Umsatz steigern.

Bilder wecken Emotionen und fördern dadurch den Verkauf. Um Sie beim Weiterverkauf der Kurland®-Produkte zu unterstützen und um Ihren wirtschaftlichen Erfolg zu stärken, haben wir verschiedene hochwertige Werbemittel entwickelt: darunter Plakate, Roll-ups, und Thekendisplays.

#### Emotionen beim Kunden wecken

Kurland steht für beste Inhaltsstoffe und einzigartige Treatments. In unserer neuen Plakatserie zielen wir in erster Linie auf Emotionen ab, denn Ihr Gast soll sich bei Ihnen wohlfühlen und entspannen. Mit den passenden Kurland-Artikeln haben Sie bereits für den richtigen Duft und das perfekte Produkt gesorgt. Die Stimmung dafür können Sie nun mit unseren Plakaten und Roll-ups wecken.

Mehr Infos finden Sie hier:  
Find more information here:



### Sell more easily and increase sales.

Images arouse emotions and thus promote sales. To help you sell Kurland® products and boost your commercial success, we have developed various advertising materials, including posters, roll-ups and counter displays,

#### Arouse emotions in customers

Kurland stands for the best ingredients and unique treatments. In our new poster series, we are primarily focussing on emotions, because we want your guests to feel comfortable and relaxed. With the right Kurland products, you have already provided the right fragrance and the most suitable product. Now you can create the right mood with our posters and roll-ups.

#### Kontakt Marketing

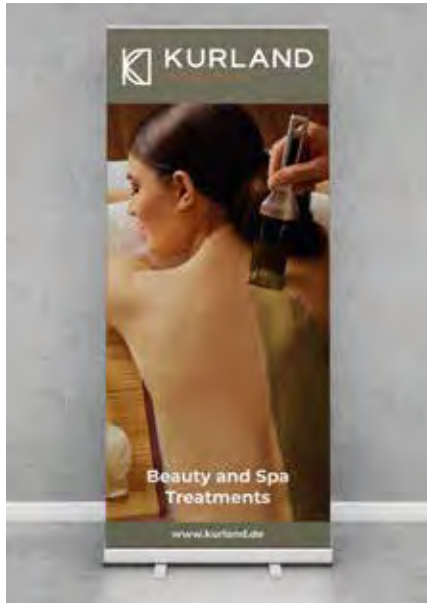
Kostenloses Bildmaterial  
und Infos über Werbemittel  
erhalten Sie in unserer Mar-  
keting-Abteilung:  
[marketing@kurland.de](mailto:marketing@kurland.de)

#### Contact Marketing

You can obtain free images  
and information about ad-  
vertising material from our  
marketing team:  
[marketing@kurland.de](mailto:marketing@kurland.de)

# Roll-ups für mehr Aufmerksamkeit (85 x 210 cm)

## Roll-ups for more attention (85 x 210 cm)

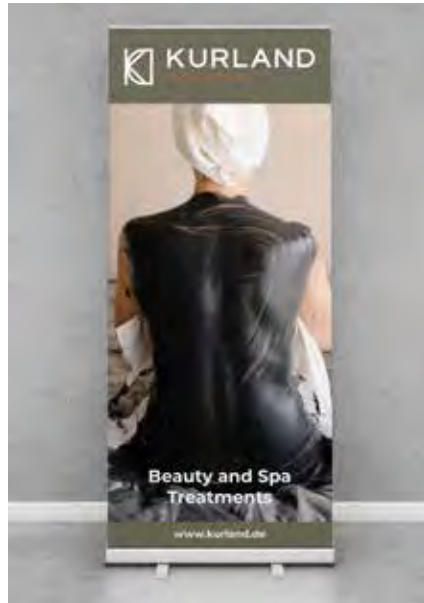


**Kurland® Standard Roll-up**  
Kurland® Standard Roll-up

Einseitig bedruckt, in der praktischen Transporttasche, **Format:** 85 x 210 cm

Printed on one side, packed in a handy transport bag, **format:** 85 x 210 cm

Article	Article no.	€
Roll-up	29610-001	

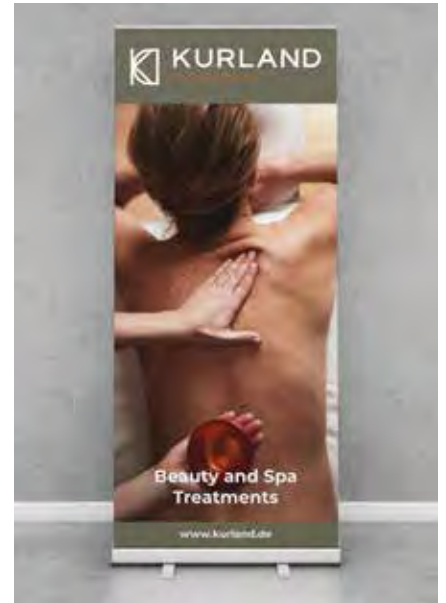


**Kurland® Moor Roll-up**  
Kurland® Moor Roll-up

Einseitig bedruckt, in der praktischen Transporttasche, **Format:** 85 x 210 cm

Printed on one side, packed in a handy transport bag, **format:** 85 x 210 cm

Article	Article no.	€
Roll-up	29610-002	



**Kurland® Öle/Massage Roll-up**  
Kurland® Oils/Massage Roll-up

Einseitig bedruckt, in der praktischen Transporttasche, **Format:** 85 x 210 cm

Printed on one side, packed in a handy transport bag, **format:** 85 x 210 cm

Article	Article no.	€
Roll-up	29610-003	

# Thekendisplays für den Point of Sale

## Counter displays for the the point of sale



**Kurland® Thekendisplay**  
Kurland® Counter Display

Thekendisplay aus PLA (biologisch abbaubarer Kunststoff aus regenerativen Quellen wie Maisstärke) mit wechselbarer Motivplatte aus Karton. **Format:** 24 x 17 x 24,5 cm (B x T x H)

Counter display made of PLA (biodegradable plastic from renewable sources such as corn starch) with interchangeable cardboard motif plate. **Size:** 24 x 17 x 24.5 cm (W x D x H)

Display version	Article no.	€
schwarz/black	29630-005	

# Plakate, die Emotionen wecken, 50 x 70 cm

## Posters that evoke emotions, 50 x 70 cm



**ZB Aloe Vera Gel**, beidseitig bedruckt/printed on both sides

Article	Article no.	€
1 Plakat/Poster, 50 x 70 cm	29522-067	



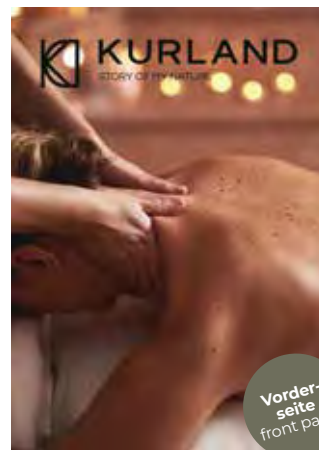
**ZB Creme**, beidseitig bedruckt/printed on both sides

Article	Article no.	€
1 Plakat/Poster, 50 x 70 cm	29522-065	



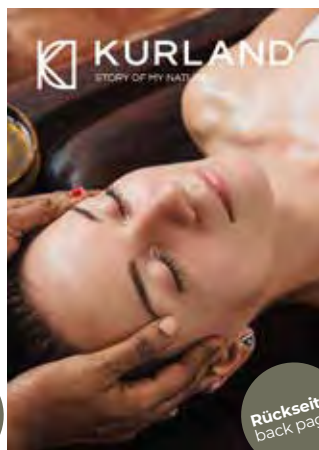
**Treatment**, beidseitig bedruckt/printed on both sides

Article	Article no.	€
1 Plakat/Poster, 50 x 70 cm	29522-062	



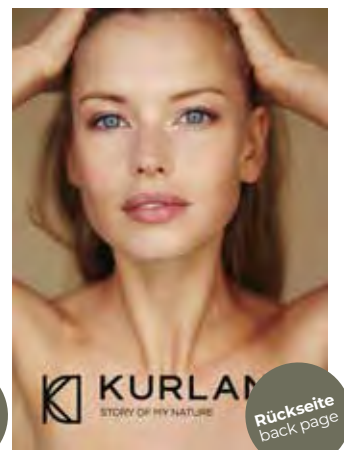
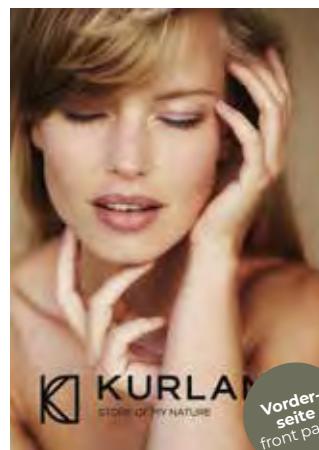
**Massage/Öl**, beidseitig bedruckt/printed on both sides

Article	Article no.	€
1 Plakat/Poster, 50 x 70 cm	29522-063	



**Ayurveda & Pantai**, beidseitig bedruckt/printed on both sides

Article	Article no.	€
1 Plakat/Poster, 50 x 70 cm	29522-064	



**Beauty blonde**, beidseitig bedruckt/printed on both sides

Article	Article no.	€
1 Plakat/Poster, 50 x 70 cm	29522-061	



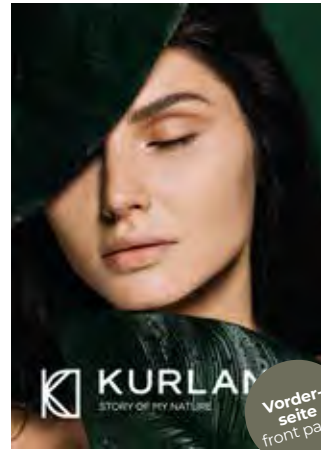
Vorderseite  
front page



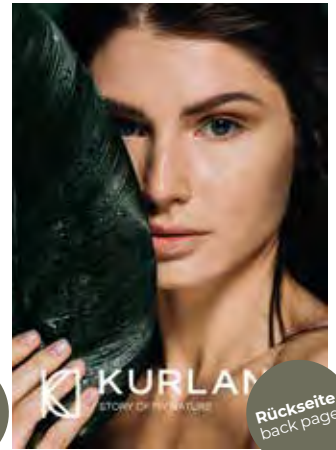
Rückseite  
back page

**Serum**, beidseitig bedruckt/printed on both sides

Article	Article no.	€
1 Plakat/Poster, 50 x 70 cm	29522-066	



Vorderseite  
front page



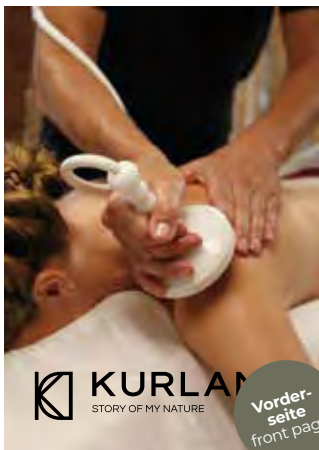
Rückseite  
back page

**Beauty brown**, beidseitig bedruckt/printed on both sides

Article	Article no.	€
1 Plakat/Poster, 50 x 70 cm	29522-060	



## Neue Plakate/New Posters:



Vorderseite  
front page



Rückseite  
back page

**Permanent Contour**, beidseitig bedruckt/printed on both sides

Article	Article no.	€
1 Plakat/Poster, 50 x 70 cm	29522-068	



Vorderseite  
front page



Rückseite  
back page

**Active Agent**, beidseitig bedruckt/printed on both sides

Article	Article no.	€
1 Plakat/Poster, 50 x 70 cm	29522-069	



Vorderseite  
front page



Rückseite  
back page

**Wood Forest**, beidseitig bedruckt/printed on both sides

Article	Article no.	€
1 Plakat/Poster, 50 x 70 cm	29522-070	



Vorderseite  
front page



Rückseite  
back page

**Lomi Hawaii**, beidseitig bedruckt/printed on both sides

Article	Article no.	€
1 Plakat/Poster, 50 x 70 cm	29522-071	

# Leasing für Geräte und Anlagen Leasing for equipment and facilities



Salve-in-terra®

## Leasing-Angebot ohne Anzahlung

Ab sofort bieten wir Ihnen Leasingfinanzierungen für einige unserer Einrichtungen an – gemeinsam mit GRENKE als unserem Partner. Und das ganz ohne Anzahlung. Das Angebot gilt aktuell nur für Geschäftskunden aus Deutschland und Österreich. Es handelt sich dabei um ein Teilamortisationsleasing, das heißt, am Ende der Laufzeit erwirbt der Leasingnehmer mit 10 % des Nettokaufpreises die Einrichtung bzw. das Gerät. Es können Laufzeiten zwischen 24 und 72 Monate gewählt werden. Zudem sind auch Leasingsonderzahlungen möglich, diese verringern die Leasingrate. Diese Zahlung ist zum Leasingbeginn zu erbringen und wird über die Laufzeit mit den Leasingraten verrechnet.

### Unser Leasing gilt aktuell für folgende Produkte:

- Permanent Contour® Gerät
- Soft-Pack®-System Med
- Soft-Pack®-System Pure
- Soft-Pack®-System Sense
- Soft-Pack®-System DaySpa
- Salve-in-terra®

## Leasing offer without any down payment

We are now offering lease financing for some of our facilities - together with GRENKE as our partner. And without any down payment. The offer is currently only available to business customers in Germany and Austria. This is a partial amortization lease, i.e. at the end of the term, the lessee purchases the equipment or device with 10% of the net purchase price. Terms of between 24 and 72 months can be selected. Special leasing payments are also possible, which reduce the leasing rate. This payment must be made at the start of the lease and is offset against the lease installments over the term.

### Our leasing currently applies to the following products:

- Permanent Contour® Unit
- Soft-Pack®-System Med
- Soft-Pack®-System Pure
- Soft-Pack®-System Sense
- Soft-Pack®-System DaySpa
- Salve-in-terra®

# Leasing-Produkte im Überblick: Leasing products at a glance:



Soft-Pack®-System Med



Soft-Pack®-System Sense



Soft-Pack®-System Pure



Soft-Pack®-System Day Spa



## Permanent Contour Gerät

Die Kombination aus Wärme, Dampf, Stempelberührungen und Massage bietet ein außergewöhnliches Entspannungserlebnis, das herkömmliche Massagen weit übertrifft. Dafür wurde die Permanent Contour® Behandlung bereits mit dem European Health & Spa Award als „Best Signature Treatment in Germany“ ausgezeichnet. **Mehr Infos finden Sie ab Seite 89.**

The combination of heat, steam, stamp touches and massage offers an extraordinary relaxation that surpasses conventional massages by far. Due to this, the treatment with Permanent Contour® has already been honored with the European Health & Spa Award as “Best Signature Treatment in Germany”. **For more information, see page 89.**

## Soft-Pack®-System

Unvergleichlich sanft gebettet: Ummantelt von einer weichen Folie kommt der Gast nicht mit Wasser in Berührung und hat dennoch das Gefühl, im Wasser zu schweben. Von therapeutischem Heilmoor bis zu hautpflegenden Lotionen, Cremes oder Ölen, Anwendungen mit Sole, Heu, Heilcreide oder Kräutern – unser Soft-Pack®-System eignet sich für vielfältige Gesundheits- und Wellness-Treatments. Immer abwechslungsreich und individuell für jeden Gast. Wir liefern Ihnen für jede Behandlung die passenden Produkte und Rezepturen.

### Therapeutische Effekte:

- dank des Okklusionseffekts werden wirkstoffreiche Therapie- oder Pflegeprodukte über die Haut besser aufgenommen
- lockert die Muskulatur
- regt die Durchblutung an

### Unsere Modelle

- Soft-Pack®-System Med
- Soft-Pack®-System Sense
- Soft-Pack®-System Pure
- Soft-Pack®-System Day Spa

Bedded incomparably soft: Embraced by the soft foil, the guest does not come into contact with the water and still has the feeling of floating in the water. From therapeutic healing moor to skin-caring lotions, creams or oils, applications with brine, hay, healing chalk or herbs – our Soft-Pack®-System is suitable for various health and wellness treatments. Always varied and tailored for each guest. We supply you with the right products and recipes for every treatment.

### Therapeutic effects:

- thanks to the occlusion effect, therapeutic or care products rich in active ingredients are better absorbed through the skin
- relaxes the musculature
- stimulates blood circulation

### Our models

- Soft-Pack®-System Med
- Soft-Pack®-System Sense
- Soft-Pack®-System Pure
- Soft-Pack®-System Day Spa

## Beratung und Kontakt: Consulting and contact:

Kurland® Training Center  
Sägewerkstraße 2  
83404 Ainring, Deutschland

+49 (0)8654/4887-22  
info@kurland.de



## Training für Ihren Erfolg Training for your success

### Individuelle Schulungen für den Spa-Bereich

Entdecken Sie mehr als hochwertige Wellnessprodukte – erleben Sie unser umfassendes Schulungs- und Trainingsangebot! Unsere top ausgebildeten Trainer unterstützen Sie dabei, das volle Potenzial unserer Produkte auszuschöpfen. Ob in unseren Räumlichkeiten oder direkt bei Ihnen vor Ort – wir bieten individuell angepasste Schulungen, die auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten sind. Unser Ziel ist Ihr Erfolg: Mit praxisnahen Trainings helfen wir Ihnen und Ihrem Team, bestmögliche Ergebnisse zu erzielen und Ihren Kunden ein unvergessliches Wellnesserlebnis zu bieten.

**Unser Konzept:**

- Unsere Trainer vermitteln Ihnen Wellnessmassagen in Form von praktischen Übungen und theoretischem Unterricht.
- Praktisches Tun, Üben und Fühlen
- Arbeitsunterlagen zum Nachlesen
- Kleine Gruppen von maximal 6 Teilnehmern für optimalen Lernerfolg
- Unterstützung, Erfahrungsaustausch und Motivation in der Gruppe

### Individual spa training courses

Discover more than just high-quality wellness products - experience our comprehensive range of training courses! Our highly qualified trainers will help you to exploit the full potential of our products. Whether at our premises or directly at your site - we offer customized training courses tailored to your needs. Our goal is your success: with practical training, we help you and your team to achieve the best possible results and offer your customers an unforgettable wellness experience.

**Our concept:**

- Our trainers will teach you wellness massages in the form of practical exercises and theoretical lessons.
- Learning by doing, practicing and feeling
- Work books for reading
- Small groups of maximum 6 participants for optimum learning success
- Support, exchange of experience and motivation in the group

Mehr Infos finden Sie hier:  
Find more information here:



# Unser Schulungsteam

## Our training team



### **Bianca Kirchner – Training**

Bianca Kirchner ist staatlich geprüfte med. Heilmasseurin und Kosmetikerin. Sie war im Reha-Bereich tätig und sammelte einschlägige Berufserfahrung als Spa-Mitarbeiterin in 5-Sterne-Hotels. Seit Februar 2023 ist sie professionelle Trainerin im Kurland-Team und hält Schulungen im Kurland® Training Center oder bei Ihnen vor Ort.

Bianca Kirchner originally trained as a retail saleswoman and soon discovered her love for the spa and wellness industry. Today she is a state-certified medical massage therapist and beautician. She has worked in the rehabilitation sector and gained relevant professional experience as a spa employee in 5-star hotels. She has been a professional trainer in the Kurland team since February 2023 and holds training courses at the Kurland® Training Center or at your location.

### **Oliver Bauer – Training, Produktentwicklung Training, product development**

Oliver Bauer arbeitet seit 1988 in der Gesundheitsbranche und ist staatlich geprüfter Masseur, medizinischer Heil-Bademeister, IHK-geprüfter Knigge-Trainer und Mitglied der deutschen Knigge-gesellschaft, TEH-Praktiker (Traditionelle Europäische Heilkunde) und Dipl. Spa-Manager (IHK). Seit 2004 arbeitet er bei Kurland®, ist für die Entwicklung unserer Öl- und Kräutermischungen verantwortlich und hält Schulungen im Kurland® Training Center oder bei Ihnen vor Ort.

Oliver Bauer has been working in the health industry since 1988 and is a state-certified masseur, medical spa therapist, IHK-certified etiquette trainer and member of the German etiquette society, TEH practitioner (Traditional European Healing) and qualified spa manager (IHK). He has been working at Kurland® since 2004, is responsible for the development of our oil and herbal blends and holds training courses at the Kurland® Training Center or at your premises.

### **Ingrid Hogger – Organisation**

Ingrid Hogger organisiert seit 2005 die Schulungen des Kurland® Training Centers. Sie ist verantwortlich für die gesamte Abwicklung und Terminplanung aller Schulungen, intern wie extern. Für Fragen, Wünsche und Anregungen hat sie immer ein offenes Ohr und findet für nahezu jedes Problem eine Lösung.

Ingrid Hogger has been organizing the training courses at the Kurland® Training Center since 2005. She is responsible for the entire handling and scheduling of all training courses, both internal and external. She always has an open ear for questions, requests and suggestions and finds a solution for almost every problem.

#### **Adresse und Kontakt: Address and contact:**

Kurland® Training Center  
Sägewerkstraße 2  
83404 Ainring, Deutschland  
+49 (0)8654/4887-43  
ausbildung@kurland.de



# Allgemeine Geschäftsbedingungen

## General Terms and Conditions

### Allgemeines

Mit dem Erscheinen dieses Kataloges sind alle vorherigen Preislisten, Kataloge und Angebote ungültig. Alle Preise sind freibleibend.

### Preise, Liefer- und Zahlungskonditionen

Alle Preise verstehen sich in Euro (€) zuzüglich der gültigen gesetzlichen Mehrwertsteuer. Preisänderungen und Irrtümer vorbehalten. Bei Lieferungen ab einem Netto-Bestellwert von € 150,00 übernehmen wir die Kosten für den Transport frei Bordsteinkante (Ware wird nicht in die Räumlichkeiten verbracht) innerhalb von Deutschland und Österreich, nach Südtirol ab einem Netto-Bestellwert von € 350,00.

In die Schweiz erfolgen Lieferungen ab einem Netto-Bestellwert von € 350,00 zollkostenfrei und ab einem Netto-Bestellwert von € 550,00 zoll- und versandkostenfrei. Für Sonderwünsche wie z. B. telefonisches Aviso entstehen Zusatzkosten.

**Bitte beachten:** Aufgrund des derzeit angespannten Energiemarktes sind wir gezwungen, pro Lieferung einen Treibstoffzuschlag von mind. € 7,50 höchstens jedoch € 45,00 zzgl. MwSt. zu verrechnen (siehe dazu Text unter [www.kurland.de/co2-aufschlag](http://www.kurland.de/co2-aufschlag)).

Bei einem Bestellwert unterhalb dieser Grenzen werden die tatsächlich anfallenden Versandkosten verrechnet. Die Gefahr geht auf den Käufer über, sobald die Sendung an die den Transport ausführende Person übergeben worden ist oder zwecks Verwendung das Werk des Verkäufers verlassen hat. Auf Wunsch des Käufers werden Lieferungen in seinem Namen und auf seine Rechnung versichert. Bei Zahlung mittels Bankeinzug (für DE und AT) 3 % Skonto, innerhalb von 8 Tagen ab Rechnungsdatum 2 % Skonto oder innerhalb von 30 Tagen netto, für Südtirol und Schweiz innerhalb von 30 Tagen netto. Bankgebühren für Rücklastschriften bei Widerspruch oder Zahlungsunfähigkeit trägt der Käufer. Kriege, Naturkatastrophen, schlechte Ernten, Änderungen am Weltmarkt sind nicht vorhersehbar – daher sind alle Kurland-Preise freibleibend. D. h. wir behalten uns vor, die Preise entsprechend anzupassen.

### Bestellungen

Bestellungen können telefonisch, im Webshop, per Fax oder E-Mail aufgegeben werden. Sie sind verbindlich. Es gelten ausschließlich unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen, Liefer- und Zahlungskonditionen. Eine schriftliche Auftragsbestätigung erfolgt nur auf ausdrücklichen Wunsch des Bestellers. Für die Rechtmäßigkeit und Richtigkeit der Bestellung ist der Käufer verantwortlich. Eine Prüfung unsererseits erfolgt nicht.

### Wareingangskontrolle

Die Ware muss vor Unterzeichnung der Lieferrückmeldung auf Bruch, Beschädigung und Vollständigkeit kontrolliert werden. Etwaige Mängel müssen auf dem Lieferrückmeldung vermerkt werden. Ist dies nicht der Fall bestätigen Sie mit ihrer Unterschrift den Erhalt einer vollständigen und mangelfreien Lieferung. Spätere Reklamationen können nicht anerkannt werden.

### Widerrufsrecht, Umtausch und Rücknahme

Gewerbliche Kunden haben gesetzlich kein Widerrufsrecht. Eine Stornierung, ein Umtausch oder eine Rücknahme der Ware bedarf unserer ausdrücklichen Zustimmung. Ware die ohne unser Einverständnis retourniert wird, wird ausnahmslos nicht angenommen.

### Eigentumsvorbehalt

Die Lieferung erfolgt unter uneingeschränktem Eigentumsvorbehalt. Dieser gilt bis zur vollständigen Bezahlung auch bei Weiterverkauf durch den Besteller.

### Anwendbares Recht, Gerichtsstand, Teilnichtigkeit

(1) Für diese Geschäftsbedingungen und die gesamten Rechtsbeziehungen zwischen Verkäufer und Käufer mit deutschem oder im Ausland befindlichem Firmensitz gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland, für Käufer mit österreichischem Firmensitz gilt das Recht der Republik Österreich.

(2) Soweit der Käufer Vollkaufmann i.S. des Handelsgesetzbuches, juristische Person des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtliches Sondervermögen ist, ist Traunstein für Deutschland und Salzburg für Österreich ausschließlicher Gerichtsstand für alle sich aus dem Vertragsverhältnis unmittelbar oder mittelbar ergebenden Streitigkeiten.

(3) Sollte eine oder mehrere Bestimmungen in diesen Geschäftsbedingungen oder eine Bestimmung im Rahmen sonstiger Vereinbarungen unwirksam sein oder werden, so wird hiervon die Wirksamkeit aller sonstigen Bestimmungen oder Vereinbarungen nicht berührt.

### Hinweis zum Datenschutz

Infos zum Umgang mit Ihren Daten finden Sie in der Allgemeinen Datenschutzerklärung der Kurland GmbH: [www.kurlandspas.de/datenschutz/](http://www.kurlandspas.de/datenschutz/)

### Schlussklausel

Sollten Teile oder Passagen dieser Bedingungen aufgrund der Änderungen im Schuldrecht oder anderer gesetzlicher Bestimmungen unwirksam werden, so tritt die entsprechende rechtswirksame Regelung nach HGB in Kraft, die der eigentlichen Bedeutung und dem wirtschaftlichen Zweck des Teils oder der Passage am nächsten kommt. Das Gleiche gilt auch für den Fall einer Bedingungs-lücke.

Tipp-, Druckfehler und Preiskorrekturen vorbehalten. Alle Preise verstehen sich in Euro (€) zuzüglich der gesetzlichen Mehrwertsteuer. Es gelten ausschließlich unsere Liefer- und Zahlungskonditionen wie oben angegeben. Produktabbildungen müssen nicht den tatsächlichen Produkten entsprechen.

### Preise gültig ab dem 1. November 2024

### General information

With the publication of this catalog, all previous price lists, catalogs and offers become invalid. All prices are subject to change.

### Prices, delivery and payment terms

All prices are in Euro (€) and exclude the valid legal value added tax. Subject to price errors and changes. For deliveries from a net order value of € 150 deliveries of goods within Germany and Austria are free of charge, to South Tyrol from a net order value of € 350. Deliveries to Switzerland are free of customs duties from a net order value of € 350 and free of customs duties and shipping costs from a net order value of € 550. If the order value is below these limits, the actual shipping costs will be charged. The risk shall pass on to the Buyer as soon as the product to be shipped have been handed over to the carrier or has left the Seller's works for the purpose of shipment. Upon the buyer's request, deliveries will be insured in his name and for his account. For payment by direct debit (for DE and AT) 3% discount, within 8 days from date of invoice 2% discount or within 30 days net, for South Tyrol and Switzerland within 30 days net. Bank charges for return debit notes in the event of objection or inability to pay shall be borne by the purchaser.

er. Wars, natural disasters, poor harvests, changes on the world market are unpredictable - therefore all Kurland prices are subject to change. This means that we reserve the right to adjust prices accordingly.

### Orders

Orders can be placed by telephone, in the webshop, by fax or e-mail. They are binding. Only our delivery and payment terms shall apply. A written order confirmation shall only be issued upon express request of the purchaser. The buyer is responsible for the legality and correctness of the order. There will be no verification on our part.

### Inspection of incoming goods

The goods must be checked for breakage, damage and completeness in the presence of the carrier before signing the delivery documents, i.e. before acceptance by you. For insurance reasons, later complaints cannot be taken into account. With your signature you confirm to have received the entire goods undamaged.

### Exchange and return

In principle, exchanges and returns shall only be possible after written agreement. We reserve the right to send back returns which have been sent in without our consent. We reserve the right to charge a handling fee for the processing of returns (depending on the effort involved).

### Retention of title

Delivery shall be made under unrestricted retention of title. This shall also apply in the event of resale by the purchaser until payment has been made in full.

### Applicable law, court of jurisdiction, partial invalidity

(1) The law of the Federal Republic of Germany shall apply to these Terms and Conditions and the entire legal relationship between the Seller and the Buyer with a registered office in Germany or abroad; for Buyers with a registered office in Austria, the law of the Republic of Austria shall apply.

(2) Insofar as the purchaser is a registered trader within the meaning of the German Commercial Code, a legal entity under public law or a special fund under public law, Traunstein for Germany and Salzburg for Austria shall be the exclusive place of jurisdiction for all disputes arising directly or indirectly from the contractual relationship.

(3) Should one or more provisions included in these terms and conditions or a provision within the scope of other agreements be or become invalid, this shall not affect the validity of all other provisions or agreements.

### Note on data protection

Information with respect to the handling of personal data can be found in the general data protection declaration of Kurland GmbH at:

[www.kurlandspas.com/datenschutz/](http://www.kurlandspas.com/datenschutz/)

### Final clause

Should parts or sections of these terms and conditions become ineffective due to changes in the law of obligations or other legal provisions, the corresponding legally effective regulation according to the German Commercial Code that comes closest to the actual meaning and economic purpose of the part or section shall take effect. The same applies in the event of a gap in the conditions.

Subject to typos, misprints and price corrections. All prices are in Euro (€) plus the legally valid value added tax. Our terms of delivery and payment as stated above shall apply exclusively. Product images do not have to correspond to the actual products.

**Prices valid from November 1, 2024**

### **Produkte**

Balneologie, Naturheilpräparate, Pelloide, Kräuter, Öle, Cremegrundlagen, Kosmetikkonzepte, Verbrauchsmaterialien in Spitzenqualität

### **Spas**

Planung, Konzeption, räumliche Gestaltung sowie technische Ausstattung von Therapie- und Wellnessanlagen

### **Training**

Aus- und Weiterbildung in Wellness, Bäderheilkunde, allgemeinen und speziellen Massagetechniken sowie Erstellen von Behandlungskonzepten

### **Products**

Balneology, natural healing compounds, peloids, herbs, oils, cream bases, cosmetic concepts, consumables in premium quality

### **Spas**

Planning, design, interior design and technical equipment for therapy and spa facilities

### **Training**

Training and further education in wellness, spa medicine, general and special massage techniques as well as the creation of treatment concepts

### **Deutschland/Germany:**

Kurland GmbH  
Sägewerkstraße 2  
83404 Ainring  
Germany

Telefon/Phone: +49 (0) 8654 /48 87-22  
Telefax/Fax: +49 (0) 8654 /48 87-55  
E-Mail: info@kurland.de

### **Export:**

Telefon/Phone: +49 (0) 8654 /48 87-41  
Telefax/Fax: +49 (0) 8654 /48 87-55  
E-Mail: export@kurland.de

### **Österreich/Austria:**

Kurland Österreich GmbH  
Moosstraße 131  
5020 Salzburg  
Austria

Telefon/Phone: +43 (0) 662/83 06 67  
Telefax/Fax: +43 (0) 662/82 17 40  
E-Mail: office@kurland.at



INSTAGRAM  
kurland\_professional



FACEBOOK  
Kurland Professional



YOUTUBE  
Kurland GmbH

**Bestellen Sie jetzt im Onlineshop: [www.kurland.de](http://www.kurland.de)**